

# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO

W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE



LXIII ROCZNIK — 1948

NAKŁADEM ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

CZCIONKAMI DRUKARNI ZWIĄZKOWEJ W KRAKOWIE, UL. MIKOŁAJSKA 13. — M-50148

# Gazeta Urzędowa Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie

wydawana na zasadzie uchwał Rady Miejskiej z dnia 4 marca 1880 r. i z dnia 26 czerwca 1884 r.



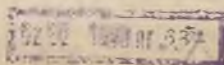
LXIII Rocznik — 1948 obejmuje: numerów 24 — stronic tekstu 240.

100246

III

**Gazetę Urzędową redaguje Wydział Organizacyjny Zarządu Miejskiego.**

---



# Skorowidz Alfabetyczny

do działu urzędowego Gazety Urzędowej Zarządu Miejskiego  
w stoł. król. mieście Krakowie

Rok 1948 (Nr Nr 1—24).

Skróty oznaczają: RRM. — rozporządzenia Rady Ministrów, UR. — uchwały Miejskiej Rady Narodowej, UPR. — uchwały Prezydium Miejskiej Rady Narodowej, UZ. — uchwały Zarządu Miejskiego, R. — rozporządzenia, Z. — zarządzenia, Obw. — obwieszczenia, Ok. — okólniki Prezydenta Miasta.

## A.

### Administracja.

Patrz: Dyrektor Zarządu Miejskiego. Instrukcje. Komisje. Konferencje. Organizacja. Sprawozdania. Zarząd Miejski.

### Artykuły żywności.

Patrz: Targi.

### Asygnacje.

Patrz: Podpisywanie.

### Autobusy.

Patrz: Opłaty.

### Awanse.

Patrz: Pracownicy miejscy.

## B.

### Biura.

Patrz: Korespondencja. Terminy.

### Budynki.

Patrz: Najem.

### Budżet.

Przeniesienia kredytów w §§ 3 i 17 w wydatkach zwyczajnych budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1947. UZ. — Nr 1, poz. 1.

Przeniesienia kredytów §§ 3, 9, 20, 22, 54, 61, 67, 71, 75 i 98 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947. Z. — Nr 1, poz. 2.

Otwarcie kredytów budżetowych na II kwartał 1948 r. Ok. — Nr 6, poz. 32.

Przeniesienia kredytów w §§ 4 i 28 w wy-

datkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 9, poz. 57.

Opracowanie projektu budżetu na rok 1949. Ok. — Nr 10, poz. 72.

Przeniesienia kredytów w §§ 31, 38 i 59 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 11, poz. 73.

Przeniesienie kredytu w § 28 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 11, poz. 74.

Przeniesienie kredytu w § 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. Z. — Nr 13, poz. 81.

Otwarcie kredytów budżetowych na III kwartał 1948 r. Ok. — Nr 14, poz. 88.

Przeniesienie kredytu w § 90 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 15, poz. 91.

Przeniesienia kredytów w §§ 4, 7, 9, 28, 30, 41, 42, 44, 46, 50, 55, 56, 59, 65, 67, 68, 69, 79, 80, 81, 94, 97, 98 i 102 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 18, poz. 108.

Przeniesienia kredytów w §§ 4, 17, 28, 55 i 56 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 20, poz. 116.

Dokonanie wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 22, poz. 130.

Przeniesienia kredytów w §§ 4, 28, 34, 56, 57, 59, 65, 76, 80, 81 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 22, poz. 131.

Ustalenie budżetu dodatkowego do budżetu stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UR. — Nr 23, poz. 139.

Dokonanie wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w związku z zakupem gruntu. UZ. — Nr 23, poz. 142.

Dokonanie wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w związku z utworzeniem wojskowej ewidencji rezerw osobowych. UZ. — Nr 23, poz. 143.

Przeniesienia kredytów w §§ 2, 30, 55 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa oraz w §§ 2, 4, 10, 13 i 16 w wydatkach zwyczajnych budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948. UZ. — Nr 23, poz. 144.

Przeniesienia kredytów w §§ 4, 7, 8, 10, 17, 19, 22, 27, 28, 30, 31, 38, 41, 42, 46, 50, 52, 53, 55, 56, 65, 66, 68, 71, 80, 90, 94, 100 i 101 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa oraz w § 11 w wydatkach zwyczajnych budżetu Teatrów Miejskich na rok 1948. UZ. — Nr 23, poz. 145.

Przeniesienie kredytu w § 12 w wydatkach zwyczajnych budżetu Miejskiej Piekarni Mechanicznej na rok 1948. UZ. — Nr 23, poz. 146.

Przeniesienia kredytów w §§ 2 i 7 w wydatkach zwyczajnych budżetu Apteki Miejskiej na rok 1948. UZ. — Nr 23, poz. 147.

Przeniesienia kredytów w §§ 3, 15, 17 i 25 w wydatkach zwyczajnych budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948. UZ. — Nr 23, poz. 148.

Przeniesienia kredytów w §§ 2, 20, 25, 31 i 43 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948. UZ. — Nr 24, poz. 153.

Patrz: Gospodarka. Kontrola. Subwencje.

## C.

### Chorzy.

Patrz: Opłaty.

### Chłodnia.

Patrz: Opłaty.

### Cmentarze.

Patrz: Opłaty.

## Czynsze.

Ustalanie wysokości czynszów i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej. Obw. — Nr 21, poz. 125.

Patrz: Strefy.

## D.

### Delegat Rządowy.

Objęcie urzędowania przez Delegata Rządowego przy Zarządzie Miejskim m. Krakowa. Ok. — Nr 16, poz. 96.

### Diety.

Patrz: Pracownicy miejscy.

### Domy.

Patrz: Mury ogniochronne. Pracownicy miejscy. Reguami n y.

### Dorożki.

Patrz: Postoje. Taryfy.

### Dostawy.

Uzupełnienie zarządzenia Prezydenta Miasta z dnia 31 października 1946 r. o upoważnieniach do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki. Ok. — Nr 15, poz. 93.

Przestrzeganie przepisów rozporządzenia o dostawach i robotach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz instytucyj prawa publicznego w związku z zarządzeniem Ministerstwa Administracji Publicznej w sprawie uproszczonego postępowania przetargowego. Ok. — Nr 16, poz. 95.

### Dyrektor Zarządu Miejskiego.

Powierzenie Dyrektorowi Zarządu Miejskiego pośredniego kierownictwa niektórych jednostek administracyjnych Z. M. Ok. — Nr 8, poz. 56.

### Dzierżawa.

Zasady postępowania przy oddawaniu w dzierżawę gruntów miejskich pod uprawę rolną i na cele przemysłowe oraz przy oddawaniu w najem budynków miejskich w całości lub w części na cele mieszkalne i użytkowe (handlowe, przemysłowe). UR. — Nr 4, poz. 21.

Patrz: Mienie.

## E.

### Emeryci.

Patrz: Zasiłki rodzinne.

## F.

**Fundusze.**

Ustalenie wysokości czynszów i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej. Obw. — Nr 21, poz. 125.

Patrz: Opłaty. Strefy.

## G.

**Godziny handlu.**

Patrz: Targi.

**Gospodarka.**

Prowadzenie gospodarki miejskiej w roku 1948. Ok. — Nr 1, poz. 5.

Usunięcie niewłaściwości w gospodarce budżetowej Gminy. Ok. — Nr 18, poz. 54.

Patrz: Fundusze. Opłaty. Organizacja.

**Granice.**

Zmiana granic miasta Krakowa. RRM. — Nr 22, poz. 129.

**Groby.**

Patrz: Opłaty.

**Grunty.**

Patrz: Dzierżawa. Podatki.

**Gruźlica.**

Patrz: Szczepienie.

## H.

**Handel.**

Patrz: Opłaty.

## I.

**Instrukcje.**

Instrukcja dla Sekretariatu Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów. Ok. — Nr 2, poz. 11.

Zmiana instrukcji dla referatów kwaterekowych w miejskich urzędach obwodowych. Ok. — Nr 8, poz. 55.

**Institucje.**

Patrz: Posiłki. Przyjmowanie interesantów.

**Instituty.**

Udzielenie pomocy w pracach Państwowego Instytutu Hydrologiczno-Meteorologicznego na obszarze miasta. Ok. — Nr 22, poz. 134.

**Inwestycje.**

Patrz: Plany.

## K.

**Kanalizacja.**

Patrz: Przedsiębiorstwa.

**Kąpiele.**

Patrz: Opłaty.

**Kolej Elektryczna.**

Patrz: Opłaty. Pracownicy miejscy. Taryfy.

**Kolonie.**

Patrz: Pracownicy miejscy.

**Kominiarze.**

Patrz: Taryfy.

**Komisje.**

Utrata mocy obowiązującej zarządzenia o powołaniu Komisji Oszczędnościowo-Organizacyjnej. Ok. — Nr 9, poz. 62.

Patrz: Kontrola. Regulaminy.

**Komitety.**

Utworzenie komitetów domowych w nieruchomościach mieszkalnych. Obw. — Nr 7, poz. 39 i Obw. — Nr 10, poz. 71.

**Konferencje.**

Konferencje koordynacyjne i konferencje wewnętrzne. Ok. — Nr 18, poz. 111.

**Konsulaty.**

Utworzenie Konsulatu Republiki Francuskiej w Krakowie. Ok. — Nr 9, poz. 61.

**Kontrola.**

Przeprowadzanie przez Komisję Kontroli Społecznej Miejskiej Rady Narodowej miesięcznych kontroli wykonywania budżetu. Ok. — Nr 7, poz. 42.

Uchylenie zarządzenia o kontroli wstępnej. Ok. — Nr 11, poz. 76.

Kontrola gospodarki żelazem i stalą. Ok. — Nr 12, poz. 79.

Patrz: Książki kontroli.

**Korespondencja.**

Ustalanie terminów dla wykonywania przez urzędy obwodowe czynności pomocniczych na polecenie wydziałów, urzędów i biur Z. M. oraz o korespondencji z urzędami obwodowymi. Ok. — Nr 18, poz. 112.

**Koszty podróży.**

Patrz: Pracownicy miejscy.

**Kredyty.**

Patrz: Budżet.

**Książki kontroli.**

Wprowadzenie książek kontroli. Ok. — Nr 15, poz. 92.

## L.

**Las Wolski.**

Patrz: Opłaty.

**Legislacyjna technika.**

Wprowadzenie jednolitych zasad techniki legislacyjnej przy opracowaniu wniosków Zarządu Miejskiego w sprawach, w których stanowi Miejska Rada Narodowa. Ok. — Nr 21, poz. 128.

**Legitymacje.**

Patrz: Pracownicy miejscy.

**Lokale.**

Patrz: Opłaty. Podatki.

## Ł.

**Łaźnia.**

Patrz: Opłaty.

## M.

**Malaria.**

Patrz: Zimnica.

**Mienie.**

Wykonanie ustawy o zbywaniu i dzierżawie oraz przekazywanie na własność związków samorządu terytorialnego niektórych kategorii mienia państwowego. Obw. — Nr 6, poz. 37.

**Międzynarodowe Stowarzyszenie dla Zagadnień Mieszkaniowych i Urbanistycznych.**

Przystąpienie Gminy stoł. król. miasta Krakowa do Międzynarodowego Stowarzyszenia dla Zagadnień Mieszkaniowych i Urbanistycznych (International-Federation for Housing and Town Planning). UR. — Nr 16, poz. 94.

**Mięso.**

Patrz: Opłaty.

**Mury ogniochronne.**

Zamurowanie otworów (połączeń, przejść, przebić) w murach ogniochronnych pomiędzy domami. Z. — Nr 1, poz. 3.

## N.

**Najem.**

Zasady postępowania przy oddawaniu w dzierżawę gruntów miejskich pod uprawę rolną i na cele przemysłowe oraz przy oddawaniu w najem budynków miejskich w całości lub w części na cele mieszkalne i użytkowe (handlowe i przemysłowe). UR. — Nr 4, poz. 21.

**Należności.**

Patrz: Pracownicy miejscy.

**Nieruchomości.**

Patrz: Opłaty. Podatki.

**Opłaty.**

Opłaty administracyjne za czynności i poświadczenia urzędowe w zakresie ewidencji i kontroli ruchu ludności. UR. — Nr 3, poz. 16.

Opłaty za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakowickim i domów przedpogrzebowych, za wykonanie i obsługę grobów ziemnych oraz za obsługę grobowców. UR. — Nr 4, poz. 20 i UR. — Nr 17, poz. 103.

Opłaty za zwiedzanie Zwierzyńca w Lesie Wolskim. UR. — Nr 10, poz. 64.

Opłaty w Chłodni Miejskiej. UR. — Nr 10, poz. 65.

Opłaty za kąpiele w Zakładzie Zdrojowo-Kąpielowym w Swoszowicach. UR. — Nr 10, poz. 66.

Zmiana opłat za korzystanie z miejskich cmentarzy i urzędzeń cmentarnych. UR. — Nr 10, poz. 67.

Zmiana opłat za korzystanie z urzędzeń Miejskiego Stadionu Sportowego. UR. — Nr 10, poz. 68.

Opłaty za korzystanie z Łaźni Miejskiej. UR. — Nr 10, poz. 69.

Opłaty za przewóz zakaźnie chorych i zwiok, dokonywany przez Szpitale Miejskie w Krakowie. UR. — Nr 13, poz. 80.

Opłaty administracyjne na rzecz miasta Krakowa za czynności urzędowe w zakresie publicznej gospodarki lokalami. UR. — Nr 15, poz. 90.

Opłata dzienna w Szpitalach Miejskich w Krakowie. UR. — Nr 17, poz. 102.

Ustalenie jednolitego tekstu statutu opłat od środków przewozowych za używanie ulic i placów miejskich na rzecz stoł. król. miasta Krakowa. UR. — Nr 21, poz. 121.

Opłaty za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej. UR. — Nr 21, poz. 123 i UR. — Nr 23, poz. 140.

Opłata na rzecz miasta Krakowa za sprawdzanie mięsa, sprowadzonego do Krakowa dla Państwowego Funduszu Apropowizacyjnego. UR. — Nr 23, poz. 135.

Opłaty administracyjne za czynności związane z udzieleniem pozwolenia na budowę i używanie urzędzeń wędociągowych na nieruchomościach. UR. — Nr 23, poz. 136.

Zmiana opłat ubojowych i targowych dla wolnego handlu w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich. UR. — Nr 23, poz. 137.

Patrz: Zaległości. Znaczk.

## O.

### Organizacja.

Organizacja administracji i gospodarki miejskiej. Ok. — Nr 5, poz. 27 i Ok. — Nr 11, poz. 77.

Organizacja i zakres działania oraz regulamin obrad Miejskiej Rady Narodowej w stoł. król. mieście Krakowie. UR. — Nr 19, poz. 114.

Patrz: Dyrektor Zarządu Miejskiego. Plany. Regulaminy.

### Oszczędzanie społeczne.

Przestrzeganie przepisów ustawy o obowiązku społecznego oszczędzania. Ok. — Nr 7, poz. 45.

## P.

### Personalne zmiany.

Zmiany na stanowiskach kierowniczych w Wydziałach: Egzekucyjnym, Personalnym i Wojskowym oraz w III Urzędzie Stanu Cywilnego. Ok. — Nr 4, poz. 25.

### Place.

Zmiana nazwy placu Zgody na plac Bohaterów Getta. UR. — Nr 17, poz. 100.

Zmiana nazwy placu i ulicy Jabłonowskich na plac Gen. Władysława Sikorskiego. UR. — Nr 17, poz. 101.

Patrz: Opłaty. Targi.

### Plany.

Sporządzenie planu inwestycyjnego na rok 1949. Ok. — Nr 6, poz. 36.

Plany podziału pracy. Ok. — Nr 12, poz. 78.

### Podatki.

Składanie wykazów dotyczących nieruchomości położonych na terenie miasta Krakowa. Obw. — Nr 2, poz. 9.

Uiszczenie zaliczki na podatek gruntowy na rok 1948. Obw. — Nr 3, poz. 17.

Termin płatności I raty kwartalnej podatku od lokali na rok 1948. Obw. — Nr 3, poz. 19.

Przestrzeganie przepisów rozporządzenia w sprawie przedpłat na poczet zaliczek na podatek dochodowy od dochodu ze sprzedaży nieruchomości oraz robót budowlanych. Ok. — Nr 6, poz. 33.

Zmiana statutu podatku od psów na rzecz Gminy miasta Krakowa. UR. — Nr 10, poz. 63.

Ulgi w podatku od lokali na rok 1948. UR. — Nr. 10, poz. 70.

Zmiana statutu podatku na rzecz Gminy miasta Krakowa od zakupna przedmiotów zbytku. UR. — Nr 14, poz. 84.

Miejsce i terminy uiszczenia drugiej raty podatku gruntowego za rok 1948 w zbożu. Obw. — Nr 14, poz. 85.

Zmiana statutu podatku od spożycia w lokalach przedsiębiorstw gastronomicznych i szynkarskich na rzecz Gminy miasta Krakowa. UR. — Nr 15, poz. 89.

Podatek od lokali. Obw. — Nr 17, poz. 104.

Obowiązek wpłacania zaliczek na podatek od nieruchomości. Obw. — Nr 20, poz. 119.

Statut podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych na rzecz miasta Krakowa. UR. — Nr 23, poz. 138 i Obw. — Nr 24, poz. 155.

Patrz: Zaległości.

### Podpisywanie.

Upoważnienie do podpisywania asygnacji rozchodowych i poleceń przelewowych w zakresie wydatków rzeczowych. Ok. — Nr 18, poz. 110.

### Polecenia przelewowe.

Patrz: Podpisywanie.

### Posiłki.

Ustalenie wartości jednorazowego posiłku w stołówkach dla pracowników zatrudnionych w urzędach, instytucjach, zakładach pracy państwowych i samorządowych, w spółdzielniach, przedsiębiorstwach i zakładach prywatnych na obszarze miasta Krakowa. Z. — Nr 8, poz. 49.

### Postoje.

Miejsca postojowe dla dorożek samochodowych na obszarze miasta Krakowa. R. — Nr 8, poz. 47.

Miejsca postojowe dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa. R. — Nr 8, poz. 48 i R. — Nr 18, poz. 109.

### Pracownicy miejscy.

Otwarcie kolonii turnusowych dla dzieci pracowników Zarządu Miejskiego i przedsiębiorstw miejskich w willi Towarzystwa Opieki nad Dziećmi Pracowników Miejskiej Kolei Elektrycznej „Matusia“ w Rabce na sezon 1948 r. Ok. — Nr 2, poz. 10.

Otwarcie domów wypoczynkowych dla pracowników miejskich w Szklarskiej Porębie i w Zakopanem w roku 1948. Ok. — Nr 2, poz. 12.

Wyjazdy służbowe. Ok. — Nr 4, poz. 24.

Urlopy wypoczynkowe w roku 1948. Ok. — Nr 4, poz. 36.

Awansowanie urzędników i funkcjonariuszy stałych oraz podwyższenie wynagrodzenia pracownikom umysłowym zatrudnionym na podstawie umowy o pracę. Ok. — Nr 6, poz. 31.

Obowiązek punktualności w wykonywaniu zajęć służbowych. Ok. — Nr 6, poz. 35.

Zaznajamianie urzędników z obowiązującymi przepisami. Ok. — Nr 7, poz. 43.

Uregulowanie wysokości diet i kosztów podróży na wyjazdy służbowe. Ok. — Nr 7, poz. 44.

Należności w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe. Ok. — Nr 22, poz. 133.

Legitymacje służbowe. Ok. — Nr 23, poz. 152.

Patrz: Wykazy obecności. Zasiłki rodzinne.

### Prezydent Miasta.

Patrz: Instrukcje. Sprawozdania.

### Przedsiębiorstwa.

Połączenie zakładu miejskiego „Wodociąg Miejski w Krakowie“ i zakładu miejskiego „Kanalizacja Miejska w Krakowie“ w jeden zakład miejski pod nazwą „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Krakowie“. UR. — Nr 23, poz. 141.

Patrz: Opłaty. Podatki. Posiłki. Sprawozdania. Taryfy.

### Przejazdy.

Patrz: Opłaty.

### Przetargi.

Patrz: Dostawy. Roboty.

### Przewóz.

Zakaz przewożenia gotówki przy wyjazdach służbowych. Ok. — Nr 7, poz. 41.

Patrz: Opłaty.

### Przyjmowanie interesantów.

Przyjmowanie delegatów instytucji społecznych i związków zawodowych. Ok. — Nr 6, poz. 34.

### Przymusowe ściąganie.

Przymusowe ściąganie niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych. Ok. — Nr 8, poz. 51 i Ok. — Nr 18, poz. 113.

### Psy.

Patrz: Opłaty. Podatki. Rejestracja. Wścieklizna. Znakowanie.

## R.

### Rada Narodowa.

Patrz: Legislacyjna technika. Organizacja. Regulaminy.

### Regulaminy.

Zmiana regulaminu czynności Miejskiej Komisji Lokalowej w Krakowie. UR. — Nr 3, poz. 15.

Regulamin Domu Wycieczkowego pomieszczonego prowizorycznie w budynku Miejskiego Zakładu Dezynfekcyjnego. Ok. — Nr 16, poz. 97.

Organizacja i zakres działania oraz regulamin obrad Miejskiej Rady Narodowej w stoł. król. mieście Krakowie. UR. — Nr 19, poz. 114.

### Rejestracje.

Rejestracja i znakowanie psów. Obw. — Nr 2, poz. 7 i Obw. — Nr 23, poz. 149.

Rejestracja rowerów w mieście Krakowie na rok 1948. Obw. — Nr 4, poz. 23.

Rejestracja mężczyzn urodzonych w 1931 r. Obw. — Nr 14, poz. 86.

Rejestracja młodzieży meskiej urodzonej w latach 1930, 1931 i 1932 do Powszechnej organizacji „Służba Polsce“. Obw. — Nr 20, poz. 117.

### Roboty.

Uzupełnienie zarządzenia Prezydenta Miasta z dnia 31 października 1946 r. o upoważnieniach do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki. Ok. — Nr 15, poz. 93.

Przestrzeganie przepisów rozporządzenia o dostawach i robotach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz instytucyj prawa publicznego w związku z zarządzeniem Ministerstwa Administracji Publicznej w sprawie uproszczonego postępowania przetargowego. Ok. — Nr 16, poz. 95.

Patrz: Podatki.

### Rezne użytki.

Patrz: Spisy.

### Rowery.

Patrz: Rejestracja.

### Ruch.

Częściowe uregulowanie ruchu kołowego w mieście Krakowie. R. — Nr 8, poz. 46.

Patrz: Opłaty.



## Ruchomości.

Przenoszenie ruchomości, stanowiących własność Gminy stoł. król. miasta Krakowa. Ok. — Nr 8, poz. 52.

## Rzeźnia.

Patrz: Opłaty.

## S.

## Sekretariat.

Patrz: Instrukcje.

## Sieroty.

Patrz: Zasiłki rodzinne.

## Służba Polsce.

Patrz: Rejestracje.

## Spadkowe prawo.

Interpretacja przepisów art. 80 § 1 prawa spadkowego. Ok. — Nr 17, poz. 105.

## Spisy.

Spis użytków rolnych i spis zwierząt gospodarskich. Obw. — Nr 11, poz. 75.

## Spółdzielnia.

Patrz: Posiłki.

## Sprawozdania.

Miesięczne sprawozdania z działalności Zarządu Miejskiego. Ok. — Nr 21, poz. 126.

Składanie Prezydentowi Miasta sprawozdań z działalności poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich. Ok. — Nr 23, poz. 151.

## Stadion Sportowy.

Patrz: Opłaty.

## Stal.

Patrz: Kontrola.

## Statuty.

Patrz: Opłaty. Podatki.

## Strefy.

Podział miasta na strefy dla zastosowania właściwych stawek czynszowych i stawek wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej od lokali użytkowych. UPR. — Nr 20, poz. 115 i Obw. — Nr 20, poz. 120.

## Subwencje.

Subwencje państwowe na szczególne cele. Ok. — Nr 2, poz. 13.

Przyznawanie i wypłata subwencji przewidzianych budżetem Gminy. Ok. — Nr 13, poz. 83.

## Swoszowice.

Patrz: Opłaty.

## Szczepienia.

Przymusowe szczepienie ochronne przeciwko ospie na obszarze miasta Krakowa w roku 1948. Obw. — Nr 6, poz. 28.

Szczepienie przeciwgruźlicze B. C. G. dzieci i młodzieży w wieku 1—18 lat. Obw. — Nr 21, poz. 124 i Obw. — Nr 22, poz. 132.

## Szczury.

Odszczerzenie miasta. Z. — Nr 9, poz. 59.

## Szpitala.

Patrz: Opłaty.

## Ś.

## Środki przewozowe.

Patrz: Opłaty.

## Świadczenia.

Patrz: Przymusowe ściąganie.

## T.

## Targi.

Wyznaczanie placów targowych i przedmioty, które można na nich sprzedawać oraz o godzinach targowych i godzinach zakupna artykułów żywnościowych przez przekupniów. Z. — Nr 13, poz. 82 i Z. — Nr 14, poz. 87.

Patrz: Opłaty.

## Taryfy.

Ustalenie taryfy maksymalnej dla dorożek konnych. Z. — Nr 2, poz. 6 i Z. — Nr 9, poz. 58.

Ustalenie taryfy maksymalnej dla dorożek samochodowych. Z. — Nr 8, poz. 50.

Zmiana taryfy tramwajowej. UR. — Nr 21, poz. 122.

Maksymalna taryfa dla kominiarzy. Z. — Nr 24, poz. 154.

## Terminy.

Ustalanie terminów dla wykonywania przez urzędy obwodowe czynności pomocniczych na polecenie wydziałów, urzędów i biur Z. M. oraz o korespondencji z urzędami obwodowymi. Ok. — Nr 18, poz. 112.

## Testamenty.

Patrz: Spadkowe prawo.

## Tramwaje.

Patrz: Taryfy.

## U.

**Ubój.**

Patrz: Opłaty.

**Ulgi.**

Patrz: Podatki.

**Ulice.**

Zmiana nazwy ulicy Andrzeja Potockiego na ulicę Marszałka Stalina. UR. — Nr 17, poz. 98.

Zmiana nazwy ulicy Piłsudskiego na ulicę Manifestu Lipcowego. UR. — Nr 17, poz. 99.

Zmiana nazw placu i ulicy Jabłonowskich na plac Gen. Władysława Sikorskiego. UR. — Nr 17, poz. 101.

Patrz: Opłaty.

**Urlopy.**

Patrz: Pracownicy miejscy.

**Urzędy.**

Patrz: Instrukcje. Korespondencja. Posiłki. Terminy.

## W.

**Wdowy.**

Patrz: Zasiłki rodzinne.

**Wiceprezydenci.**

Patrz: Instrukcje.

**Wodociąg.**

Patrz: Opłaty. Przedsiębiorstwa.

**Wojskowy obowiązek powszechny.**

Patrz: Rejestracje.

**Wścieklizna.**

Uznanie dzielnic: IX Ludwinów, X Zakrzówek i XI Dębniki za obszar zagrożony wścieklizną. Z. — Nr 1, poz. 4.

Uznanie dzielnic: I Śródmieście, III Nowy Świat, IV Piasek, V Kleparz i XXI Płaszów za obszar zagrożony wścieklizną. Z. — Nr 2, poz. 8.

Uznanie dzielnic: XXXI Przegorzały, XXXII Bielany i XXXIII Wola Justowska za obszar zagrożony wścieklizną. Z. — Nr 3, poz. 18.

Uznanie dzielnic: XIV Czarna Wieś, XV Nowa Wieś, XVI Łobzów, XVII Krowodrza i XXXVII Tonie za obszar zagrożony wścieklizną. Z. — Nr 4, poz. 22.

Uznanie dzielnic: I Śródmieście, XXV Borek Fałęcki, XXVI Kobierzyn i XXVII Skotniki za obszar zagrożony wścieklizną. Z. — Nr 6, poz. 29.

Uznanie całego obszaru miasta Krakowa za obszar zagrożony wścieklizną. Z. — Nr 7, poz. 38 i Z. — 23, poz. 150.

**Wydziały.**

Patrz: Korespondencja. Terminy.

**Wyjazdy służbowe.**

Patrz: Pracownicy miejscy. Przewóz.

**Wykazy obecności.**

Wprowadzenie tygodniowych wykazów obecności pracowników. Ok. — Nr 17, poz. 106.

**Wywłaszczenia.**

Wywłaszczenie na rzecz Skarbu Państwa parcel l. kat. 231/1 (część), 180/1, 232/6 (część), 175, 232/4 (część) i 235/1 (część) w gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś przy ul. J. Lea. Obw. — Nr 20, poz. 118.

## Z.

**Zakłady.**

Patrz: Podatki. Przedsiębiorstwa. Sprawozdania. Posiłki.

**Zakupy.**

Uchylenie okólnika Nr 39 z dnia 16 kwietnia 1946 r. o zakupach na wolnym rynku. Ok. — Nr 7, poz. 40.

Uzupełnienie zarządzenia Prezydenta Miasta z dnia 31 października 1946 r. o upoważnieniach do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki. Ok. — Nr 15, poz. 93.

**Zaległości.**

Uporządkowanie zaległości w pobieranych przez Gminę podatkach i opłatach. Ok. — Nr 17, poz. 107.

**Zaliczki.**

Patrz: Podatki.

**Zamówienia.**

Patrz: Dostawy.

**Zarząd Miejski.**

Zmiana podziału czynności między członków Prezydium Zarządu Miejskiego. Ok. — Nr 8, poz. 53.

Patrz: Delegat Rządowy. Legislacyjna technika. Sprawozdania.

**Zasiłki rodzinne.**

Wyплаты zasiłków rodzinnych pracownikom miejskim. Ok. — Nr 2, poz. 14.

Wyплаты zasiłków rodzinnych emerytom miejskim, wdowom po nich i po pracownikach miejskich oraz pełnym sierotom po emerytach i pracownikach miejskich. Ok. — Nr 21, poz. 127.

#### **Zboże.**

Patrz: P o d a t k i.

#### **Zbytek.**

Patrz: P o d a t k i.

#### **Zimnica.**

Zapobieganie zimnicy (malarii) i jej zwalczanie. Obw. — Nr 6, poz. 30.

#### **Znaczki.**

Miejskie znaczki, przy pomocy których winny być uiszczane administracyjne opłaty samorządowe. Ok. — Nr 9, poz. 60.

#### **Znakowanie.**

Rejestracja i znakowanie psów. Obw. — Nr 2, poz. 7 i Obw. — Nr 23, poz. 149.

#### **Związki Zawodowe.**

Patrz: P r z y j m o w a n i e i n t e r e s a n t ó w.

#### **Zwierzęta.**

Patrz: S p i s y.

#### **Zwierzyniec.**

Patrz: O p ł a t y.

#### **Zwłoki.**

Patrz: O p ł a t y.

### **Ż.**

#### **Żelazo.**

Patrz: K o n t r o l a.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

20 STYCZNIA 1948 R.

Nr 1

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁA ZARZĄDU MIEJSKIEGO

Pcz.: 1	— z dnia 12 stycznia 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 3 i 17 w wydatkach zwyczajnych budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1947	Str. 1
---------	---	--------

### ZARZĄDZENIA PREZYDENTA MIASTA:

2	— z dnia 31 grudnia 1947 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 3, 9, 20, 22, 54, 61, 67, 71, 75 i 98 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. m. Krakowa na r. 1947	2
3	— z dnia 15 stycznia 1948 r. o zamurowaniu otworów (połączeń, przejść, przebić) w murach ogniochronnych pomiędzy domami	3
4	— z dnia 15 stycznia 1948 r. o uznaniu dzielnic IX Ludwinów, X Zakrzówek i XI Dębniki za obszar zagrożony wścieklizną	4

### OKÓLNIK PREZYDENTA MIASTA

5	— Nr 2 z dnia 20 stycznia 1948 r. w sprawie prowadzenia gospodarki miejskiej w roku 1948	4
---	--	---

## DZIAŁ URZĘDOWY

1

### UCHWAŁA

#### Zarządu Miejskiego

z dnia 12 stycznia 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 3 i 17 w wydatkach zwyczajnych budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1947.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 12 maja 1947 r., zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 12 lipca 1947 r., o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 96) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 3

„Różne wydatki“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. b „Utrzymanie urzędzeń“ z kwoty zł 8,520.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 8,400.000,

b) zwiększa się w poz. f „Inne“ z kwoty zł 350.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 470.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 17 „Warsztaty“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. b „Materiały do przeróbki“ z kwoty zł 835.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 635.000,

b) zwiększa się w poz. c „Inne wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 270.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 470.000.

§ 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

Henryk Dobrowolski

## 2

**ZARZĄDZENIE**

**Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 31 grudnia 1947 r.

zatwierdzone przez kolegium Zarządu Miejskiego uchwałą z dnia 12 stycznia 1947 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 3, 9, 20, 22, 54, 61, 67, 71, 75 i 98 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stol. król. miasta Krakowa na rok 1947.

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 12 maja 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z dnia 12 lipca 1947 r. o ustaleniu budżetu Gminy stol. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 96) i art. 47, ust. (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 3 budżetu administracyjnego stol. król. m. Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. f/2 »Wczasy« z kwoty zł 6,500.000 o kwotę zł 2,230.000 do kwoty zł 4,270.000,

b) zwiększa się w poz. f/3 »Opieka nad dziećmi pracowników miejskich« z kwoty zł 2,090.000 o kwotę zł 2,230.000 do kwoty zł 4,230.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 9 »Hala targowa i chłodnia« budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się:

1. w poz. d/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 150.000 o kwotę zł 70.000 do kwoty zł 80.000,

2. w poz. e »Opał« z kwoty zł 237.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 187.000,

łącznie o kwotę zł 120.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. e »Utrzymanie czystości i porządku« z kwoty zł 35.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 85.000,

2. w poz. i »Koszty ruchu« z kwoty zł 276.000 o kwotę zł 70.000 do kwoty zł 346.000,

łącznie o kwotę zł 120.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 20 »Utrzymanie dróg i placów« budżetu administracyjnego stol. król. m. Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/1 »Magazyny i budynki pomocnicze — utrzymanie« z kwoty zł 980.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 730.000,

2. w poz. h »Utrzymanie dróg państwowych« z kwoty zł 2,450.000 o kwotę zł 270.000 do kwoty zł 2,180.000,

3. w poz. k/1 »Naprawa i malowanie starego mostu na Rudawie w ul. T. Kościuszki« z kwoty zł 1,510.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 1,310.000,

łącznie o kwotę zł 720.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c/1 »Utrzymanie i koszty ruchu maszyn« z kwoty zł 2,860.000 o kwotę zł 600.000 do kwoty zł 3,460.000,

2. w poz. k/3 »Utrzymanie pozostałych mostów, poręczy i promu« z kwoty zł 540.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 660.000,

łącznie o kwotę zł 720.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 22 »Planowanie miasta« budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. e »Inwentaryzacja zabytków« z kwoty zł 130.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 110.000,

b) zwiększa się w poz. d »Sporządzenie planu zabudowy miasta« z kwoty zł 1,100.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 1,120.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 54 »Czyszczałnia Miejska« budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. b/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 360.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 320.000,

b) zwiększa się w poz. b/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 540.000.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 61 »Zakład Zdrojowo-Kapielowy w Swoszowicach« budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. j/2 »Węgiel, drzewo, prąd« z kwoty zł 1,190.000 o kwotę zł 73.000 do kwoty zł 1,117.000,

b) zwiększa się:

1. w poz. e »Podatki, opłaty stemplowe itp.«

- z kwoty zł 35.000 o kwotę zł 45.000 do kwoty zł 80.000,
2. w poz. i »Utrzymanie własnych środków przewozowych« z kwoty zł 365.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 390.000,
3. w poz. g/2 »Telefon« z kwoty zł 55.000 o kwotę zł 3.000 do kwoty zł 58.000, łącznie o kwotę zł 73.000.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 67 »Domy Małych Dzieci« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. a/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 900.000 o kwotę zł 130.000 do kwoty zł 770.000,

b) zwiększa się w poz. a/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 1.900.000 o kwotę zł 130.000 do kwoty zł 2.030.000.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 71 »Pogotowie opiekuńcze dla chłopców i dziewcząt« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. a/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 21.000 do kwoty zł 29.000,

b) zwiększa się w poz. a/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 21.000 do kwoty zł 71.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 75 »Schronisko dla bezdomnych kobiet im. Brata Alberta« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. a/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 1.150.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 650.000,

b) zwiększa się w poz. a/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 2.000.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 2.500.000.

§ 10. Wydatki zwyczajne ustalone w § 98 »Rakarnia miejska« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. b/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 275.000,

b) zwiększa się w poz. b/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 75.000.

§ 11. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

3.

## ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 15 stycznia 1948 r.

**o zamurowaniu otworów (połączeń, przejść, przebić) w murach ogniochronnych pomiędzy domami.**

Na podstawie art. 196 i art. 380 ust. (2) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. z 1939 r. Nr 34, poz. 216) w brzmieniu ustalonym dekretem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 25 sierpnia 1939 r. (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 514) oraz stosownie do zarządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 30 grudnia 1947 r., L. SP. P. VI/6/14/47, zarządzam, co następuje:

§ 1. Właściciele nieruchomości, osoby reprezentujące właściciela w stosunku do tej nieruchomości lub sprawujące jej zarząd obowiązani są wszystkie otwory (połączenia, przejścia, przebięcia) w murach ogniochronnych pomiędzy domami, wykonane w czasie wojny zwłaszcza w piwnicach, które miały służyć dla celów obrony przeciwlotniczej, a obecnie w okresie pokojowym są nieaktualne, w terminie do dnia 31 marca 1948 r. zamurować i doprowadzić mury ogniochronne w całej ich wysokości do stanu pierwotnego.

§ 2. 1. Nie stosujący się do niniejszego zarządzenia ulegną po myśli art. 399 ust. (1) pkt. 3) wyżej powołanego rozporządzenia z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) w drodze administracyjnej karze aresztu do 3 miesięcy lub grzywny do 30.000 zł.

2. Niezależnie od pociągnięcia do odpowiedzialności karnej, celem wymuszenia wykonania niniejszego zarządzenia, będą stosowane środki przymusowe przewidziane w art. 380 ust. (5) i (6) cyt. rozporządzenia z dnia 16 lutego 1928 r. i w art. 44 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu przymusowym w administracji (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 342), zmienionego rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110,

poz. 976) i dekretem z dnia 26 października 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 50, poz. 284).

§ 3. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

· 4

## ZARZĄDZENIE

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 15 stycznia 1948 r.

#### o uznaniu dzielnic IX Ludwinów, X Zakrzówek i XI Dębniki za obszar zagrożony wścieklizną.

Na podstawie § 327 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) zarządzam, co następuje:

§ 1. Dzielnice: IX Ludwinów, X Zakrzówek i XI Dębniki uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

- a) psy winny być trzymane stale na uwięzi lub tak pomieszczone w obrębie domu (gospodarstwa), by nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,
- b) w razie wyprowadzenia psów poza obręb domu (gospodarstwa) winny one być trzymane na smyczy i zaopatrzone w bezpieczne kagańce,
- c) zakazane jest także swobodne puszczenie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzonych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Wyjątek od przepisów, zawartych w § 2 i 3, stanowią psy myśliwskie, służbowe psy Milicji Obywatelskiej, psy pociągowe i owczarskie pod warunkiem, że psy pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej w czasie nie używania ich do pracy będą trzymane w zamkniętych pomie-

szeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzanie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodlegającego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę, podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustalonym w punkcie 17) ustawy z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) oraz z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) aresztem do miesiąca i grzywną do 10.000 zł, albo jednej z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast i obowiązuje do dnia 15 kwietnia 1948 r.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

5

## OKÓLNIK Nr 2

### Zarządzenie

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 stycznia 1948 r.

#### w sprawie prowadzenia gospodarki miejskiej w roku 1948.

W dniu 20 grudnia 1947 r. uchwaliła Miejska Rada Narodowa budżet Gminy na rok 1948. Budżet ten — z zastrzeżeniem zatwierdzenia przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej — stanowi podstawę gospodarki Gminy w roku 1948. Budżet zamyka się niedoborem w wysokości zł 396,920.400.— w zakresie wydatków i dochodów zwyczajnych, sfinansowanie zaś wydatków nadzwyczajnych jest niemal w całości zależne od uzyskania odpowiednich



środków finansowych z zewnątrz w formie bądź subwencji państwowych bądź kredytów bankowych. Zarząd Miejski czyni starania o uzyskanie odpowiednich dotacji na pokrycie niedoboru zwyczajnego oraz środków finansowych na sfinansowanie budżetu nadzwyczajnego, trudno jednak określić, kiedy i w jakim stopniu starania te odniosą skutek.

W związku z koniecznością dostosowania gospodarki miejskiej do istniejącego układu elementów finansowych oraz ścisłego przestrzegania obowiązujących postanowień komunalnego prawa budżetowego zarządza, co następuje:

1. W zakresie wydatków budżetowych obowiązuje zasada jak najpełniejszej celowości społecznej i krańcowej oszczędności. Oszczędność nie polega jednak na rezygnacji z wykonania przewidzianych budżetem zadań społecznych lecz na ich możliwie pełnej realizacji przy jak najekonomiczniejszym wyzyskaniu stojących do dyspozycji środków finansowych i wykluczeniu wydatków zbędnych. Kładąc główny nacisk na wydatki służące zaspokajaniu potrzeb zbiorowych społeczeństwa i rozwojowi miasta należy wydatki administracyjne ograniczyć do najniezbędniejszego minimum.
2. Aż do chwili zatwierdzenia budżetu przez Prezydium Woj. Rady Narodowej nie wolno dokonywać wydatków o charakterze dobrowolnych świadczeń na rzecz osób wzgl. instytucyj trzecich (wszelkiego rodzaju subwencji). Jeśli wyjątkowo zachodzi konieczność społeczna wcześniejszego dokonania tego rodzaju wydatku, należy przedłożyć wniosek z uzasadnieniem istnienia tej konieczności Prezydentowi Miasta i dopiero po uzyskaniu jego zgody dokonać wydatku. Jednocześnie zwracam uwagę, że zamieszczenie w budżecie kredytu na jakikolwiek cel nie rodzi żadnych praw podmiotowych dla zainteresowanych osób wzgl. instytucyj. O zatwierdzeniu budżetu i ew. zmianach, jakie mogą nastąpić w związku z zatwierdzeniem, zostaną wszystkie jednostki administracyjne Z. M. odpowiednio zawiadomione.
3. Kredyty w zakresie wydatków zwyczajnych będą otwierane kwartalnie w wysokości procentowej, określonej w stosunku do kwot przewidzianych budżetem, drogą zarządzenia Prezydenta Miasta, wydanego na wniosek Wydziału Finansowego Z. M. bezpośrednio przed początkiem każdego kwartału. Podstawą do określenia tej wysokości będzie ogólna sytuacja finansowa Gminy, a w szczególności zakres możliwości pokrycia przewidzianego budżetem niedoboru. Na pierwszy kwartał bieżącego okresu budżetowego, tzn. po dzień 31 marca b. r., górną granicę wydatków zwyczajnych stanowi 25% kwot przewidzianych budżetem. Otwarcie kredytów kwartalnych zachowuje swoją ważność do końca okresu budżetowego, tzn., że kredyty w granicach ustalonych norm kwartalnych w razie ich niewykorzystania w poszczególnych kwartałach, mogą być wykorzystane bez żadnych formalności w kwartałach następnych. Jeżeli ze względów społecznych, gospodarczych lub prawnych wydatki w poszczególnych tytułach budżetowych muszą być dla danego kwartału zwiększone ponad ustaloną normę procentową, właściwa jednostka administracyjna Z. M. wzgl. przedsiębiorstwo miejskie obowiązane jest przedłożyć Prezydentowi Miasta za pośrednictwem Wydziału Finansowego Z. M. wzgl. Wydziału Przedsiębiorstw Z. M. umotywowany wniosek celem odpowiedniego podwyższenia normy. Podwyższenie normy w jednym kwartale pociąga za sobą automatycznie odpowiednie obniżenie normy w kwartale następnym.
4. Kredyty przewidziane w wydatkach nadzwyczajnych budżetu otwiera dla każdego poszczególnego tytułu budżetowego Prezydent Miasta na wniosek właściwej jednostki administracyjnej Z. M. wzgl. przedsiębiorstwa miejskiego, zaopiniowany pozytywnie przez Samodzielny Referat Planowania Gospodarczego przy Wydziale Organizacyjnym Z. M., a przedłożony za pośrednictwem Wydziału Finansowego Z. M. wzgl. Wydziału Przedsiębiorstw Z. M. Kredyty w wydatkach nadzwyczajnych mogą być otwierane jedynie w miarę wpływu środków finansowych przeznaczonych na ich pokrycie.
5. Podział wydatków budżetu administracyjnego według poszczególnych jednostek administracyjnych Z. M., dysponujących kredytami budżetowymi, ujęty jest w załączonym wykazie (załącznik Nr 1). Zasadniczo poszczególnym kredytem budżetowym

- dysponuje tylko jedna jednostka administracyjna. Jeżeli wyjątkowo połączono w budżecie kredyty kilku jednostek administracyjnych, to w załączonym wykazie zaznaczono, jaką częścią kredytu dysponuje poszczególna jednostka administracyjna. Dla każdej z tych jednostek ma otworzyć Główna Kasa i Księgowość Z. M. osobną podpozycję wewnętrzną; podpozycje takie należy złączyć przy zestawianiu sprawozdania rocznego z wykonania budżetu.
6. Za nieprzekraczanie otwartych i nienaruszalność nieotwartych kredytów budżetowych odpowiedzialne są organy prowadzące książki (arkusze) kredytów budżetowych poszczególnych jednostek administracyjnych Z. M. oraz analogiczne organy przedsiębiorstw miejskich. Jeżeli jednak kredyt budżetowy zostanie zaangażowany bez wiedzy organu, wymienionego w zdaniu poprzednim, odpowiedzialność ponosi ta osoba, która dokonała zaangażowania Gminy w wydatek, nie podając tego do uprzedniej wiadomości wspomnianego organu.
  7. Książki (arkusze) kredytów budżetowych należy prowadzić tak, aby każdej chwili dawały zupełny obraz zaangażowania danego kredytu budżetowego i jego wolnej pozostałości. Zaangażowanie kredytu, które należy uwidaczniać w rubryce prenotacyj książki kredytów budżetowych, następuje już z chwilą dokonania zamówienia lub jakiegokolwiek innego aktu, z którego wyniknie obciążenie kredytu. Książki kredytów budżetowych należy raz w miesiącu, a przy nieznacznej ilości zapisów, raz na kwartał, uzgadniać z kartoteką Gł. Kasy i Księgowości Z. M.
  8. Przypominam obowiązek ścisłego przestrzegania okólnika Prezydenta Miasta Nr 64, z dnia 9 maja 1947 r. o asygnowaniu zaliczek budżetowych i ich ujęciu w książkach kredytów budżetowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 73). Zwracam uwagę, że zaliczką budżetową jest każda zaliczka, której rozliczenie obciąży jakikolwiek kredyt budżetowy; pod pojęcie zaliczek budżetowych nie podpadają jedynie zaliczki zwrotne i stałe zaliczki obrotowe. W treści asygnacji dotyczących zaliczek budżetowych należy w każdym przypadku podawać pozycje budżetu, które przypuszczalnie zostaną obciążone przy rozliczeniu zaliczki, a jeśli zaliczka dotyczy kilku pozycji budżetu łącznie — wymienić dla każdej z nich kwotę przypuszczalnego obciążenia. Celem rozprowadzenia zaliczek budżetowych na poszczególne działy budżetu administracyjnego w miesięcznych sprawozdaniach z wykonania wydatków i dochodów będzie Główna Kasa i Księgowość Z. M. prowadziła osobną podręczną ewidencję kwot zaliczek budżetowych według działów wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. Zwracam również uwagę na obowiązek jak najszybszego rozliczenia wypłaconych zaliczek.
  9. Ustalone budżetem kredyty są nieprzekraczalne. Jeżeli zachodzi konieczność dokonania wydatku ponad przewidzianą budżetem wysokość albo wydatku nieprzewidzianego, należy odpowiednio wcześniej zgłosić do Wydziału Finansowego Z. M. wzgl. — jeśli chodzi o przedsiębiorstwa miejskie — do Wydziału Przedsiębiorstw Z. M. umotywowany wniosek o przeprowadzenie przeniesienia kredytu z innej pozycji rzeczowej tego samego paragrafu (virement — wzór w załączniku Nr 2) albo — jeśli pokrycie drogą przeniesienia (virement) jest niemożliwe — o zamieszczenie podwyżki istniejącego kredytu wzgl. o zamieszczenie nowego kredytu w budżecie dodatkowym, podając — w miarę możliwości — odpowiednie pokrycie. Jeżeli wydatek nieprzewidziany albo przewidziany w niedostatecznej wysokości jest tak nagły, że nie da się odroczyć do chwili uchwalenia budżetu dodatkowego, należy — oprócz zgłoszenia wniosku do budżetu dodatkowego — przesłać osobny wniosek z umotywowaniem nagłości wydatku Wydziałowi Finansowemu Z. M. wzgl. Wydziałowi Przedsiębiorstw Z. M. (wzór w załączniku Nr 3) celem przedłożenia Kolegium Zarządu Miejskiego na najbliższym posiedzeniu; po uchwaleniu wniosku przez Kolegium Zarządu Miejskiego należy dokonać wydatku, powołując się w treści asygnacji na datę i liczbę uchwały.
  10. Na podstawie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 lipca 1947 r. Prezydent Miasta jest upoważniony do zwiększania istniejących i otwierania nowych kredytów budżetowych na cele określone specjalnymi subwencjami, otrzymywanymi przez Gminę ponad kwoty przewidziane budżetem —

w granicach wysokości tych subwencyj. W razie zatem wpływu tego rodzaju subwencyj i niemożności jej zużycia w granicach kredytów budżetem ustalonych, należy przesłać odpowiedni wniosek (wzór w załączniku Nr 4) Wydziałowi Finansowemu Z. M. wzgl. — gdyby subwencję otrzymało przedsiębiorstwo — Wydziałowi Przedsiębiorstw Z. M. celem przedłożenia Prezydentowi Miasta na najbliższej konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw. Dokonane tą drogą zwiększenie kredytów budżetowych wzgl. otwarcie nowych oraz zwiększenie wpływów z subwencyj należy zgłosić jako wniosek do budżetu dodatkowego.

11. Wobec trudnej sytuacji finansowej Gminy należy położyć szczególny nacisk na jak najpełniejszą i jak najszybszą realizację dochodów budżetowych w ramach przysługujących Gminie uprawnień. Kwoty dochodów budżetowych zamieszczone w budżecie stanowią jedynie dolną granicę wpływów, jakie powinny być osiągnięte i należy dokładać wszelkich starań, aby granica ta została jak najwydatniej przekroczona.
12. Termin opracowania budżetu dodatkowego ustala Prezydent Miasta na wniosek Wydziału Finansowego Z. M.
13. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Nr Fin. Budż. 4/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

Załącznik Nr 1

Wzór do pkt 5

**Podział wydatków budżetu administracyjnego według poszczególnych jednostek administracyjnych.**

**Biuro Miejskiej Rady Narodowej:** § 1 b, c, e, f, j, k, 1/3, 1/4; § 2 h, i/1, i/3, j; § 107.

**Sekretariat Prezydenta Miasta:** § 4 m.

**Główna Kasa Miejska i Księgowość:** § 2 f/4; § 4 h/4; § 32; § 58; § 82.

**Wydział Administracyjny:** § 87—89; § 99 e, f.

**Wydział Apropowacji:** § 92 b, c.

**Wydział Budowlany:** § 2 a; § 4 a; § 7 c; § 8 b; § 9 b; § 10 b; § 17 b/1, c, f, h—l; § 19 b, e/2—g; § 20 b, d—f, g/2—j; § 22 b;

§ 27 b; § 28 b; § 29 b; § 30 b; § 31 b; § 34 a—c; § 36 b; § 37 b; § 38 b; § 39 b; § 41 b; § 42 b; § 43 b; § 44 b; § 45 b; § 46 b; § 49 b; § 50 b; § 51 b; § 52 b; § 53 b; § 55 b; § 56 b; § 59 b, j/1; § 65 b; § 66 b; § 67 a; § 68 b; § 69 b; § 71 a; § 72 a; § 75 a; § 76 a; § 77 b; § 80 a; § 81 b; § 86; § 90 b; § 92 a; § 94 b, d, i—n; § 95; § 96 e, d; § 97 b, d, e, h/1, h/2, h/4, i; § 98 b; § 99 a—d; § 101 a/3, b; § 102 b; § 103 b; § 105; § 110—113; § 115—124; § 126—131.

**Wydział Finansowy:** § 15; § 16; § 109.

**Wydział Gospodarczy:** § 1 m; § 2 b—f/3; § 3 h; § 4 b—h/3, k, n; § 6 b—d; § 7 b, d—g, i; § 8 e—f; § 9 e—h, j, k; § 10 c—f; § 11; § 12; § 17 b/2, b/3, d, e; § 20 c; § 22 c, e—h; § 23 c, e—g; § 27 c, e—h/2, j; § 28 c, e—h/2; § 30 c, e—h/2; § 31 c, e—g; § 37 c, e—h; § 38 c, e—g; § 39 d—f; § 40 e—e; § 41 c, e—h; § 42 c, e—h, j; § 43 c, e—g; § 44 c, e—h, j; § 45 c, e—g, i; § 46 c, e—i; § 49 c, e—h; § 50 c—g, i—k; § 51 c, f—h; § 52 c, e—h; § 53 c, e—g/2; § 55 c—i, k—p; § 56 c—h, i (do kwoty zł 6.300), j—p; § 57 b; § 59 d, f, g/1; § 65 c, e, f, h, i; § 66 c, e—h; § 67 b, c, e; § 68 c, e—h; § 69 c, e, g, h; § 75 b, d—f; § 76 b, d—f; § 77 c, e, f; § 79 b (do kwoty zł 13.000.—); § 80 b, d—f; § 81 c, e, g, h; § 90 c, e—h; § 94 a/4, c, e—h; § 97 f, g, h/3; § 98 c, e—g; § 102 a/3, d; § 103 c—f; § 106 a; § 108.

**Wydział Opieki nad Pracownikami:** § 1 1/2; § 3 g/1 (do kwoty zł 3,080.000.—), g/2, g/3, g/5 (do kwoty zł 500.000.—).

**Wydział Opieki Społecznej:** § 60 a—c, e; § 63; § 64; § 65 d, g, j—l; § 66 d, i—k; § 67 d, f, g; § 68 d, i—k; § 69 d, f, i—k; § 70; § 71 b—d; § 72 b, c; § 73 c; § 74; § 75 c, g, h; § 76 c, g, h; § 77 d, g; § 78 c; § 79 c—f; § 80 c, g, i—k; § 81 d, f, i, j; § 83—85.

**Wydział Organizacyjny:** § 2 g; § 3 b, f; § 4 i, j, p; § 104 c, d.

**Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki:** § 21; § 22 d, i—k, m; § 24; § 25 b—d; § 26; § 27 d, h/3, i, l—n; § 28 d, h/3, j—u; § 30 d, h/3, i, k—o; § 31 d, i—l; § 33 b; § 34 d—f; § 35; § 36 a, c, d; § 90 d, i—k; § 91 b; § 93; § 100; § 114.

**Wydział Personalny:** § 1 a, g—i, 1/1; § 2 i/2; § 3 a, c—e, g/1 (do kwoty zł 25,220.000.—),

g/4, g/5 (do kwoty zł 1.500.000.—): § 4 l; § 5; § 6 a; § 7 a, h; § 8 a; § 9 a, i; § 10 a; § 17 a, g; § 19 a, c/1; § 20 a, g/1; § 22 a, l; § 23 a, h; § 25 a; § 27 a, k; § 28 a, i; § 29 a; § 30 a, j; § 31 a, h; § 33 a; § 37 a, j/1; § 38 a, h; § 39 a, h; § 40 a; § 41 a, j; § 42 a, k; § 43 a, h; § 44 a, k; § 45 a; § 46 a, j; § 49 a/1, a/2, i; § 50 a, h; § 51 a; § 52 a, j; § 53 a/1, a/2, h; § 55 a, j; § 56 a, i (do kwoty zł 13.700.—); § 57 a; § 59 a/1, a/2, h (do kwoty zł 31.350.—); § 61 a; § 65 a; § 66 a; § 68 a; § 69 a; § 73 a, b; § 77 a, k; § 78 a, b; § 79 a, b (do kwoty zł 87.000.—); § 80 h; § 81 a; § 90 a; § 91 a; § 94 a/1—a/3; § 96 a, b; § 97 a, e; § 98 a, h; § 101 a/1, a/2; § 102 a/1, a/2; § 103 a.

**Wydział Przedsiębiorstw:** § 13; § 14; § 18; § 108/1.

**Wydział Weterynaryjny:** § 38 d, i—1; § 98 d, i—k.

**Wydział Wojskowy:** § 4 o; § 53 a/3, d, g/3, i—1; § 54; § 104 a, b.

**Wydział Zdrowia:** § 23 b, d, i—n; § 37 d, i, j/2—r; § 39 e, g, i—k; § 40 b, f—h; § 41 d, i, k—n; § 42 d, i, l—o; § 43 d, i—k; § 44 d, i, l—o; § 45 d, h; § 46 d, k—n; § 47; § 48; § 49 a/3, d, j—n; § 51 d, e, i; § 52 d, i, k, l; § 59 a/3, e, e, g/2, g/3, h (do kwoty zł 173.650), i, j/2—n; § 60 d; § 61 b; § 62; § 102 c, e; § 125.

Załącznik Nr 2  
Wzór do pkt 9

### Oznaczenie sprawy

Uchwała Zarządu Miejskiego o przeniesieniu kredytu w § . . . . . w wydatkach zwyczajnych budżetu . . . . . Gminy stol. król. miasta Krakowa na rok 1948.

### Stan sprawy

W stanie sprawy należy podać uzasadnienie wzrostu wydatku(ów) w pozycjach, które mają być zwiększone i oszczędności w pozycjach, które mają ulec zmniejszeniu.

### Wniosek

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia . . . . . 1948 r. o ustaleniu budżetu Gminy stol. król. miasta

Krakowa na okres od 1 stycznia 1948 r. do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167 z 1947 r.) uchwała się, co następuje:

Wydatki zwyczajne ustalone w § . . . (podać pełne brzmienie tytułu paragrafu) budżetu . . . . . Gminy stol. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. . . . . (podać pełne brzmienie tekstu pozycji) z kwoty zł . . . . . o kwotę zł . . . . . do kwoty zł . . . . .

b) zwiększa się w poz. . . . . (podać pełne brzmienie tekstu pozycji) z kwoty zł . . . . . o kwotę zł . . . . . do kwoty zł . . . . .

Jeżeli wirement obejmuje kilka pozycji, zestawienie projektowanych zmniejszeń i zwiększeń należy ująć w następującej formie:

a) zmniejsza się:

	z kwoty zł	o kwotę zł	do kwoty zł
w poz. (tekst pozycji) . . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
w poz. (tekst pozycji) . . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
łącznie o kwotę . . . . .			

b) zwiększa się:

	z kwoty zł	o kwotę zł	do kwoty zł
w poz. (tekst pozycji) . . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
w poz. (tekst pozycji) . . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
łącznie o kwotę . . . . .			

U w a g a: Jeżeli kredyt pierwotny uległ poprzednio zmianie, to punktem wyjścia jest kwota zmieniona.

Załącznik Nr 3  
Wzór do pkt 9

### Oznaczenie sprawy

Kredyt dodatkowy na pokrycie wydatku nagłego nieprzewidzianego wzgl. przewidzianego w niedostecznej wysokości w budżecie . . . . . Gminy stol. król. miasta Krakowa na r. 1948.

### Stan sprawy

W stanie sprawy należy podać uzasadnienie konieczności i nagłości wydatku.

### Wniosek

Na podstawie § 1, ust. 3 Rozp. Prezydenta R. P. z dnia 17 czerwca 1924 r. o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki komunalne (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 522), Za-

rząd Miejski postanawia dokonać wydatku na-  
głego nieprzewidzianego (albo: przewidzianego  
w niedostatecznej wysokości) w budżecie . . . .  
Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

**Alternatywa I** (przy wydatku nieprzewidzianym) na (należy określić dokładnie przeznaczenie kredytu) w wysokości zł . . . . w nowootwartym § . . . (względnie: w § . . . w nowootwartej pozycji . . .) . . . (podać pełne brzmienie nowego kredytu) . . . . budżetu . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

**Alternatywa II** (przy wydatku przewidzianym w niedostatecznej wysokości) . . . . na (należy określić dokładnie przeznaczenie kredytu) w wysokości zł . . . . ponad kwotę przewidzianą na ten cel w § . . . ., poz. . . . . budżetu . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

Załącznik Nr 4  
Wzór do pkt 10

### Oznaczenie sprawy

Zwiększenie wydatku(ów) w związku z subwencją . . . (wymienić źródło) . . . w wysokości zł . . . . na . . . (wymienić cel).

### Stan sprawy

W stanie sprawy należy podać: źródło, datę wpływu, kwotę i cel uzyskanej subwencji oraz oznaczenie kredytów, które należy powiększyć wzgl. otworzyć.

### Wniosek

Na podstawie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 lipca 1947 r. zezwalam na

**Alternatywa I** (przy subwencji na cel nieprzewidziany budżetem) otwarcie kredytu w nowym § . . . : (podać pełne brzmienie tekstu paragrafu) wzgl. w § . . . , w nowej pozycji . . . . : (podać pełne brzmienie tekstu pozycji) budżetu . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na r. 1948 w wysokości zł . . . . w związku z subwencją otrzymaną z . . . . . (wymienić źródło, datę i cel subwencji).

**Alternatywa II** (przy subwencji na cel przewidziany budżetem) . . . . . powiększenie kredytu w § . . . . (podać w pełnym brzmieniu tekst paragrafu) poz. . . . . (podać w pełnym brzmieniu tekst pozycji) budżetu . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 o kwotę zł . . . . . w związku z subwencją otrzymaną z . . . (wymienić źródło, datę i cel subwencji).

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

#### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 1** — z dnia 2 stycznia 1948 r.

**poz. 1** — ustawa skarbowa z dnia 30 grudnia 1947 r. na okres od 1 stycznia 1948 r. do 31 grudnia 1948 r.

**Nr 2** — z dnia 15 stycznia 1948 r.

**poz. 6** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 1947 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 20 marca 1947 r. o współdziałaniu władz w akcji planowego zagospodarowania przestrzennego kraju

**poz. 7** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 15 listopada 1947 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych o meldunkach i księgach ludności

**poz. 10** — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 30 grudnia 1947 r. o zmianie rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 25 lutego 1930 r. o rachunkowości i sprawozdaniach instytucyj opiekuńczych.

### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 1** — z dnia 3 stycznia 1943 r.

**poz. 917** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 29 listopada

1947 r. w sprawie ulg dla rzemieślników przy wnoszeniu opłat, związanych z dokonaniem zawiadomienia o prowadzeniu przemysłu i wykonywaniu niektórych zajęć zarobkowych

**poz. 1** — uchwała Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 1947 r. w sprawie ogłoszenia zarządzeń, obwieszczeń i ogłoszeń urzędowych

**poz. 3** — zarządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 31 grudnia 1947 r. w sprawie wewnętrznej organizacji Państwowej Komisji Lokalowej i wojewódzkich komisji lokalowych.

**Nr 3** — z dnia 12 stycznia 1948 r.

**poz. 10** — zarządzenie Prezesa Głównego Urzędu Pomiarów Kraju z dnia 21 listopada 1947 r. o ewidencji prac pomiarowych i dokumentów mierniczych oraz o przekazywaniu dokumentów mierniczych do archiwów mierniczych Głównego Urzędu Pomiarów Kraju i jego organów podległych.

**poz. 11** — obwieszczenie Prezesa Głównego Urzędu Pomiarów Kraju z dnia 4 grudnia 1947 r. o przekazaniu Ministerstwu Rolnictwa i Reform Rolnych uprawnień do uwierzytelniania planów i dokumentów mierniczych.

#### **KRAKOWSKI DZIENNIK WOJEWÓDZKI**

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 1** — z dnia 1 stycznia 1948 r.

**poz. 3** — zarządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 19 grudnia 1947 r. w przedmiocie rozwiązania i li-

kwidacji Wojewódzkiego Związku Międzykomunalnego Opieki Społecznej w Krakowie

**poz. 7** — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 15 grudnia 1947 r. w sprawie uregulowania zaległych podatków i bieżących przez P. K. P.

**poz. 8** — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 15 grudnia 1947 r. w sprawie uwag i wskazówek odnośnie akcji podatkowej w r. 1947

**poz. 9** — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 16 grudnia 1947 r. w sprawie sporządzania wykazów od nieruchomości i wykazów osób zamieszkałych w lokalach

**poz. 10** — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 19 grudnia 1947 r. w sprawie przeprowadzania redukcji w związkach samorządowych w porozumieniu ze związkami zawodowymi

**poz. 11** — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 19 grudnia 1947 r. w sprawie akcji oszczędnościowej w administracji

**poz. 12** — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 29 grudnia 1947 r. w sprawie ustalenia jednolitego wzoru ksiąg bierzych podatku gruntowego

**poz. 14** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 4 grudnia 1947 r. w sprawie oświaty weterynaryjnej.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świątych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

---



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

6 LUTEGO 1948 R.

Nr 2

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA

	Str.
Poz.: 6 — zarządzenie z dnia 26 stycznia 1948 r. o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa . . . . .	11
7 — obwieszczenie z dnia 30 stycznia 1948 r. o rejestracji i znakowaniu psów . . . . .	12
8 — zarządzenie z dnia 31 stycznia 1948 r. o uznaniu dzielnic: I Śródmieście, III Nowy Świat, IV Piasek, V Kleparz i XXI Płaszów za obszar zagrożony wścieklizną . . . . .	13
9 — obwieszczenie z dnia 4 lutego 1948 r. o składaniu wykazów, dotyczących nieruchomości położonych na terenie miasta Krakowa . . . . .	13

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

10 — Nr 3 z dnia 24 stycznia 1948 r. o otwarciu kolonii turnusowych dla dzieci pracowników Zarządu Miejskiego i przedsiębiorstw miejskich w willi Towarzystwa Opieki nad Dziećmi Pracowników Miejskiej Kolei Elektrycznej „Matusia“ w Rabce na sezon 1948 r. . . . .	14
11 — Nr 4 z dnia 28 stycznia 1948 r. — Instrukcja dla Sekretariatu Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów . . . . .	14
12 — Nr 5 z dnia 29 stycznia 1948 r. o otwarciu domów wypoczynkowych dla pracowników miejskich w Szklarskiej Porębie i w Zakopanem w roku 1948 . . . . .	15
13 — Nr 6 z dnia 29 stycznia 1948 r. o subwencjach państwowych na szczególne cele . . . . .	17
14 — Nr 7 z dnia 29 stycznia 1948 r. o wypłatach zasiłków rodzinnych pracownikom miejskim . . . . .	18

## DZIAŁ URZĘDOWY

6

### ZARZĄDZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 26 stycznia 1948 r.

**o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa.**

Na podstawie art. 43 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwieca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468), zmienionego ustawami z dnia 17 marca 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr 29, poz. 293), z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 350) i z dnia 8 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463), po wysłuchaniu opinii

kolegium Zarządu Miejskiego i Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie, ustaliam następującą taryfę maksymalną dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa:

§ 1. 1. W obrębie dzielnic I do XXII miasta Krakowa należność wynosi:

- 1) za użycie dorożki konnej przez najwyżej 3 osoby z miejsca postoju za:
  - a) pierwszy kwadrans jazdy . . . zł 20<sup>0</sup>
  - b) każdy następny rozpoczęty kwadrans jazdy . . . . . „ 100
- 2) za użycie dorożki konnej przez czwartą osobę (bez względu na czas trwania jazdy) . . . . . „ 50
- 3) za bagaż powyżej 30 kg (bez względu na czas trwania jazdy) . . . . . „ 50
- 4) za każdy kwadrans czekania . . . „ 10<sup>0</sup>

2. Za jazdę w nocy (od godz. 22 do godz. 6) dolicza się 50% do należności, określonych w ust. 1.

§ 2. Wysokość należności za jazdę poza obręb dzielnic określonych w § 1 ust. 1 reguluje umowa.

§ 3. Niestosujący się do niniejszego zarządzenia będą karani w drodze administracyjnej po myśli art. 126 wyżej powołanego rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) grzywną do 10.000 zł lub aresztem do 14 dni. Niezależnie od powyższych kar, może być po myśli art. 128 tego rozporządzenia orzeczone odebranie koncesji.

§ 4. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Urzędowej Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

## 7

### OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 30 stycznia 1948 r.

**o rejestracji i znakowaniu psów.**

Wykonując rozporządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 12 sierpnia 1947 r. w sprawie rejestracji i znakowania psów (Krak. Dz. Woj. Nr 23, poz. 102), wydane na zasadzie art. 70 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. z 1938 r. Nr 27; poz. 245) i § 331 rozporządzenia wykonawczego Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) podaję do publicznej wiadomości i stosowania, co następuje:

Wszystkie psy na terenie miasta Krakowa, które ukończyły 2 miesiące życia, podlegają rejestracji i oznakowaniu. Rejestracja polega na wpisaniu psów do specjalnie na ten cel założonej księgi rejestracji psów, a oznakowanie

psów — na trwałym umocowaniu do obroży znaczka rejestracyjnego.

Rejestrację psów na terenie miasta Krakowa przeprowadzają miejskie urzędy obwodowe oraz ich ekspozytury.

Posiadacze psów obowiązani są we właściwych ze względu na ich zamieszkanie miejskich urzędach obwodowych oraz ich ekspozyturach:

- a) zgłosić się osobiście w terminie od dnia 9 do 28 lutego 1948 r. — celem dokonania rejestracji psów,
- b) zgłaszać w ciągu dwóch tygodni sprzedaż, kupno, śmierć, zaginięcie, zmianę na stałe lub czasowe miejsca przebywania psów lub inne zmiany — celem wpisania odpowiedniej adnotacji w księdze rejestracji psów,
- c) zgłaszać w ciągu dwóch tygodni zagubienie znaczka rejestracyjnego — celem otrzymania nowego znaczka.

Posiadacze psów winni dbać o to, aby psy stałe nosiły znaczek rejestracyjny według wzoru, ustalonego przez Zarząd Miejski. Koszt tego znaczka w wysokości, ustalonej przez Zarząd Miejski, ponosi posiadacz psa.

Obowiązek dokonania niniejszej rejestracji ciąży na posiadaczach psów, niezależnie od obowiązku zgłaszania psów na formularzach dla wymiaru podatku od lokali — celem dokonania wymiaru podatku od psów na rzecz Gminy miasta Krakowa.

Osoby, nie stosujące się do zarządzeń zawartych w niniejszym obwieszczeniu, karane będą po myśli art. 98 wymienionego na wstępie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. z uwzględnieniem postanowień dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) w drodze administracyjnej aresztem do jednego miesiąca i grzywną do 10.000 zł lub jedną z tych kar. Ponadto psy niezarejestrowane i nieoznakowane zgodnie z przepisami zawartymi w niniejszym obwieszczeniu podlegają zabiciu.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent



8

**ZARZĄDZENIE****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 31 stycznia 1948 r.

**o uznaniu dzielnic: I Śródmieście, III Nowy Świat, IV Piasek, V Kleparz i XXI Płaszów za obszar zagrożony wścieklizną.**

Na podstawie § 327 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zarazliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 161) zarządzam, co następuje:

§ 1. Dzielnice: I Śródmieście, III Nowy Świat, IV Piasek, V Kleparz i XXI Płaszów uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

- a) psy winny być trzymane stale na uwięzi lub tak pomieszczone w obrębie domu (gospodarstwa), aby nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,
- b) w razie wyprowadzania psów poza obręb domu (gospodarstwa) winny one być trzymane na smyczy i zaopatrzone w bezpieczne kagańce,
- c) zakazane jest także swobodne puszczenie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzanych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Wyjątek od przepisów, zawartych w § 2 i 3, stanowią psy myśliwskie, służbowe psy Milicji Obywatelskiej, psy pociągowe i owczarskie pod warunkiem, że psy pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej w czasie nieużywania ich do pracy będą trzymane w zamkniętych pomieszczeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzanie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa

przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodjeźzanego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zarazliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustalonym ustawą z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) oraz z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) aresztem do miesiąca i grzywną do 10.000 zł. albo jedną z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast i obowiązuje do dnia 30 kwietnia 1948 r.

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwiliłk*  
Wiceprezydent

9

**OBWIESZCZENIE****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 4 lutego 1948 r.

**o składaniu wykazów, dotyczących nieruchomości położonych na terenie miasta Krakowa.**

Na podstawie art. 111 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o postępowaniu podatkowym (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 174) posiadacze (administratorzy) nieruchomości (budynków i placów niezabudowanych) położonych na terenie miasta Krakowa obowiązani są sporządzić dla każdej nieruchomości odpowiednie wykazy według stanu z dnia 31 grudnia 1947 r. i doręczyć je Zarządowi Miejskiemu.

Po dwa egzemplarze formularzy wspomnianych wyżej wykazów zostały posiadaczom (administratorom) nieruchomości w swoim czasie rozesłane. Ponieważ nie wszyscy posiadacze (administratorzy) nieruchomości dopełnili obowiązku doręczenia wypełnionych formularzy wykazów Zarządowi Miejskiemu, wyznaczam ostateczny termin ich złożenia do dnia 15 lutego 1948 r. Obydwa egzemplarze

wykazów należy składać wyłącznie w Wydziale Podatkowym Zarządu Miejskiego, plac WW. Świętych 3/4, II p.

Niezłożenie wykazów w podanym wyżej terminie podlega karze pieniężnej porządkowej do wysokości 30.000 zł (art. 43, 142 i 148 § 2 prawa karnego skarbowego z dnia 11 kwietnia 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 140).

Zatajenie lub podanie w wykazach niezgodnych z rzeczywistością danych, mogących mieć wpływ na ustalenie zobowiązania podatkowego albo jego wysokości, podlega karze grzywny do wysokości 20-krotnej kwoty podatku uszczupłego lub narażonego na uszczuplenie (art. 131 i 148 § 1 powołanego prawa karnego skarbowego).

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

10

### OKÓLNIK Nr 3

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 24 stycznia 1948 r.

**o otwarciu kolonii turnusowych dla dzieci pracowników Zarządu Miejskiego i przedsiębiorstw miejskich w willi Towarzystwa Opieki nad Dziećmi Pracowników Miejskiej Kolei Elektrycznej „Matusia“ w Rabce na sezon 1948 r.**

Towarzystwo Opieki nad Dziećmi Pracowników Miejskiej Kolei Elektrycznej w Krakowie urzęduje w swej willi »Matusia« w Rabce tzw. kolonię turnusową. Z kolonii mogą korzystać dzieci, uczęszczające do szkoły powszechnej, przez okres 4 tygodni w miesiącach od lutego do czerwca b. r.

Uchwałą Towarzystwa z dnia 10 stycznia 1948 r. odstąpiono dla dzieci pracowników Centralnego Zarządu Miejskiego oraz przedsiębiorstw miejskich około 20 miejsc na każdy turnus.

Dzieci wyjeżdżają do Rabki klasami. Na miejscu mają zapewnioną naukę (wykładowcami są kwalifikowane siły nauczycielskie), fachową opiekę i pierwszorzędne utrzymanie — 4 razy dziennie.

Na kolonię turnusową mogą być przyjęte dzieci źle odżywione, z wyraźną niedokrwistością, ozdrowieńcy po odrze, zapaleniu płuc i innych niezakaźnych chorobach.

Pracownicy Centralnego Zarządu Miejskiego oraz przedsiębiorstw miejskich, którzy zechcą wysłać swoje dzieci na kolonię turnusową w Rabce, złożą osobiście w Wydziale Opieki nad Pracownikami podania, zaopiniowane przez kierowników służbowych, wyszczególniając w nich:

- 1) imię dziecka,
- 2) miejsce i datę urodzenia dziecka,
- 3) dokładny adres,
- 4) klasę i szkołę, do której uczęszcza,
- 5) ilość i wiek rodzeństwa,
- 6) numer telefonu zakładu pracy.

Oplata za turnus wynosi 1.000 zł od jednego dziecka.

Przyjęcie dziecka na kolonię turnusową uzależnione jest od badania lekarskiego i nie wyklucza powtórnego przyjęcia na kolonię letnio-wakacyjną.

O terminie badania i wyjazdu oraz o przyjęciu dzieci na kolonię zawiadamiać będzie zainteresowanych Wydział Opieki nad Pracownikami — Referat Opieki nad Matką i Dzieckiem.

(Nr Prac. Dziec. 2/48)

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

11

### OKÓLNIK Nr 4

**Zarządzenie**

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 28 stycznia 1948 r.

**Instrukcja dla Sekretariatu Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów.**

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Czynności sekretarskie dla Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów wykonuje Sekretariat.

§ 2. Do zakresu czynności Sekretariatu należy:

- 1) przedkładanie i przechowywanie korespondencji osobistej i aktów osobistych Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów, o ile jej załatwianie nie należy do właściwości poszczególnych jednostek administracyjnych Z. M.,

- 2) przedkładanie do wglądu Prezydentowi Miasta korespondencji nieosobistej w wypadkach określonych w § 3 ust. 4, a następnie przesyłanie jej właściwym jednostkom administracyjnym Z. M.,
- 3) przedkładanie Prezydentowi Miasta i Wiceprezydentom dokumentów i pism urzędowych do podpisu po uprzednim przeglądnięciu przez Dyrektora Zarządu Miejskiego,
- 4) zbieranie dla Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów informacji oraz przechowywanie ich,
- 5) opracowywanie i przedkładanie Prezydentowi Miasta i Wiceprezydentom dziennych i tygodniowych rozkładów zajęć,
- 6) załatwianie spraw związanych z przyjmowaniem interesantów i udzielaniem oficjalnych posłuchań przez Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów,
- 7) organizowanie oficjalnych przyjęć, zarządzonych przez Prezydenta Miasta i załatwianie spraw, związanych z oficjalnymi wystąpieniami Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów, podróżami itp. z zakresu reprezentacji miasta,
- 8) obsługa telefonów Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów,
- 9) wykonywanie czynności pomocniczych w sprawach personalnych i w sprawach z zakresu opieki nad pracownikami odnośnie Prezydenta Miasta, Wiceprezydentów i pracowników Sekretariatu, w sprawach finansowych oraz czynności rachunkowo-kasowych.
- 10) prowadzenie biblioteki podręcznej,
- 11) załatwianie innych spraw, zleconych przez Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów.

§ 3. 1. Korespondencję skierowaną do Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów — zarówno osobistą, jak i nieosobistą — przyjmuje Biuro Podawcze Kancelarii Głównej Z. M. w Ratuszu.

2. Rozdzielnia Kancelarii Głównej umieszcza korespondencję osobistą Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów we właściwych przedziałach, natomiast korespondencję nieosobistą w przedziale Dyrektora Zarządu Miejskiego.

3. Sekretariat Prezydenta Miasta i Sekretarz Dyrektora Zarządu Miejskiego podejmują korespondencję w Kancelarii Głównej w terminach i w sposób ustalony zarządzeniem Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa (okólnik nr 99) z dnia 5 września 1947 r. o przesyłaniu ko-

respondencji wewnętrznej w obrębie biura Zarządu Miejskiego oraz korespondencji z zakładami i przedsiębiorstwami miejskimi (Gaz. Urz. Z. M. Nr 11, poz. 127).

4. Dyrektor Zarządu Miejskiego przegląda korespondencję nieosobistą Prezydenta Miasta, po czym bądź przedkłada ją osobiście Prezydentowi Miasta, bądź przesyła ją Sekretariatowi do przedłożenia.

§ 4. 1. Pracami Sekretariatu kieruje mianowany przez Prezydenta Miasta Sekretarz.

2. Zastępcą Sekretarza jest wyznaczony przez Prezydenta Miasta pracownik Sekretariatu. Zastępca Sekretarza przejmuje jego obowiązki i uprawnienia tylko w razie jego nieobecności lub niemożności pełnienia przez niego funkcji służbowych.

3. Podział czynności pomiędzy poszczególnych pracowników Sekretariatu ustala Sekretarz.

§ 5. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lutego 1948 r.

(Nr Org. Zarz. 10/48)

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

## 12

### OKÓLNIK Nr 5

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 29 stycznia 1948 r.

#### o otwarciu domów wypoczynkowych dla pracowników miejskich w Szklarskiej Porębie i w Zakopanem w roku 1948.

Z dniem 15 lutego 1948 r. zostaną ponownie otwarte domy wypoczynkowe Zarządu Miejskiego w Szklarskiej Porębie i w Zakopanem i czynne będą przez cały rok, aby jak największa ilość pracowników mogła korzystać z wczasów.

Poszczególne turnusy wypoczynkowe obejmują okresy 14 dni i trwać będą od 1 do 14 i od 16 do 29 każdego miesiąca.

Z pobytu w domach wypoczynkowych korzystać mogą pracownicy jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, urzędzeń, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich tylko jeden raz w roku przez okres 14 dni, które policza się na poczet należnego im urlopu wypoczynkowego.

Pracownicy, którzy pragną wyjechać na wczasy, winni wnieść na ręce kierowników jednostek organizacyjnych podania zaopiniowa-

ne przez lekarza obwodowego lub zakładowego, że pracownik nie jest zagrożony chorobą zakaźną, a tylko wyczerpany pracą i potrzebuje wypoczynku oraz przez właściwą Radę Zakładową. Jeżeli liczba podań na wezasy na dany turnus złożonych na ręce kierowników poszczególnych jednostek organizacyjnych przekracza ilość miejsc podanych w załączonych rozdzielnikach, kierownicy wyznaczają na poszczególny turnus pracowników w ilości podanej w tych rozdzielnikach. Pierwszeństwo do korzystania z wezasów należy przyznawać tym pracownikom, którzy albo w ogóle albo w 1947 r. na wezasach nie byli oraz tym, którzy zasługują na to ze względu na pilność i wydajność pracy.

W wypadku, gdy jednostka organizacyjna dysponuje tylko jednym miejscem, decyzyja, do której miejscowości ma jechać dany pracownik, któremu został przyznany wyjazd, należy do Wydziału Opieki nad Pracownikami zależnie od ilości wolnych miejsc.

Jednostki organizacyjne nie objęte rozdzielnikami będą miały zarezerwowaną odpowiednią ilość miejsc w Wydziale Opieki nad Pracownikami.

W wypadku, gdy jednostka organizacyjna nie prześle żadnego podania na dany turnus, Wydział Opieki nad Pracownikami zadecyduje o wykorzystaniu wolnych miejsc we własnym zakresie działania.

Kierownicy jednostek organizacyjnych, które według rozdzielników tworzą wspólną grupę, winni uzgodnić między sobą wyznaczenie pracowników na wyjazdy na wezasy. Dotyczy to Biura Miejskiej Rady Narodowej, Sekretariatu Społecznej Komisji Kontroli Cen i Miejskiej Komisji Lokalowej, Wydziału Finansowego i Wydziału Przedsiębiorstw, Wy-

działu Zdrowia i Wydziału Weterynaryjnego, Wydziału Kontroli i Wydziału Statystycznego oraz Urzędów Stanu Cywilnego I—III. Kierownicy urzędów obwodowych skierowują zaopiniowane przez nich podania pracowników do Inspektora Urzędów Obwodowych, który przesyła do Wydziału Opieki nad Pracownikami podania pracowników wyznaczonych przez niego na wyjazd na wezasy.

Pracownicy, którym zostanie przyznany pobyt w jednym z domów wypoczynkowych Zarządu Miejskiego, wpłacają na 8 dni przed wyjazdem w kasie Wydziału Opieki nad Pracownikami opłatę za wezasy w wysokości zależnej od grupy uposażenia, tj.:

- 1) pracownicy dziennie i ryczałtowo płatni . . . . . 350 zł
- 2) pracownicy XII, XI, X i IX grupy uposażeniowej . . . . . 350 „
- 3) pracownicy VIII, VII i VI grupy uposażeniowej . . . . . 500 „
- 4) pracownicy V i IV grupy uposażeniowej . . . . . 650 „

Pozostałe koszty związane z pobytem, utrzymaniem dziennym oraz przejazdem na wezasy pokrywa Zarząd Miejski względnie przedsiębiorstwa miejskie.

Ilość miejsc w domach wypoczynkowych w Szklarskiej Porębie i Zakopanem wynosi ogółem 123 na okres 14-dniowy.

Podając powyższe do wiadomości, proszę o poinformowanie wszystkich pracowników o treści niniejszego okólnika oraz o dołożenie wszelkich starań, aby tegoroczna akcja wezasów pracowniczych spełniła swoje zadanie.

(Nr Prac. Wezas. 1/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

## ROZDZIELNIKI

Załącznik do okólnika Nr 5

miejsc w domach wypoczynkowych.

I. Ogólny:	Szklarska Poręba	Zakopane	Razem
1) Zarząd Miejski . . . . .	30 miejsc	27 miejsc	57 miejsc
2) Wodociąg Miejski . . . . .	4 „	4 „	8 „
3) Kanalizacja Miejska . . . . .	2 „	2 „	4 „
4) Elektrownia Miejska . . . . .	6 „	6 „	12 „
5) Gazownia Miejska . . . . .	3 „	3 „	6 „
6) Miejskie Zakłady Ceramiczne . . . . .	2 „	2 „	4 „
7) Zakład Czyszczenia Miasta . . . . .	4 „	4 „	8 „
8) Miejska Kolej Elektryczna . . . . .	10 „	10 „	20 „
9) Pżeźnia i Targowica Miejska . . . . .	1 „	1 „	2 „
10) Piekarnia Miejska . . . . .	1 „	1 „	2 „
Razem . . . . .	63 miejsc	60 miejsc	123 miejsc

## II. Szczegóły dla pracowników jednostek administracyjnych Z. M. i zakładów dobra publicznego:

Biuro Miejskiej Rady Narodowej	} 2 miejsca
Sekretariat Społecznej Komisji	
Kontroli Cen . . . . .	
Miejska Komisja Lokalowa . . . . .	} 1 miejsce
Prezydium . . . . .	
Kancelaria Główna . . . . .	1 „
Wydział Gospodarczy . . . . .	6 miejsc
Wydział Organizacyjny . . . . .	1 miejsce
Wydział Personalny . . . . .	1 „
Wydział Opieki nad Pracownik. . . . .	1 „
Wydział Finansowy . . . . .	} 1 „
Wydział Przedsiębiorstw . . . . .	
Wydział Aprowizacji . . . . .	2 miejsca
Wydział Oświaty, Kultury i Szt. . . . .	5 miejsc
Wydział Opieki Społecznej . . . . .	2 miejsca
Wydział Weterynaryjny . . . . .	} 4 „
Wydział Zdrowia . . . . .	
Szpitala Miejskie . . . . .	2 „
Wydział Budowlany . . . . .	12 miejsc
Wydział Przemysłu i Handlu . . . . .	1 miejsce
Wydział Wojskowy . . . . .	1 „
Wydział Kwaterunkowy . . . . .	1 „
Wydział Administracyjny . . . . .	1 „
Urząd Ewidencji Buchu Ludności . . . . .	1 „
Urzędy Stanu Cywilnego I do III . . . . .	1 „
Główna Kasa i Księgowość . . . . .	2 miejsca
Urzędy obwodowe I do X . . . . .	5 miejsc
Wydział Kontroli . . . . .	} 1 miejsce
Wydział Statystyczny . . . . .	
Wydział Podatkowy . . . . .	1 „
Wydział Egzekucyjny . . . . .	1 „
Razem . . . . .	57 miejsc

13

### OKÓLNIK Nr 6

Prezydenta stol. król. miasta Krakowa

z dnia 29 stycznia 1948 r.

#### o subwencjach państwowych na szczególne cele.

Wobec poważnego znaczenia, jakie w obecnym ustroju finansów komunalnych posiadają dla gospodarki miejskiej subwencje państwowe, przyznawane na szczególne cele, zarządzam, co następuje:

Wszystkie jednostki administracyjne Z. M., zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa miejskie obowiązane są przedsięwziąć wszelkie

potrzebne starania o uzyskanie możliwie najwydatniejszych subwencji państwowych na cele, leżące w ich zakresie działania. Z chwilą przyznania subwencji jednostka organizacyjna Z. M., której zakresu działania subwencja dotyczy, obowiązana jest jak najszybciej dopełnić wszystkich warunków, od których uzależniona jest realizacja subwencji i dopilnować, aby przyznana subwencja została jak najrychlej przekazana Gminie. Jeżeli władza (instytucja), przyznająca subwencję, zastrzegła sobie przedłożenie wyliczenia ze zużycia subwencji, należy wyliczenie takie przesłać w jak najkrótszym terminie.

O wszczęciu starań o subwencję, o przyrzeczeniu subwencji oraz o formalnym przyznaniu subwencji należy każdorazowo niezwłocznie zawiadamiać Samodzielny Referat Planowania Gospodarczego przy Wydziale Organizacyjnym Z. M. oraz Wydział Finansowy Z. M. Główna Kasa i Księgowość obowiązana jest zawiadamiać o realizacji subwencji niezwłocznie jednostkę organizacyjną, której zakresu działania subwencja dotyczy, a ponad to Samodzielny Referat Planowania Gospodarczego przy Wydziale Organizacyjnym oraz Wydział Finansowy Z. M. Jeżeli w związku ze szczególnymi wymaganiami władzy (instytucji), przyznającej subwencję, realizacja subwencji następuje do rąk jednostki organizacyjnej Z. M., której zakresu działania subwencja dotyczy, a która gospodaruje w ramach budżetu administracyjnego lub której księgowość prowadzona jest centralnie, jednostka ta ma niezwłocznie przeprowadzić otrzymaną subwencję przez centralną księgowość Gminy (Główną Kasę i Księgowość) przy ewentualnie jednoczesnym podjęciu odpowiedniej zaliczki do wyrachowania, zawiadamiając o realizacji subwencji Samodzielny Referat Planowania Gospodarczego przy Wydziale Organizacyjnym Z. M. i Wydział Finansowy Z. M. Jeżeli zaś realizacja subwencji następuje do rąk jednostki organizacyjnej Z. M., posiadającej budżet wyodrębniony z budżetu administracyjnego i prowadzącej własną samodzielną księgowość, jednostka ta obowiązana jest zawiadomić o realizacji subwencji Samodzielny Referat Planowania Gospodarczego przy Wydziale Organizacyjnym i Wydział Finansowy Z. M.

Postanowienia powyższe dotyczą zarówno subwencji na wydatki zwyczajne, a więc zarachowywanych budżetowo na dochody zwyczaj-

ne, jak i subwencji na wydatki nadzwyczajne (inwestycyjne) zarachowywanych na dochody nadzwyczajne.

(Nr Fin. Pol. 1/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

14

**OKÓLNIK Nr 7**

**Zarządzenie**

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 29 stycznia 1948 r.

**o wypłatach zasiłków rodzinnych  
pracownikom miejskim.**

Na podstawie art. 46 ust. (1) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) w związku z dekretem z dnia 28 października 1947 r. o ubezpieczeniu rodzinnym (Dz. U. R. P. Nr 66, poz. 414) i wydanego na podstawie art. 5 ust. 2 tego dekretu rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 1947 r. o wysokości składki na Fundusz Zasiłków Rodzinnych (Dz. U. R. P. Nr 76, poz. 487) oraz stosownie do wydaných przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Warszawie »Wskazówek dla pracodawców w sprawie wypłaty zasiłków rodzinnych« zarządzam, co następuje:

### **I. Przepisy ogólne.**

§ 1. 1. Zasiłki rodzinne wypłaca się pracownikom miejskim (nie wyłączając pracowników dziennych i godzinowo płatnych oraz pracowników sezonowych), podlegającym obowiązkowi ubezpieczenia na wypadek choroby i macierzyństwa, na członków rodziny (§ 3) uprawnionych do świadczeń z tego ubezpieczenia na podstawie art. 111 i 112 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 396) w okresie od rozpoczęcia służby lub pracy do rozwiązania stosunku służbowego lub pracy za każdy miesiąc kalendarzowy, w ciągu którego stosunek służbowy lub stosunek pracy trwał co najmniej 14 dni i istniał w ostatnim dniu miesiąca.

2. Pracownikom, z którymi zawieszono stosunek służbowy lub stosunek pracy w ciągu miesiąca, wlicza się okres zatrudnienia u poprzedniego pracodawcy.

3. Pracownikom uprawnionym do zasiłków rodzinnych (ust. 1), a nie pozostającym z Gminą miasta Krakowa w stosunku służbowym lub w stosunku pracy w ostatnim dniu miesiąca, wypłaca zasiłek rodzinny Ubezpieczalnia Społeczna w Krakowie.

4. Jeżeli pracownik miejski jest równocześnie zatrudniony u innych pracodawców, zasiłki rodzinne wypłaca się — po przedłożeniu zaświadczeń od innych pracodawców o niewypłacaniu zasiłku — o ile zatrudnienie w Gminie miasta Krakowa jest jego głównym zajęciem; za zajęcie główne uważa się zajęcie, któremu pracownik poświęca najwięcej czasu, a w razie równości czasu pracy — zajęcie, za które pobiera najwyższe wynagrodzenie.

5. W razie choroby pracownika należy wypłacać zasiłek rodzinny do czasu rozwiązania z nim stosunku służbowego lub stosunku pracy; po myśli art. 1 dekretu z dnia 22 października 1947 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 marca 1928 r. o umowie o pracę robotników (Dz. U. R. P. Nr 65, poz. 388) umowa o pracę z robotnikami, w przypadku niestawienia się do pracy wskutek nieszczęśliwego wypadku lub choroby, zasadniczo może ulec rozwiązaniu dopiero po 3 miesiącach, o ile zatrudnienie trwało więcej niż rok, a do roku po 4 tygodniach.

6. W czasie bezpłatnego urlopu pracownika zasiłek może być mu wypłacony tylko na podstawie decyzji Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie.

7. W razie zbiegu uprawnień do zasiłku rodzinnego z tytułu zatrudnienia obojga małżonków (ojca i matki) wypłaca się zasiłek z tytułu zatrudnienia ojca.

8. W razie zbiegu uprawnień do zasiłku rodzinnego z różnych tytułów, np. z tytułu zatrudnienia i renty, wypłaca się tylko zasiłek z tytułu zatrudnienia.

9. W razie uzyskania wiadomości o pobieraniu przez pracownika zaopatrzenia emerytalnego, należy uczynić o tym wzmiankę na końcu listy wypłat.

§ 2. 1. Z uwagi na zawieszenie uprawnień do wszelkich dodatków, wypłacanych jako dodatki rodzinne do płac pracowniczych na podstawie przepisów ustawowych, przepisów służbowych lub postanowień układów zbiorowych, na czas istnienia prawa do zasiłku rodzinnego (art. 3 ust. 4 dekretu z dnia 28 października 1947 r.), wspomniane dodatki rodzinne pracownikom za ten czas nie przysługują.

2. Jeżeli pracownikowi nie przysługuje prawo do zasiłku rodzinnego, natomiast ma prawo do dodatku rodzinnego, wypłaca mu się dodatek rodzinny.

3. Jeżeli dodatek rodzinny przewyższa zasiłek rodzinny, wówczas należy wypłacać pracownikowi uprawnionemu do zasiłku rodzinnego różnicę między wysokością tego dodatku a wysokością zasiłku rodzinnego (art. 3 ust. 5 cyt. dekretu).

4. Zawieszenie prawa do dodatku rodzinnego nie powoduje zawieszenia prawa do świadczeń dodatkowych, związanych z prawem do tego dodatku (art. 3 ust. 6 cyt. dekretu).

§ 3. 1. Pracownikom (§ 1 ust. 1) wypłaca się zasiłki rodzinne na następujących członków rodziny:

a) dzieci do lat 16 lub ponad 16, jeżeli są niezdolne do zarobkowania, jeśli zaś kształcą się w zakładach naukowych, najdłużej do ukończenia 21 roku życia lub — w razie odbywania studiów w wyższych zakładach naukowych — do ukończenia 24 roku życia; za dzieci, na które przysługuje zasiłek rodzinny uważa się własne dzieci pracownika, zarówno z małżeństwa, jak i pozamałżeńskie, dzieci przysposobione, dzieci ofiar wojny przyjęte na wychowanie, pasierbów oraz wnuków;

b) na żonę lub niezdolnego do zarobkowania męża; za małżonka, na którego przysługuje zasiłek rodzinny uważa się osobę, z którą pracownik zawarł związek małżeński w sposób prawem przewidziany.

2. Na członków rodziny wymienionych w ust. 1 przysługuje zasiłek rodzinny tylko wówczas, gdy:

a) są wyłącznie i całkowicie przez pracownika utrzymywani,

b) nie podlegają obowiązkowi ubezpieczenia na wypadek choroby i macierzyństwa, tj. nie pracują najemnie,

c) mieszkają na obszarze Państwa Polskiego.

3. Zasiłek rodzinny nie przysługuje na dzieci ponad 16 lat, jeżeli są na praktyce zawodowej, chociażby uczęszczały do szkół wieczorowych.

4. Prawo do zasiłku na poszczególnych członków rodziny przysługuje od miesiąca, w którym powstały warunki do zasiłku (urodzenie się, przysposobienie, uznanie, przyjęcie na wychowanie dziecka, rozpoczęcie nauki, za-

warcie związku małżeńskiego itp.), ustaje zaś z końcem miesiąca, w którym nastąpiła utrata warunków do zasiłku przez członka rodziny (śmierć, ukończenie nauki, przekroczenie granicy wieku, podjęcie pracy, ustanie pozostawania na utrzymaniu pracownika, rozwód lub unieważnienie małżeństwa itp.).

§ 4. Zasiłki rodzinne wynoszą:

a) na jedno dziecko uprawnione . . .	zł 650
b) na dwoje dzieci uprawnionych (650 + 800) . . . . .	„ 1.450
c) na każde dziecko uprawnione, poczynając od trzeciego . . . . .	„ 1.000
d) na żonę uprawnioną dietną, tj. jeżeli są dzieci uprawnione do zasiłku . . . . .	500
e) na żonę uprawnioną bezdietną, tj. jeżeli nie ma dzieci uprawnionych do zasiłku . . . . .	„ 300.

## II. Ewidencja uprawnionych do zasiłków rodzinnych.

§ 5. 1. Ewidencję wszystkich pracowników miejskich, uprawnionych do zasiłków rodzinnych, członków ich rodzin, na których pracownikowi prawo to przysługuje, prowadzą w formie kartotek:

a) Wydział Personalny Z. M. (Biuro Rachunkowe) — dla pracowników zatrudnionych w jednostkach administracyjnych Zarządu Miejskiego,

b) biura personalne zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich dla pracowników zatrudnionych w tych zakładach i przedsiębiorstwach,

c) jednostki, zatrudniające i likwidujące płace pracownikom sezonowym — dla tych pracowników.

2. Celem ujęcia w ewidencję osób wymienionych w ust. 1 oraz zebrania danych, mających służyć za podstawę do wypłaty zasiłków rodzinnych, każdy pracownik miejski uprawniony do zasiłków rodzinnych powinien przedłożyć bezpośrednio przełożonemu:

a) »Oświadczenie w sprawie uzyskania zasiłku rodzinnego« według wzoru Nr 1, stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia; formularze oświadczeń wypełnione przez pracowników dokładnie i czytelnie oraz przez nich podpisane tworzą kartotekę zasiłków rodzinnych.

b) dowody, stwierdzające uprawnienie do zasiłku rodzinnego.

3. Dowodami, stwierdzającymi uprawnienie do zasiłku rodzinnego, są w szczególności odnośnie:

- a) wieku i stosunku prawnego dzieci (mażeńskie, pozamażeńskie, przysposobione, dzieci ofiar wojny przyjęte na wychowanie, pasierbowie, wnuki) — metryki, wyciągi aktów urodzenia, ewentualnie dowody stwierdzające stosunek prawny,
- b) pozostawania dzieci w wieku ponad lat 16 i żony na wyłącznym i całkowitym utrzymaniu pracownika — zaświadczenia administracji domu,
- c) kształcenia się dzieci w szkołach — zaświadczenia dyrekcji szkół,
- d) niezdolności zarobkowania męża i dzieci ponad lat 16 — świadectwa niezdolności do zarobkowania wydane przez Specjalną Komisję Lekarską przy Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie,
- e) żony — świadectwo ślubu, wyciągi aktu małżeństwa.

4. Pracownicy, pobierający zasiłki rodzinne, obowiązani są zawiadomić bezzwłocznie jednostki, likwidujące te zasiłki, o wszelkich zmianach w ich stanie rodzinnym.

5. Jeżeli osobą zatrudnioną i pobierającą zasiłki rodzinne jest mężatka prawnie nie rozwiedziona, należy zażądać od niej poświadczenia na piśmie odnośnie następujących danych: nazwiska i imienia męża, daty jego urodzenia, powodu pozostawania bez pracy i dokładnej nazwy oraz adresu ostatniego pracodawcy. Oświadczenie takie należy przesyłać Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie (dołączyć do listy wypłat).

6. Kierownicy wszystkich jednostek organizacyjnych Zarządu Miejskiego stwierdzają na podstawie przedłożonych im dowodów wiarygodność złożonego przez pracownika oświadczenia.

7. Kierownicy jednostek organizacyjnych przesyłają zebrane oświadczenia jednostkom prowadzącym ewidencję (§ 5 ust. 1).

8. W przypadkach wątpliwych jednostki, likwidujące zasiłki rodzinne pracownikom, winny zwracać się do Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie o ustalenie uprawnień do zasiłku rodzinnego i przesyłać jej równocześnie dowody przedłożone przez pracownika.

9. Na żądanie Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie należy przedkładać jej dowody uprawnień pracowników do zasiłków rodzinnych, uzupełniać je oraz podejmować lub wstrzymywać wypłatę zasiłków rodzinnych, wskazanym przez Ubezpieczalnię Społeczną, wstrzymywać wypłatę zasiłków rodzinnych pracownikom wskazanym przez Ubezpieczalnię Społeczną.

10. Ewidencja (ust. 1) winna być utrzymywana stale w stanie aktualnym.

### III. Postępowanie przy sporządzaniu listy wypłat, termin i sposób wypłaty.

§ 6. 1. Zasiłki rodzinne należy wypłacać bieżąco co miesiąc z dołu równocześnie z wypłatą płac pracownikom, uwidaczniając na listach płac kwoty należne tytułem zasiłków rodzinnych.

2. Listy wypłat zasiłków rodzinnych według wzoru Nr 2, stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, przeznaczone dla Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie, sporządzają oraz dokonują wypłaty tych zasiłków jednostki wymienione w § 5 ust. 1.

2. Listy wypłat zasiłków rodzinnych, przeznaczonych dla Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie, według wzoru Nr 2, stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, sporządzają oraz dokonują wypłaty tych zasiłków jednostki wymienione w § 5, ust. 1.

3. Listy wypłat (ust. 2) należy sporządzać według poszczególnych jednostek organizacyjnych czytelnie i (możliwie) w układzie alfabetycznym, analogicznie jak przy listach płac.

4. Przy wypełnianiu rubryk w listach wypłat (ust. 2) należy stosować się do następujących wyjaśnień:

Przy każdej osobie, figurującej na liście wypłat, należy wskazać dokładny adres zamieszkania (rubr. 3). Rubryki od 4—9 wypełnia się w sposób następujący: jeżeli osoba podana na liście posiada tylko żonę bezdzietną, wówczas oznacza się ten fakt przez wstawienie w rubryce 4 cyfry 1, w rubryce 9 kwoty zł 300; przy nazwisku osoby, posiadającej żonę i jedno dziecko uprawnione, stawia się w rubryce 5 i 6 cyfrę 1, a w rubryce 9 kwotę zł 1.150 (500 + 650); przy osobie, posiadającej żonę i dwoje dzieci, stawia się w rubryce 5, 6 i 7 cyfrę 1, a w rubryce 9 kwotę zł 1.950 (500 + 650 + 800); przy osobie, posiadającej żonę i troje dzieci, stawia się w rubryce 5, 6, 7 i 8 cyfrę 1, a w rubryce 9



kwotę zł 2.950 (500+650+800+1.000); przy osobie, posiadającej czworo dzieci uprawnionych do zasiłków (żona jest zatrudniona względnie umarła), stawia się w rubryce 6 i 7 cyfrę 1, w rubryce 8 cyfrę 2, a w rubryce 9 kwotę zł 3.450 (650+800+2.000) itd.

Każdą kolumnę cyfr w rubrykach 4, 5, 6, 7, 8 i 9 sumuje się pionowo. Otrzymany rezultat należy wpisać do odnośnych rubryk zestawienia, znajdującego się na pierwszej stronie listy.

Mnożąc sumę cyfr w kol. 4 przez 300, w kol. 5 przez 500, w kol. 6 przez 650, w kol. 7 przez 800 i w kol. 8 przez 1.000, otrzymuje się po dodaniu rezultatu mnożenia sumę kwot z rubryki 9.

Ponadto w zestawieniu należy podać ile stron i nazwisk (pozycji) zawiera lista wypłat.

5. Listy wypłat (ust. 2) podpisują kierownicy jednostek, likwidujących wypłatę zasiłków rodzinnych, z podaniem miesiąca, nazwy jednostki organizacyjnej i adresu oraz numeru konta (rachunku Zarządu Miejskiego) w Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie. Po stwierdzeniu dokonania wypłaty zasiłków rodzinnych, należy listy wypłat przedłożyć właściwej radzie zakładowej celem zaopatrzenia przez nią tych list oświadczeniem, że osoby umieszczone na listach otrzymały zasiłki według kwot wykazanych w rubryce 9 listy. Natomiast od pracowników nie należy żądać pokwitowań odbioru kwot na tych listach wypłat.

6. Jeżeli zasiłek rodzinny nie jest użytkowany przez uprawnionego na rzecz członków rodziny, wypłata jego na wniosek rodziny lub instytucji społecznych może być dokonywana żonie albo tej osobie lub instytucji, którą faktycznie opiekuje się dziećmi, na które przysługuje zasiłek.

W sprawach wniosków o dokonywanie wypłaty zasiłku rodzinnego innej osobie, niż uprawniony, rozstrzyga Ubezpieczalnia Społeczna w Krakowie po wysłuchaniu rady zakładowej zakładu pracy, w którym uprawniony jest zatrudniony.

7. Pady zakładowe mają prawo kontroli czynności związanych z wypłatą zasiłków rodzinnych.

8. Listy wypłat (ust. 2) za każdy miesiąc należy przedkładać Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie do dnia 10 następnego miesiąca razem z deklaracjami składek ubezpieczeniowych.

#### IV. Wypłata zasiłków rodzinnych za okresy zaległe i potrącenia.

§ 7. 1. W razie niepodjęcia przez pracownika zasiłku rodzinnego we właściwym terminie, należy wypłacić mu go dodatkowo.

2. Zasiłki rodzinne nie podjęte w ciągu 6 miesięcy od dnia płatności nie mogą być wypłacone.

3. Dla zaległych wypłat oraz dla potrąceń należy sporządzać odrębne listy według wzoru Nr 2 (§ 6 ust. 2).

4. Na liście dla zaległych wypłat należy zaznaczyć ten fakt wyraźnie w nagłówku, podając zaległy okres. To samo dotyczy listy potrąceń.

5. Listę zaległych wypłat można sporządzać łącznie dla większej liczby osób tylko wówczas, gdy osoby te są uprawnione do zasiłków rodzinnych za te same okresy czasu. Dla osób uprawnionych za różne okresy czasu należy sporządzać odrębne listy. W taki sam sposób należy sporządzać listy potrąceń.

#### V. Rozliczenie z Ubezpieczalnią Społeczną w Krakowie.

§ 8. 1. Składka na ubezpieczenie rodzinne wynosi 10% zarobków, które stanowią podstawę dla wymiaru składek za ubezpieczenie na wypadek choroby i macierzyństwa.

2. Składki na ubezpieczenie rodzinne oblicza się od faktycznych zarobków (ust. 1).

3. Składki na ubezpieczenie rodzinne wykazuje się w odnośnej deklaracji przeznaczonej dla składek na wszystkie rodzaje ubezpieczenia.

4. Jeżeli wypłacone zasiłki przewyższają sumę należnych składek za wszystkie rodzaje ubezpieczeń, Ubezpieczalnia Społeczna w Krakowie zwraca nadpłaconą różnicę w przeciągu dwóch tygodni od dnia otrzymania listy wypłat zasiłków i deklaracji składek.

5. Nie można żądać zaliczenia wypłaconych zasiłków rodzinnych na poczet należności z tytułu składek ubezpieczeniowych, jeżeli w ciągu trzech miesięcy od daty wypłaty nie zostały przedłożone Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie listy wypłat.

6. Składki na ubezpieczenia rodzinne należy pokrywać z kredytów przewidzianych w budżecie Gminy miasta Krakowa na ubezpieczenie społeczne.

7. Za wykonywanie czynności zastępczych,

związanych z wypłatą zasiłków rodzinnych, Zarządowi Miejskiemu przysługuje od Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie 2% tytułem wynagrodzenia od wypłaconych kwot na zasiłki rodzinne. Kwoty, wypłacone przez Ubezpieczalnię Społeczną tytułem tego wynagrodzenia, należy zarachowywać w dziale IV (zwroty) budżetu administracyjnego Gminy miasta Krakowa, a w budżetach zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich na dochody pozaoperacyjne.

#### VI. Przepisy przejściowe i końcowe.

§ 9. 1. Termin, do którego kierownicy jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego winni przesłać »oświadczenia pracowników w sprawie uzyskania zasiłku rodzinnego« do Wydziału Personalnego Z. M. (Biuro Rachunkowe) względnie termin złożenia tych oświadczeń w biurach personalnych zakładów dobra

publicznego i przedsiębiorstw miejskich oraz w jednostkach organizacyjnych, zatrudniających i likwidujących płace pracownikom sezonowym (§ 5 ust. 7), ustala się na dzień 7 lutego 1948 r.

2. Wypłata zasiłków rodzinnych za miesiące styczeń i luty 1948 r. winna być dokonana najpóźniej do dnia 1 marca 1948 r.

3. Kierownicy poszczególnych jednostek administracyjnych Z. M. obowiązani są:

- niezwłocznie zapoznać się z treścią niniejszego zarządzenia i powołanych na wstępie przepisów prawnych,
- podać treść niniejszego zarządzenia wszystkim pracownikom.

§ 10. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1948 r.

(Nr Pers. Uh. 2/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

(strona 1)

Załącznik do okólnika Nr. 7

Wzór Nr. 1

## Oświadczenie

### w sprawie uzyskania zasiłku rodzinnego

(dekret z dnia 28. 10. 1947 r. Dz. U. R. P. Nr 66, poz. 414).

Ob. .... urodz. dn. .... 1. .... Nr Leg. ub. ....  
zatrudniony w ..... od ...../..... 19.....  
w charakterze pracownika: etat. umysł. — etat. fiz. — kontr. — robotnika godzinowo płatnego \*), zamieszkały w ..... ul. .... Nr ..... m. ....

stwierdza, że pozostają na jego wyłącznym i całkowitym utrzymaniu i nie pracują u nikogo najemnie:

(wyszczególnić odpowiadające powyższym warunkom: żonę, dzieci ślubne, uprawnione, przysposobione i nieślubne, pasierbów i dzieci ofiar wojny przyjęte na wychowanie oraz wnuków do lat 16 lub ponad 16. jeżeli są niezdolni do zarobkowania lub uczęszczają do szkół. Jeżeli żona lub dzieci zamieszkują oddzielnie, podać ich adres w uwadze. Jeżeli dzieci uczęszczają do szkoły, podać w uwadze odnośny zakład naukowy).

Nazwisko i imię	Pokrewieństwo	Data urodzenia	Razem zamieszk. od dnia	U w a g i

\*) właściwe podkreślić.

(strona 2)

Nazwisko i imię	Pokrewieństwo	Data urodzenia	Razem zamieszk. od dnia	U w a g i

Kraków, dnia ..... 194.....

Stwierdzam wiarygodność  
niniejszego oświadczenia:Prawdziwość powyższych danych  
stwierdzam pod odpowiedzialno-  
ścią prawną:.....  
(podpis kierownika jednostki  
organizacyjnej).....  
(podpis ubezpieczonego)

Stwierdzam, że powyższe dane przyjęto do wiadomości i zanotowano w księdze likwidacyjnej plac pod poz. ....

Nr konta prac. ....

Kraków, dnia ..... 194.....

.....  
(podpis)

Załącznik do Okólnika Nr. 7

(strona tytułowa)

Wzór Nr. 2

Lista wypłat zasiłków rodzinnych za miesiąc ..... 194.....

Zestawienie

Ilość stron listy wypłat	Ilość poz. (nazwisk)	Ilość zasiłków po zł					Suma wypłaconych zasiłków rodzinnych zł	Należny pracodawcy zwrot kosztów admin. zł	U w a g i
		300	500	650	800	1000			

.....  
(podpis pracodawcy).....  
(podpis i pieczęć rady zakł lub delegata)

Kraków, dnia ..... 194.....

(strona 2)

## Szczegółowy wykaz

L. p.	Nazwisko i imię pracownika	Miejsce zamieszkania dokładny aktualny adres)	Hość zasiłków rodzinnych na					Kwota wypłaconych zasiłków rodzinnych	Pokwitowanie
			żonę bezdzietną	żonę dzietną	pierwsze dziecko	drugie dziecko	trzecie i następane dzieci		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

## PRZEGLĄD

## DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

## DZIENNIK USTAW RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 3 — z dnia 23 stycznia 1948 r.

**poz. 19** — rozporządzenie Ministrów: Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Sprawiedliwości z dnia 31 grudnia 1947 r. o zmianie rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Sprawiedliwości w sprawie wykonania prawa o aktach stanu cywilnego oraz przepisów wprowadzających to prawo

**poz. 20** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 31 grudnia 1947 r. o właściwości organów samorządowych w zakresie orzecznictwa w sprawach karnych skarbowych.

Nr 4 — z dnia 28 stycznia 1948 r.

**poz. 29** — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r. w sprawie terminów zastosowania przepisów dekretu z dnia 28 października 1947 r. o ubezpieczeniu rodzinnym do poszczególnych kategorii osób

**poz. 30** — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r. o warunkach na-

bywania uprawnień do zasiłków rodzinnych

**poz. 31** — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r. o wysokości zasiłku rodzinnego

**poz. 32** — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r. o przejściowym powierzeniu pracodawcom wypłaty zasiłków rodzinnych.

## MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 9 — z dnia 30 stycznia 1948 r.

**poz. 48** — zarządzenie Głównego Pełnomocnika Rządowego do spraw podatku gruntowego z dnia 31 lipca 1947 r. w sprawie organizacji biur wojewódzkich i powiatowych pełnomocników rządowych do spraw podatku gruntowego.

Nr 10 — z dnia 3 lutego 1948 r.

**poz. 49** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu w sprawie składania sprawozdań o wysokości obrotu zbożem i głównymi produktami przemiatu oraz o stanie zapasów.

Nr 11 — z dnia 5 lutego 1948 r.

**poz. 50** — zarządzenie Głównego Pełnomocnika Rządowego do spraw podatku gruntowego w sprawie trybu postępowania przy poborze i egzekucji podatku gruntowego w zimo-  
miopłodach.

**DZIENNIK URZĘDOWY  
MINISTERSTWA ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 24 — z dnia 31 grudnia 1947 r.

**I. Okólniki:**

**Nr 100** — z dnia 18 grudnia 1947 r. w sprawie czasowego powierzenia starostwom powiatowym czynności pełnomocników powiatowych wojewódzkich urzędów kontroli prasy, publikacji i widowisk.

**Nr 102** — z dnia 30 grudnia 1947 r. w sprawie legalizacji dokumentów wystawianych przez polskie urzędy konsularne i obce przedstawicielstwa dyplomatyczne lub konsulaty na terenie Polski.

**Nr 103** — z dnia 30 grudnia 1947 r. w sprawie zasięgania opinii Prokuratorii Generalnej R. P.

**Nr 105** — z dnia 30 grudnia 1947 r. w sprawie wniosków o stwierdzenie nieposiadania obywatelstwa polskiego.

**II. Pisma okólne:**

z dnia 6 grudnia 1947 r. w sprawie humanitarnego uboju zwierząt rzeźnych

z dnia 6 grudnia 1947 r. w sprawie przerzucania opłat pocztowych na interesenta

z dnia 13 grudnia 1947 r. w sprawie zakazu wypłaty zasiłków zimowych

z dnia 30 grudnia 1947 r. w sprawie ochrony przyrody

z dnia 30 grudnia 1947 r. w sprawie terminów zakończenia powtórnej rejestracji pojazdów mechanicznych

z dnia 31 grudnia 1947 r. w sprawie akcji Pomocy Zimowej

z dnia 31 grudnia 1947 r. w sprawie doręczania poczty na terenie gmin wiejskich

z dnia 31 grudnia 1947 r. w sprawie repolonizacji nazwisk.

Nr 1 — z dnia 17 stycznia 1948 r.

**I. Okólniki:**

**Nr 1** — z dnia 12 stycznia 1948 w sprawie wymiaru podatku gruntowego od ogrodów działkowych

**Nr 2** — z dnia 16 stycznia 1948 r. w sprawie awansów pracowników samorządowych, oddelegowanych do prac związkowych

**Nr 3** — z dnia 16 stycznia 1948 r. w sprawie rocznych sprawozdań z wykonania budżetu za rok 1947 ze szczególnym uwzględnieniem zamknięcia ksiąg bierzych.

**II. Pisma okólne:**

z dnia 14 stycznia 1948 r. w sprawie nominacji i awansów oficerów Miejskich Zawodowych Straży Pożarnych

z dnia 16 stycznia 1948 r. w sprawie kredytów budżetowych na zapomogi i remuneracje.

**KRAKOWSKI DZIENNIK WOJEWÓDZKI**

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 2 — z dnia 15 stycznia 1948 r.

**poz. 20** — obwieszczenie Wojewody Krakowskiego z dnia 13 stycznia 1948 r. w sprawie zezwoleń na kursowanie pociągów drogowych na drogach publicznych

**poz. 22** — obwieszczenie Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 9 stycznia 1948 r. w sprawie przygotowania samochodu do eksploatacji zimowej

**poz. 24** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 30 grudnia 1947 r. w sprawie ograniczeń odnośnie upoważnienia lekarzy weterynaryjnych do zwalczania pomoru świń

**poz. 25** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 31 grudnia 1947 r. w sprawie uposażeń kontrolerów sanitarnych

**poz. 26** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 31 grudnia 1947 r. w sprawie pomocy lekarskiej dla repatriantów i przesiedleńców

**poz. 27** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 3 stycznia 1948 r. w sprawie udzielania koncesji na zarobko-

wy przewóz osób i bagaży do-  
rozkami samochodowymi

poz. 28 — pismo okólne Urzędu Wojewódz-  
kiego Krakowskiego z dnia  
7 stycznia 1948 r. w sprawie usta-  
lenia treści aktów stanu cywil-  
nego sporządzonych za granicą.

## KOMUNIKAT

Zarząd Miejski w Krakowie podaje do wiadomo-  
ści, że zgodnie z postanowieniami dekretu z dnia 3 lu-  
tego 1947 r. o rejestracji i umarzaniu niektórych do-  
kumentów na okaziciela emitowanych przed dniem  
1 września 1939 r. (Dz. U. R. P. Nr 22, poz. 88) prze-  
prowadza w czasie do dnia 3 kwietnia 1948 r. reje-  
strację obligacji 4% pożyczki konwersyjnej Gminy m.  
Krakowa z r. 1925 w lokalu Głównej Kasy i Księgo-  
wości w Krakowie, Pl. WW. Świętych 3/4.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny.  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

28 LUTEGO 1948 R.

Nr 3

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:

	Str.
<b>Poz. 15</b> — z dnia 19 grudnia 1947 r. o zmianie regulaminu czynności Miejskiej Komisji Lokalowej w Krakowie	27
16 — z dnia 19 grudnia 1947 r. o opłatach administracyjnych za czynności i poświadczenia urzędowe w zakresie ewidencji i kontroli ruchu ludności	27

### ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIA PREZYDENTA MIASTA:

17 — obwieszczenie z dnia 12 lutego 1948 r. o wezwaniu do uiszczenia zaliczki na podatek gruntowy na rok 1948	28
18 — zarządzenie z dnia 20 lutego 1948 r. o uznaniu dzielnic: XXXI Przegorzały, XXXII Bielany i XXXIII Wola Justowska za obszar zagrożony wścieklizną	28
19 — obwieszczenie z dnia 24 lutego 1948 r. o terminie płatności I raty kwartalnej podatku od lokali na rok 1948	29

## DZIAŁ URZĘDOWY

15

### UCHWAŁA

#### Miejskiej Rady Narodowej

z dnia 19 grudnia 1947 r.

#### **o zmianie regulaminu czynności Miejskiej Komisji Lokalowej w Krakowie.**

Zmienia się regulamin czynności Miejskiej Komisji Lokalowej uchwalony na posiedzeniu w dniu 23 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 84) następująco:

§ 2: Miejska Komisja Lokalowa składa się z Przewodniczącego i jego dwóch zastępców oraz czterech przewodniczących zespołów orzekających, którzy razem z poprzednimi tworzą Prezydium M. Komisji Lokalowej, wreszcie z członków, których ilość ustala Miejska Rada Narodowa.

§§ 10 do 22 otrzymują numerację 12 do 24.

§ 10: Co najmniej raz na miesiąc zbiera się Prezydium Miejskiej Komisji Loka-

lowej celem załatwienia ważniejszych spraw organizacyjnych oraz spraw o znaczeniu ogólnym.

§ 11: (już w Rozdz. III) Prezydium M. K. L. decyduje, jak często zespoły orzekające mają prowadzić rozprawy.

§ 25: (w nowo dodanym Rozdz. VII) Godziny urzędowania w Miejskiej Komisji Lokalowej obowiązujące członków M. K. L. trwają od 8—15.

Przewodniczący:  
w z. inż. Edward Kostecki

16

### UCHWAŁA

#### Miejskiej Rady Narodowej

z dnia 19 grudnia 1947 r.

**zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 12 lutego 1948 r. o opłatach administracyjnych za czynności i poświadczenia urzędowe w zakresie ewidencji i kontroli ruchu ludności.**

Na podstawie art. 1 ust. 3 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 marca

1928 r. o ewidencji i kontroli ruchu ludności (Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 309), zmienionej ustawą z dnia 15 marca 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr 38, poz. 390) oraz art. 10 pkt 1 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199), uchwała się, co następuje:

§ 1. Za czynności i poświadczenia urzędowe w zakresie ewidencji i kontroli ruchu ludności pobiera się następujące opłaty:

- 1) udzielenie informacji adresowych:
  - a) na miejscu . . . . . zł 10
  - b) w drodze korespondencji . . . . . „ 20
- 2) poświadczenie zameldowania lub wymeldowania . . . . . „ 20
- 3) poświadczenie zamieszkania na podstawie rejestru mieszkańców . . . . . „ 30
- 4) poświadczenie zamieszkania na podstawie poszukiwań archiwalnych względnie protokolarnego przesłuchania świadków . . . . . „ 50
- 5) uwierzytelnienie duplikatu domowej książki meldunkowej w razie jej zniszczenia lub zgubienia na podstawie zgłoszeń zameldowania wzgl. rejestru mieszkańców, od każdej rozpoczętej strony . . . . . „ 10
- 6) poświadczenie tożsamości osoby . . . . . „ 30

§ 2. Czynności i poświadczenia urzędowe, które są wykonywane względnie wydawane dla władz administracji ogólnej i organów bezpieczeństwa publicznego (urzędy bezpieczeństwa publicznego, Milicja Obywatelska), są wolne od opłat wymienionych w § 1 pkt 1) niniejszej uchwały.

§ 3. W przedmiocie zwalniania od opłat wymienionych w § 1 oraz sposobu ich uiszczenia obowiązują postanowienia § 7 lit. A pkt 15, lit. B pkt 3 i zdanie ostatnie oraz §§ 9 i 12 statutu opłat na rzecz Gminy miasta Krakowa od podań i świadectw z dnia 17 grudnia 1935 r. (Gaz. Urz. Z. M. z 1936 r. Nr 3, poz. 16) w brzmieniu nadanym uchwałami Miejskiej Rady Narodowej: z dnia 27 kwietnia 1945 r., z dnia 2 sierpnia 1946 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1—3, poz. 6) i z dnia 3 marca 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 30).

§ 4. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 marca 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą

uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 kwietnia 1945 r. o taryfie opłat administracyjnych za czynności i poświadczenia urzędowe Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności w Krakowie.

Przewodniczący:  
w z. inż. Edward Kostecki

17

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 12 lutego 1948 r.

**o wezwaniu do uiszczenia zaliczki na podatek gruntowy na rok 1948.**

Na podstawie art. 13 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) wzywam podatników podatku gruntowego do uiszczenia w Głównej Kasie Zarządu Miejskiego, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4, w terminie do dnia 1 marca 1948 r. zaliczki na podatek gruntowy na rok 1948 w wysokości połowy podatku gruntowego wymierzonego na rok 1947.

Zaliczka ta zostanie potrącona z należności ustalonej wymiarem podatku gruntowego na rok 1948.

Niezapłacone w powyższym terminie kwoty zaliczki zostaną ściągnięte w drodze przymusowej z doliczeniem dodatku za zwłokę i kosztów egzekucyjnych.

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

18

## ZARZĄDZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 20 lutego 1948 r.

**o uznaniu dzielnic: XXXI Przegorzaly, XXXII Bielany i XXXIII Wola Justowska za obszar zagrożony wścieklizną.**

Na podstawie § 327 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) zarządzam, co następuje:



§ 1. Dzielnice: XXXI Przegorzały, XXXII Bielany i XXXIII Wola Justowska uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

- a) psy należy trzymać stale na uwięzi lub tak pomieścić w obrębie domu (gospodarstwa), aby nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,
- b) w razie wyprowadzenia psów poza obręb domu (gospodarstwa) należy je trzymać na smyczy i zaopatrzyć w bezpieczne kagańce,
- c) zakazane jest także swobodne puszczenie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzanych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Przepisów zawartych w § 2 i 3 nie stosuje się do psów myśliwskich, psów służbowych Milicji Obywatelskiej, psów pociągowych i owczarskich pod warunkiem, że psy pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej nieużywane do pracy będą trzymane w zamkniętych pomieszczeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzanie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodlegającego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustaloną ustawą z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada

1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) aresztem do miesiąca i grzywną do 10.000 zł, albo jedną z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast i obowiązuje do dnia 20 maja 1948 r.

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

19

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 24 lutego 1948 r.

**o terminie płatności I raty kwartalnej podatku od lokali na rok 1948.**

W związku z postanowieniami art. 31 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) Zarząd Miejski wzywa osoby, na których ciąży obowiązek opłacania podatku od lokali, aby w terminie do dnia 15 marca 1948 r. wpłaciły w Głównej Kasie Zarządu Miejskiego, pl. WW. Świętych 3/4, I ratę kwartalną podatku od lokali na rok 1948 w wysokości jednej czwartej części podatku od lokali wymierzonego za rok 1947. Jeżeli wymiar tego podatku za rok 1947 obejmował tylko część okresu rocznego, należy — celem ustalenia kwoty zaliczki, przypadającej do zapłaty — przeliczyć go w stosunku rocznym.

Ostateczne kwoty podatku od lokali na rok 1948 będą określone nakazami płatniczymi, a raty wpłacone na poczet tego podatku zostaną przez Główną Kasę Zarządu Miejskiego potrącone z ogólnej należności podatkowej za ten rok.

Niewpłacone w wyżej podanym terminie kwoty podatku zostaną ściągnięte w drodze przymusowej z doliczeniem dodatku za zwłokę i kosztów egzekucyjnych.

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

# DZIAŁ NIEURZĘDOWY

## PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 5 — z dnia 6 lutego 1948 r.

**poz. 33** — rozporządzenie Ministrów Apropowizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 22 grudnia 1947 r. o przemiale zbóż

**poz. 34** — rozporządzenie Ministrów Apropowizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 22 grudnia 1947 r. w sprawie normalizacji wypieku pieczywa w obrocie reglamentowanym i wolnorynkowym

**poz. 35** — rozporządzenie Ministrów Apropowizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 22 grudnia 1947 r. o opłatach przemiałowych w naturze

**poz. 36** — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 14 stycznia 1948 r. w sprawie wykonania art. 53 ust. 2 i art. 81 ust. 2 dekretu z dnia 28 stycznia 1947 r. o egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych

**poz. 38** — rozporządzenie Ministra Oświaty z dnia 24 stycznia 1948 r. w sprawie rejestracji bibliotek i wypożyczalni książek oraz sprawozdań z ich działalności

**poz. 39** — rozporządzenie Ministrów: Odbudowy, Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 27 stycznia 1948 r. w sprawie naprawy budynków uszkodzonych wskutek wojny.

Nr 6 — z dnia 10 lutego 1948 r.

**poz. 42** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 22 stycznia 1948 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 22 stycznia 1948 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 20 maja 1947 r. w sprawie wykonania art. 7 ust. 3 dekretu o podatkach komunalnych

**poz. 44** — rozporządzenie Ministrów: Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Sprawiedliwości z dnia 28

stycznia 1948 r. o wprowadzeniu przyspieszonego postępowania karno-administracyjnego w sprawach o niektóre przestępstwa.

Nr 7 — z dnia 14 lutego 1948 r.

**poz. 51** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 27 stycznia 1948 r. o uchyleniu mocy obowiązującej rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 11 lutego 1939 r. o uznaniu stowarzyszenia „Organizacja Przysposobienia Wojskowego Kobiet“ za stowarzyszenie wyższej użyteczności.

### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 13 — z dnia 10 lutego 1948 r.

**poz. 54** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 31 stycznia 1948 r. w sprawie normowania wynagrodzenia za usługi w zakresie rzemiosła krawieckiego.

### DZIENNIK URZĘDOWY

#### MINISTERSTWA ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 2 — z dnia 4 lutego 1948 r.

#### I. Okólniki:

**Nr 4** — z dnia 23 stycznia 1948 r. w sprawie interpretacji niektórych przepisów dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych

**Nr 6** — z dnia 4 lutego 1948 r. w sprawie zaliczki na podatek gruntowy za rok 1948.

#### II. Pisma okólnie:

z dnia 22 stycznia 1948 r. w sprawie opłaty skarbowej od podań i świadectw, dotyczących czynności urzędów stanu cywilnego

z dnia 23 stycznia 1948 r. w sprawie przesyłek urzędowych

z dnia 28 stycznia 1948 r. w sprawie nadesłania wykazów cmentarzy.

Nr 3 — z dnia 11 lutego 1948 r.

#### I. Okólniki:

**Nr 7** — z dnia 5 lutego 1948 r. w sprawie lokalnych organów statystycznych

**Nr 8** — z dnia 11 lutego 1948 r. w sprawie stwierdzenia obywatelstwa osób repatriowanych z Z. S. R. R. do Polski

**Nr 9** — z dnia 11 lutego 1948 r. w sprawie interpretacji art. VI. pkt 3 Traktatu Ryskiego

**Nr 10** — z dnia 11 lutego 1948 r. w sprawie ważności ponownych małżeństw, zawieranych między tymi samymi osobami.

## II. Pisma okólne:

z dnia 4 lutego 1948 r. w sprawie zniesienia poboru opłat na rzecz Funduszu Pracy

z dnia 5 lutego 1948 r. w sprawie pokrywania kosztów ogłoszeń o nadaniu nazwisk dzieciom nieznanych rodziców

z dnia 5 lutego 1948 r. w sprawie utrzymywania w stanie aktualnym rejestrów poborowych

z dnia 10 lutego 1948 r. w sprawie spłaty przedwojennych pożyczek związków samorządowych.

## KRAKOWSKI DZIENNIK WOJEWÓDZKI

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 3** — z dnia 1 lutego 1948 r.

**poz. 32** — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 9 stycznia 1948 r. w sprawie opodatkowania upraw wiklinowych

**poz. 33** — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 10 stycznia 1948 r. w sprawie utrzymania publicznych średnich szkół zawodowych

**poz. 37** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 15 stycznia 1948 r. w sprawie wystawiania zaświadczeń o kwalifikacjach zawodowych weterynaryjnej służby pomocniczej

**poz. 38** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 16 stycznia 1948 r. w sprawie stwierdzenia pochodzenia skór z uboju w rzeźniach dla celów premiowania.

**Nr 4** — z dnia 15 lutego 1948 r.

**poz. 44** — rozporządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 3 lutego 1948 r. w sprawie ustalenia kategorii rzeźni

**poz. 46** — obwieszczenie Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 23 stycznia 1948 r. w sprawie zaświadczeń dla nowo zakładanych przedsiębiorstw

**poz. 50** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 26. stycznia

1948 r. w sprawie przejścia na własność nieruchomości poniemieckich

**poz. 51** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 26 stycznia 1948 r. w sprawie zakazu wytwarzania i wprowadzania w obrót kultur różycowych

**poz. 52** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 26 stycznia 1948 r. w sprawie zezwolenia Zarządowi Stowarzyszenia „Opieka nad Oświęcimiem“ na przeprowadzenie zbiórki publicznej

**poz. 53** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 26 stycznia 1948 r. w sprawie udzielenia Komitetowi Budowy Kościoła w Górkach, powiat Mielec, zezwolenia na przeprowadzenie zbiórki publicznej

**poz. 54** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 26 stycznia 1948 r. w sprawie humanitarnego uboju zwierząt gospodarskich

**poz. 55** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 26 stycznia 1948 r. w sprawie zezwolenia Stowarzyszeniu wyższej użyteczności „Polski Czerwony Krzyż“ na przeprowadzenie zbiórki publicznej

**poz. 56** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 27 stycznia 1948 r. w sprawie ochronnych szczepień trzody chlewnej przeciw różycy

**poz. 58** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 27 stycznia 1948 r. w sprawie załatwiania podań o zezwolenie na wykonywanie praktyki lekarsko-weterynaryjnej przez osoby nie posiadające dyplomu lekarza weterynaryjnego

**poz. 59** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 27 stycznia 1948 r. w sprawie rewindykacji dzieci polskich z Niemiec

**poz. 61** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 29 stycznia 1948 r. w sprawie zapotrzebowania na artykuły metalowe, hutnicze, śruby, nity, wkretki oraz farby, lakiery i emalie na I półrocze 1948 r.

- poz. 63** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 30 stycznia 1948 r. w sprawie zatrudniania niewidomych masażystów
- poz. 64** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 30 stycznia 1948 r. w sprawie zwalczania zarazy stadniczej
- poz. 65** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 31 stycznia 1948 r. w sprawie uprawnienia na wykonywanie wróżbiarstwa
- poz. 66** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 5 lutego 1948 r. w sprawie trybu udzielania subwencji na cele opieki społecznej
- poz. 67** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 6 lutego 1948 r. w sprawie szczepienia ochronnego przeciwko ospie w roku 1948

- poz. 68** — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 9 lutego 1948 r. w sprawie produkcji przetworów mięsnych peklowanych przeznaczonych do wywozu za granicę.

#### KOMUNIKAT

Ministerstwo Zdrowia decyzją z dnia 29 stycznia 1948 r., L. I. 457/48, zezwoliło Państwowemu Szpitalowi św. Łazarza w Krakowie na podwyższenie opłat dziennych za leczenie chorych umieszczonych na oddziałach chirurgicznych o 20% z waznością od dnia 1 lutego 1948 r. (Krak. Dz. Woj. Nr 4, str. 105). Stosownie do zarządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 16 maja 1947 r. o dostosowaniu opłat w Szpitalach Miejskich w Krakowie do opłat pobieranych w Państwowym Szpitalu św. Łazarza w Krakowie (Gaz. Urz. Z. M. Nr 8, str. 95), podwyższenie wspomnianych opłat dziennych obowiązuje od dnia 1 lutego 1948 r. również w Szpitalach Miejskich w Krakowie.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

18 MARCA 1948 R.

Nr 4

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:

	Str
Poz. 20 — z dnia 12 marca 1948 r. o opłatach za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakowickim i domów przedpogrzebowych, za wykonanie i obsługę grobów ziemnych oraz za obsługę grobowców . . . . .	33
21 — z dnia 12 marca 1948 r. o zasadach postępowania przy oddawaniu w dzierżawę gruntów miejskich pod uprawę rolną i na cele przemysłowe oraz przy oddawaniu w najem budynków miejskich w całości lub w części na cele mieszkalne i użytkowe (handlowe i przemysłowe) . . . . .	34

### ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA:

22 — zarządzenie z dnia 5 marca 1948 r. o uznaniu dzielnic: XIV Czarna Wieś, XV Nowa Wieś, XVI Łobzów, XVII Krowodrza i XXXVII Tonie za obszar zagrożony wścieklizną . . . . .	34
23 — obwieszczenie z dnia 18 marca 1948 r. o rejestracji rowerów w mieście Krakowie na rok 1948 . . . . .	35

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

24 — Nr 9 z dnia 1 marca 1948 r. o wyjazdach służbowych . . . . .	36
25 — Nr 10 z dnia 16 marca 1948 r. o zmianach na stanowiskach kierowniczych w Wydziałach: Egzekucyjnym, Personalnym i Wojskowym Z. M. oraz w III Urzędzie Stanu Cywilnego . . . . .	37
26 — Nr 11 z dnia 18 marca 1948 r. o urlopach wypoczynkowych w roku 1948 . . . . .	37

## DZIAŁ URZĘDOWY

20

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

z dnia 12 marca 1948 r.

**o opłatach za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakowickim i domów przedpogrzebowych, za wykonanie i obsługę grobów ziemnych oraz za obsługę grobowców.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) ustawy z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłata za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakowickim wynęsi od zł 1.000.

Art. 2. Opłaty za dekorację domów przedpogrzebowych wynoszą:

- a) w salach bocznych . . . . . od zł 500
- b) w salach wspólnych . . . . . „ „ 250

Art. 3. Opłaty za obsługę wynoszą miesięcznie od:

- a) grobu ziemnego . . . . . od zł 60
- b) grobowca pojedynczego . . . . . „ „ 75
- c) grobowca podwójnego . . . . . „ „ 90
- d) grobowca potrójnego . . . . . „ „ 100

Art. 4. Opłaty za wykonanie grobów ziemnych wynoszą:

- a) od grobu ziemnego bez obsiania trawą . . . . . od zł 375
- b) od grobu ziemnego z obsianiem trawą . . . . . „ „ 625
- c) za przeżużłowanie grobu ziemnego . . . . . „ „ 750

Art. 5. W przypadkach, zasługujących na szczególne uwzględnienie, Prezydent Miasta i upoważnieni przez Prezydenta Miasta jego zastępcy oraz upoważnieni urzędnicy miejscy są uprawnieni do częściowego lub całkowitego zwalniania od opłat określonych w art. 1, 2, 3 i 4, a to z powodu niezamieszalności lub ze względów społecznych.

Art. 6. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 15 marca 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r. o opłatach za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakowickim i domów przedpogrzebowych, za wykonanie i obsługę grobów ziemnych oraz za obsługę grobowców (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 65).

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

## 21

### UCHWAŁA

#### Miejskiej Rady Narodowej

z dnia 12 marca 1948 r.

**o zasadach postępowania przy oddawaniu w dzierżawę gruntów miejskich pod uprawę rolną i na cele przemysłowe oraz przy oddawaniu w najem budynków miejskich w całości lub w części na cele mieszkalne i użytkowe (handlowe i przemysłowe).**

Na podstawie art. 43 ust. (1) pkt n) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Grunta miejskie oddaje się w dzierżawę:

- a) pod uprawę rolną z reguły na okres lat 3 z tym, że stosunek dzierżawy może być rozwiązany przez Zarząd Miejski wcześniej za 3-miesięcznym wypowiedzeniem na koniec roku kalendarzowego,
- b) na cele przemysłowe z reguły na okres lat 3 z tym, że stosunek dzierżawy może być rozwiązany przez Zarząd Miejski wcześniej za 3-miesięcznym wypowiedzeniem na koniec roku kalendarzowego; a z wypadku, gdy dzierżawca ma wykonać znaczniejsze inwestycje na gruncie, na okres lat 6 z tym, że stosunek dzierżawy może być rozwiązany przez Zarząd Miejski wcześniej za 6-miesięcznym wypowiedzeniem na koniec roku kalendarzowego.

Art. 2. 1. Budynki miejskie oddaje się w najem w całości lub w części:

- a) na cele mieszkalne z reguły na okres 1 roku z tym, że stosunek najmu może być roz-

wiązany przez Zarząd Miejski za 1-miesięcznym wypowiedzeniem na koniec miesiąca,

- b) na cele użytkowe (handlowe i przemysłowe) z reguły na okres lat 3, a w wypadku, gdy najmobioreca ma wykonać znaczniejsze inwestycje, na okres lat 6 z tym, że stosunek najmu może być rozwiązany przez Zarząd Miejski każdego czasu trwania umowy za wypowiedzeniem 1-miesięcznym przy umowach najmu lokali na cele handlowe i biurowe, a za wypowiedzeniem 3-miesięcznym przy umowach najmu lokali na cele przemysłowe.

2. Lokale mieszkalne w budynkach miejskich oddaje się w najem pracownikom miejskim:

Art. 3. Czas trwania dzierżawy lub najmu w wypadkach, gdy umowa została zawarta na okres krótszy niż lat 6, może być przedłużony przez Zarząd Miejski do lat 6, o ile w umowie wyraźnie to zastrzeżono.

Art. 4. 1. Zarząd Miejski ustala corocznie, a w razie potrzeby częściej, wysokość czynszu dzierżawy gruntów miejskich określonych w art. 1 pkt a) i b) oraz czynszów najmu budynków miejskich określonych w art. 2 pkt b).

2. Wysokość czynszu najmu (komornego) za lokale mieszkalne określają osobne przepisy.

Art. 5. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1948 r.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

## 22

### ZARZĄDZENIE

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 5 marca 1948 r.

**o uznaniu dzielnic: XIV Czarna Wieś, XV Nowa Wieś, XVI Łobzów, XVII Krowodrza i XXXVII Tonic za obszar zagrożony wścieklizną.**

Na podstawie § 327 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) zarządza, co następuje:

§ 1. Dzielnice: XIV Czarna Wieś, XV Nowa Wieś, XVI Łobzów, XVII Krowodrza i XXXVII Tonie uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

- a) psy należy trzymać stale na uwięzi lub tak pomieścić w obrębie domu (gospodarstwa), aby nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,
- b) w razie wyprowadzenia psów poza obręb domu (gospodarstwa), należy je trzymać na smyczy i zaopatrzyć w bezpieczne kagańce,
- c) zakazane jest także swobodne puszczenie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzanych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Przepisów zawartych w § 2 i 3 nie stosuje się do psów myśliwskich, psów służbowych Milicji Obywatelskiej, psów pociągowych i owczarskich pod warunkiem, że psy pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej nieużywane do pracy, będą trzymane w zamkniętych pomieszczeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzanie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodejrzanego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustalonym ustawą z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P.

Nr 56, poz. 312) aresztem do miesiąca i grzywną do 10.000 zł albo jedną z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast i obowiązuje do dnia 5 czerwca 1948 r.

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

23

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 18 marca 1948 r.

**o rejestracji rowerów w mieście Krakowie na rok 1948.**

Stosownie do zarządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 1 marca 1948 r. w sprawie rejestracji rowerów na rok 1948 rowery, wszelkie wózki poruszane siłą nóg, rowery z silnikami pomocniczymi o pojemności skokowej do 100 cm<sup>3</sup> oraz motocykle o takiej samej pojemności podlegają rejestracji. Rejestracji nie podlegają rowery, będące w posiadaniu oddziałów, instytucji i urzędów, wojskowych, zaopatrzone w specjalne dowody i znaki odnośnych jednostek

Rejestrację rowerów i wszelkich wózków poruszanych siłą nóg przeprowadzają miejskie urzędy obwodowe właściwe ze względu na miejsce zamieszkania posiadacza roweru, natomiast rejestrację rowerów z silnikami pomocniczymi o pojemności skokowej do 100 cm<sup>3</sup> i motocykli o takiejże pojemności — Wydział Administracyjny Zarządu Miejskiego w Krakowie, ul. Pawia 3, parter, pokój Nr 15.

Rejestracja na terenie miasta Krakowa odbędzie się w czasie od dnia 24 marca do 10 kwietnia 1948 r. w godzinach od 9 do 13 według następującego terminarza:

osoby o nazwiskach na litery:	termin rejestracji:
A—B	w dniu 24 marca 1948 r.
C—E	„ 25 „ „
F—G	„ 30 „ „
H—J	„ 31 „ „
K	„ 1 kwietnia „
L—M	„ 2 „ „
N—O	„ 3 „ „
P	„ 5 „ „
R	„ 6 „ „
S	„ 7 „ „
T—U	„ 8 „ „
V—W	„ 9 „ „
Z	„ 10 „ „

Przy rejestracji należy podać nazwę firmy, która wyprodukowała rower, numer fabryczny, imię i nazwisko posiadacza roweru oraz jego miejsce zamieszkania (ulicę i numer domu). Posiadacze rowerów z silnikami pomocniczymi o pojemności skokowej do 100 cm<sup>3</sup> i motocykle o takiejże pojemności obowiązani są nadto przedstawić je do przeglądu technicznego oraz przedłożyć w odpisie uwierzytelniony notarialnie dowód stwierdzający własność. Takim dowodem może być:

- a) dowód rejestracyjny z okresu przed 1 września 1939 r., opiewający na obecnego właściciela, ewentualnie wraz z załączonym aktem kupna-sprzedaży,
- b) rachunek firmy autoryzowanej tzn. przedstawicielstwa, upoważnionego do sprzedaży z okresu przed 1 września 1939 r.,
- c) dowód nabycia ponemieckiego pojazdu od Skarbu Państwa wystawiony przez Okręgowy Urząd Likwidacyjny,
- d) dowód nabycia z demobilu Armii Polskiej lub Radzieckiej (ten ostatni poświadczony przez Okręgowy Urząd Likwidacyjny),
- e) sądowe oświadczenie co najmniej 2 świadków pod przysięgą stwierdzające, że ubiegający się o rejestrację posiadał pojazd przed dniem 1 września 1939 r.,
- f) kwit odprawy celnej, stwierdzający nabycie pojazdu za granicą.

Rejestracja następuje przy wykupieniu tabliczki rowerowej. Koszt wykupienia tabliczki rowerowej na rok 1948 wynosi 100 zł. Od opłat powyższych zwolnieni są funkcjonariusze U. B. P. i M. O., służby drogowej na drogach publicznych, straży granicznej. Ponadto niżsi funkcjonariusze państwowi i samorządowi, jeżeli ich władza przełożona stwierdzi, że zarejestrowanych rowerów używają do celów służbowych. Wykupioną tabliczkę należy przymocować z tyłu za siodełkiem, prostopadle do osi podłużnej roweru w taki sposób, aby była łatwo widoczna oraz utrzymywać ją w stanie czystym, pozwalającym łatwe odczytanie. Rowery z silnikami pomocniczymi oraz motocykle o pojemności do 100 cm<sup>3</sup> winny ponadto posiadać dodatkową tabliczkę z numerem rejestracyjnym w kształcie łukowatym, umieszczoną wzdłuż błotnika koła przedniego. Rejestrujący otrzymują ponadto przy rejestracji zaświadczenie o rejestracji, które winni w czasie używania roweru na drogach publicznych stale posia-

dać przy sobie. Wszelkie dotychczas wydane zaświadczenia o rejestracji, wystawione przez Zarząd Miejski w Krakowie, tracą swą ważność z dniem 15 kwietnia 1948 r.

Winni używania na drogach publicznych rowerów nierejestrowanych, karani będą w drodze administracyjnej w myśl ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. Nr 89, poz. 656) w brzmieniu zmienionym rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 151) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) grzywną do 10.000 zł lub aresztem do 6 tygodni albo oboma karami łącznie.

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwilił*  
Wiceprezydent

24

### OKÓLNIK Nr 9

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 1 marca 1948 r.

#### o wyjazdach służbowych.

Zauważyłem ostatnio, że wnioski na wyjazdy służbowe poszczególnych pracowników przedkładane są Wydziałowi Personalnemu w ostatniej chwili, niejednokrotnie nawet w dniu projektowanego wyjazdu. Wywołuje to w konsekwencji niepotrzebne komplikacje w urzędowaniu spowodowane nagłością sprawy i koniecznym pośpiechem. Również stwierdziłem, że zdarzają się wypadki wyjazdu pracowników przed otrzymaniem formalnej delegacji jedynie na podstawie ustnego zawiadomienia, a nawet zupełnie samowolnie.

W związku z tym uzupełniam okólnik nr 88 z dnia 16 lipca 1947 r. o uregulowaniu wysokości diet i kosztów podróży na wyjazdy służbowe (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 106), jak następuje:

1. Wnioski na jazdy służbowe należy przedkładać Wydziałowi Personalnemu najpóźniej na 48 godzin przed ustaloną datą wyjazdu.
2. W żadnym wypadku nie wolno rozpocząć podróży służbowej przed otrzymaniem



potrzebnej delegacji zaopatrzonej podpisem Prezydenta Miasta.

W razie niestosowania się do niniejszego okólnika pociągnę winnych do odpowiedzialności dyscyplinarnej.

(Nr Pers. Pol. 153/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

25

### OKÓLNIK Nr 10

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 16 marca 1948 r.

**o zmianach na stanowiskach kierowniczych w Wydziałach: Egzekucyjnym, Personalnym i Wojskowym Z. M. oraz w III Urzędzie Stanu Cywilnego.**

Z dniem 1 stycznia 1948 r. powierzyłem stanowisko:

- a) naczelnika Wydziału Egzekucyjnego Z. M. ob. drowi Łapie Franciszkowi,
- b) naczelnika Wydziału Wojskowego Z. M. ob. Stankowi Józefowi.

Z dniem 8 marca 1948 r. powierzyłem stanowisko:

- a) naczelnika Wydziału Personalnego Z. M. ob. Berkowi Zygmunтови,
- b) urzędnika stanu cywilnego w III Urzędzie Stanu Cywilnego ob. drowi Mortimerowi Fryderykowi.

(Nr Pers. Pol. 176/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

26

### OKÓLNIK Nr 11

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 18 marca 1948 r.

**o urlopach wypoczynkowych w roku 1948.**

Należy przystąpić do udzielania urlopów wypoczynkowych pracownikom miejskim w roku 1948 na zasadach wyszczególnionych w okólniku Nr 45 Prezydenta Miasta z dnia 17 kwietnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 49) z tym, że punkt 3 tego okólnika, do-

tyczący obowiązku przedkładania rozkładu urlopów Wydziałowi Personalnemu Z. M., uchyla się.

Celem uniknięcia skoncetrowania wszystkich lub większości urlopów w okresie letnim (od maja do września włącznie) i zahamowania z tego powodu prawidłowego biegu zajęć urzędowych należy plany urlopów wypoczynkowych tak ustalić, ażeby przeciętna liczba urlopowanych pracowników w powyższych miesiącach nie przekraczała 15% miesięcznie liczby pracowników poszczególnych jednostek administracyjnych.

(Nr Pers. Pol. 2/48)

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwilił*  
Wiceprezydent

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

#### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 9** — z dnia 21 lutego 1948 r.

**poz. 61** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 11 grudnia 1947 r. o zmianie listy rzemiosł

**poz. 62** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 stycznia 1948 r. o uznaniu niektórych substancji i przetworów odurzających za wywołujące szkodliwe skutki dla zdrowia

**poz. 63** — rozporządzenie Ministrów: Skarbu, Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Sprawiedliwości z dnia 30 stycznia 1948 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministrów: Skarbu, Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 16 marca 1947 r. o komunalnych kasach oszczędności.

**Nr 10** — z dnia 27 lutego 1948 r.

**poz. 68** — ustawa z dnia 28 stycznia 1948 r. o stopniu inżyniera

**poz. 74** — ustawa z dnia 30 stycznia 1948 r. o obowiązku społecznego oszczędzania

**poz. 75** — ustawa z dnia 30 stycznia 1948 r. o zbywaniu i dzierżawie oraz o przekazywaniu na własność związków samorządu terytorialnego niektórych kategorii mienia państwowego.

**MONITOR POLSKI**

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 21 — z dnia 24 lutego 1948 r.

**poz. 91** — zarządzenie Ministrów: Rolnictwa i Reform Rolnych, Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 12 lutego 1948 r. w przedmiocie organizacji we władzach administracji ogólnej służby ochrony roślin i oceny nasion.

Nr 23 — z dnia 27 lutego 1948 r.

**poz. 94** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 31 stycznia 1948 r. o terminach załatwienia podań o zezwolenie na prowadzenie przedsiębiorstw handlowych i zawodowe wykonywanie czynności handlowych

**poz. 95** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 20 lutego 1948 r. w sprawie normowania wynagrodzenia za usługi w zakresie rzemiosła fryzjerskiego.

Nr 24 — z dnia 28 lutego 1948 r.

**poz. 97** — zarządzenie Głównego Pełnomocnika Rządowego do spraw podatku grun-

towego z dnia 31 grudnia 1947 r. w sprawie określenia kategorii podatników i warunków pod jakimi uiszczyć mogą równowartość podatku gruntowego w ziemiopłodach — w gótownce.

**KOMUNIKATY**

**Z dniem 1 marca 1948 r. zaprzestaje się ogłaszania w Gazecie Urzędowej Zarządu Miejskiego wskaźników z Dziennika Urzędowego Ministerstwa Administracji Publicznej i Krakowskiego Dziennika Wojewódzkiego z uwagi na okólniki Prezydenta Miasta: z dnia 23 sierpnia 1947 r. Nr 95 o ogłaszaniu w Dzienniku Urzędowym Ministerstwa Administracji Publicznej okólników i pism okólnych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 10, poz. 117) i z dnia 15 grudnia 1947 r. Nr 129 o ogłaszaniu w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim okólników i pism okólnych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 15, poz. 165).**

**Z dniem 1 marca 1948 r. w Wydziale Kultury i Sztuki Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego utworzony został Oddział Współpracy z Zagranicą w składzie osobowym: Dr Władysław Józef Dobrowolski, radca Ewa Rudzka. Adres: Kraków, Rynek Kleparski 4, I p. Telefony: 593-91, 591-42, ewentualnie 591-41.**

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

18 MARCA 1948 R.

Nr 5

ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

## OKÓLNIK PREZYDENTA MIASTA

Poz. 27 — Nr 12 z dnia 18 marca 1948 r. o organizacji administracji i gospodarki miejskiej.

Str

39

## DZIAŁ URZĘDOWY

27

### OKÓLNIK Nr 12

#### Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 18 marca 1948 r.

#### o organizacji administracji i gospodarki miejskiej.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2), art. 48 i 61 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) po wysłuchaniu opinii Komisji Oszczędnościowo-Organizacyjnej i kolegium Zarządu Miejskiego zarządzam, co następuje:

#### I. Organizacja

§ 1. 1. Administracja i gospodarka miejska obejmuje:

- a) jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego,
- b) szpitale, ośrodki zdrowia, zakłady opiekuńcze i teatry (zakłady dobra publicznego),
- c) przedsiębiorstwa.

2. Jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa są organami Prezydenta Miasta.

§ 2. 1. Zarząd Miejski dzieli się na następujące jednostki administracyjne:

- a) wydziały,
- b) Urząd Ewidencji Ruchu Ludności,
- c) Główną Kasę i Księgowość,
- d) Kancelarię Główną,
- e) urzędy stanu cywilnego,
- f) urzędy obwodowe.

2. Czynności sekretarskie dla Prezydium Zarządu Miejskiego wykonuje Sekretariat.

§ 3. 1. Wydziały Zarządu Miejskiego są następujące:

1. Wydział Administracyjny:
  - a) Oddział Społeczno-Polityczny,
  - b) Oddział Administracyjny,
2. Wydział Aprowizacji:
  - a) Oddział Artykułów Spożywczych i Przemysłowych,
  - b) Oddział Kart Zaopatrzenia,
  - c) Oddział Inspekcji Targowej,
3. Wydział Budowlany:
  - a) Oddział Budowli Miejskich (Architektury),
  - b) Oddział Drogowy,
  - c) Oddział Nadzoru Budowlanego,
  - d) Oddział Planowania Przestrzennego,
  - e) Oddział Pomiarów,
4. Wydział Egzekucyjny,
5. Wydział Finansowy,
6. Wydział Gospodarczy,
7. Wydział Kontroli,
8. Wydział Kwaterunkowy,
9. Wydział Opieki nad Pracownikami,
10. Wydział Opieki Społecznej:
  - a) Oddział Opieki Pośredniej,
  - b) Oddział Opieki Bezpośredniej,
11. Wydział Organizacyjny,
12. Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki,
13. Wydział Personalny,
14. Wydział Podatkowy:
  - a) Oddział Podatków Realnych,
  - b) Oddział Podatków Pośrednich,
  - c) Oddział Innych Podatków i Danin,

15. Wydział Przedsiębiorstw,
16. Wydział Przemysłu i Handlu,
17. Wydział Statystyczny,
18. Wydział Weterynaryjny,
19. Wydział Wojskowy,
20. Wydział Zdrowia.

2. Wydział — a w wypadku, gdy wydział dzieli się na oddziały, oddział — dzieli się na referaty operacyjne i biura, urządzenia pomocnicze (kartoteki, rejestry, pracownice, magazyny) i urządzenia dobra publicznego. Nadto w każdym wydziale znajduje się referat ogólny i kancelaria, a w razie potrzeby również rachuba.

3. Podział wydziałów na oddziały, referaty, biura i urządzenia oraz zakres czynności referatów i biur określa szczegółowy podział czynności wydziałów Zarządu Miejskiego (załącznik 1).

4. Zakres czynności urządzeń pomocniczych określają osobne instrukcje.

5. Zakres czynności urządzeń dobra publicznego określają osobne statuty i regulaminy.

6. Zakres czynności kancelarii określa instrukcja kancelaryjna.

7. Zakres czynności rachuby określa instrukcja rachunkowo-kasowa.

§ 4. Organizację Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności określa zarządzenie Prezydenta Miasta z dnia 7 sierpnia 1936 r., zawierające tymczasowy regulamin Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności w Krakowie zatwierdzony decyzją Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 24 czerwca 1936 r., L. SPB. X/4/36.

§ 5. 1. Główna Kasa i Księgowość obejmuje wspólną dla całego Zarządu Miejskiego likwidaturę, kasę i księgowość.

2. Zakres czynności Głównej Kasy i Księgowości określa instrukcja rachunkowo-kasowa.

§ 6. 1. Kancelaria Główna obejmuje wspólne dla całego Zarządu Miejskiego biuro informacyjno-podawcze, kancelarię pisarską i doręczycielską oraz archiwum.

2. Zakres czynności Kancelarii Głównej określa instrukcja kancelaryjna.

§ 7. Organizację urzędów stanu cywilnego określają osobne przepisy.

§ 8. 1. Urzędy obwodowe są terenowymi jednostkami administracyjnymi Zarządu

Miejskiego, obejmującymi swoją działalnością teren poszczególnych obwodów administracyjnych i podlegają poszczególnym wydziałem Zarządu Miejskiego i Urzędowi Ewidencji Ruchu Ludności w zakresie ich właściwości rzeczowej.

2. Urząd obwodowy dzieli się na referaty, biura, kancelarię i rachubę. Referaty sanitarno-porządkowe istnieją tylko w urzędach obwodowych, działających na terenie obwodów administracyjnych, w których nie ma zorganizowanych ośrodków zdrowia. Referaty opieki społecznej istnieją tylko w urzędach obwodowych VII do X.

3. Zakres czynności referatów i biur określa szczegółowy podział czynności urzędów obwodowych Zarządu Miejskiego (załącznik 2).

4. Do kancelarii i rachuby urzędu obwodowego mają odpowiednie zastosowanie przepisy § 3 ust. 6 i 7.

5. W razie potrzeby czynności biura meldunkowego i służby zewnętrznej dla części obwodu administracyjnego wykonuje ekspozytura urzędu obwodowego, która jest częścią składową urzędu.

§ 9. Organizację zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw określają osobne statuty i regulaminy.

## II. Kierownictwo.

§ 10. Dyrektor Zarządu Miejskiego

- a) jest pośrednim kierownikiem jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego określonych przez Prezydenta Miasta osobnym zarządzeniem,
- b) wykonuje z upoważnienia Prezydenta Miasta nadzór administracyjny nad wszystkimi jednostkami administracyjnymi Zarządu Miejskiego, zakładami dobra publicznego i przedsiębiorstwami.

§ 11. 1. Na czele wydziału stoi mianowany przez Prezydenta Miasta naczelnik. Na czele Wydziału Budowlanego stoi mianowany przez Prezydenta Miasta Dyrektor Budownictwa.

2. Zastępcą naczelnika wydziału jest wyznaczony przez Prezydenta Miasta referent, a w wydziałach podzielonych na oddziały — kierownik jednego z oddziałów. Zastępcą Dyrektora Budownictwa jest wyznaczony przez Prezydenta Miasta kierownik jednego z oddziałów.

3. Zastępca naczelnika wydziału i zastępca Dyrektora Budownictwa przejmują obowiązki i uprawnienia naczelnika wydziału (dyrektora Budownictwa) tylko w razie jego nieobecności lub niemożności pełnienia przez niego funkcji służbowych.

§ 12. 1. Na czele oddziału stoi wyznaczony przez Prezydenta Miasta kierownik.

2. Zastępcą kierownika oddziału jest wyznaczony przez Prezydenta Miasta referent.

3. Przepis § 11 ust. 3 ma odpowiednie zastosowanie do zastępców kierowników oddziałów.

§ 13. Jeżeli sprawy, należące do zakresu działania jednego referatu, załatwia kilku pracowników, naczelnik wydziału wyznacza spośród nich kierownika referatu.

§ 14. 1. Na czele Głównej Kasy i Księgowości, Kancelarii Głównej oraz urzędów obwodowych stoją mianowani przez Prezydenta Miasta naczelnicy.

2. Do naczelników wymienionych w ust. 1 i do ich zastępców mają odpowiednie zastosowanie przepisy o naczelnikach wydziałów i ich zastępcach.

§ 15. 1. Na czele ekspozytur urzędów obwodowych stoją mianowani przez Prezydenta Miasta kierownicy.

2. Do kierowników wymienionych w ust. 1 i do ich zastępców mają odpowiednie zastosowanie przepisy o kierownikach oddziałów.

### III. Funkcjonowanie.

§ 16. Sposób funkcjonowania poszczególnych jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw, kasowość i rachunkowość, zasady wykonywania czynności kancelaryjnych, postępowania przy oddawaniu dostaw i robót, sposób przechowywania i rejestrowania materiałów i zapasów oraz dysponowania nimi określają osobne regulaminy i instrukcje, a w szczególności:

- a) regulamin pracy,
- b) instrukcja rachunkowo-kasowa,
- c) instrukcja kancelaryjna,
- d) instrukcja o dostawach i robotach,
- e) instrukcja o gospodarce materiałowej,
- f) instrukcja o prowadzeniu inwentarzy.

### IV. Przepisy przejściowe i końcowe.

§ 17. 1. Czynności Urzędu Dyrektora Zarządu Miejskiego przejmują Dyrektor Zarządu Miejskiego.

2. Czynności Sekretariatu Prezydialnego przejmują sekretariat Prezydenta Miasta i wiceprezydentów.

3. Czynności Biura Prawnego i czynności Intendentury Budynków i Lokali Urzędowych przejmują Wydział Gospodarczy.

4. Czynności Inspektoratu Miejskich Urzędów Obwodowych przejmują Wydział Organizacyjny.

§ 18. Czynności Komisariatu Targowego przejmują Wydział Apropowizacji.

§ 19. Czynności Wydziału Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy przejmują Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki z wyjątkiem zarządu fundacjami, który przejmują Wydział Gospodarczy.

§ 20. Zarząd fundacji administrowanych przez Wydział Opieki Społecznej przejmują Wydział Gospodarczy.

§ 21. Czynności Wydziału Zdrowia Publicznego przejmują Wydział Zdrowia.

§ 22. Czynności Urzędu Weterynaryjnego przejmują Wydział Weterynaryjny.

§ 23. Czynności Miejskiego Urzędu Kontroli przejmują Wydział Kontroli z wyjątkiem kontroli administracyjnej, którą przejmują Wydział Organizacyjny.

§ 24. Czynności Miejskiego Urzędu Statystycznego przejmują Wydział Statystyczny.

§ 25. Czynności Urzędu Podatkowego przejmują Wydział Podatkowy.

§ 26. Czynności Głównej Kasy Miejskiej przejmują Główna Kasa i Księgowość.

§ 27. 1. Wszelkie zmiany organizacyjne, a w szczególności zmiany zakresu działania poszczególnych jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, można przeprowadzać jedynie drogą zmiany niniejszego zarządzenia.

2. Wnioski w sprawie zmian organizacyjnych należy przysyłać wraz z uzasadnieniem do Wydziału Organizacyjnego, przy czym wnioski w sprawie zmian organizacyjnych, które powodują konieczność zmiany budżetu, należy przysyłać najpóźniej do dnia 30 czerwca każdego roku.

§ 28. 1. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1948 r.

2. Równocześnie tracą moc obowiązującą następujące przepisy:

- a) zarządzenie ogólne z dnia 20 lutego 1948 r. w sprawie Tymczasowego Statutu Organizacyjnego urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie (okólnik Nr 9), zmienione zarządzeniem ogólnym z dnia 3 lipca 1945 r. (okólnik Nr 58), zarządzeniem ogólnym z dnia 5 marca 1946 r. (okólnik Nr 23), zarządzeniem ogólnym z dnia 29 kwietnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 59), zarządzeniem ogólnym z dnia 12 sierpnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 10, poz. 116) i zarządzeniem ogólnym z dnia 6 listopada 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 14, poz. 151),
- b) zarządzenie z dnia 16 marca 1945 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Wydziału Organizacyjnego Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie (okólnik Nr 18), zmienione zarządzeniem z dnia 21 kwietnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 53), zarządzeniem z dnia 29 sierpnia 1947 r. o organizacji i zakresie działania Wydziału Apropowizacji, Wydziału Przemysłu i Handlu i Wydziału Administracyjnego Z. M. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 10, poz. 118) i zarządzeniem z dnia 3 listopada 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 14, poz. 149).
- c) zarządzenie z dnia 16 kwietnia 1945 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Miejskiego Urzędu Kontroli Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie (okólnik Nr 31), zmienione zarządzeniem z dnia 3 stycznia 1946 r. (okólnik Nr 2),
- d) zarządzenie z dnia 1 czerwca 1945 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Urzędu Dyrektora Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie (okólnik Nr 49), zmienione zarządzeniem z dnia 21 kwietnia 1947 r. o zmianie zarządzenia z dnia 16 marca 1945 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Wydziału Organizacyjnego Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 53),
- e) zarządzenie z dnia 3 lipca 1945 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Wydziału Finansowego, Wydziału Przedsiębiorstw i Urzędu Podatkowego Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie (okólnik Nr 59),
- f) okólnik Nr 81 z dnia 10 września 1945 r. w sprawie częściowego zcentralizowania w Wydziale Przedsiębiorstw Zarządu Miejskiego gospodarki materiałami pędnymi (produktami naftowymi) dla potrzeb całej administracji miejskiej,
- g) zarządzenie z dnia 7 grudnia 1946 r. o zmianie tytułu służbowego przełożonego Urzędu Podatkowego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 98),
- h) zarządzenie z dnia 11 grudnia 1946 r. o przekazaniu nadzoru administracyjnego nad Zakładem Zdrojowo - Kąpielowym w Swoszowicach Wydziałowi Zdrowia Publicznego Z. M. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 99),
- i) zarządzenie z dnia 29 sierpnia 1947 r. o organizacji i zakresie działania Wydziału Apropowizacji, Wydziału Przemysłu i Handlu i Wydziału Administracyjnego Z. M. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 10, poz. 118),
- j) zarządzenie z dnia 13 listopada 1947 r. o organizacji i zakresie działania Wydziału Egzekucyjnego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 14, poz. 153),
- k) §§ 2, 4 ust. (1), 5, 6 i 33 pkt 4 zarządzenia Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie z dnia 28 listopada 1936 r., Nr Gł. Org. 42/36, o organizacji i zakresie działania miejskich urzędów obwodowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 12, poz. 77), zmienione zarządzeniem z dnia 15 marca 1937 r., Nr Gł. Org. 56/37, o przekazaniu Miejskim Urzędowi Obwodowym spraw przyjmowania deklaracyj na roboty budowlane, wymienione w art. 334 i 335 prawa budowlanego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 3, poz. 16), zarządzeniem z dnia 20 grudnia 1947 r., Nr Gł. Org. 131/37, (Gaz. Urz. Z. M. Nr 12, poz. 85) i zarządzeniem z dnia 25 listopada 1946 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 83),
- l) zarządzenie z dnia 26 września 1946 r. o przekazaniu publicznej gospodarki lokalami mieszkalnymi miejskim urzędowi obwodowym i utworzeniu referatów kwaterunkowych w tych urzędach (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1—3, poz. 41),
- m) zarządzenie z dnia 1 sierpnia 1947 r. o organizacji referatów apropowizacji w miejskich urzędach obwodowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 10, poz. 113).

(Nr Org. Org. 51/47)

Prezydent Miasta:  
Henryk Dobrowolski

Załącznik 1 do zarządzenia Prezydenta Miasta z dnia 18 marca 1948 r. o organizacji administracji i gospodarki miejskiej (poz. 27).

**SZCZEGÓŁOWY PODZIAŁ CZYNNOŚCI WYDZIAŁÓW ZARZĄDU MIEJSKIEGO.**

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. O.l.dz	Ref.	
Adm.	Qg.	<p><b>WYDZIAŁ ADMINISTRACYJNY</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polityka administracyjna,</li> <li>2) organizacja pracy Wydziału i szkolenie pracowników Wydziału,</li> <li>3) sprawy personalne Wydziału,</li> <li>4) opieka nad pracownikami Wydziału,</li> <li>5) sprawy finansowe Wydziału,</li> <li>6) sprawy gospodarcze Wydziału,</li> <li>7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału,</li> <li>8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych,</li> <li>9) prowadzenie biblioteki wydziałowej.</li> </ol> <p><b>Rachuba</b></p> <p><b>Kancelaria</b></p>
		<p><b>ODDZIAŁ SPOŁECZNO-POLITYCZNY</b></p> <p><b>Referat Społeczno-Polityczny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprawy ogólnoinformacyjne, związane ze zbieraniem materiału informacyjnego i opracowywanie sprawozdań oraz wniosków z dziedziny życia politycznego i społecznego na obszarze miasta,</li> <li>2) partie polityczne legalne i nielegalne,</li> <li>3) ruch wywrotowy i przestępstwa polityczne,</li> <li>4) opinie,</li> <li>5) rehabilitacje,</li> <li>6) odznaczenia i ordery,</li> <li>7) ruch zawodowy,</li> <li>8) sprawy narodowościowe,</li> <li>9) wybory do ciał ustawodawczych,</li> <li>10) wybory do organów ustrojowych Gminy,</li> <li>11) strejki, lokauty oraz bezrobocie,</li> <li>12) przestępstwa kryminalne,</li> <li>13) sprawy sądów doraźnych i stanu wyjątkowego,</li> <li>14) dozór policyjny,</li> <li>15) sprawy wynikające ze stosunku Zarządu Miejskiego do organów bezpieczeństwa i Milicji Obywatelskiej w zakresie ochrony bezpieczeństwa, spokoju i porządku publicznego.</li> <li>16) wystawianie zaświadczeń przesiedleńczych.</li> </ol>
		<p><b>Referat Wyznaniowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) chrześcijańskie związki wyznaniowe,</li> <li>2) żydowskie związki wyznaniowe,</li> <li>3) inne związki wyznaniowe i sekty,</li> <li>4) sprawy międzywyznaniowe (wynikające ze stosunku kilku wyznań).</li> </ol>
		<p><b>Referat Porządku Publicznego</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) rejestracja i nadzór nad stowarzyszeniami, związkami i organizacjami,</li> <li>2) widowiska: zezwolenia na widowiska i przedsięwzięcia rozrywkowe, ze-</li> </ol>
	Sp. P.	
	Wyzn.	
	Porz.	

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Adm.	Porz.	<p>zwolenia na otwieranie zakładów widowiskowych, ich ewidencja i nadzór, nadzór nad lokalami rozrywkowymi, szkołami tańców, filmami,</p> <p>3) paszporty zagraniczne i wize,</p> <p>4) kwesty i zbiórki publiczne,</p> <p>5) świadectwa moralności i niekaralności,</p> <p>6) sprawy przymusowego odstawiania do miejsca zamieszkania (szupas),</p> <p>7) poszukiwanie osób w kraju i za granicą, poszukiwanie zaginionych dokumentów, pieczęci itp.,</p> <p>8) legalizacja dokumentów, uwierzytelnianie odpisów i podpisów,</p> <p>9) sprawy wynikające z przepisów o ograniczeniu sprzedaży i spożycia napojów alkoholowych,</p> <p>10) sprawy spoczynku niedzielnego,</p> <p>11) zakazy i nakazy policyjne, dotyczące porządku publicznego, godziny policyjne, nadzór nad jadłodajniami,</p> <p>12) godziny handlu oraz godziny otwarcia zakładów handlowych i przemysłowych,</p> <p>13) biura pisania podań,</p> <p>14) ochrona moralności publicznej oraz zwalczanie handlu kobietami i dziećmi.</p>
	Drog.	<p><b>Referat Ruchu Drogowego</b></p> <p>1) sprawy ruchu drogowego ogólnego, utrzymanie porządku publicznego na drogach, ulicach i placach, nadzór i regulaminy, dotyczące ruchu ulicznego, nadzór nad ruchem drogowym, współpraca z władzami drogowymi i organami bezpieczeństwa,</p> <p>2) ruch samochodowy, sprawy pojazdów mechanicznych i ich kierowców, pociągi drogowe,</p> <p>3) motorowery i nadzór nad rejestracją rowerów wykonywaną przez urzędy obwodowe,</p> <p>4) przewozy zarobkowe pojazdami mechanicznymi,</p> <p>5) udzielanie zezwoleń posiadaczom pojazdów na użytkowanie ulic i placów,</p> <p>6) sprawy gospodarki technicznej, garaże, warsztaty samochodowe, stacje obsługi i benzynowe,</p> <p>7) prowadzenie wykazów pojazdów mechanicznych, nadających się do wykonywania świadczeń rzeczowych,</p> <p>8) sprawy z zakresu administracji gospodarki motoryzacyjnej zlecone przez wojewódzkie władze administracji ogólnej.</p>
	K.	<p><b>Referat Karno-Administracyjny</b></p> <p>1) orzecznictwo w postępowaniu karno-administracyjnym zwyczajnym i nakazowym,</p> <p>2) doraźne nakazy karne (ewidencja blankietów, upoważnień i nakazów, ich zużycie i kontrola czynności osób uprawnionych do karania),</p> <p>3) wykonanie kar administracyjnych,</p> <p>4) areszty administracyjne,</p> <p>5) rekwizycje w sprawach wykroczeń,</p> <p>6) przechowywanie dowodów rzeczowych, przetargi i licytacje.</p> <p><b>Areszta Miejskie</b></p>
	Ob.	<p><b>ODDZIAŁ ADMINISTRACYJNY</b></p> <p><b>Referat Obywatelstwa</b></p> <p>1) stwierdzanie, uznanie i odzyskanie obywatelstwa,</p> <p>2) wydawanie zaświadczeń o obywatelstwie w dowodach osobistych,</p> <p>3) orzekanie o pozbawieniu obywatelstwa osób wyłączonych ze społeczeństwa polskiego,</p> <p>4) postępowanie przygotowawcze i wyjaśniające w sprawach nadania obywatelstwa.</p>
	Przyn.	<p><b>Referat Przynależności Gminnej</b></p> <p>stwierdzanie przynależności do Gminy stoł. król. m. Krakowa.</p>



Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Adm.	Nazw.	<b>Referat Zmiany i Ustalania Imion i Nazwisk</b> 1) zmiana imion, 2) nadawanie imion, 3) przystosowanie zniekształconej pisowni nazwiska do zasad pisowni polskiej, 4) postępowanie przygotowawcze i wyjaśniające w sprawach zmiany i ustalania nazwisk.
	Cyw.	<b>Referat Stanu Cywilnego</b> sprawy stanu cywilnego nie objęte zakresem działania urzędów stanu cywilnego.
	Kłęsk.	<b>Referat Ochrony przed Pożarami i Innymi Kłęskami</b> 1) ochrona przed pożarami, 2) ochrona przed powodzią, 3) ochrona przed innymi kłęskami.
	Roln.	<b>Referat Spraw Rolnych, Polnych, Lasowych i Wodnych</b> 1) opieka nad rolnictwem, popieranie oświaty rolniczej, popieranie produkcji roślinnej i zwierzęcej, 2) sprawy, wynikające z przepisów o zwalczaniu chorób roślinnych oraz o tępieniu chwastów i szkodników roślin, 3) sprawy, wynikające z przepisów o sprzedaży nawozów sztucznych, 4) nadzór nad hodowlą bydła, trzody chlewnej, owiec i nad hodowlą koni w zakresie nieobjętym właściwościami Wydziału Weterynaryjnego, 5) sprawy rybackie, obwody rybackie, karty łowieckie, 6) dzierżawa i poddzierżawa obwodów rybackich, 7) policja rybacka, 8) sprawy łowieckie, obwody łowieckie, spółki łowieckie, sądy rozjemcze, karty łowieckie, 9) czasy ochronne i ochrona zwierzyny łownej, 10) szkody wyrządzone przez zwierzynę i w czasie polowania, 11) obławy na zwierzynę, 12) sprawy wodno-prawne.
	Wywi.	<b>Referat Wywłaszczeniowy</b> 1) udzielanie zezwoleń na przeprowadzenie czynności wstępnych, 2) współdziałanie z Urzędem Wojewódzkim w postępowaniu przygotowawczym, 3) wywłaszczenie materiałów, 4) czasowe zajęcie nieruchomości w przypadkach siły wyższej lub nagłej potrzeby.
Apr.	Og.	<b>WYDZIAŁ APROWIZACJI</b> <b>Referat Ogólny</b> 1) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 2) sprawy personalne Wydziału, 3) opieka nad pracownikami Wydziału, 4) sprawy finansowe Wydziału, 5) sprawy gospodarcze Wydziału, 6) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 7) prowadzenie biblioteki wydziałowej.
		<b>Rachuba</b> <b>Kancelaria</b>
	Plan.	<b>ODDZIAŁ ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH I PRZEMYSŁOWYCH</b> <b>Referat Planowania</b> 1) ocena sytuacji aprowizacyjnej miasta, 2) zbieranie danych statystycznych, dotyczących stanu zaopatrzenia miasta w artykuły produkcji rolniczej,

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Apr.	Plan.	3) zbieranie materiałów w zakresie cen i kosztów obrotu reglamentowanego, 4) ustalanie liczby mieszkańców uprawnionych do zaopatrzenia, 5) sprawozdawczość.
	Spoż.	<b>Referat Artykułów Spożywczych</b> 1) gospodarowanie zasobami ziemiopłodów, produktów zwierzęcych i innych artykułów spożywczych w ramach zwolnień Urzędu Wojewódzkiego, 2) ewidencja zwolnień, 3) organizacja magazynów i sieci rozdzielczej oraz rozdział artykułów spożywczych, 4) gospodarowanie artykułami zepsutymi, psującymi się i zagrożonymi zepsuciem.
	Przem.	<b>Referat Artykułów Przemysłowych</b> 1) gospodarowanie zasobami artykułów włókienniczych, obuwia, węgla i innych artykułów przemysłowych w ramach zwolnień Urzędu Wojewódzkiego, 2) ewidencja zwolnień, 3) organizacja magazynów i sieci rozdzielczej oraz rozdział artykułów przemysłowych.
	Rach.	<b>Referat Rozrachunkowy</b> 1) ewidencja artykułów zaopatrzenia, znajdujących się na obszarze miasta do dyspozycji Urzędu Wojewódzkiego, 2) ewidencja wykonania zwolnień Urzędu Wojewódzkiego, 3) rozliczanie artykułów zwolnionych do dyspozycji miasta według artykułów i punktów rozdzielczych, 4) ogólne zestawianie rozliczeń miasta.
	Insp.	<b>Referat Inspekcji</b> 1) nadzór i instruowanie sieci rozdzielczej w zakresie prawidłowości i terminowości rozliczeń towarowych, 2) nadzór nad referatami aprowizacji w urzędach obwodowych w zakresie prawidłowości rozdziału kart i stosowania przepisów o uprawnieniach do kart, 3) kontrola aprowizacyjna przedsiębiorstw handlowych w mieście.
	Kart.	<b>ODDZIAŁ KART ZAOPATRZENIA</b> <b>Referat Kart Zaopatrzenia</b> 1) sporządzanie zapotrzebowania na karty zaopatrzenia, 2) prowadzenie magazynu kart zaopatrzenia, 3) rozdział kart zaopatrzenia, 4) rozliczenia z urzędami obwodowymi i Urzędem Wojewódzkim z rozdanych kart zaopatrzenia i wpływów pieniężnych za karty.
	Wyd.	<b>Referat Wydawnictwa Kart Zaopatrzenia</b> wydawanie kart zaopatrzenia dla zakładów pracy.
	Targ.	<b>ODDZIAŁ INSPEKCJI TARGOWEJ</b> 1) wykonywanie policji targowej (czuwanie nad ścisłym przestrzeganiem porządku targu zgodnie z regulaminem targowym), 2) przydzielanie uprawnionym przekupniom stałych stanowisk targowych na placach targowych i stanowisk publicznych, stanowisk pod widowiska rozrywkowe itp., 3) pobieranie opłat placowych, 4) ściąganie opłat targowych, 5) wykonywanie policji nad obrotem handlowym artykułami żywności i przedmiotami użytku oraz nad przestrzeganiem ustawy łowieckiej o rybołówstwie, 6) obserwacja, ewidencja i notowanie cen, 7) kontrola miar i wag.

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Bud.	Og.	<p><b>WYDZIAŁ BUDOWLANY</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników,</li> <li>2) sprawy finansowe Wydziału,</li> <li>3) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału.</li> <li>4) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych oddziałów i Referatu Odbudowy,</li> <li>5) prowadzenie biblioteki wydziałowej.</li> </ol> <p><b>Kancelaria</b></p>
	Odb.	<p><b>Referat Odbudowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie planów finansowo-gospodarczych oraz planów inwestycyjnych w zakresie odbudowy miasta,</li> <li>2) projektowanie budynków typowych i normalizacji materiałów oraz części składowych budynków,</li> <li>3) sprawy organizacji produkcji materiałów budowlanych i elementów budowlanych o znaczeniu miejscowym,</li> <li>4) rozdział kredytów i materiałów budowlanych zgodnie z zatwierdzonymi planami finansowo-gospodarczymi,</li> <li>5) nadzór nad użyciem kredytów przeznaczonych na odbudowę miasta oraz inwestycje, przydzielonych instytucjom społecznym, zrzeszeniom oraz osobom prywatnym w ramach planu finansowo-gospodarczego,</li> <li>6) nadzór nad przedsiębiorstwami budowlanymi i ich organizacjami oraz rzemiosłem budowlanym,</li> <li>7) nadzór nad wykonywaniem zawodu kierownika robót budowlanych,</li> <li>8) opracowywanie sprawozdań z postępów odbudowy miasta, stanu zatrudnienia w przemyśle budowlanym i innych danych statystycznych.</li> </ol>
Arch.	Og.	<p><b>ODDZIAŁ BUDOWLI MIEJSKICH (ARCHITEKTURY)</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) planowanie,</li> <li>2) sprawy personalne Oddziału,</li> <li>3) opieka nad pracownikami Oddziału,</li> <li>4) sprawy finansowe Oddziału,</li> <li>5) sprawy gospodarcze Oddziału,</li> <li>6) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Oddziału.</li> </ol> <p><b>Rachuba</b></p> <p><b>Kancelaria</b></p>
	Proj.	<p><b>Referat Projektowania</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie projektów budowy i przebudowy budowli miejskich wraz z urządzeniami mechanicznymi i instalacyjnymi,</li> <li>2) wykonywanie obliczeń statycznych,</li> <li>3) prowadzenie kartoteki planów i projektów.</li> </ol>
	Inw.	<p><b>Referat Inwestycyjny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie programów i kosztorysów budżetowych, warunków technicznych, przedmiarów i kosztorysów, przeprowadzanie przetargów odnośnie nowych budynków miejskich i generalnych remontów w budynkach miejskich,</li> <li>2) sprawowanie kierownictwa technicznego i administracyjnego przy wykonywaniu nowych budynków miejskich i przeprowadzaniu generalnych remontów w budynkach miejskich,</li> <li>3) dokonywanie zdjęć architektonicznych,</li> <li>4) dekoracja miasta.</li> </ol>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Arch.	Kons.	<p><b>Referat Konserwacyjny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowanie projektów, programów, kosztorysów budżetowych, warunków technicznych, przedmiarów i przetargów przy wykonywaniu robót konserwacyjnych w budynkach miejskich,</li> <li>2) nadzór techniczny nad stanem budynków miejskich, z wyłączeniem budynków przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>3) sprawozdanie kierownictwa technicznego i administracyjnego nad robotami konserwacyjnymi w budynkach miejskich,</li> <li>4) wykonywanie robót z urzędu (tzw. wykonanie zastępcze na koszt właściciela) w budynkach niemiejских,</li> <li>5) prowadzenie kartoteki planów realności miejskich wraz z oszacowaniami,</li> <li>6) nadzór techniczny nad cmentarzami miejskimi.</li> </ol>
	Inst.	<p><b>Referat Instalacyjny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie projektów, programów, kosztorysów budżetowych, warunków technicznych i przetargów robót instalacyjnych w budynkach miejskich,</li> <li>2) sprawowanie kierownictwa technicznego i administracyjnego nad robotami w zakresie instalacji,</li> <li>3) ustalanie kontyngentu opału dla jednostek administracyjnych Z. M., urzędzeń i instytucji miejskich,</li> <li>4) prowadzenie warsztatów mechaniczno-instalacyjnych.</li> </ol>
	Szac.	<p><b>Referat Szacunkowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) szacowanie realności miejskich i prywatnych (bez parcel),</li> <li>2) ustalanie wartości czynszowej lokali,</li> <li>3) szacowanie materiałów budowlanych i robocizny,</li> <li>4) potwierdzanie cen materiałów i robocizny dla władz i urzędów.</li> </ol>
Drog.		<p><b>ODDZIAŁ DROGOWY</b></p> <p><i>Pododdział Ogólny</i></p>
	Og.	<p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) planowanie,</li> <li>2) sprawy personalne,</li> <li>3) opieka nad pracownikami Oddziału,</li> <li>4) sprawy finansowe Oddziału,</li> <li>5) sprawy gospodarcze Oddziału,</li> <li>6) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Oddziału.</li> </ol> <p><b>Rachuba</b></p> <p><b>Kancelaria</b></p>
	Gar.	<p><b>Referat Garaży, Warsztatów i Magazynów</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) prowadzenie głównego magazynu maszyn, narzędzi i materiałów drogowych, warsztatu mechanicznego, kowalskiego, ciesielskiego i stolarskiego, garażu maszyn i samochodów drogowych,</li> <li>2) prowadzenie obwodowych magazynów narzędzi i materiałów drogowych dla robót konserwacyjnych</li> </ol> <p><b>Garaże i Warsztaty</b></p> <p><b>Magazyny Obwodowe</b></p>
	Wod.	<p><b>Referat Wodny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprawy techniczne, należące do zakresu działania władzy wodnej I instancji, a w szczególności: nadzór nad stanem wód, utrzymywaniem wód i ich brzegów, wydawanie opinii technicznych w sprawach, dotyczących wywłaszczenia i służebności na rzecz przedsiębiorstw wodnych i innych praw przymusowych, nadzór nad użytkowaniem wód, nad zakładami wodnymi, na których prowadzenie potrzeba zezwolenia władzy wodnej, nad spółkami wodnymi i związkami wałowymi, wydawanie opinii w sprawach udzielania zezwoleń na użytkowanie wód, -</li> </ol>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Drog.	Wod.	<p>2) sprawy techniczne ochrony miasta przed powodzią, a w szczególności: opracowywanie szczegółowych planów ochrony miasta przed powodzią, nadzór nad obwałowaniem wód i innymi urządzeniami, zabezpieczającymi miasto przed powodzią, utrzymanie i konserwacja taboru i sprzętu przeciwpowodziowego,</p> <p>3) opracowywanie szczegółowych planów odnośnie gospodarki energią wodną,</p> <p>4) nadzór techniczny i konserwacja miejskich promów na Wiśle.</p> <p><b>Magazyn Powodziowy</b></p>
	Ul.	<p><b>Referat Kosztów Urządzenia Ulic</b></p> <p>1) opracowywanie wniosków w sprawie przerzucania kosztów urządzenia ulic na adiacentów,</p> <p>2) rozkładanie kosztów i wystawianie nakazów zapłaty kosztów urządzenia ulic oraz kosztów naprawy nawierzchni ulicznych, wykonywanych na rachunek osób trzecich.</p> <p><b>Pododdział Budowy Dróg</b></p>
	Proj.	<p><b>Referat Projektowania</b></p> <p>1) opracowywanie projektów budowy i przebudowy publicznych ulic, placów i mostów,</p> <p>2) opracowywanie tras przewodów ulicznych,</p> <p>3) opracowywanie tras i niwelet linii tramwajowych,</p> <p>4) projektowanie i wyznaczanie wysokości progów budowlanych,</p> <p>5) projektowanie urządzenia ulic i placów na terenach parcelowanych,</p> <p>6) prowadzenie archiwum planów drogowych.</p>
	Inw.	<p><b>Referat Inwestycyjny</b></p> <p>1) opracowywanie programów kolejności i kosztorysów budżetowych robót inwestycyjnych drogowych,</p> <p>2) opracowywanie warunków technicznych, przedmiarów i kosztorysów inwestycyjnych robót drogowych dla celów przetargowych i prowadzenie przetargów;</p> <p>3) sprawowanie kierownictwa technicznego i administracyjnego miejskich inwestycyjnych robót drogowych,</p> <p>4) sprawowanie nadzoru technicznego nad inwestycyjnymi robotami drogowymi na terenach parcelowanych.</p> <p><b>Pododdział Utrzymania Dróg</b></p>
	Kons.	<p><b>Referat Konserwacji Dróg</b></p> <p>1) opracowywanie programów, kolejności i kosztorysów budżetowych konserwacyjnych robót drogowych,</p> <p>2) opracowywanie warunków technicznych, przedmiarów i kosztorysów konserwacyjnych robót drogowych dla celów przetargowych i przeprowadzanie przetargów,</p> <p>3) sprawowanie kierownictwa technicznego i administracyjnego miejskich konserwacyjnych robót drogowych,</p> <p>4) sprawowanie nadzoru technicznego i wykonywanie w porozumieniu z władzami kolejowymi robót konserwacyjnych na miejskich bocznicach kolejowych.</p>
	Most.	<p><b>Referat Mostów</b></p> <p>1) opracowywanie programu, kolejności i kosztorysów budżetowych robót inwestycyjnych i konserwacyjnych mostowych,</p> <p>2) opracowywanie warunków technicznych, przedmiarów i kosztorysów robót mostowych inwestycyjnych i konserwacyjnych dla celów przetargowych i przeprowadzanie przetargów,</p> <p>3) sprawowanie kierownictwa technicznego i administracyjnego robót mostowych, inwestycyjnych i konserwacyjnych.</p>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Drog.	Pol.	<p><b>Referat Policji Drogowej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprawowanie nadzoru nad wykonywaniem ulicznych robót drogowych, wodociągowych, kanałowych, elektrycznych, gazowych i innych z punktu widzenia bezpieczeństwa i porządku publicznego,</li> <li>2) udzielanie opinii w sprawach użycia publicznych ulic, placów i mostów na cele specjalne w sprawach ograniczenia, zamykania i regulacji ruchu,</li> <li>3) rozpatrywanie i zatwierdzanie projektów urządzeń oświetlenia publicznego, wykonywanie nadzoru nad stanem tego oświetlenia,</li> <li>4) udzielanie pozwoleń na urządzenie wjazdów na chodnikach i budowę mostków na rowach przydrożnych,</li> <li>5) wykonywanie przepisów o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym,</li> <li>6) oznaczanie miejsc na wywóz ziemi z wykopów i wymiar odnośnych opłat,</li> <li>7) oznaczanie w porozumieniu z Zakładem Czyszczenia Miasta miejsc na wywóz śmieci.</li> </ol>
Nadz.	Og.	<p><b>ODDZIAŁ NADZORU BUDOWLANEGO</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) planowanie,</li> <li>2) sprawy personalne Oddziału,</li> <li>3) opieka nad pracownikami Oddziału,</li> <li>4) sprawy finansowe Oddziału,</li> <li>5) sprawy gospodarcze Oddziału,</li> <li>6) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Oddziału.</li> </ol> <p><b>Rachuba</b></p> <p><b>Kancelaria</b></p>
	Bud.	<p><b>Referat Nadzoru nad Budynkami</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) zatwierdzanie planów i udzielanie pozwoleń na budowy, nadbudowy, dobudowy i adaptacje z wyjątkiem budynków państwowych i przemysłowych oraz w przeważającej części przeznaczonych na cele przemysłowe,</li> <li>2) wykonywanie nadzoru nad budynkami istniejącymi i nowo-wznoszonymi, z wyjątkiem budynków państwowych, dokonywanie oględzin budynków w surowym stanie i po ukończeniu oraz udzielanie pozwoleń na ich użytkowanie,</li> <li>3) wykonywanie nadzoru nad budynkami uznanymi za zabytkowe oraz udzielanie pozwoleń na roboty budowlane, mogące spowodować zmiany w najbliższym otoczeniu takich budynków,</li> <li>4) nadzór nad wykonywaniem przepisów, dotyczących bezpieczeństwa publicznego przy budowie nowych budynków, sprawy opróżnienia i burzenia budynków, zagrażających bezpieczeństwu publicznemu,</li> <li>5) opiniowanie projektów budowy budynków państwowych — z wyjątkiem budynków strategicznych — budynków przemysłowych i w większości przeznaczonych na cele przemysłowe,</li> <li>6) sporządzanie i legalizowanie odpisów dokumentów budowlanych; wydawanie poświadczeń dla użytku władz w sprawach ulg dla nowo-wznoszonych budowli o uznanie remontu budynków za remont gruntowny,</li> <li>7) sporządzanie i przekazywanie doniesień o wykroczeniach budowlanych.</li> </ol> <p><b>Miejska Straż Pożarna</b></p>
	Urz.	<p><b>Referat Nadzoru nad Urządzeniami w Budynkach</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) zatwierdzanie planów i udzielanie pozwoleń na ustawianie silników mechanicznych o sile powyżej 2 koni mechanicznych, na wykonywanie i zmianę urządzeń pomocniczych, związanych z budynkami z wyłączeniem urządzeń, związanych z budynkami państwowymi i przemysłowymi oraz w większości przeznaczonymi na cele przemysłowe, udzielanie zezwoleń na użytkowanie urządzeń pomocniczych,</li> <li>2) wykonywanie nadzoru nad stanem urządzeń pomocniczych związanych z budynkami z wyjątkiem budynków państwowych,</li> </ol>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Nadz.	Urz.	3) opiniowanie projektów urządzeń pomocniczych związanych z budynkami państwowymi, przemysłowymi i w większości przeznaczonymi na cele przemysłowe, 4) opiniowanie projektów urządzeń mechanicznych zakładów i przedsiębiorstw przemysłowych, 5) wykonywanie nadzoru nad stanem dźwigów z wyjątkiem dźwigów w budynkach państwowych, 6) rozpatrywanie i zatwierdzanie projektów ogólnych domowych urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych.
	Publ.	<b>Referat Nadzoru nad Budynkami przeznaczonymi do Użytku Publicznego</b> 1) zatwierdzanie planów, udzielanie pozwoleń na wznoszenie i użytkowanie budowli, lokali i urządzeń przeznaczonych do użytku publicznego, 2) nadzór nad budowlami, lokalami i urządzeniami przeznaczonymi do użytku publicznego.
	Zewn.	<b>Referat Nadzoru nad Urządzeniami Zewnętrznymi w Budynkach</b> zatwierdzanie projektów, udzielanie pozwoleń na wykonywanie oraz sprawowanie nadzoru nad stanem szyldów, reklam, napisów, gablot, markiz, wywieszek, anten itp.
	Skład.	<b>Referat Składowy</b> udzielanie pozwoleń na składanie materiałów budowlanych na ulicach i placach publicznych i wymiar opłat.
	Ewid.	<b>Biuro Ewidencji Budynków i Archiwum Planów</b> 1) prowadzenie ewidencji budynków, sprawy nazw ulic i placów, nadawanie liczb spisowych i orientacyjnych, sprawy tablic i latarni orientacyjnych wraz z wymiarem opłat, oznaczenie ulic i placów tablicami orientacyjnymi, 2) prowadzenie ewidencji administratorów nieruchomości, 3) przechowywanie i rejestrowanie planów budowlanych i dzienników budowy, 4) prowadzenie ewidencji budowli zburzonych, 5) prowadzenie ewidencji uprawnionych kierowników technicznych i wykonawców robót budowlanych.
	Parc.	<b>Referat Parcelacji, Scalenia i Przekształcenia</b> 1) Opracowywanie projektów parcelacji gruntów miejskich, 2) wszczynanie i przeprowadzanie scalania i przekształcania gruntów prywatnych, 3) zatwierdzanie projektów parcelacji gruntów prywatnych, 4) szacowanie gruntów dla celów urzędowych.
Plan.	Og	<b>ODDZIAŁ PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO</b> <b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) sprawy personalne Oddziału, 3) opieka nad pracownikami Oddziału, 4) sprawy finansowe Oddziału, 5) sprawy gospodarcze Oddziału, 6) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Oddziału.
	Przestrz.	<b>Rachuba</b> <b>Kancelaria</b> <b>Referat Planowania Przestrzennego</b> 1) przygotowywanie studiów i prac badawczych geograficznych, ekonomicznych i socjologicznych, 2) opracowywanie i aktualizowanie planu zagospodarowania przestrzennego miasta,

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Plan.	Przestrz.	3) prowadzenie inwentarza zabytków, 4) opiniowanie projektów budów, planów parcelacyjnych, scalania i przekształcania oraz projektów użytkowego przeznaczenia gruntów miejskich, 5) opracowywanie wytycznych dla polityki terenowej i budowlanej miasta.
Pom.	Og.	<b>ODDZIAŁ POMIARÓW</b> <b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) sprawy personalne Oddziału, 3) opieka nad pracownikami Oddziału, 4) sprawy finansowe Oddziału, 5) sprawy gospodarcze Oddziału, 6) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Oddziału. <b>Rachuba</b> <b>Kancelaria</b>
	Geod.	<b>Referat Sieci Geodezyjnej</b> 1) konserwacja i uzupełnianie geodezyjnej sieci punktów stałych (triangulacja, poligonizacja, niwelacja), 2) ewidencja zmian topograficznych na terenach ulicznych miasta.
	Obw.	<b>Referat Obwodów Pomiarowych</b> 1) przeprowadzanie pomiarów sytuacyjnych i wysokościowych oraz pomiarów uzupełniających, 2) utrzymywanie w stanie aktualnym wykonanych planów mierniczych, 3) tyczenie linii regulacyjnych i zabudowania, 4) opracowywanie dokumentów mierniczych dla nieruchomości miejskich, 5) kontrola i poświadczanie planów mierniczych sporządzonych przez wolno praktykujących mierniczych przysięgłych, 6) sporządzanie i reprodukcja planów mierniczych miasta dla potrzeb urzędowych, 7) sprawy administracyjno-prawne związane z pomiarami stosowanymi w I instancji, 8) prowadzenie archiwum mierniczego, 9) prowadzenie magazynu sprzętu mierniczego.
	Ul.	<b>Referat Pomiarów Ulic, Dróg i Placów</b> wykonywanie pomiarów związanych z przeprowadzeniem robót naziemnych i podziemnych na drogach, ulicach i placach miasta.
	Kart.	<b>Referat Kartograficzny</b> 1) sporządzanie i uzupełnianie planów miasta, 2) sporządzanie matryc planów, 3) reprodukcją planów i rysunków, 4) prowadzenie archiwum planów.
	Grunt.	<b>Referat Katastru Gruntowego</b> 1) prowadzenie katastru gruntowego, 2) ewidencja własności prywatnej, 3) sporządzanie odpisów arkuszy posiadłości gruntowej i kopii planów katastralnych, 4) prowadzenie wyciągów hipotecznych i katastralnych, 5) sporządzanie elaboratów dla celów podatkowych.



Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Egz.	Og.	<p><b>WYDZIAŁ EGZEKUCYJNY</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) planowanie,</li> <li>2) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników,</li> <li>3) sprawy personalne Wydziału,</li> <li>4) opieka nad pracownikami Wydziału,</li> <li>5) sprawy finansowe Wydziału,</li> <li>6) sprawy gospodarcze Wydziału,</li> <li>7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału,</li> <li>8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych,</li> <li>9) prowadzenie biblioteki wydziałowej.</li> </ol> <p><b>Kancelaria</b></p>
	Świad.	<p><b>Referat Egzekucji Świadczeń Pieniężnych</b></p> <p>przymusowe ściąganie w trybie administracyjnym świadczeń pieniężnych na rzecz związków samorządu terytorialnego, na rzecz Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych z tytułu składek na podstawie obowiązujących przepisów i świadczeń pieniężnych z tytułu kar pieniężnych i grzywien nakładanych przez władze administracji ogólnej na podstawie obowiązujących przepisów.</p>
Fin.	Og.	<p><b>WYDZIAŁ FINANSOWY</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników,</li> <li>2) sprawy personalne Wydziału,</li> <li>3) opieka nad pracownikami Wydziału,</li> <li>4) sprawy finansowe Wydziału,</li> <li>5) sprawy gospodarcze Wydziału,</li> <li>6) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych,</li> <li>7) prowadzenie biblioteki wydziałowej.</li> </ol> <p><b>Rachuba</b></p> <p><b>Kancelaria</b></p>
	Pol.	<p><b>Referat Polityki Finansowej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) czuwanie nad kształtowaniem się sytuacji finansowej Gminy i opracowywanie odpowiednich sprawozdań oraz opracowywanie projektów, zmierzających do rozszerzenia źródeł dochodowych Gminy,</li> <li>2) opracowywanie wniosków do władz i instytucji centralnych o dotacje wzgl. zapomogi na cele ogólne Gminy i prowadzenie ewidencji subwencji uzyskiwanych przez Gminę na cele specjalne,</li> <li>3) opracowywanie spraw związanych z nabywaniem i pozbywaniem walorów własnych Gminy oraz prowadzenie inwentarza lokat,</li> <li>4) opiniowanie wniosków w sprawach wydatków, mających obciążyć kredyty budżetowe jeszcze nieotwarte lub budżety okresów przyszłych,</li> <li>5) współpraca z Wydziałem Przedsiębiorstw w sprawach wpłat przedsiębiorstw miejskich na rzecz budżetu administracyjnego lub dopłat z budżetu administracyjnego na rzecz przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>6) współpraca z Wydziałem Oświaty, Kultury i Sztuki, z Wydziałem Opieki Społecznej i Wydziałem Zdrowia w sprawach dopłat z budżetu administracyjnego na rzecz Teatrów Miejskich, Miejskiego Ośrodka Szkolenia i Pracy oraz Szpitali Miejskich,</li> <li>7) współpraca z Wydziałem Podatkowym w sprawach polityki wymiarowej,</li> <li>8) współpraca z Główną Kasą i Księgowością w sprawach polityki płatniczej i lokacyjnej,</li> </ol>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz	Od/z	
Fin.	P.o.l.	9) współpraca w sprawach polityki finansowej z innymi jednostkami administracyjnymi Zarządu Miejskiego. 10) opiniowanie projektów z zakresu ogólnych zagadnień finansowych Gminy i Samorządu, 11) utrzymywanie łączności z innymi związkami samorządowymi w sprawach ogólnych zagadnień finansowych samorządu.
	Skarb.	<b>Referat Skarbowy</b> 1) opracowywanie w porozumieniu z Wydziałem Podatkowym statutów i zarządzeń wykonawczych w zakresie podatków i opłat wymierzanych w sposób analogiczny do podatków, 2) załatwianie innych spraw ogólnych w zakresie systemu podatkowego Gminy, 3) załatwianie spraw podatków konsumpcyjnych pobieranych na rzecz Gminy za pośrednictwem przedsiębiorstw miejskich, 4) opracowywanie statutów i zarządzeń wykonawczych w zakresie opłat administracyjnych, przekraczających zakres działania poszczególnych jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, 5) opiniowanie projektów opłat za czynności urzędowe, za używanie zakładów i urządzeń dobra publicznego oraz specjalnych dopłat, 6) opiniowanie projektów z zakresu samorządowego prawa skarbowego w sprawach podatków i opłat samorządowych, 7) utrzymywanie łączności z innymi związkami samorządowymi w sprawach podatków i opłat samorządowych.
	Budż.	<b>Referat Budżetowy</b> 1) opracowywanie projektów budżetu Gminy oraz — w razie potrzeby — projektów budżetów dodatkowych na podstawie wniosków poszczególnych jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, 2) opracowywanie wniosków w sprawach okresowego otwierania kredytów budżetowych w zakresie wydatków zwyczajnych, 3) opracowywanie wniosków w sprawach przeniesień kredytów budżetowych (virement) w budżecie administracyjnym — na wniosek poszczególnych jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, 4) opracowywanie wniosków w sprawie dokonywania wydatków nagłych przed uchwaleniem i zatwierdzeniem odpowiednich kredytów budżetowych w budżecie administracyjnym — na wniosek poszczególnych jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, 5) opiniowanie wniosków w sprawach otwierania kredytów budżetowych w zakresie wydatków zwyczajnych powyżej norm okresowych oraz w sprawach otwierania kredytów budżetowych w zakresie wydatków nadzwyczajnych w budżecie administracyjnym, 6) współdziałanie przy opracowywaniu rocznych zamknięć rachunkowych Gminy — w granicach przewidzianych osobnymi zarządzeniami Prezydenta Miasta, 7) opracowywanie projektów i opinii w zakresie samorządowego prawa budżetowego, 8) utrzymywanie łączności z innymi związkami samorządowymi w sprawach budżetowych.
	Kred.	<b>Referat Kredytowy</b> 1) załatwianie spraw związanych z zawieraniem, wykonywaniem i zmianą umów, dotyczących długów długoterminowych oraz prowadzenie inwentarza tych długów, 2) załatwianie spraw związanych z zawieraniem, wykonywaniem i zmianą umów, dotyczących pożyczek krótkoterminowych oraz prowadzenie szczegółowej ewidencji tych pożyczek, 3) załatwianie spraw związanych z pokrywaniem należności za dostawy i roboty weksłami własnymi Gminy, 4) załatwianie spraw, dotyczących udzielania lub przyjmowania przez Gminę gwarancji kredytowych oraz prowadzenie rejestru gwarancji udzielonych i rejestru gwarancji otrzymanych.

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Gosp.	Og.	<p><b>WYDZIAŁ GOSPODARCZY</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) planowanie,</li> <li>2) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników,</li> <li>3) sprawy personalne Wydziału,</li> <li>4) opieka nad pracownikami Wydziału,</li> <li>5) sprawy finansowe Wydziału,</li> <li>6) sprawy gospodarcze Wydziału,</li> <li>7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału,</li> <li>8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych,</li> <li>9) prowadzenie biblioteki wydziałowej.</li> </ol> <p><b>Rachuba</b></p> <p><b>Kancelaria</b></p>
	Lok.	<p><b>Referat Administracji Budynków i Lokali Urzędowych</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) przydział pomieszczeń służbowych,</li> <li>2) utrzymywanie czystości i porządku w budynkach i lokalach urzędowych,</li> <li>3) sprawy telefonów, opału, światła i wody</li> </ol>
	Zak.	<p><b>Referat Zakupów</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprawy zakupu i dostarczania jednostkom administracyjnym: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) umundurowania,</li> <li>b) artykułów kancelaryjnych,</li> <li>c) artykułów gospodarczych,</li> <li>d) opału,</li> <li>e) mebli i urządzeń biurowych,</li> <li>f) innych artykułów specjalnych za wyjątkiem materiałów budowlanych i artykułów techniczno-instalacyjnych,</li> </ol> </li> <li>2) sprawy zakupu i dostarczania dla potrzeb administracji miejskiej łącznie z przedsiębiorstwami artykułów reglamentowanych,</li> <li>3) prowadzenie magazynów,</li> <li>4) prowadzenie inwentarza miejskiego majątku ruchomego.</li> </ol>
	Grunt.	<p><b>Referat Gruntowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprawy nabycia, zamiany i pozbycia gruntów miejskich,</li> <li>2) sprawy z zakresu prawa zabudowy, sprawy służebności, sprawy udziału Gminy w kosztach utrzymania wód publicznych, sprawy z zakresu prawa polowania,</li> <li>3) sprawy wyłączeń gruntów dla celów publicznych,</li> <li>4) sprawy kolejowe z wyjątkiem bocznic kolejowych przedsiębiorstw miejskich i nadzoru technicznego,</li> <li>5) sprawy dzierżawy gruntów miejskich,</li> <li>6) sprawy dzierżawy gruntów obcych dla celów Zarządu Miejskiego,</li> <li>7) sprawy czynszów ziemnych.</li> </ol> <p><b>Ogrody Miejskie</b></p> <p><b>Las Wolski i Zalesienia Ochronne</b></p> <p><b>Ogrody Działkowe</b></p>
	Real.	<p><b>Referat Realności Miejskich</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) administracja miejskich realności czynszowych,</li> <li>2) dzierżawa i najem lokali we wszystkich realnościach miejskich z wyjątkiem realności administrowanych przez przedsiębiorstwa miejskie,</li> <li>3) dzierżawa i najem lokali w realnościach obcych dla celów Zarządu Miejskiego,</li> <li>4) sprawy Miejskiej Hali Targowej,</li> <li>5) sprawy Sukiennic, kramów i jatek,</li> <li>6) sprawy czynszów, podatków i opłat skarbowych.</li> </ol> <p><b>Chłodnia Miejska</b></p>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Gosp.	Ub.	<b>Referat Ubezpieczeń Rzeczowych</b> 1) sprawy ubezpieczeń rzeczowych nieruchomości i ruchomości miejskich, 2) sprawy ubezpieczeń Gminy od odpowiedzialności cywilnej, 3) prowadzenie kartoteki ubezpieczeń.
	Praw.	<b>Referat Prawa Prywatnego</b> 1) sprawy, dotyczące obrony prawnej interesów Gminy, 2) prowadzenie spraw przed wszystkimi sądami łącznie z N. T. A. za pośrednictwem syndyków miejskich, 3) opiniowanie spraw z zakresu prawa prywatnego, 4) opiniowanie i układanie umów, wszelkich aktów prawnych i deklaracji Gminy, pociągających za sobą następstwa prawne dla Gminy.
	Fund.	<b>Referat Fundacji</b> administracja fundacjami oddanymi w zarząd Gminie m. Krakowa.  <b>Inwentarz Nieruchomości Miejskich</b>
Koutr	Og.	<b>WYDZIAŁ KONTROLI</b>  <b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 3) sprawy personalne Wydziału, 4) opieka nad pracownikami Wydziału, 5) sprawy finansowe Wydziału, 6) sprawy gospodarcze Wydziału, 7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych z zakresu działania Wydziału, 8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania Referatu Kontroli Finansowej i Gospodarczej, 9) prowadzenie biblioteki wydziałowej.  <b>Kancelaria-</b>
	Fin.	<b>Referat Kontroli Finansowej i Gospodarczej</b> 1) badanie postępowania przetargowego i ofertowego, wniosków w sprawie zobowiązań, wymagających zezwolenia Prezydenta Miasta lub kolegialnych organów ustrojowych Gminy oraz wniosków o obniżkę lub odpisanie należności gminnych przed przedłożeniem ich Prezydentowi Miasta lub kolegialnym organom ustrojowym Gminy, formalne sprawdzanie zgodności asygnacji rozchodowych i poleceń przelewowych z obowiązującymi przepisami kasowymi i rachunkowymi na zarządzenie Prezydenta Miasta (kontrola wstępna), 2) kontrola wszystkich dziedzin gospodarki gminnej, a w szczególności stanu kasy, inwentarza, zapasu materiałów i innych składników majątku gminnego oraz badanie robót i dostaw na miejscu pod względem gospodarczym i co do ich celowości (kontrola faktyczna), 3) sprawdzanie dokumentów i rachunków pod względem formalnym, materialnym i rachunkowym, sprawdzanie właściwości ich pokrycia oraz badanie prawidłowości dokonanych czynności rachunkowo-kasowych i rocznych sprawozdań rachunkowych (kontrola następna), 4) współdziałanie z Komisją Kontroli Społecznej Miejskiej Rady Narodowej.
Kwat.	Og.	<b>WYDZIAŁ KWATERUNKOWY</b>  <b>Referat Ogólny</b> 1) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 2) sprawy personalne Wydziału, 3) opieka nad pracownikami Wydziału, 4) sprawy finansowe Wydziału.

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Kwat.	Og.	5) sprawy gospodarcze Wydziału, 6) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania referatów operacyjnych, 7) prowadzenie biblioteki wydziałowej. <b>Kancelaria</b>
	Plan.	<b>Referat Planowania i Zagadnień Ogólnych</b> 1) planowanie gospodarki lokalami mieszkalnymi i użytkowymi, 2) współdziałanie z Wydziałem Budowlanym przy opracowywaniu planu rozmieszczenia instytucji i placówek kulturalnych i społecznych, poszczególnych rodzajów przedsiębiorstw przemysłowych, handlowych i rzemieślniczych oraz innych placówek gospodarczych, 3) sprawy prawa do zajmowania samodzielnego mieszkania i pomieszczenia sublokatorskiego, norm zaludnienia mieszkań i wielkości pomieszczeń, 4) opracowywanie wniosków w sprawach budowy, przebudowy oraz remontu domów i pomieszczeń na cele mieszkalne i użytkowe, 5) wydawanie opinii w sprawach publicznej gospodarki lokalami mieszkalnymi i użytkowymi, 6) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych z zakresu publicznej gospodarki lokalami, 7) współpraca z innymi władzami w zakresie publicznej gospodarki lokalami, 8) ustalanie zasad współpracy z komitetami domowymi, 9) popieranie akcji budowy nowych domów, a w szczególności współpraca ze spółdzielniami mieszkaniowymi.
	Lok.	<b>Referat Lokali Mieszkalnych i Użytkowych</b> 1) nadzór i koordynacja działalności referatów kwaterunkowych przy urządach obwodowych, 2) opracowywanie instrukcji i wytycznych dla referatów kwaterunkowych, 3) inspekcjonowanie referatów kwaterunkowych, 4) wydawanie decyzji w przedmiocie przydziału lokali mieszkalnych i użytkowych w wypadkach wątpliwych względnie zastrzeżonych do decyzji Wydziału, 5) przyjmowanie wniosków od osób, nie mających miejsca pobytu w Krakowie i przekazywanie ich do załatwienia referatom kwaterunkowym z ustaleniem kolejności załatwienia, 6) sprawy przymusowego zajmowania pomieszczeń w hotelach, pensjonatach, domach zajezdnych oraz w mieszkaniach prywatnych na przejściowe kwatery służbowe dla pracowników służb publicznych i osób wojskowych. Przekazywanie spraw przydzielenia pomieszczeń na przejściowe kwatery służbowe do załatwienia referatom kwaterunkowym, 7) sprawy publicznej gospodarki lokalami, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów kwaterunkowych w urządach obwodowych.
Prac	Og.	<b>WYDZIAŁ OPIEKI NAD PRACOWNIKAMI</b> <b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 3) sprawy personalne Wydziału, 4) opieka nad pracownikami Wydziału, 5) sprawy finansowe Wydziału, 6) sprawy gospodarcze Wydziału, 7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych z zakresu działania Wydziału, 8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 9) prowadzenie biblioteki wydziałowej. <b>Rachuba</b> <b>Kancelaria</b>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Prac.	Gosp.	<p><b>Referat Pomocy Gospodarczej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) nadzór nad działalnością stołówek, konsumów, warsztatów itp. urzędzeń dla pracowników Zarządu Miejskiego i przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>2) wyjednywanie i rozprowadzanie przydziałów środków żywności, węgla i innych artykułów pierwszej potrzeby (żywnościowych, tekstylnych) dla pracowników.</li> </ol> <p><b>Stołówki</b></p> <p><b>Konsumy</b></p>
	Wczas.	<p><b>Referat Wczasów</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) nadzór nad domami wypoczynkowymi,</li> <li>2) organizacja wczasów, turnusy, ustalanie ilości miejsc na wczasach i rozdzielnika tych miejsc, ustalanie opłat, decydowanie o przyjęciu pracowników Zarządu Miejskiego i przedsiębiorstw miejskich na pobyt na wczasach, prowadzenie ewidencji pracowników przyjętych na wczasy.</li> </ol> <p><b>Domy Wypoczynkowe</b></p>
	Dziec.	<p><b>Referat Opieki nad Matką i Dzieckiem</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) przydzielanie wyprawek dla niemowląt i odzieży dla dzieci,</li> <li>2) dożywianie dzieci i matek ciężarnych,</li> <li>3) nadzór nad koloniami i półkoloniami dla dzieci,</li> <li>4) skierowywanie dzieci do sanatoriów i prewentoriów.</li> </ol>
	Kult.	<p><b>Referat Kulturalno-Oświatowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) zakupno przedstawień teatralnych i rozprowadzanie biletów,</li> <li>2) wyjednywanie i rozprowadzanie biletów zniżkowych na imprezy kulturalno-oświatowe oraz talonów do teatrów i kin,</li> <li>3) organizowanie względnie współdziałanie w organizowaniu imprez kulturalno-oświatowych dla pracowników miejskich.</li> </ol>
Op.	Og.	<p><b>WYDZIAŁ OPIEKI SPOŁECZNEJ</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) organizacja pracy Wydziału i szkolenie pracowników,</li> <li>2) sprawy personalne Wydziału,</li> <li>3) opieka nad pracownikami Wydziału (m. in. konsum),</li> <li>4) sprawy gospodarcze Wydziału (m. in. magazyn i intendentura),</li> <li>5) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych,</li> <li>6) prowadzenie biblioteki wydziałowej.</li> </ol> <p><b>Rachuba</b></p> <p><b>Kancelaria</b></p> <p><b>Kartoteka Podopiecznych</b></p>
		Pol.

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Op.	Pol.	7) udział w międzykomunalnych związkach opieki społecznej, 8) rozdział przydziałów przeznaczonych dla zakładów lub dla podopiecznych, 9) opracowywanie sprawozdań i zbieranie materiałów statystycznych z zakresu działania Wydziału.
	Spół.	<b>Referat Opiekunów Społecznych i Miejskich Komisji Opieki Społecznej</b> 1) opracowywanie wniosków w sprawie podziału gminy pod względem terytorialnym na okręgi opiekuńcze, w sprawie liczby opiekunów społecznych i wyznaczania każdemu z opiekunów osobnego okręgu lub części okręgu oraz podawanie do wiadomości publicznej danych, dotyczących tego podziału, tudzież nazwisk i adresów opiekunów społecznych dla każdego okręgu i obwodu, 2) opracowywanie wniosków w sprawie powoływania i odwoływania opiekunów społecznych oraz załatwianie spraw związanych z działalnością opiekunów społecznych i ich biur, 3) opracowywanie projektu szczegółowej instrukcji dla opiekunów społecznych, 4) opracowywanie projektu regulaminu Miejskich Komisji Opieki Społecznej, przygotowywanie posiedzeń Komisji i ich protokołowanie.
	Zakł.	<b>Referat Miejskich Zakładów Opiekuńczych</b> 1) organizowanie i inspekcjonowanie miejskich zakładów opieki nad matką i dzieckiem, nad sierotami, nad starcami i niezdolnymi do pracy, przytułków (m. in. opracowywanie projektów regulaminów oraz wniosków w sprawie powoływania patronatów przytułków), 2) sprawy personalne miejskich zakładów i przytułków (m. in. wnioski w sprawie mianowania kierowników), 3) sprawy finansowania miejskich zakładów i przytułków (m. in. budżety), 4) sprawy gospodarcze miejskich zakładów i przytułków. <b>Miejskie Domy Małego Dziecka</b> <b>Miejskie Domy Dziecka</b> <b>Miejskie Zakłady Wychowawcze dla Młodzieży</b> <b>Miejskie Zakłady Specjalne</b> <b>Miejskie Zakłady Opiekuńcze dla Starców</b> <b>Schronisko dla Bezdolnych Mężczyzn im. Br. Alberta</b> <b>Schronisko dla Bezdolnych Kobiet im. Br. Alberta</b> <b>Miejskie Schroniska dla Bezdolnych Rodzin</b>
	Nadz.	<b>Referat Nadzoru i Kontroli nad Działalnością Instytucji Opiekuńczych</b> 1) dokonywanie inspekcji zakładów i instytucji opiekuńczych, 2) wyrażanie opinii w sprawie regulaminów nowopowstałych zakładów opiekuńczych, 3) wyrażanie opinii w sprawie danych, dotyczących kwalifikacji kierowników zakładów opiekuńczych, 4) rozpatrywanie sprawozdań z działalności i sprawozdań rachunkowych zakładów i instytucji opiekuńczych oraz wyrażanie o nich opinii.
	Ub.	<b>Referat Ubezpieczeń Społecznych i Spraw Inwalidzkich</b> 1) określanie wartości wynagrodzenia w naturze osób, podlegających obowiązkowi ubezpieczenia z wyjątkiem pracowników rolnych, 2) ustalanie norm należności za przejazdy furmankami ubezpieczonych do lekarza, szpitala, zakładu leczniczego itp., 3) udział w dochodzeniach w sprawach o świadczenia wypadkowe, 4) współpraca z Ubezpieczalnią Społeczną przy wykonywaniu ubezpieczenia na wypadek choroby i macierzyństwa oraz na wypadek niezdolności do zarobkowania lub śmierci osoby ubezpieczonej, z wyjątkiem wypadku w zatrudnieniu lub choroby zawodowej, w stosunku do pracowników rolnych, 5) sprawy inwalidzkie.

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Op.	Kwal.	<p><b>Biuro Miejskiej Komisji Kwalifikacyjnej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) przygotowywanie posiedzeń Komisji i protokołowanie,</li> <li>2) przyjmowanie zgłoszeń o roszczenia o zasiłki i pomoc dla osób pozostałych po uczestnikach ruchu podziemnego i partyzanckiego, poległych w walce o wyzwolenie Polski spod najazdu hitlerowskiego oraz ofiar wrogów demokratycznego ustroju Polski, (m. in. dochodzenia w przedmiocie wniesionego podania i przedkładania wyników Komisji, wydawanie dokumentów, stwierdzających prawo do uzyskania zasiłku i pomocy, prowadzenie ewidencji osób, które uzyskały prawo do zasiłku i pomocy, czuwanie nad zawieszeniem prawa do zasiłku osobie, która uzyskała środki, zapewniające jej egzystencję na czas posiadania tych środków.</li> </ol>
	Zamk.	<p><b>ODDZIAŁ OPIEKI BEZPOŚREDNIEJ</b></p> <p><b>Referat Opieki Zamkniętej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprawowanie opieki zamkniętej nad niemowlętami i dziećmi do lat 3, posiadającymi prawo opieki trwałej (m. in. kierowanie do zakładów, zwalnianie, sprawdzanie pod względem rzeczowym rachunków kosztów utrzymania w zakładach itp.),</li> <li>2) sprawowanie opieki zamkniętej nad dziećmi powyżej lat 3 i młodzieżą do lat 13, posiadającymi prawo do opieki trwałej (m. in. kierowanie do zakładów, zwalnianie, sprawdzanie pod względem rzeczowym rachunków kosztów utrzymania w zakładach itp.),</li> <li>3) sprawowanie opieki zamkniętej nad starcami, inwalidami, kalekami, nieuleczalnie chorymi, upośledzonymi umysłowo i wogóle niezdolnymi do pracy, posiadającymi prawo do opieki trwałej (m. in. kierowanie do zakładów, zwalnianie, sprawdzanie pod względem rzeczowym rachunków kosztów utrzymania w zakładach itp.),</li> <li>4) sprawowanie opieki zamkniętej nad bezdomnymi ofiarami wojny i szczególnie ciężko poszkodowanymi, posiadającymi prawo do opieki trwałej (m. in. kierowanie do zakładów, zwalnianie, sprawdzanie pod względem rzeczowym rachunków kosztów utrzymania w zakładach itp.),</li> <li>5) sprawowanie opieki zamkniętej nad więźniami po odbyciu kary, posiadającymi prawo do opieki trwałej (m. in. kierowanie do zakładów, zwalnianie, sprawdzanie pod względem rzeczowym rachunków kosztów utrzymania w zakładach itp.),</li> <li>6) sprawowanie opieki zamkniętej nad żebrakami, posiadającymi prawo do opieki trwałej (m. in. kierowanie do zakładów, zwalnianie, sprawdzanie pod względem rzeczowym rachunków kosztów utrzymania w zakładach itp.).</li> </ol>
	Otw.	<p><b>Referat Opieki Otwartej</b></p> <p>sprawowanie opieki otwartej nad obywatelami, posiadającymi prawo do opieki trwałej, a zamieszkałymi na terenie Urzędów Obwodowych od I do VI (m. in. rejestracja podopiecznych, przesyłanie aktów do kontroli wstępnej oraz systematycznej, sporządzanie wniosków na przyznanie świadczeń itp.).</p>
	Tymcz.	<p><b>Referat Opieki Tymczasowej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprawowanie opieki tymczasowej, zakładowej i pozazakładowej nad osobami, nie posiadającymi prawa do opieki trwałej oraz odsyłanie osób, potrzebujących opieki do gmin, w których osoby te mają prawo do opieki trwałej,</li> <li>2) zwrot kosztów opieki tymczasowej sprawowanej przez inne związki samorządowe,</li> <li>3) sprawowanie opieki nad obywatelami, którzy w żadnej gminie Rzeczypospolitej Polskiej nie mają prawa do opieki trwałej.</li> </ol>
	Zast.	<p><b>Referat Rodzin Zastępczych</b></p> <p>sprawowanie opieki nad niemowlętami, dziećmi i młodzieżą umieszczonymi w rodzinach zastępczych (m. in. umieszczanie dzieci w rodzinach, kontrola rodzin zastępczych, udzielanie zasiłków, rozdział przydziałów itp.).</p>



Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Op.	Dziec.	<b>Referat Opieki nad Matką i Dzieckiem</b> sprawowanie opieki otwartej nad dziećmi do lat 3 i nad matkami ciężarnymi oraz karmiącymi, posiadającymi prawo do opieki trwałej.
	Lek.	<b>Referat Opieki Lekarskiej</b> kierowanie do szpitali i ambulatoriów oraz przejmowanie kosztów leczenia szpitalnego osób posiadających prawo do opieki trwałej (m. in. sprawdzanie pod względem rzeczowym rachunków kosztów leczenia i rachunków za leki).
	Zaw.	<b>Miejskie Biuro Opieki Zawodowej</b> 1) wykonywanie opieki jeneralnej i kurateli, 2) udzielanie porad i pomocy prawnej ubogim w zakresie prawa rodzinnego i osobowego.
Org.	Og.	<b>WYDZIAŁ ORGANIZACYJNY</b>
		<b>Referat Ogólny</b> 1) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 2) sprawy personalne Wydziału, 3) opieka nad pracownikami Wydziału, 4) sprawy finansowe Wydziału, 5) sprawy gospodarcze Wydziału, 6) sprawozdawczość Wydziału, 7) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych.
		<b>Referat Zagadnień Ustrojowych</b> 1) statut miasta, 2) nazwa, herb, barwa i pieczęcie miasta, 3) granice miasta i stosunki z powiatem, 4) organy ustrojowe miasta i ich wzajemny stosunek, 5) stosunek do władz nadzorczych, 6) posiedzenia Miejskiej Rady Narodowej, 7) zwoływanie posiedzeń kolegium Zarządu Miejskiego i opracowywanie protokołów tych posiedzeń, 8) zwoływanie konferencji prezydyalnych i opracowywanie protokołów tych posiedzeń, 9) zwoływanie konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich i opracowywanie protokołów tych posiedzeń, 10) zjazdy prezydentów miast i starostów, 11) uzgadnianie działalności władz niezespołonych, 12) uczestnictwo miasta w związkach o charakterze ogólnym, 13) inne sprawy, posiadające ogólne znaczenie dla miasta.
Zarz.	<b>Referat Organizacji i Inspekcji Administracji Miejskiej i Zakładów Dobra Publicznego</b> 1) podział czynności między członków Prezydium Zarządu Miejskiego, 2) statut organizacyjny administracji miejskiej, 3) statuty organizacyjne i regulaminy zakładów dobra publicznego, 4) statuty i regulaminy urzędów, 5) szczegółowy podział czynności wydziałów biura Zarządu Miejskiego, 6) regulamin pracy i instrukcje, 7) zatwierdzanie wzorów druków, formularzy i pieczętek oraz zapotrzebowanie na urządzenia biurowe na wniosek jednostek administracyjnych i zakładów dobra publicznego z wyjątkiem urzędów obwodowych, 8) współdziałanie z Wydziałem Personalnym przy opracowywaniu statutu etatów stanowisk służbowych, 9) inspekcjonowanie administracji miejskiej i zakładów dobra publicznego, 10) utrzymywanie łączności z innymi miastami w sprawach organizacji biur zarządów miejskich.	

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Org	Obw.	<p><b>Referat Organizacji i Inspekcji Urzędów Obwodowych</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie podziału miasta na obwody dla celów administracyjnych,</li> <li>2) opracowywanie szczegółowego podziału czynności urzędów obwodowych,</li> <li>3) opracowywanie instrukcji dla urzędów obwodowych,</li> <li>4) współdziałanie z Wydziałem Personalnym przy opracowywaniu statutu etatów stanowisk służbowych w urzędach obwodowych;</li> <li>5) opracowywanie i zatwierdzanie wzorów druków, formularzy i pieczętek oraz zapotrzebowań na urządzenia biurowe na wniosek urzędów obwodowych,</li> <li>6) inspekcjonowanie urzędów obwodowych.</li> </ol>
	Przeds.	<p><b>Referat Organizacji Przedsiębiorstw</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie projektów statutów organizacyjnych oraz regulaminów wewnętrznych przedsiębiorstw na wniosek Wydziału Przedsiębiorstw,</li> <li>2) współpraca z Wydziałem Przedsiębiorstw w zakresie organizacyjnego zespolenia przedsiębiorstw z administracją miejską,</li> <li>3) utrzymywanie łączności z innymi miastami w sprawach organizacji przedsiębiorstw samorządowych.</li> </ol>
	Praw.	<p><b>Referat Prawa Administracyjnego</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) układanie projektów przepisów prawnych z zakresu prawa administracyjnego i podawanie do publicznej wiadomości obwieszczeń, zarządzeń itp. ogłoszeń urzędowych,</li> <li>2) opinie w sprawach z zakresu prawa administracyjnego, prawa pracy i ubezpieczeń społecznych,</li> <li>3) czuwanie nad przestrzeganiem obowiązujących przepisów prawnych,</li> <li>4) redagowanie „Gazety Urzędowej Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie“ i innych wydawnictw prawniczych.</li> </ol>
	Szkol.	<p><b>Referat Szkolenia Pracowników</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) ustalanie w porozumieniu z Wydziałem Personalnym zasad szkolenia pracowników,</li> <li>2) organizowanie kursów, wykładów i ćwiczeń praktycznych, oraz egzaminów praktycznych.</li> </ol>
	Pras.	<p><b>Referat Informacyjno-Prasowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie artykułów, sprawozdań, komunikatów i innych ogłoszeń w prasie na wniosek poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów wyodrębnionych i przedsiębiorstw,</li> <li>2) opracowywanie odczytów, pogadanek, komunikatów i ogłoszeń radiowych na wniosek poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów wyodrębnionych i przedsiębiorstw,</li> <li>3) udzielanie informacji dziennikarzom,</li> <li>4) informowanie jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw o głosach prasy i ogłoszeniach w radiu, mających znaczenie dla administracji i gospodarki miejskiej.</li> </ol>
	Bibl.	<p><b>Referat Bibliotek i Wydawnictw</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) prowadzenie Biblioteki Głównej Z. M. i Czytelni oraz nadzór nad prowadzeniem bibliotek wydziałowych,</li> <li>2) administracja „Gazety Urzędowej Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie“ i innych wydawnictw własnych.</li> </ol>
	Plan.	<p><b>Samodzielny Referat Planowania Gospodarczego</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie długookresowych planów działalności publicznej (gospodarczej),</li> <li>2) opracowywanie planów inwestycyjnych na podstawie wniosków poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów wyodrębnionych i przedsiębiorstw oraz wniosków o objęcie poszczególnych inwestycji Państwowym Planem Inwestycyjnym,</li> </ol>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Org.	Plan.	3) nadzór nad wykonaniem planów, 4) opracowywanie sprawozdań z wykonania planów inwestycyjnych 5) gospodarowanie artykułami reglamentowanymi, 6) opracowywanie sprawozdań z działalności Zarządu Miejskiego.
Ośw.		<b>WYDZIAŁ OŚWIATY, KULTURY I SZTUKI</b>  <b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) organizacja pracy Wydziału i szkolenie pracowników, 3) sprawy personalne Wydziału, 4) opieka nad pracownikami Wydziału, 5) sprawy finansowe Wydziału, 6) sprawy gospodarcze Wydziału, 7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału, 8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 9) prowadzenie biblioteki wydziałowej.
		<b>Rachuba</b> <b>Kancelaria</b>
	Ośw.	<b>Referat Oświaty</b> 1) sprawy przymusu szkolnego, 2) publiczne szkoły powszechne i publiczne średnie szkoły zawodowe, zaspakajanie rzeczowych potrzeb tych szkół w zakresie pomieszczeń i urządzeń oraz administracja budynków i lokali szkolnych, 3) udzielanie subwencji na zakupno książek i przyborów naukowych dla młodzieży szkolnej oraz przyznawanie dotacji na stypendia, 4) subwencjonowanie przedszkoli i kursów oświatowych dla dorosłych oraz popieranie instytucji, rozwijających działalność oświatową, 5) sprawy Komisji Oświatowej Miejskiej Rady Narodowej, 6) sprawy Miejskiego Komitetu Bibliotecznego.
		<b>Publiczna Biblioteka m. Krakowa</b>
	Kult.	<b>Referat Kultury i Sztuki</b> 1) muzea, nadzór i opieka nad muzeami i archiwami, oraz sprawy, wynikające z ustawodawstwa muzealnego, 2) ochrona zabytków, opieka nad zabytkami ruchomymi i nieruchomymi, 3) opieka nad krajobrazem, miejscami historycznymi i wyglądem estetycznym miasta, 4) nazwy ulic, placów i dzielnic w mieście, 5) sprawy teatrów dramatycznych, komedii, opery, operetki, rewii i cyrku, 6) popieranie twórczości, badań naukowych i publikacji w zakresie literatury, 7) popieranie twórczości, badań naukowych i publikacji w zakresie muzyki i śpiewu, 8) popieranie twórczości, badań naukowych i publikacji w zakresie sztuk plastycznych, 9) popieranie badań naukowych i publikacji w zakresie muzealnictwa i historii sztuki, 10) popieranie badań naukowych i publikacji w zakresie teatru, 11) pomoc w kształceniu artystów i pracowników technicznych z dziedziny kultury i sztuki, 12) pomoc dla osób zasłużonych na polu oświaty i kultury.
		<b>Archiwum Aktów Dawnych Miasta Krakowa</b> <b>Muzeum Narodowe</b> <b>Miejskie Muzeum Przemysłu Artystycznego im. Dra Baranieckiego</b> <b>Muzeum Historyczne m. Krakowa</b>

Z n a k		Zakres czynności	
Wydz. Oddz.	Ref.		
Ośw.	Prop.	<p><b>Referat Propagandy i Turystyki</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) informowanie kraju i zagranicy o Krakowie jako o ośrodku kultury i centrum turystyki masowej, inicjowanie i popieranie wydawnictw, publikacji i prospektów z tej dziedziny oraz współpraca z organizacjami i instytucjami w akcjach propagandy miasta,</li> <li>2) popieranie turystyki, inicjowanie imprez i przedsięwzięć, troska o należyty poziom i rozwój domów wycieczkowych, hoteli i pensjonatów, kursy dla przewodników po Krakowie,</li> <li>3) przyjmowanie wybitnych osobistości z kraju i zagranicy,</li> <li>4) inicjowanie względnie współdziałanie w organizacji uroczystości i tradycyjnych obchodów krakowskich.</li> </ol> <p><b>Miejski Dom Wycieczkowy</b></p>	
	Teatr.	<p><b>Referat Miejskich Teatrów</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) organizacja Teatrów,</li> <li>2) sprawy personalne Teatrów i sprawy dopłat do emerytur b. artystów Teatrów,</li> <li>3) sprawy finansowe Teatrów,</li> <li>4) sprawy gospodarcze Teatrów.</li> </ol>	
Pera.	Og.	<p><b>WYDZIAŁ PERSONALNY</b></p> <p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników,</li> <li>2) sprawy personalne Wydziału,</li> <li>3) opieka nad pracownikami Wydziału,</li> <li>4) sprawy finansowe Wydziału,</li> <li>5) sprawy gospodarcze Wydziału,</li> <li>6) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych,</li> <li>7) prowadzenie biblioteki wydziałowej.</li> </ol> <p><b>Rachuba</b></p> <p><b>Kancelaria</b></p>	
		Ustr.	<p><b>Referat Członków Organów Ustrojowych Gminy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) diety i wynagrodzenia członków Miejskiej Rady Narodowej,</li> <li>2) uposażenia Prezydenta Miasta i Wiceprezydentów.</li> </ol>
		Pol.	<p><b>Referat Polityki Personalnej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie przepisów służbowych i zarządzeń na ich podstawie wydawanych,</li> <li>2) opracowywanie statutów etatów stanowisk służbowych,</li> <li>3) regulacja płac, uposażeń, premii, remuneracji i wynagrodzeń za pracę w godzinach nadliczbowych,</li> <li>4) ustalanie zasad mianowania pracowników, awansów, przenoszenia do innych działów w administracji miejskiej, przenoszenia w stan nieczynny i w stan spoczynku,</li> <li>5) zawieranie zbiorowych układów pracy w przedsiębiorstwach,</li> <li>6) ochrona prawna pracowników,</li> <li>7) współdziałanie z Wydziałem Gospodarczym w sprawach umundurowania pracowników,</li> <li>8) służbowe karty tramwajowe,</li> <li>9) współdziałanie z Wydziałem Organizacyjnym przy ustalaniu zasad szkolenia pracowników,</li> <li>10) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału.</li> </ol>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Pers	Zarz.	<p><b>Referat Ruchu Służbowego Pracowników Administracji Miejskiej i Zakładów Dobra Publicznego</b></p> <p>przyjmowanie do służby i zwalnianie pracowników, mianowanie na stałe i do odwołania, awanse, przydział do innych działów administracji miejskiej, przeniesienia w stan nieczynny i w stan spoczynku, kwalifikowanie pracowników, delegacje służbowe i zastępstwa, udzielanie pochwał i nagród pieniężnych, premie jubileuszowe i zapomogi, reklamacje wojskowe, przydzielanie mieszkań służbowych, udzielanie urlopów okolicznościowych i chorobowych, kondytky.</p>
	Przedz	<p><b>Referat Ruchu Służbowego Pracowników Przedsiębiorstw</b></p> <p>sprawy jak w Referacie Ruchu Służbowego Pracowników Administracji Miejskiej i Zakładów Dobra Publicznego.</p>
	Ub.	<p><b>Referat Ubezpieczeń Społecznych</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) ogólne sprawy ubezpieczeń społecznych pracowników,</li> <li>2) rozliczenia z Ubezpieczalnią Społeczną i zakładami ubezpieczeń społecznych,</li> </ol>
	Em.	<p><b>Referat Spraw Emerytalnych</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie statutu emerytalnego,</li> <li>2) przyznawanie i ustalanie wysokości zaopatrzeń emerytalnych, kwartałów pośmiertnych, pensji wdowich, sierocych i darów z łaski,</li> <li>3) administracja miejskim funduszem emerytalnym,</li> <li>4) przyznawanie i ustalanie wysokości zaopatrzeń emerytalnych pracowników innych związków samorządowych.</li> </ol>
	Szkol.	<p><b>Referat Szkolenia Pracowników</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) wyznaczanie pracowników łącznie z pracownikami przedsiębiorstw miejskich na kursy, ćwiczenia praktyczne itp.,</li> <li>2) stypendia dla kandydatów na pracowników,</li> <li>3) praktyki wakacyjne dla studentów szkół wyższych.</li> </ol>
	Dysc.	<p><b>Samodzielny Referat Dyscyplinarny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opracowywanie wniosków w sprawie powołania władz dyscyplinarnych (komisji dyscyplinarnej, protokołów komisji dyscyplinarnej, oskarżyciela dyscyplinarnego i jego zastępcy),</li> <li>2) przeprowadzanie dochodzeń w sprawach przestępstw służbowych pracowników.</li> </ol> <p><b>Centralna Kartoteka Personalna</b></p>
Pod.		<p><b>WYDZIAŁ PODATKOWY</b></p>
	Og.	<p><b>Referat Ogólny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) planowanie,</li> <li>2) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników,</li> <li>3) sprawy personalne Wydziału,</li> <li>4) opieka nad pracownikami Wydziału,</li> <li>5) sprawy finansowe Wydziału,</li> <li>6) sprawy gospodarcze Wydziału,</li> <li>7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych z zakresu działania Wydziału,</li> <li>8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych,</li> <li>9) prowadzenie biblioteki wydziałowej.</li> </ol> <p><b>Kancelaria</b></p>
	Kar.	<p><b>Referat Karno-Skarbowy</b></p> <p>orzekanie w sprawach o występki skarbowe, polegające na naruszeniu przepisów w zakresie danin komunalnych.</p>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Pod.		<b>ODDZIAŁ PODATKÓW REALNYCH</b>
	Lok.	<b>Referat Podatku od Nieruchomości i Lokali</b> 1) wymiar podatku od nieruchomości i lokali 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku.
	Grunt.	<b>Referat Podatku Gruntowego</b> 1) wymiar podatku, 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku.
		<b>ODDZIAŁ PODATKÓW POŚREDNICH</b>
	Spoż.	<b>Referat Podatku od Spożycia w Zakładach Gastronomicznych</b> 1) wymiar podatku, 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku, 3) kontrola poboru podatku.
	Zbyt.	<b>Referat Podatku od Zakupna Przedmiotów Zbytku</b> 1) wymiar podatku, 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku, 3) kontrola poboru podatku.
	Hot.	<b>Referat Podatku Hotelowego</b> 1) wymiar podatku, 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku, 3) kontrola poboru podatku.
	Wid.	<b>Referat Podatku od Widowisk</b> 1) wymiar podatku, 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku, 3) kontrola poboru podatku.
		<b>ODDZIAŁ INNYCH PODATKÓW, OPŁAT I DANIN</b>
	Szyl.	<b>Referat Podatku od Szylków, Reklam i Ogłoszeń</b> 1) wymiar podatku, 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku.
	Ps.	<b>Referat Podatku od Psów</b> 1) wymiar podatku, 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku.
	Przew.	<b>Referat Opłat od Środków Przewozowych</b> 1) wymiar podatku, 2) odwołania i prośby, dotyczące podatku.
	Dan.	<b>Referat Danin Publicznych i Podatków Zniesionych</b> Załatwianie spraw, związanych z jednorazowymi daninami publicznymi oraz podatkami zniesionymi.
Przeds.		<b>WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORSTW</b>
	Og.	<b>Referat Ogólny</b> 1) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 2) sprawy personalne Wydziału, 3) opieka nad pracownikami Wydziału, 4) sprawy finansowe Wydziału, 5) sprawy gospodarcze Wydziału, 6) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 7) prowadzenie biblioteki wydziałowej.
		<b>Rachuba</b>
		<b>Kancelaria</b>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Przeds.	Plan.	<p><b>Referat Planowania i Organizacji</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprawy planowania gospodarczego,</li> <li>2) opracowywanie projektów statutów organizacyjnych przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>3) opracowywanie projektów regulaminów pracy i instrukcji służbowych dla przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>4) koordynacja administracyjna i techniczna działalności przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>5) czuwanie nad przestrzeganiem przez przedsiębiorstwa miejskie przepisów prawnych i zarządzeń, dotyczących organizacji i postępowania,</li> <li>6) sprawy udziału Gminy w przedsiębiorstwach niemiejских,</li> <li>7) sprawy usamorządowienia przedsiębiorstw przejętych na własność Państwa,</li> <li>8) opracowywanie sprawozdań administracyjnych i zbieranie materiałów statystycznych z działalności przedsiębiorstw miejskich.</li> </ol>
	Pers.	<p><b>Referat Personalny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opiniowanie statutu etatu stanowisk służbowych dla przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>2) opracowywanie opinii i przedkładanie wniosków w sprawach personalnych pracowników etatowych i kontraktowych przedsiębiorstw miejskich oraz w sprawach przyjęcia na kontrakt i stabilizowania pracowników godzinowo płatnych,</li> <li>3) przedkładanie i opiniowanie projektów zbiorowych układów pracy,</li> <li>4) opiniowanie i przedkładanie wniosków w sprawach premiowania, zapomóg, zaliczek, kondyktów,</li> <li>5) opiniowanie i przedkładanie wniosków w sprawie szkolenia pracowników przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>6) sprawy z zakresu opieki nad pracownikami.</li> </ol>
	Fin.	<p><b>Referat Finansowo-Budżetowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) czuwanie nad sytuacją finansową przedsiębiorstw miejskich, polityka finansowo-gospodarcza przedsiębiorstw miejskich,</li> <li>2) polityka taryfowa opłat za świadczenia i usługi przedsiębiorstw miejskich, opracowywanie projektów taryf opłat,</li> <li>3) opracowywanie projektów budżetowych oraz — w razie potrzeby — budżetów dodatkowych przedsiębiorstw miejskich na podstawie wniosków poszczególnych przedsiębiorstw,</li> <li>4) opracowywanie wniosków w sprawach przeniesień kredytów budżetowych (virement) w zakresie budżetów przedsiębiorstw miejskich na wniosek poszczególnych przedsiębiorstw,</li> <li>5) opracowywanie wniosków w sprawach dokonywania wydatków nagłych przed uchwaleniem i zatwierdzeniem odpowiednich kredytów budżetowych w zakresie budżetów przedsiębiorstw miejskich na wniosek poszczególnych przedsiębiorstw,</li> <li>6) opiniowanie wniosków poszczególnych przedsiębiorstw w sprawach otwierania kredytów budżetowych w zakresie wydatków zwyczajnych powyżej norm okresowych oraz w sprawach otwierania kredytów budżetowych w zakresie wydatków nadzwyczajnych,</li> <li>7) współdziałanie przy opracowywaniu rocznych zamknięć rachunkowych przedsiębiorstw miejskich w granicach przewidzianych osobnymi zarządzeniami Prezydenta Miasta,</li> <li>8) opracowywanie opinii, projektów, wniosków w sprawach, dotyczących gospodarki, finansów i budżetów przedsiębiorstw miejskich.</li> </ol>
	Gosp.	<p><b>Referat Gospodarczy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opiniowanie wniosków w sprawie nabycia, zamiany, pozbycia i dzierżaw nieruchomości miejskich, znajdujących się w użytkowaniu przedsiębiorstw miejskich,</li> </ol>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Przedz.	Gosp.	2) opiniowanie wniosków w sprawach zakupów, zamówień na dostawy i roboty, postępowania ofertowego i przetargowego odnośnie przedsiębiorstw miejskich, 3) koordynacja zakupów w przedsiębiorstwach miejskich, 4) sprawy zapotrzebowania przedsiębiorstw miejskich na artykuły reglamentowane.
	Sam.	<b>Referat Samochodowy</b> 1) ustalanie wytycznych gospodarowania miejskim parkiem samochodowym, 2) ustalanie zapotrzebowania jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich na samochody, dokonywanie zakupu samochodów i przydzielanie samochodów poszczególnym jednostkom administracyjnym Zarządu Miejskiego, stosownie do zapotrzebowania, 3) przyjmowanie zgłoszeń doraźnego zapotrzebowania na samochody od jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, 4) wypożyczanie samochodów dla potrzeb jednostek administracyjnych od przedsiębiorstw miejskich, 5) wypożyczanie samochodów dla pilnych potrzeb poszczególnych przedsiębiorstw miejskich od innych przedsiębiorstw miejskich i jednostek administracyjnych, 6) czuwanie nad stanem miejskiego parku samochodowego, centralne zamawianie gruntownych napraw samochodów i zakupów części do samochodów oraz nadzór nad miejskim warsztatem reparacyjnym samochodów.
Przem.	Og.	<b>WYDZIAŁ PRZEMYSŁU I HANDLU</b> <b>Referat Ogólny</b> 1) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 2) sprawy personalne Wydziału, 3) opieka nad pracownikami Wydziału, 4) sprawy finansowe Wydziału, 5) sprawy gospodarcze Wydziału, 6) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 7) prowadzenie biblioteki wydziałowej.
		<b>Rachuba</b> <b>Kancelaria</b>
	Plan.	<b>Referat Planowania w Zakresie Przemysłu i Handlu</b> 1) planowanie (m. in. opracowywanie projektu sieci handlowej), 2) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału,
	Woln.	<b>Referat Przemysłu Wolnego</b> 1) wydawanie zarządzeń i orzeczeń w sprawach przedsiębiorstw wytwórczych, 2) wydawanie zarządzeń i orzeczeń w sprawach przedsiębiorstw handlowych, 3) wydawanie zarządzeń i orzeczeń w sprawach przedsiębiorstw usługowych, nie mających charakteru rzemieślniczego.
	Zakł.	<b>Referat Zakładów Przemysłowych</b> wydawanie zarządzeń i orzeczeń w sprawach zakładów przemysłowych.
	Konc.	<b>Referat Przemysłu Koncesjonowanego</b> 1) wydawanie zarządzeń i orzeczeń w sprawach przedsiębiorstw instalacji wodociągowych i kanalizacyjnych prowadzonych sposobem fabrycznym, skupu odpadków skór surowych oprócz poubojowych, stanowiących surowiec



Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz	Ref.	
Przem.	Konc.	do dalszej produkcji, w sprawach przemysłu oprawczego, gastronomicznego, gospodniego, handlu starzyzną, sal licytacyjnych oraz dorożek samochodowych i autobusów, 2) przyjmowanie podań o udzielenie koncesji oraz zgłoszeń zmian zaszyich w sprawach, należących do zakresu działania wojewódzkiej władzy przemysłowej.
	Okr.	<b>Referat Przemysłu Okrężnego</b> wydawanie zarządzeń i orzeczeń w sprawach przemysłu okrężnego.
	Rzem.	<b>Referat Rzemiosł</b> wydawanie zarządzeń i orzeczeń w sprawach rzemiosł koncesjonowanych i niekoncesjonowanych. <b>Rejestr Uprawnień i Zakładów Przemysłowych</b>
	Spoż.	<b>Referat Przemysłu Spożywczego oraz Obrotu Ziemiopłodami i Przetworami Zwierzęcymi</b> 1) ewidencja i ogólny nadzór nad przedsiębiorstwami przemysłu spożywczego, 2) inspekcjonowanie przedsiębiorstw przemysłu spożywczego, 3) opracowywanie planów produkcji, planów potrzeb surowcowych i inwestowania oraz kontrola ich wykonania, 4) ewidencja i ogólny nadzór nad obrotem zbożem, paszą i innymi ziemiopłodami, 5) ewidencja i ogólny nadzór nad obrotem żywcem, mięsem i nad gospodarką rybną, 6) ewidencja i ogólny nadzór nad obrotem drobiarsko-jajczarskim, 7) ewidencja i ogólny nadzór nad przemysłem mleczarskim i przetworami mlecznymi, 8) współpraca z innymi władzami i organizacjami w sprawach związanych z obrotem ziemiopłodami i przetworami zwierzęcymi.
	Cen.	<b>Biuro Komisji Cennikowej</b> 1) wykonywanie prac organizacyjno-technicznych związanych ze zwoływaniem posiedzeń, 2) przygotowywanie całości materiału w związku z porządkiem dziennym, a w szczególności opracowywanie danych cyfrowych nadesłanych przez Komisje Notowań oraz innych — w zakresie właściwości Komisji Cennikowej, 3) wykonywanie prac organizacyjno-technicznych związanych z publikacją uchwał Komisji, przesyłanie uchwał do wiadomości Komisji wyższego stopnia oraz władz nadzorczych, 4) prowadzenie ogólnej korespondencji związanej z wykonaniem uchwał Komisji oraz obowiązkami w stosunku do organów i władz nadzorczych.
Not.	<b>Biuro Komisji Notowań</b> 1) wykonywanie prac organizacyjno-technicznych związanych ze zwoływaniem posiedzeń Komisji, 2) przygotowywanie całości materiału w związku z porządkiem dziennym, a w szczególności opracowywanie materiałów cyfrowych i opisowych nadesłanych przez korespondentów, 3) wykonywanie prac organizacyjno-technicznych związanych z przesyłaniem ustalonych notowań do wiadomości Komisji Cennikowej oraz innych właściwych władz, 4) prowadzenie ogólnej korespondencji związanej ze współdziałaniem Komisji z czynnikami gospodarczymi, Społeczną Komisją Doradcą oraz innymi władzami nadzorczymi.	

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Stat.		<b>WYDZIAŁ STATYSTYCZNY</b>
	Og.	<b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) organizacja pracy Wydziału i szkolenie pracowników, 3) sprawy personalne Wydziału, 4) opieka nad pracownikami Wydziału, 5) sprawy finansowe Wydziału, 6) sprawy gospodarcze Wydziału, 7) sprawozdawczość z zakresu działania Wydziału, 8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 9) redakcja miejskich publikacji statystycznych, 10) prowadzenie biblioteki wydziałowej. <b>Kancelaria</b>
	Stat.	<b>Referat Statystyki</b> Statystyka klimatyczna, demograficzna, terenowa, administracyjna, gospodarcza, finansów miejskich, budowlana i mieszkaniowa, zdrowia publicznego, opieki społecznej i moralności publicznej, oświatowo-kulturalna, wyznaniowa, pracy i ubezpieczeń społecznych, bezpieczeństwa publicznego, sądownictwa i więziennictwa.
	Spis.	<b>Referat Spisów</b> przygotowywanie i przeprowadzanie spisów dla celów statystycznych, kontrola materiału spisowego, dokonywanie końcowych zestawień.
Wet.		<b>WYDZIAŁ WETERYNARYJNY</b>
	Og.	<b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 3) sprawy personalne Wydziału, 4) opieka nad pracownikami Wydziału, 5) sprawy finansowe Wydziału, 6) sprawy gospodarcze Wydziału, 7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału, 8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 9) prowadzenie biblioteki wydziałowej. <b>Rachuba</b> <b>Kancelaria</b>
	Wet.	<b>Referat Służby Weterynaryjnej</b> 1) sprawy zwalczania zaraźliwych chorób zwierzęcych i zapobieganie tym chorobom, 2) sprawy lecznictwa zwierząt w zakresie obowiązujących przepisów, 3) szczepienie ochronne, z konieczności i lecznicze, 4) nadzór nad ubojem zwierząt oraz zwalczanie tajnego uboju, 5) kontrola nad obrotem mięsem, surowcami pochodzenia zwierzęcego oraz przemysłem, przetwarzającym surowce względnie odpadki użytkowe pochodzenia zwierzęcego, 6) nadzór nad targowiskami zwierząt rzeźnych i hodowlanych i wystawianiu zwierząt, 7) wydawanie świadectw miejsca pochodzenia zwierząt, oraz dowodów tożsamości koni, 8) sprawy hodowli zwierząt ze stanowisk higieny weterynaryjnej,

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Wet.	Wet.	9) udział w komisjach licencjonujących ogiery, buhaje, krowy, w komisjach kwalifikacyjno-hodowlanych, w komisjach sanitarno-weterynaryjnych dla koni dorożkarskich, 10) nadzór nad podkownictwem.
		<b>Rakarnia</b>
	Ewid.	<b>Referat Ewidencyjny</b> a) rejestracja i ewidencja zawodów czynnych w zakresie służby weterynaryjnej, b) ewidencja zakładów, przerabiających produkty pochodzenia zwierzęcego, c) ewidencja sklepów i przedsiębiorstw sprzedających produkty zwierzęce, d) ewidencja handlarzy zwierząt rzeźnych i hodowlanych, e) ewidencja podkuwaczy koni, f) ewidencja stajen handlarskich i zajezdnych.
Wojsk		<b>WYDZIAŁ WOJSKOWY</b>
	Og.	<b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 3) sprawy personalne Wydziału, 4) opieka nad pracownikami Wydziału, 5) sprawy finansowe Wydziału, 6) sprawy gospodarcze Wydziału, 7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału, 8) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 9) prowadzenie biblioteki wydziałowej.
		<b>Rachuba</b>
		<b>Kancelaria</b>
	Taju.	<b>Referat Tajno-Wojskowy</b>
	Rej.	<b>Referat Rejestracyjny</b> 1) pierwsza rejestracja poborowych (17-letnich), 2) prowadzenie rejestru poborowych, 3) ponowna rejestracja poborowych (20-letnich), 4) poszukiwanie osób, uchylających się od rejestracji, 5) doręczanie kart powołania i innych dokumentów.
	Pob.	<b>Referat Poborowy</b> 1) zakładanie i prowadzenie list poborowych, 2) uzgadnianie ewidencji z władzami wojskowymi, 3) organizacja poboru, 4) udział w komisjach poborowych i przeglądowych, 5) zobowiązania Gminy wobec komisji poborowych i rozpoznawczych, 6) poszukiwanie osób, uchylających się od poboru, 7) poszukiwanie osób, uchylających się od wcielenia do szeregów, 8) sprawy pozbawienia obywatelstwa w związku z uchyleniem się od służby wojskowej i sprawy przyjęcia obowiązków w wojsku obcym. 9) sprawy odroczeń zasadniczej służby wojskowej, 10) sprawy zmiany kategorii zdolności do służby wojskowej.
	Zas.	<b>Referat Zasiłków Wojskowych</b> 1) dochodzenia, orzekanie i wypłata zasiłków dla rodzin żołnierzy, 2) dochodzenia, orzekanie i wypłata zasiłków dla zdemobilizowanych żołnierzy,

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Wojsk.	Świadcz.	<b>Referat Świadczeń Wojskowych</b> 1) świadczenia osobiste, 2) świadczenia rzeczowe, 3) ewidencja zwierząt pociagowych i sprawy przeglądu koni, 4) ewidencja wozów, 5) udzielanie zezwoleń hodowcom gołębi pocztowych i ich ewidencja.
	Wych.	<b>Referat Wychowania Fizycznego i Przystosobienia Wojskowego</b> 1) wychowanie fizyczne i przystosobienie wojskowe, 2) popieranie organizacji i akcji o celach związanych z obroną Państwa <b>Miejski Stadion Sportowy</b>
Zdr.	Og.	<b>WYDZIAŁ ZDROWIA</b> <b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) organizacja pracy w Wydziale i szkolenie pracowników, 3) sprawy personalne Wydziału, 4) opieka nad pracownikami Wydziału, 5) sprawy finansowe Wydziału, 6) sprawy gospodarcze Wydziału, 7) sprawy Wydziału, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 8) prowadzenie biblioteki wydziałowej. <b>Rachuba</b> <b>Kancelaria</b>
	Stat.	<b>Referat Statystyki Zdrowia</b> 1) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania Wydziału oraz miejskich zakładów leczniczych, 2) rejestracja urodzin i zgonów, 3) statystyka chorób zakaźnych.
	Zdr.	<b>Referat Służby Zdrowia</b> 1) nadzór i piecza nad zdrowiem i higieną ludności w mieście zgodnie z obowiązującymi przepisami, 2) ustalanie wytycznych polityki sanitarnej, 3) orzecznictwo i współdziałanie przy wydawaniu indywidualnych i ogólnych zarządzeń sanitarnych, 4) wydawanie urzędowych opinii i zaświadczeń sanitarno-lekarskich, 5) zapobieganie chorobom społecznym i chorobom zakaźnym ostrym oraz ich zwalczanie, 6) opieka higieniczno-lekarska nad matką i dzieckiem, 7) nadzór i piecza nad zdrowiem i higieną młodzieży szkolnej, 8) opieka nad koloniami i półkoloniami, 9) sprawy badania stanu zdrowia pracowników służby publicznej, 10) sprawy nadzoru nad artykułami żywności i przedmiotami użytku. <b>Pracownia Chemiczna</b> <b>Pracownia Bakteriologiczna</b>
	Wen.	<b>Referat Zwalczania Chorób Wenerycznych</b> 1) ewidencja chorych wenerycznie w mieście, 2) wydawanie zarządzeń zabezpieczających, 3) zwalczanie chorób wenerycznych w przychodniach przeciwwenerycznych, 4) współdziałanie z władzami i instytucjami w zakresie zwalczania chorób wenerycznych, 5) sprawy administracyjne Miejskiej Komisji Społecznej dla spraw zwalczania chorób wenerycznych, <b>Przychodnia Sanitarno-Obyczajowa</b>

Z n a k		Zakres czynności
Wydz. Oddz.	Ref.	
Zdr.	Nadz.	<b>Referat Nadzoru nad Zawodami Czynnymi w Zakresie Służby Zdrowia</b> Rejestracja i ewidencja zawodów czynnych w zakresie służby zdrowia.
	Apt.	<b>Referat Aptek i Drogerii</b> 1) nadzór sanitarny nad wyrobem i obrotem środków leczniczych i zapobiegawczym aptek i drogerii, 2) wydawanie uprawnień na otwarcie i prowadzenie aptek i drogerii,
	Hig.	<b>Referat Higieny Publicznej</b> 1) sprawy urządzenia i prowadzenia cmentarzy, 2) sprawy chowania zmarłych, 3) nadzór nad kąpieliskami i łaźniami publicznymi oraz sprawy dezynfekcji.
		<b>Cmentarze Miejskie</b> <b>Miejska Łaźnia Ludowa</b> <b>Oczyszczalnia Miejska</b> <b>Zakład Zdrojowo-Kąpielowy w Swoszowicach</b>
	Zakł.	<b>Referat Szpitali Miejskich i Ośrodków Zdrowia</b> 1) organizacja szpitali i ośrodków zdrowia, 2) sprawy personalne szpitali i ośrodków zdrowia, 3) sprawy finansowe Szpitali i ośrodków zdrowia, 4) sprawy gospodarcze Szpitali i ośrodków zdrowia.

Załącznik 2 do zarządzenia Prezydenta Miasta z dnia 18 marca 1948 r. o organizacji administracji i gospodarki miejskiej (poz. 27).

### SZCZEGÓŁOWY PODZIAŁ CZYNNOŚCI URZĘDÓW OBWODOWYCH ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Znak Ref.	Zakres czynności
Og.	<b>Referat Ogólny</b> 1) planowanie, 2) organizacja pracy w urzędzie i szkolenie pracowników, 3) sprawy personalne, 4) opieka nad pracownikami urzędu, 5) sprawy finansowe urzędu, 6) sprawy gospodarcze urzędu, 7) sprawozdawczość i zbieranie materiałów statystycznych z terenu obwodu, 8) sprawy urzędu, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, 9) prowadzenie biblioteki urzędu.  <b>Rachuba</b>  <b>Kancelaria</b>

Znak Ref.	Zakres czynności
Adm.	<p><b>Referat Administracyjny</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) wydawanie urzędowych świadectw i poświadczeń stosunków i okoliczności faktycznych w przypadkach przewidzianych obowiązującymi przepisami,</li> <li>2) protokolarne spisywanie woli spadkodawców (testamentów),</li> <li>3) badanie stosunków faktycznych na żądanie władz,</li> <li>4) przesłuchania w drodze rekwizycji,</li> <li>5) wydawanie opinii na żądanie władz za wyjątkiem opinii, dotyczących zagadnień społeczno-politycznych,</li> <li>6) egzekucja świadczeń niepieniężnych w drodze postępowania przymusowego w administracji.</li> <li>7) zwalczanie nielegalnego przemysłu i handlu,</li> <li>8) prowadzenie ewidencji zakładów przemysłowych o napędzie mechanicznym ponad 5 HP.,</li> <li>9) nadzór nad lokalami przemysłowymi i nad należyтым oznaczaniem przedsiębiorstw przemysłowych,</li> <li>10) prowadzenie katastru sztyldów, tablic, napisów firmowych i reklamowych, ga-blotek, godeł przemysłowych itp.,</li> <li>11) prowadzenie ksiąg meldunkowych zwierząt pociągowych,</li> <li>12) prowadzenie ewidencji wozów, uprząży oraz wózków ręcznych,</li> <li>13) prowadzenie rejestracji rowerów</li> <li>14) prowadzenie ewidencji psów.</li> </ol> <p><b>Służba Zewnętrzna</b></p> <p><b>Biuro Meldunkowe</b></p>
Op.	<p><b>Referat Opieki Społecznej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) informowanie o stosunkach majątkowych, zarobkowych, rodzinnych, mieszkaniowych poszczególnych osób dla celów opieki społecznej i ubezpieczeń społecznych,</li> <li>2) ewidencja podopiecznych,</li> <li>3) wypłata zasiłków,</li> <li>4) współpraca z opiekunami społecznymi.</li> </ol>
San.	<p><b>Referat Sanitarno-Porządkowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) wykonywanie regulaminu utrzymania porządku i czystości w mieście,</li> <li>2) kontrola sanitarno-porządkowa wszystkich obiektów, ulic i placów z wyjątkiem kontroli weterynaryjnej i nadzoru nad żywnością i artykułami powszechnego użytku,</li> <li>3) zezwolenia na wywóz nieczystości kloacnych na grunty,</li> <li>4) nadzór nad przestrzeganiem ciszy i spokoju tak zewnątrz, jak i wewnątrz budynków.</li> </ol>
Bud.	<p><b>Referat Budowlany</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) wykonanie regulaminu ogniowego,</li> <li>2) wykonanie zarządzeń wydanych ze względu na bezpieczeństwo publiczne (m. in. zabezpieczenie przed wypadkami pracujących na dachu domów i przy czyszczeniu okien na piętach, zabezpieczenie okien otwartych, bezpieczeństwo rusztowania),</li> <li>3) kontrola urządzeń zewnętrznych związanych z budynkami i wydawanie zarządzeń na podstawie art. 380 prawa budowlanego z wyjątkiem zarządzeń, dotyczących robót konstrukcyjnych lub wpływających na charakter zabudowy, zmierzających do rozebrania budynków i zarządzeń, dotyczących budynków państwowych,</li> </ol>

Znak Ref.	Zakres czynności
Bud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>4) przyjmowanie deklaracji na wykonywanie robót budowlanych wymienionych w art. 334 i 335 prawa budowlanego z wyjątkiem robót w budynkach uznanych za zabytkowe i budynkach użyteczności publicznej oraz nadzór nad należytem wykonaniem tych robót,</li> <li>5) kontrola zezwoleń na składanie materiałów budowlanych na ulicach i placach,</li> <li>6) utrzymywanie porządku na mostach, jezdniach, placach i chodnikach,</li> <li>7) nadzór nad ogrodzeniami,</li> <li>8) pomocniczy nadzór nad nowowznoszonymi budynkami,</li> <li>9) nadzór nad zabytkami,</li> <li>10) nadzór nad zieleńcami (ochrona przyrody).</li> </ul>
Kwat.	<p><b>Referat Kwaterunkowy</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) orzekanie w przedmiocie przydziału lokali mieszkalnych (w całości lub w części) albo zespołu lokali (budynków) z wyjątkiem spraw zastrzeżonych do decyzji Wydziału Kwaterunkowego,</li> <li>2) orzekanie w przedmiocie przydziału lokali użytkowych (w całości lub w części) albo zespołu lokali (budynków) z wyjątkiem spraw zastrzeżonych do decyzji Wydziału Kwaterunkowego,</li> <li>3) orzekanie w przedmiocie nakazania usunięcia osób z lokali potrzebnych na mieszkania służbowe oraz na lokale dla urzędów, władz, zakładów, przedsiębiorstw i instytucji państwowych oraz samorządowych, albo będących pod zarządem państwowym, dla stowarzyszeń wyższej użyteczności publicznej i osób prawnych prawa publicznego, a nadto mających szczególnie ważne znaczenie gospodarcze przedsiębiorstw społecznych, i spółdzielczych zarówno na pomieszczenia użytkowe, jak i mieszkania dla pracowników,</li> <li>4) orzekanie w przedmiocie nakazania usunięcia osób lub instytucji, nie posiadających prawa uzyskania przydziału lokalu mieszkalnego, względnie użytkowego w mieście, z lokali potrzebnych dla osób lub instytucji, którym prawo to przysługuje, jak również nakazania usunięcia osób, które zajęły lokal bez uzyskania wymaganego przydziału,</li> <li>5) orzekanie w przedmiocie zajmowania przymusowego pomieszczeń w hotelach, pensjonatach, domach zajezdnych oraz w mieszkaniach prywatnych na przejściowe kwatery służbowe dla pracowników służb publicznych i osób wojskowych oraz w przedmiocie przydzielania tych pomieszczeń na przejściowe kwatery służbowe,</li> <li>6) orzekanie w przedmiocie udzielania zezwoleń na zamianę lokali mieszkalnych i użytkowych, o ile zamiana ta nie narusza praw innych osób,</li> <li>7) orzekanie w przedmiocie przydziału większego mieszkania lub przekwaterowania sublokatorów w wypadku stwierdzenia przeludnienia mieszkania,</li> <li>8) orzekanie w przedmiocie cofnięcia przydziału lokalu i nakazaniu opróżnienia lokalu w razie utraty prawa do przydziału lokalu,</li> <li>9) orzekanie w przedmiocie pozbawienia prawa do przydziału lokalu osób ukaranych prawomocnym orzeczeniem za czyny przewidziane w art. 37 i 38 dekretu o publicznej gospodarce lokalami i kontroli najmu,</li> <li>10) potwierdzanie przydziału lokali w domach, stanowiących własność Państwa, samorządu, instytucji społecznych i spółdzielni mieszkaniowych lub też przydzielonych tym instytucjom do użytkowania w całości,</li> </ul>

Znak Ref.	Zakres czynności
Kwat.	<p>11) potwierdzanie swobodnego podnajmu,</p> <p>12) współdziałanie z komitetami domowymi,</p> <p>13) prowadzenie ewidencji budynków, lokali mieszkalnych i użytkowych na terenie obwodu,</p> <p>14) wystawianie poświadczeń i udzielanie informacji na żądanie władz odnośnie poszczególnych lokali względnie zespołów lokali (budynków).</p> <p><b>Referat Apropozycji</b></p> <p>1) wydawanie kart wymiennych,</p> <p>2) wydawanie indywidualnych kart zaopatrzenia.</p>

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10-12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOL. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

15 KWIETNIA 1948 R.

Nr 6

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIA PREZYDENTA MIASTA:

	Str.
Poz. 28 — <sup>Bil. Jas.</sup> obwieszczenie z dnia 19 marca 1948 r. o przymusowym szczepieniu ochronnym przeciwko ospie na obszarze miasta Krakowa w roku 1948 . . . . .	77
29 — zarządzenie z dnia 7 kwietnia 1948 r. o uznaniu dzielnic: I Śródmieście, XXV Borek Fałęcki, XXVI Kobierzyn i XXVII Skotniki za obszar zagrożony wścieklizną . . . . .	78
30 — obwieszczenie z dnia 14 kwietnia 1948 r. o zapobieganiu zimnicy (malarii) i o jej zwalczaniu . . . . .	79

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

31 — Nr 13 z dnia 18 marca 1948 r. o awansowaniu urzędników i funkcjonariuszy stałych oraz o podwyższaniu wynagrodzenia pracownikom umysłowym zatrudnionym na podstawie umowy o pracę . . . . .	80
32 — Nr 14 z dnia 25 marca 1948 r. o otwarciu kredytów budżetowych na II kwartał 1948 r. . . . .	81
33 — Nr 15 z dnia 2 kwietnia 1948 r. o przestrzeganiu przepisów rozporządzenia w sprawie przedpłat na poczet zaliczek na podatek dochodowy od dochodu ze sprzedaży nieruchomości oraz robót budowlanych . . . . .	82
34 — Nr 16 z dnia 5 kwietnia 1948 r. o przyjmowaniu delegatów instytucji społecznych i związków zawodowych . . . . .	83
35 — Nr 17 z dnia 5 kwietnia 1948 r. o obowiązku punktualności w wykonywaniu zajęć służbowych . . . . .	83
36 — Nr 18 z dnia 7 kwietnia 1948 r. o sporządzeniu planu inwestycyjnego na rok 1949 . . . . .	84
37 — Nr 19 z dnia 12 kwietnia 1948 r. o wykonaniu ustawy o zbywaniu i dzierżawie oraz przekazywaniu na własność związków samorządu terytorialnego niektórych kategorii mienia państwowego . . . . .	84

## DZIAŁ URZĘDOWY

28

### OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 19 marca 1948 r.

**o przymusowym szczepieniu ochronnym przeciwko ospie na obszarze miasta Krakowa w roku 1948.**

Stosownie do art. 1 i 2 ustawy z dnia 19 lipca 1919 r. o przymusowym szczepieniu ochronnym przeciwko ospie (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr 13, poz. 113) w brzmieniu art. 101 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110,

poz. 976) przymusowemu szczepieniu ochronnemu przeciwko ospie podlegają:

1. pierwszemu szczepieniu:

- a) wszystkie dzieci, które w dniu 15 kwietnia 1948 r. nie ukończyły 1 roku życia,
- b) wszystkie w ogóle dzieci dotychczas nieszczepione względnie szczepione z wynikiem ujemnym,

2. powtórnemu szczepieniu:

- a) wszystkie dzieci, które w dniu 15 kwietnia 1948 r. ukończyły 6 lat, lecz jeszcze nie ukończyły 7 roku życia,
- b) dzieci szkolne powyżej 7 lat, powtórnie nieszczepione,
- c) wszystkie dzieci, które dla jakichkolwiek powodów w ubiegłych terminach urzędowych nie były poddane powtórnemu

szczepieniu lub były szczepione z wynikiem ujemnym.

Od przymusowego szczepienia ochronnego przeciwko ospie są zwolnione:

1. dzieci, którym w ciągu ostatnich pięciu lat była szczepiona ospa ochronna z wynikiem dodatnim,
2. dzieci, które w ciągu ostatnich pięciu lat przebyły naturalną ospę,
3. dzieci z mieszkań, w których w terminie szczepienia panują choroby zakaźne z wyjątkiem ospy,
4. dzieci obłożnie chore lub dla których szczepienie w danym terminie byłoby bezwzględnie szkodliwe dla zdrowia,
5. dzieci szczepione przez lekarza na ich koszt.

Bezpłatne, przymusowe, pierwsze i powtórne szczepienie ochronne przeciwko ospie na obszarze miasta Krakowa odbywać się będzie w czasie od dnia 15 kwietnia do 1 czerwca 1948 r. i od dnia 15 sierpnia do 1 października 1948 r., codziennie od godz. 10 do 12, z wyjątkiem niedziel i świąt, a mianowicie dla mieszkańców obwodów:

- I — w I Miejskim Ośrodku Zdrowia, pl. św. Ducha 3,
- II — w II Miejskim Ośrodku Zdrowia, ul. Skawińska 8,
- III — w lokalu urzędowym Miejskiego Lekarza Obwodowego, ul. Smoleńsk 33,
- IV — w lokalu urzędowym Miejskiego Lekarza Obwodowego, ul. Lubelska 21,
- V — w lokalu urzędowym Miejskiego Lekarza Obwodowego, ul. Rakowicka 1,
- VI — a) dzielnice: IX Ludwinów, XXI Płaszów, XXII Podgórze i XLVI Rybitwy w lokalu urzędowym Miejskiego Lekarza Obwodowego, Rynek Podgórski 1,  
b) dzielnice: X Zakrzówek, XI Dębniaki, XXVIII Pychowice, XXIX Bodzów i XXX Kostrze w lokalu urzędowym Miejskiego Lekarza Obwodowego, ul. Madalińskiego 10,
- VII — w III Miejskim Ośrodku Zdrowia w Bronowicach Małych, ul. Tetmajera 1,
- VIII — w lokalu urzędowym Miejskiego Lekarza Obwodowego w Prądniku Czerwonym, ul. Piłsudskiego 42,

IX — w lokalu urzędowym Miejskiego Lekarza Obwodowego w Woli Duchackiej, ul. Główna 98,

X — w lokalu urzędowym Miejskiego Lekarza Obwodowego w Borku Fałęckim, ul. Główna 174.

Dzieci szkolne będą szczepione powtórnie przez miejskich lekarzy szkolnych w miejskich szkołach powszechnych.

Tydzień po szczepieniu należy zgłosić się u lekarza, który szczepił, dla sprawdzenia wyniku i otrzymania świadectwa szczepienia.

Rodzice, opiekunowie i w ogóle osoby, do których należy opieka nad dziećmi, podlegającymi szczepieniu, są obowiązani do dnia 1 października 1948 r. przedłożyć właściwemu miejskiemu lekarzowi obwodowemu w godzinach od 10 do 12 (z wyjątkiem niedziel i świąt) świadectwa lekarskie względnie inne pisemne dowody, zwalniające dzieci od przymusowego szczepienia.

Przyjmowanie nieszczepionych dzieci do szkoły albo innego zakładu wychowawczego lub opiekuńczego jest wzbronione.

Przekroczenia powołanej na wstępie ustawy z dnia 19 lipca 1919 r. będą karane po myśli art. 9 tej ustawy z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) grzywną do 2.000 zł lub aresztem do 14 dni.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

29

## ZARZĄDZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 7 kwietnia 1948 r.

**o uznaniu dzielnic: I Śródmieście, XXV Borek Fałęcki, XXVI Kobierzyn i XXVII Skotniki za obszar zagrożony wścieklizną.**

Na podstawie § 327 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) zarządza, co następuje:

§ 1. Dzielnice: I Śródmieście, XXV Borek Fałęcki, XXVI Kobierzyn i XXVII Skotniki uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

- a) psy należy trzymać stale na uwięzi lub tak pomieścić w obrębie domu (gospodarstwa), aby nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,
- b) w razie wyprowadzenia psów poza obręb domu (gospodarstwa) należy je trzymać na smyczy i zaopatrzyć w bezpieczne kagańce,
- c) zakazane jest także swobodne puszczenie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzanych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Przepisów zawartych w § 2 i 3 nie stosuje się do psów myśliwskich, psów służbowych Milicji Obywatelskiej, psów pociągowych i owczarskich pod warunkiem, że psy pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej nieużywane do pracy będą trzymane w zamkniętych pomieszczeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzenie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodjęrzanego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustalonym ustawą z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U.

R. P. Nr 56, poz. 312) aresztem do miesiąca i grzywną do 10.000 zł, albo jedną z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast i obowiązuje do dnia 7 lipca 1948 r.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

30

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 14 kwietnia 1948 r.

**o zapobieganiu zimnicy (malarii) i o jej zwalczaniu.**

Stosownie do zarządzenia Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego, Wydział Zdrowia, Oddział Sanitarno-Epidemiologiczny, z dnia 31 marca 1948 r. w sprawie akcji przeciwmalarycznej, Nr Z. B. X/1/a/3/48, wszystkie osoby, które

- 1) w czasie od dnia 1 stycznia 1947 r. do 14 kwietnia 1948 r. chorowały na zimnicę (malarię) obowiązane są zgłosić się w czasie od dnia 15 kwietnia do 1 maja 1948 r. w II Miejskim Ośrodku Zdrowia, ul. Skawińska 8, w godzinach od 10 do 12, w celu poddania się bezpłatnej kuracji przeciwnawrotowej; kuracja taka obowiązuje, mimo dobrego samopoczucia i braku objawów czynnej zimnicy;
- 2) w czasie od dnia 15 kwietnia do 31 grudnia 1948 r. zachorują na zimnicę są obowiązane zgłosić się niezwłocznie w II Miejskim Ośrodku Zdrowia, ul. Skawińska 8, w celu przeprowadzenia bezpłatnej kuracji przeciwmalarycznej.

Równocześnie przypominam, że według art. 1, 2 i 4 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 198) obowiązek niezwłocznego zgłaszania każdego przypadku zimnicy (malarii) obciąża przede wszystkim lekarza, badającego chorego, kierowników zakładów leczniczych lub zapobiegawczych, felerów, położne i inny personel sanitarny, o ile lekarza nie wzywano.

Osoby, które nie zgłoszą się w celu poddania się leczeniu przeciwmalarycznemu oraz lekarze, felerzy, położne i inny personel sanitarny, który nie dopełni obowiązku nie-

zwłocznego zgłoszenia choroby, podlegają stosownie do art. 22 ust. (1) wyżej powołanej ustawy z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) karze aresztu do 3 miesięcy i grzywny do 30.000 zł, lub jednej z tych kar.

(Nr Org. Praw. 25/48)

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

31

## OKÓLNIK Nr 13

### Zarządzenie

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 18 marca 1948 r.

#### o awansowaniu urzędników i funkcjonariuszy stałych oraz o podwyższeniu wynagrodzenia pracownikom umysłowym, zatrudnionym na podstawie umowy o pracę.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r., o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) i art. 139 przepisów służbowych pracowników Gminy stoł. król. m. Krakowa uchwalonych na posiedzeniu Rady Miejskiej w dniu 20 grudnia 1932 r. przy Nr Prez. Pragm. 36/32 (Dz. Rozp. m. Krakowa Nr 12, poz. 82) zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Do czasu uchwalenia przez Miejską Radę Narodową statutu etatów stanowisk służbowych pracowników Gminy stoł. król. m. Krakowa, urzędnicy stali i funkcjonariusze stali awansują do bezpośrednio wyższej grupy uposażenia w ramach projektu tego statutu i według zasad w nim przewidzianych.

2. Poza ogólną zasadą, wyrażoną w ust. 1, urzędnikowi stałemu lub funkcjonariuszowi stałemu może być w drodze awansu przyznana bezpośrednio wyższa grupa uposażenia równocześnie z przeniesieniem go w stan spoczynku w wypadku niewątpliwych zasług.

§ 2. Pracownikom umysłowym zatrudnionym na podstawie umowy o pracę może być podwyższone wynagrodzenie umowne przez

przyznanie wynagrodzenia według bezpośrednio wyższej grupy uposażenia.

§ 3. 1. Awansowanie urzędników stałych i funkcjonariuszy stałych oraz podwyższenie wynagrodzenia pracownikom umysłowym zatrudnionym na podstawie umowy o pracę odbywa się w zasadzie w 2 terminach:

a) 1 stycznia,

b) 22 lipca.

2. Poza terminami, ustalonymi w ustępie poprzednim, dopuszczalny jest awans w wypadkach:

a) mianowania urzędnika stałego lub funkcjonariusza stałego na wyższe stanowisko służbowe,

b) przeniesienie urzędnika stałego lub funkcjonariusza stałego w stan spoczynku.

§ 4. 1. Wnioski o awansowanie urzędników stałych i funkcjonariuszy stałych oraz o podwyższenie wynagrodzenia pracownikom umysłowym zatrudnionym na podstawie umowy o pracę przesyłają kierownicy jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw Wydziałowi Personalnemu Z. M. w nieprzekraczalnych terminach do dnia 31 maja i do dnia 31 października według wzoru, stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia, oddzielnie dla każdego urzędnika stałego i funkcjonariusza stałego oraz pracownika umysłowego zatrudnionego na podstawie umowy o pracę.

2. Wnioski zgłoszone po terminach określonych w ust. 1 należy rozpatrzyć w następnym terminie.

3. Wydział Personalny Z. M. przedkłada Prezydentowi Miasta do decyzji wnioski, o których mowa w ust. 1, poza przypadkami określonymi w § 3 ust. 2, w terminie do dnia 21 lipca i do dnia 31 grudnia.

§ 5. 1. Wnioskami o awansowanie lub o podwyższenie wynagrodzenia nie należy obejmować pracowników:

a) których w poprzednim okresie awansowano, względnie którym podwyższono wynagrodzenie,

b) tymczasowo zatrzymanych albo przeciwko którym wszczęto postępowanie karnosądowe lub rehabilitacyjne do czasu ukończenia tego postępowania.

2. Nadto wnioskami o awansowaniu nie należy obejmować:

- a) pozostających w stanie nieczynnym lub na urlopie bezpłatnym z wyjątkiem urlopowanych aktywistów związkowych,  
 b) zawieszonych w czynnościach służbowych lub na których w drodze dyscyplinarnej nałożono karę obniżenia stopnia służbowego z zawieszeniem możliwości awansu na przeciąg trwania tego zawieszenia,  
 c) przeciwko którym wszczęto postępowanie dyscyplinarne do czasu zakończenia tego postępowania,

- d) posiadających ogólną ocenę kwalifikacyjną poniżej przeciętnej.

§ 6. Zarządzenie niniejsze nie dotyczy pracowników przedsiębiorstw oraz zakładów dobra publicznego, których stosunki służbowe regulują układy zbiorowe.

§ 7. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 marca 1948 r.

(Nr Pers. Pol. 86/48)

Prezydent Miasta:  
 w z. *Stefan Dziwlik*  
 Wiceprezydent

Oznaczenie jednostki administracyjnej — zakładu — przedsiębiorstwa.

Załącznik do § 4 ust. 1.

Kraków, ..... 194.. r.

### Wniosek

#### o awansowanie urzędnika — funkcjonariusza stałego — o podwyższenie wynagrodzenia pracownikowi umysłowemu \*)

- Ob. ....
1. Data wstąpienia do służby miejskiej: .....
  2. Obecna grupa uposażenia: .....
  3. Proponowana grupa uposażenia: .....
  4. Data ostatniego awansu — podwyższenia wynagrodzenia \*): .....
  5. Stanowisko służbowe względnie pełniona funkcja (w ramach projektu statutu etatów stanowisk służbowych pracowników Gminy stoł. król. m. Krakowa): .....
  6. Przynależność i data wstąpienia do partii: .....
  7. Szczegółowe uzasadnienie wniosku (uzdolnienie, użyteczność oraz szczególne ukwalifikowanie do danego stanowiska służbowego): .....

\*) niepotrzebne skreślić.

Naczelnik Wydziału:  
 Dyrektor zakładu — przedsiębiorstwa

32

#### OKÓLNİK Nr 14

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa  
 z dnia 25 marca 1948 r.

#### o otwarciu kredytów budżetowych na II kwartał 1948 r.

Nawiązując do pktu 3, zdanie pierwsze, zarządzenia Prezydenta Miasta z dnia 20 stycznia 1948 r. (okólnik Nr 2) w sprawie

prowadzenia gospodarki miejskiej w roku 1948 (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1, poz. 5) otwieram na II kwartał 1948 r. kredyty budżetowe w zakresie wydatków zwyczajnych do wysokości 25% kwot rocznych ustalonych budżetem Gminy na rok 1948, tzn. wraz z kredytami na I kwartał 1948 r. do wysokości łącznej 50% kwot rocznych.

(Nr Fin. Budż. 4/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

33

**OKÓLNIK Nr 15****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 2 kwietnia 1948 r.

**o przestrzeganiu przepisów rozporządzenia w sprawie przedpłat na poczet zaliczek na podatek dochodowy od dochodu ze sprzedaży nieruchomości oraz robót budowlanych.**

Z dniem 1 stycznia 1948 r. weszło w życie rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 1 grudnia 1947 r. w sprawie przedpłat na poczet zaliczek na podatek dochodowy od dochodu ze sprzedaży nieruchomości oraz robót budowlanych (Dz. U. R. P. Nr 75, poz. 481). W związku z tym przypominam obowiązki, jakie stosownie do tego rozporządzenia ciążyą na Zarządzie Miejskim:

1. Po myśli § 5 ust. 1 pkt 2) i ust. 2 oraz stosownie do przepisów okólnika Ministra Skarbu z dnia 9 stycznia 1948 r. (Dz. Urz. Min. Sk. Nr 2, poz. 5) zainteresowane jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa obowiązane są obliczać i pobierać przedpłaty na poczet zaliczek na podatek dochodowy od dochodu z robót budowlanych od podatników wymienionych w § 2 ust. 1 pkt 2). Przedpłaty należy pobierać przy każdej wypłacie sum na poczet należności, wynikających z umowy o roboty budowlane lub inne prace związane z robotami budowlanymi albo z umowy o sporządzenie planów budowlanych, o ile należność według zawartej umowy o świadczenie przekracza kwotę 1,000.000 zł. Zainteresowane jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa powinny dla każdego podatnika wymienionego w § 2 ust. 1 pkt 2) założyć kartę ewidencyjną według wzoru Nr 2 przepisane okólnikiem Ministra Skarbu. Każdą wypłatę należności za świadczenia, pobranie od podatnika przedpłaty oraz fakt przekazania jej właściwemu urzędowi skarbowemu (rewizyj-

nemu) należy odnotować na karcie ewidencyjnej przez wypełnienie przeznaczonych do tego rubryk. Jeżeli podatnikiem jest spółka jawna lub spółka komandytowa, służy spółce prawo wskazania, w jaki sposób suma przedpłaty ma być rozłożona na konta wspólników. Wniosek w tym przedmiocie powinien być złożony na piśmie przy odbiorze należności, wskazywać urzędy skarbowe, którym poszczególne kwoty mają być przekazane. Wniosek ten należy dołączyć do wspomnianej karty ewidencyjnej i wypełnić na niej rubryki, dotyczące wspólników (spółki).

2. Po myśli § 6 ust. 1 pkt 2) i ust. 2 oraz stosownie do wyżej powołanego okólnika Ministra Skarbu zainteresowane jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa obowiązane są w określonych terminach przedkładać właściwym urzędom skarbowym (rewizyjnym) wykazy pobranych przedpłat według wzoru Nr 3 przepisane okólnikiem Ministra Skarbu, oddzielnie dla każdego urzędu skarbowego (rewizyjnego) właściwego dla podatnika dla spraw podatku dochodowego według jego miejsca zamieszkania (siedziby), bądź w przypadku niezłożenia wniosku, przewidzianego w § 5 ust. 2, gdy wykonującym roboty jest spółka jawna lub komandytowa, według siedziby spółki. Zwracam szczególną uwagę na konieczność terminowego wpłacania przedpłat do właściwych urzędów skarbowych (rewizyjnych), ponieważ od przedpłat niewpłaconych w terminach, ustalonych w § 6, kasy urzędów skarbowych pobierają dodatek za zwłokę w wysokości, przewidzianej w art. 38 ust. 1 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 173), przy czym dodatek ten obciąża płatnika. Potrącenie dodatku za zwłokę z sum przedpłaty nie może mieć miejsca.

3. Jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa winny zwracać się o druki

według wzorów Nr 2 i 3 bezpośrednio do Izby Skarbowej.

(Nr Org. Praw. 20/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

34

### OKÓLNIK Nr 16

**Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 5 kwietnia 1948 r.

#### **o przyjmowaniu delegatów instytucji społecznych i związków zawodowych.**

Celem ułatwienia pracy instytucjom społecznym oraz związkom zawodowym polecam, aby wszystkie jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego oraz przedsiębiorstwa miejskie przyjmowały w godzinach służbowych delegatów instytucji społecznych i związków zawodowych poza kolejką, przed innymi stronami, z wyłączeniem interwencji w sprawach osobistych.

Proszę podać niniejszy okólnik do wiadomości podległych pracowników i dopilnować jego ścisłego przestrzegania.

(Nr-Org. Zarz. 35/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

35

### OKÓLNIK Nr 17

**Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 5 kwietnia 1948 r.

#### **o obowiązku punktualności w wykonywaniu zajęć służbowych.**

Wojewoda Krakowski pismem z dnia 19 lutego 1948 r., L. O. Org. 1/267/47, podkreślił, że w ostatnich czasach brak punktualności staje się w wielu wypadkach zjawiskiem codziennym, dając się zaobserwować w urzędach i zakładach użyteczności publicznej, na konferencjach, zebraniach, uroczystościach, zewnętrznych wystąpieniach publicznych itp.

Wypadki niepunktualnego przybywania personelu do pracy lub jego nieobecności w godzinach zajęć przynoszą poważne szkody interesowi publicznemu i gospodarce narodowej, podważają autorytet władz, narażają interesantów na stratę czasu i urabiają mniej życzliwe ustosunkowanie się społeczeństwa do władz.

Zwracam przeto uwagę, że powszechny nakaz solidarnego złączenia sił wszystkich warstw społeczeństwa i całego Narodu dla realizacji państwowego planu gospodarczego, nakłada w pierwszym rzędzie na władze, urzędy i instytucje administracji publicznej, szczególnie obowiązek intensywnej i punktualnej pracy przy ścisłym wzajemnym współdziałaniu w realizacji tego planu, celem osiągnięcia jak najlepszych wyników. Osiągnięcie tego celu jest możliwe drogą usprawnienia administracji publicznej oraz zwiększenia wydajności pracy zespołów pracowniczych, przez wyrobienie u poszczególnych pracowników poczucia sumienności, obowiązkowości, punktualności i współodpowiedzialności za wyniki prac całej administracji publicznej. Wszyscy pracownicy muszą zrozumieć, że niepunktualność jest tylko jedną z form nieobowiązkowości, przynoszącą poważne szkody zarówno w pracy indywidualnej, jak i zespołowej. W okresie współzawodnictwa całego społeczeństwa w pracy nad odbudową Państwa, wypadki niepunktualności w pracy zarówno zawodowej, jak i społecznej, zasługują na bezwzględne potępienie.

Mając na uwadze szkodliwe skutki braku punktualności dla administracji samorządowej, proszę Ob. Ob. Kierowników jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich o pouczenie podległych im pracowników o konieczności ścisłego przestrzegania punktualności w pracy, tj. punktualnego przybywania do pracy, na konferencje i odprawy, przestrzegania godzin pracy, punktualnego rozpoczynania wszelkich konferencji, odpraw itp.

Równocześnie przypominam o obowiązku przestrzegania okólnika Nr 53 z dnia 24 kwietnia 1947 r. o ustosunkowaniu się pracowników miejskich do interesantów (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 56).

Pracowników, nieprzestrzegających punktualności w wykonywaniu swoich zajęć służbowych, należy pociągać do odpowiedzialności służbowej.

Proszę zaznaczyć szczegółowo podległych pracowników z treścią niniejszego okólnika i dopilnować jego ścisłego przestrzegania.

(Nr Org. Zarz. 36/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

36

### OKÓLNIK Nr 18

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 7 kwietnia 1948 r.

**o sporządzeniu planu inwestycyjnego  
na rok 1949.**

W ramach 3-letniego Państwowego Planu Inwestycyjnego Zarząd Miejski już obecnie rozpoczyna prace przygotowawcze do planu inwestycyjnego na rok 1949, aby szczegółowe opracowanie planu mogło nastąpić we właściwym czasie bez przynoszącego szkodę pośpiechu.

W związku z tym zainteresowane jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego i zakłady dobra publicznego oraz przedsiębiorstwa miejskie prześlą Wydziałowi Organizacyjnemu — Samodzielny Referat Planowania — w terminie do dnia 25 kwietnia 1948 r. zestawienie inwestycji, które bezwarunkowo winne być zrealizowane w 1949 roku. Zestawieniem należy objąć:

- a) nowe inwestycje,
- b) inwestycje rozpoczęte lub kontynuowane w roku bieżącym, które nie będą ukończone w ciągu roku 1948,
- c) inwestycje, które mimo zamieszczenia ich w planie inwestycyjnym na rok 1948 nie będą mogły być w roku bieżącym rozpoczęte.

Poszczególne pozycje wykazu należy ponumerować według pilności inwestycji i podać przybliżony koszt ich realizacji przewidywany do pokrycia w ciągu roku 1949; przy inwestycjach, których realizacja przewidziana jest na dłuższy okres czasu, należy podać również łączny koszt inwestycji.

Nadmieniam, że jako inwestycje należy traktować te projekty i przedsięwzięcia, których realizacja objęta będzie budżetem nadzwyczajnym na rok 1949.

Opracowanie planu inwestycyjnego na rok 1949 nie powinno przedstawiać trudności z uwagi na zestawione w grudniu ubiegłego roku wykazy potrzeb inwestycyjnych oraz ustalony już program prac na rok 1948.

(Nr Org. Plan. 22/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

37

### OKÓLNIK Nr 19

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 12 kwietnia 1948 r.

**o wykonaniu ustawy o zbywaniu i dzierżawie  
oraz o przekazywaniu na własność związków  
samorządu terytorialnego niektórych kate-  
gorii mienia państwowego.**

Z dniem 27 lutego 1948 r. weszła w życie ustawa z dnia 30 stycznia 1948 r. o zbywaniu i dzierżawie oraz o przekazywaniu na własność związków samorządu terytorialnego niektórych kategorii mienia państwowego (Dz. U. R. P. Nr 10, poz. 75). W trybie i na warunkach tej ustawy będzie przekazywane na własność związków samorządu terytorialnego mienie, znajdujące się poza obszarem Ziemi Odzyskanych i b. Wolnego Miasta Gdańska,

1) które przeszło na własność Państwa na podstawie:

- a) art. 2 ustawy z dnia 3 stycznia 1946 r. o przejęciu na własność Państwa podstawowych gałęzi gospodarki narodowej (Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 17), tj.



przedsiębiorstwa, które przeszły na własność Państwa bez odszkodowania,

b) art. 2 dekretu z dnia 8 marca 1946 r. o majątkach opuszczonych i poniemieckich (Dz. U. R. P. Nr 13, poz. 87) oraz

2) które przeszło lub przejdzie na własność Państwa z mocy orzeczeń określonych w art. 1 ust. 1 pkt 2) ustawy.

Spod działania ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r. wyłączone zostały:

a) przedsiębiorstwa, należące do kategorii wymienionych w art. 3 ust. 1 wyżej powołanej ustawy z dnia 3 stycznia 1946 r., jeżeli nie zostaną w drodze uchwały Rady Ministrów uznane za podlegające przepisom ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r.,

b) ruchomości objęte rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 11 lipca 1946 r. w sprawie zbywania niektórych ruchomości opuszczonych i poniemieckich (Dz. U. R. P. Nr 33, poz. 206), zmienionym rozporządzeniami Prezesa Rady Ministrów: z dnia 27 sierpnia 1946 r. (Dz. U. R. P. Nr 43, poz. 254) i z dnia 16 listopada 1946 r. (Dz. U. R. P. Nr 70, poz. 383), tj. opuszczone i poniemieckie ruchomości domowego użytku, urządzenia biurowe i sklepowe oraz służące do osobistego wykonywania zawodu narzędzia i instrumenty, maszyny i książki.

Po myśli art. 8 ustawy będzie przekazane na własność związków samorządu terytorialnego, poza wyłączeniami przewidzianymi w art. 7 ust. 1, mienie,

a) które zostanie uznane za niezbędne dla celów administracji lub gospodarki samorządowej oraz

b) które zostało przekazane organom samorządu terytorialnego w zarząd lub w administrację na mocy obowiązujących przepisów, a w szczególności na mocy art. 12 powołanego dekretu z dnia 8 marca 1946 r.

Mienie to przechodzi z mocy samego prawa na własność związków samorządu terytorialnego, dla których potrzeb administracyjnych

lub gospodarczych jest niezbędne, albo których organy sprawują zarząd lub administrację odnośnych przedmiotów i innych praw majątkowych w dniu wejścia w życie omawianej ustawy. Podstawą wpisu na rzecz związków samorządu terytorialnego w księgach wieczystych prawa własności wyżej wspomnianych przedmiotów i praw majątkowych jest:

a) w odniesieniu do przedmiotów i praw majątkowych, niezbędnych dla celów administracji lub gospodarki samorządowej — zaświadczenie organów, które mają być powołane na zasadzie art. 7 ust. 4 ustawy, stwierdzające, że odnośne przedmioty i prawa majątkowe dla wymienionych celów zostały wyłączone,

b) w odniesieniu do przedmiotów i praw majątkowych, przekazanych na mocy obowiązujących przepisów prawa w zarząd lub administrację organów samorządu terytorialnego — zaświadczenie właściwego okręgowego urzędu likwidacyjnego, stwierdzające, że związek samorządu terytorialnego sprawował ten zarząd lub administrację w dniu wejścia w życie ustawy.

Na podstawie przepisów omawianej ustawy ciążą na Zarządzie Miejskim następujące obowiązki:

1. Stosownie do art. 3 ust. 1 władze samorządu terytorialnego i organa przedsiębiorstw tego samorządu, jak również zarządcy przedsiębiorstw, znajdujących się pod zarządem samorządowym, obowiązani są w terminie 90 dni od dnia wejścia w życie omawianej ustawy, tj. do dnia 26 maja 1948 r., zgłosić właściwym okręgowym urzędowi likwidacyjnemu mienie, znajdujące się w ich posiadaniu, dzierżeniu lub zarządzie oraz mienie oddane przez nich w posiadanie, dzierżenie lub zarząd osobom trzecim, jeżeli mienie to przeszło na rzecz Państwa z mocy przepisów i orzeczeń, określonych w art. 1 i jeżeli podlega ono przepisom omawianej ustawy. W związku z tym:

- a) wszystkie zainteresowane jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa przedłożą Wydziałowi Gospodarczemu Z. M. w terminie do dnia 30 kwietnia 1948 r. wykaz wyżej określonego mienia, znajdującego się na obszarze miasta Krakowa,
- b) Wydział Gospodarczy Z. M., na podstawie zebranego materiału i jego oceny pod względem zgodności z postanowieniami ustawy, sporządzi ogólny wykaz tego mienia i prześle go Okręgowemu Urzędowi Likwidacyjnemu w Krakowie w terminie do dnia 20 maja 1948 r.
2. Stosownie do art. 8 ust. 5 wnioski o wyłączenie przedmiotów i innych praw majątkowych, niezbędnych dla celów administracji lub gospodarki samorządowej, zainteresowane związki samorządu terytorialnego obowiązane są zgłosić właściwemu okręgowemu urzędowi likwidacyjnemu w terminie 90 dni od dnia wejścia w życie omawianej ustawy. W tymże terminie związki samorządu terytorialnego obowiązane są przedłożyć właściwemu okręgowemu urzędowi likwidacyjnemu wykazy przedmiotów i innych praw majątkowych, będących w dniu wejścia w życie omawianej ustawy w ich zarządzie lub administracji, a przekazanych im w zarząd lub administrację z mocy obowiązujących przepisów prawa. W związku z tym wszystkie zainteresowane jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa przedłożą Wydziałowi Gospodarczemu Z. M. w terminie do dnia 30 kwietnia 1948 r.:
- a) umotywowane wnioski o wyłączenie przedmiotów i innych praw majątkowych, niezbędnych dla celów administracji lub gospodarki Gminy miasta Krakowa, a znajdujących się na obszarze miasta,
- b) wykaz przedmiotów i praw majątkowych, będących w dniu wejścia w życie omawianej ustawy w zarządzie lub administracji Gminy miasta Krakowa, a przekazanych Gminie w zarząd lub administrację z mocy obowiązujących przepisów prawa.
- Wydział Gospodarczy Z. M.:
- a) na podstawie zebranych wniosków, przedłoży Prezydentowi Miasta na konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw, a następnie na kolegium Zarządu Miejskiego ogólny wniosek o wyłączenie przedmiotów i innych praw majątkowych, niezbędnych dla celów administracji lub gospodarki Gminy miasta Krakowa, znajdujących się na obszarze miasta, w takim terminie, aby wniosek ten mógł być przedłożony Okręgowemu Urzędowi Likwidacyjnemu w Krakowie w terminie do dnia 20 maja 1948 r.,
- b) na podstawie zebranego materiału i jego oceny pod względem zgodności z postanowieniami ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r., sporządzi ogólny wykaz wyżej określonych przedmiotów i innych praw majątkowych i prześle go Okręgowemu Urzędowi Likwidacyjnemu w Krakowie do dnia 20 maja 1948 r.
- Stosownie do pisma okólnego Wojewody Krakowskiego z dnia 15 marca 1948 r. w sprawie przejścia mienia państwowego na własność związków samorządu terytorialnego (Krak. Dz. Woj. Nr 7, poz. 106) Wydział Gospodarczy Z. M. przedłoży równocześnie Urzędowi Wojewódzkiemu odpisy wspomnianych wykazów mienia oraz odpis ogólnego wniosku o wyłączenie przedmiotów i innych praw majątkowych niezbędnych dla celów administracji lub gospodarki Gminy miasta Krakowa.
- Nadmieniam, że w odniesieniu do obiektów, które staną się własnością Państwa po dniu wejścia w życie ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r., tj. po dniu 27 lutego 1948 r., należy zgłaszać w Okręgowym Urzędzie Likwi-

dacyjnym w Krakowie wnioski o wyłączenie obiektów niezbędnych dla celów administracji lub gospodarki Gminy miasta Krakowa w ciągu 30 dni od dnia ogłoszenia w Monitorze Polskim o przejęciu ich na rzecz Państwa. (Nr Org. Praw. 21/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

#### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 12** — z dnia 12 marca 1948 r.

**poz. 90** — ustawa z dnia 25 lutego 1948 r. o powszechnym obowiązku przysposobienia zawodowego, wychowania fizycznego i przysposobienia wojskowego młodzieży oraz o organizacji spraw kultury fizycznej i sportu

**poz. 96** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 23 lutego 1948 r. o zmianie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 lipca 1947 r. o obowiązku uiszczenia przez niektóre gospodarstwa rolne podatku gruntowego w ziemiopłodach.

**Nr 13** — z dnia 19 marca 1948 r.

**poz. 105** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 11 marca 1948 r. w sprawie obowiązku uzyskania zezwolenia na zawodowe wykonywanie czynności handlowych.

**Nr 14** — z dnia 20 marca 1948 r.

**poz. 106** — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 12 marca 1948 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r. o obowiązku społecznego oszczędzania.

**Nr 15** — z dnia 20 marca 1948 r.

**poz. 108** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 1948 r. o zajęciach, których wykonywanie jest zabronione osobom dotkniętym chorobą weneryczną.

**Nr 16** — z dnia 20 marca 1948 r.

**poz. 111** — ustawa z dnia 9 marca 1948 r. o Samorządowym Funduszu Wyównawczym.

**Nr 17** — z dnia 31 marca 1948 r.

**poz. 117** — dekret z dnia 25 marca 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 18 sierpnia 1945 r. o podatku od wynagrodzeń.

### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 30** — z dnia 16 marca 1948 r.

**poz. 110** — zarządzenie Ministra Administracji Publicznej i Ministra Ziem Odzyskanych z dnia 25 lutego 1948 r. w sprawie ustalenia wysokości udziału Komisarza Rządowego do spraw organizacji gospodarki mięsnej w opłatach targowych.

**Nr 33** — z dnia 1 kwietnia 1948 r.

**poz. 141** — uchwała Rady Ministrów z dnia 20 marca 1948 r. w sprawie zasad i trybu wyłączenia przedmiotów i innych praw majątkowych od zbycia i dzierżawy na podstawie ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r. o zbywaniu i dzierżawie oraz o przekazywaniu na własność związków samorządu terytorialnego niektórych kategorii mienia państwowego (Dz. U. R. P. Nr 10, poz. 75).

### KOMUNIKATY

Na podstawie zarządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 3 marca 1948 r., L. O. Org. II—2/10/48, Urząd Wojewódzki przejął od Wojewódzkiego Zarządu Związku Samopomocy Chłopskiej w Krakowie cały majątek ruchomy i nieruchomy Stacji Ochrony Roślin oraz Stacji Oceny Nasion. Dla zadań wymienionych stacji w **Urzędzie Wojewódzkim, Dział Rolnictwa i Reform Rolnych, Wydział Rolny, zostały utworzone: Stacja Ochrony Roślin i Stacja Oceny Nasion.**

**Zarząd Wojewódzki „Ligi Kobiet“ w Krakowie**, ul. Karmelicka 51, zawiadamia o zmianach nazw: „Społeczno-Obywatelska Liga Kobiet“ na „Liga Kobiet“, a „Zarząd Miejski Społeczno-Obywatelskiej Ligi Kobiet w Krakowie“ na „Zarząd Ligi Kobiet w mieście Krakowie“.

Zarządzenie Ministrów: Rolnictwa i Reform Rolnych, Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 22 marca 1948 r., Nr Og. Org. I—4/70/48, wpro-

wadziło dla kierownika działu rolnictwa i reform rolnych w urzędzie wojewódzkim tytuł „**dyrektor działu rolnictwa i reform rolnych**“ z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1948 r.

Począwszy od dnia 1 kwietnia 1948 r. czynności zwinętego **Biura Obwodowego Okręgowego Urzędu Likwidacyjnego w Krakowie** o zasięgu terytorialnym na powiaty krakowski i myślenicki **spełnia Okręgowy Urząd Likwidacyjny w Krakowie**.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

25 KWIETNIA 1948 R.

Nr 7

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA:

	Str.
Poz. 38 — zarządzenie z dnia 20 kwietnia 1948 r. o uznaniu całego obszaru miasta Krakowa za obszar zagrożony wścieklizną . . . . .	89
39 — obwieszczenie z dnia 23 kwietnia 1948 r. o obowiązku utworzenia komitetów domowych w nieruchomościach mieszkalnych . . . . .	90

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

40 — Nr 20 z dnia 17 kwietnia 1948 r. o uchyleniu okólnika Nr 39 z dnia 16 kwietnia 1946 r. o zakupach na wolnym rynku . . . . .	91
41 — Nr 21 z dnia 17 kwietnia 1948 r. o zakazie przewożenia gotówki przy wyjazdach służbowych . . . . .	91
42 — Nr 22 z dnia 20 kwietnia 1948 r. o przeprowadzaniu przez Komisję Kontroli Społecznej Miejskiej Rady Narodowej miesięcznych kontroli wykonywania budżetu . . . . .	91
43 — Nr 23 z dnia 20 kwietnia 1948 r. o zaznajamianiu urzędników z obowiązującymi przepisami . . . . .	92
44 — Nr 24 z dnia 20 kwietnia 1948 r. o uregulowaniu wysokości diet i kosztów podróży na wyjazdy służbowe . . . . .	92
45 — Nr 25 z dnia 21 kwietnia 1948 r. o przestrzeganiu przepisów ustawy o obowiązku społecznego oszczędzania . . . . .	93

## DZIAŁ URZĘDOWY

38

### ZARZĄDZENIE

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 kwietnia 1948 r.

#### • uznaniu całego obszaru miasta Krakowa za obszar zagrożony wścieklizną.

Na podstawie §§ 327 i 328 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) zarządzam, co następuje:

§ 1. Cały obszar (wszystkie dzielnice) miasta Krakowa uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

- a) psy należy trzymać stale na uwięzi lub tak pomieścić w obrębie domu (gospodarstwa), aby nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,
- b) w razie wyprowadzenia psów poza obręb domu (gospodarstwa) należy je trzymać na smyczy i zaopatrzyć w bezpieczne kagańce,
- c) zakazane jest także swobodne puszczenie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzanych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Przepisów zawartych w § 2 i 3 nie stosuje się do psów myśliwskich, psów służbowych Milicji Obywatelskiej, psów pociągowych i owczarskich pod warunkiem, że psy

pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej nieużywane do pracy będą trzymane w zamkniętych pomieszczeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzenie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodejrzanego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustalonym ustawą z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) aresztem do miesiąca i grzywną do 10.000 zł, albo jedną z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast i obowiązuje do dnia 31 grudnia 1948 r.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

39

## OBWIESZCZENIE

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 23 kwietnia 1948 r.

#### o obowiązku utworzenia komitetów domowych w nieruchomościach mieszkalnych.

Na podstawie art. 27 ust. (1) dekretu z dnia 21 grudnia 1945 r. o publicznej gospodarce lokalami i kontroli najmu (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 4, poz. 27) Miejska Rada Narodowa w stoł. król. mieście Krakowie uchwałą z dnia 3 marca 1947 r. o ustanowieniu komitetów domowych w stoł.

król. mieście Krakowie (Gaz. Urz. Z. M. Nr 3, poz. 26) powalała do życia na terenie miasta Krakowa komitety domowe, jako czynnik kontroli i pomocy społecznej w sprawach publicznej gospodarki lokalami. Uchwała ta oraz regulamin komitetów domowych zostały ogłoszone w Gazecie Urzędowej Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie oraz w miejscowej prasie. Ponieważ jednak stwierdziłem, że nie we wszystkich nieruchomościach mieszkalnych działają komitety domowe, co utrudnia miejskim władzom kwaterunkowym gospodarowanie lokalami, przypominam, że powołanie komitetów domowych jest obowiązkowe i równocześnie wzywam do powołania komitetów we wszystkich nieruchomościach mieszkalnych, w których ich dotychczas nie utworzono, najpóźniej w terminie do dnia 31 maja 1948 r. na następujących zasadach:

1. Komitety domowe tworzy się we wszystkich nieruchomościach mieszkalnych, posiadających nie mniej niż 3 lokatorów głównych, nie licząc właściciela, zarządcy i dozorcę nieruchomości, z wyjątkiem nieruchomości mieszkalnych, wyłączonych spod publicznej gospodarki lokalami na podstawie przepisów szczególnych.
2. Komitet domowy składa się z trzech ewent. pięciu członków, wybranych przez ogólne zebranie mieszkańców nieruchomości. Właściciel i zarządca realności nie mogą wchodzić w skład komitetu. Komitet domowy wybiera spośród siebie większością głosów przewodniczącego i jego zastępcę na okres 1 roku, przy koniecznej obecności wszystkich członków tego komitetu. Członkowie komitetu domowego pełnią funkcję honorowo.
3. Celem komitetów domowych jest dopilnowanie, ażeby przepisy, dotyczące publicznej gospodarki lokalami w mieście Krakowie, były należycie wykonywane przez mieszkańców poszczególnych nieruchomości, jak również przez zarządców domów i osoby, prowadzące meldunki. W szczególności zadaniem komitetów domowych jest udzielanie władzom kwaterunkowym odpowiedzi, informacji, opinii itp. oraz przedstawianie swych postulatów i spostrzeżeń w sprawach, należących do zakresu działania komitetu domowego, nadto współdziałanie z właścicielem wzgl. z zarządcą nieruchomości w kierunku sprawiedliwego

i proporcjonalnego rozdziału wszystkich świadczeń dodatkowych.

4. Nazwiska i imiona członków komitetu domowego powinny być wywieszane na widocznym miejscu w sieni nieruchomości.

Przeciwno niestosującym się do wyżej powołanej uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 3 marca 1947 r. będą stosowane środki przymusowe, przewidziane art. 45 do 50 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu przymusowym w administracji (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 342), zmienionego rozporządzeniami Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 października 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 84, poz. 624) i z dnia 28 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976) oraz dekretami z dnia 26 października 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 50, poz. 284) i z dnia 28 stycznia 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 84).

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

40

#### OKÓLNIK Nr 20

##### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 17 kwietnia 1948 r.

##### o uchyleniu okólnika Nr 39 z dnia 16 kwietnia 1946 r. o zakupach na wolnym rynku.

Biuro Kontroli przy Radzie Państwa pismem z dnia 23 października 1947 r., L. dz. I/4506/47, stanowiącym załącznik do pisma okólnego Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 26 listopada 1947 r., L. dz. I. O B. 10744/47, w sprawie anulowania okólnika Biura Kontroli (Dz. Urz. M. P. A. Nr 21, str. 6), uchyliło okólnik Biura Kontroli przy b. Prezydium Krajowej Rady Narodowej z dnia 14 kwietnia 1945 r., Nr B K Pr/b/OK/968/45/St/Sg, w sprawie robót i dostaw na rzecz instytucji państwowych.

W związku z tym uchylam, jako nieaktualne:

- a) okólnik Nr 39 Prezydenta Miasta z dnia 16 kwietnia 1946 r. o zakupach na wolnym rynku oraz
- b) ustęp 7. okólnika Nr 110 Prezydenta Miasta z dnia 16 października 1947 r. o przestrzeganiu przepisów rozporządzenia o dostawach i robotach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz instytucji prawa

publicznego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 13, poz. 146).

Równocześnie zwracam uwagę na wyjaśnienie Biura Kontroli Państwa, zawarte we wspomnianym piśmie oraz przypominam, że okólniki Prezydenta Miasta: Nr 99 z dnia 20 września 1946 r. o rozpisywaniu przetargów i zakupach na wolnym rynku (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1—3, poz. 39), Nr 119 z dnia 31 października 1946 r. o upoważnieniu do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 63) i wyżej powołany okólnik Nr 110 (z wyjątkiem ust. 7) nadal obowiązują. (Nr Org. Praw. 26/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

41

#### OKÓLNIK Nr 21

##### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 17 kwietnia 1948 r.

##### o zakazie przewożenia gotówki przy wyjazdach służbowych.

W związku z napadem rabunkowym na pracowników Miejskiej Kolei Elektrycznej podczas podróży służbowej zakazuję pracownikom miejskim, delegowanym służbowo do innej miejscowości, przewozić jakiegokolwiek pieniądze z funduszków Gminy. W wypadkach, gdy delegowani służbowo pracownicy, mają dokonać w ramach delegacji jakiegokolwiek wypłat, należy stosować czeki przekazowe.

Proszę o podanie niniejszego okólnika do wiadomości podległym pracownikom oraz dopilnowanie jego wykonania.

(Nr Org. Zarz. 39/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

42

#### OKÓLNIK Nr 22

##### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 kwietnia 1948 r.

##### o przeprowadzaniu przez Komisję Kontroli Społecznej Miejskiej Rady Narodowej miesięcznych kontroli wykonywania budżetu.

Komisja Kontroli Społecznej M. R. N. będzie, stosownie do okólnika Nr 18 Rady

Państwa z dnia 9 marca 1948 r., L. dz. 2337/XI/236/48, w przedmiocie obniżenia kosztów administracji samorządowej i jej usprawnienia, przeprowadzać co miesiąc kontrolę wykonywania budżetu w wydatkach administracyjnych wszystkich działów budżetu miejskiego. Do prac tych Komisja Kontroli Społecznej M. R. N. wyznaczyła ob. ob. Flaka Tadeusza i Wichmana Władysława członków oraz ob. ob. Nowaka Tadeusza i Podhalicza Krzysztofa referentów Komisji.

Zawiadamiając o powyższym proszę o udzielanie tym delegatom Komisji wszelkiej pomocy i wyjaśnień.

(Nr Org. Ustr. 47/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

43

### OKÓLNIK Nr 23

#### Zarządzenie

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 kwietnia 1948 r.

#### o zaznajamianiu urzędników z obowiązującymi przepisami.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) ustawy o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Celem należytego stosowania obowiązujących przepisów, a w związku z tym prawidłowego spełniania obowiązków służbowych, kierownicy jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego obowiązani są stale i bieżąco zaznajamiać podległych im urzędników stałych i kontraktowych, zatrudnionych w referatach tych jednostek, z obowiązującymi przepisami, w szczególności z przepisami, mającymi znaczenie dla danej jednostki administracyjnej.

2. Zaznajamianie personelu dokonuje się przez:

- udostępnienie publikacji urzędowych,
- omawianie obowiązujących przepisów na wewnętrznych konferencjach.

3. Publikacjami urzędowymi w rozumieniu ust. 2 lit. a) są:

- Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej,
- Monitor Polski,
- Dziennik Urzędowy Ministerstwa Administracji Publicznej i innych właściwych resortowo ministerstw,

- Krakowski Dziennik Wojewódzki,
- Gazeta Urzędowa Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

§ 2. 1. Konferencje wewnętrzne zwołują kierownicy jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego w pierwszy poniedziałek każdego miesiąca, poza godzinami ustalonymi dla przyjęć interesantów. Jeżeli dzień ten jest wolny od zajęć służbowych, konferencję wewnętrzną należy zwołać na najbliższy dzień pracy.

2. Przedmiotem konferencji powinno być szczegółowe omówienie:

- przepisów zawartych w publikacjach urzędowych (§ 1 ust. 3), wydanych w ubiegłym miesiącu,
- zagadnień i kwestii, w szczególności związanych z obowiązującymi przepisami, mającymi znaczenie dla danej jednostki administracyjnej Zarządu Miejskiego,
- organizacji i metod pracy oraz trybu urzędowania,
- zarządzeń wewnętrznych kierowników jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego.

§ 3. 1. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą okólnik Nr 10 zawierający zarządzenie Prezydenta Miasta z dnia 25 marca 1938 r., Nr Gł. Org. 47/38, o zaznajamianiu urzędników Zarządu Miejskiego z obowiązującymi przepisami (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 27).

(Nr Org. Praw. 27/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

44

### OKÓLNIK Nr 24

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 kwietnia 1948 r.

#### o uregulowaniu wysokości diet i kosztów podróży na wyjazdy służbowe.

Stosownie do zarządzenia Urzędu Wojewódzkiego z dnia 12 kwietnia 1948 r., Nr S. A. II-2-77/48, w sprawie uchylecia okólników Prezydenta Miasta w przedmiocie dodatkowego ryczałtu dla delegowanych służbowo pracowników, skreśla się w okólniku Nr 88 Prezydenta Miasta z dnia 16 lipca 1947 r. o uregulowaniu wysokości diet i kosztów podróży na wyjazdy służbowe (Gaz. Urz. Z. M.



Nr 9, poz. 106), uzupełnionym okólnikiem Nr 9 Prezydenta Miasta z dnia 1 marca 1948 r. o wyjazdach służbowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 24), z dniem 13 kwietnia 1948 r. punkt 5), dotyczący ryczałtu na wyżywienie. (Nr Pers. Pol. 72/47)

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

45

## OKÓLNIK Nr 25

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 21 kwietnia 1948 r.

#### o przestrzeganiu przepisów ustawy o obowiązkach społecznego oszczędzania.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1948 r. weszły w życie ustawa z dnia 30 stycznia 1948 r. o obowiązkach społecznego oszczędzania (Dz. U. R. P. Nr 10, poz. 74) i rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 12 marca 1948 r. w sprawie wykonania tej ustawy (Dz. U. R. P. Nr 14, poz. 106). Po myśli art. 2 punkt 3) obowiązkowi społecznego oszczędzania podlegają osoby podlegające podatkowi od wynagrodzeń nie wyłączając osób, zwolnionych od tego podatku z mocy specjalnych przepisów, jeżeli ich wynagrodzenie przekracza 240.000 zł w stosunku rocznym, a zatem obowiązkowi społecznego oszczędzania podlegają m. in. również członkowie organów wykonawczych i pracownicy związków samorządowych. Za wynagrodzenie uważa się wynagrodzenie w rozumieniu dekretu z dnia 18 sierpnia 1945 r. o podatku od wynagrodzeń (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 30, poz. 129) zmienionego dekretem z dnia 25 marca 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 17, poz. 117) z wyłączeniem wynagrodzeń zwolnionych od podatku od wynagrodzeń na mocy art. 5 ust. 1 pkt 1 do 19 tegoż dekretu. Wyżej wspomniane osoby stanowią grupę uczestników funduszu C Społecznego Funduszu Oszczędnościowego. Kwota, którą uczestnik Społecznego Funduszu Oszczędnościowego obowiązany jest wносить w oznaczonych terminach, jest jego składką oszczędnościową, a ogólna suma, wniesiona przez poszczególnego uczestnika, jest jego wkładem oszczędnościowym. Wysokość stawek oszczędnościowych, sposób ich ustalania i sposób obliczania składki oszczędnościowej

określają przepisy art. 31 ustawy. Składka oszczędnościowa płatna jest przez uczestnika funduszu C — w dniu wypłaty wynagrodzenia.

Na podstawie przepisów omawianej ustawy i rozporządzenia wykonawczego ciąży na Zarządzie Miejskim następujące obowiązki:

1. Stosownie do art. 30 ust. 1 ustawy oraz § 42 rozporządzenia wykonawczego jednostki administracyjnej Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa, likwidujące wynagrodzenia pracowników miejskich, potrącają — przy każdorazowej wypłacie wynagrodzeń — należne składki oszczędnościowe od tych pracowników, których wynagrodzenie przekracza 240.000 zł w stosunku rocznym. Pobór składki odbywa się w sposób i w trybie przewidzianym dla podatku od wynagrodzeń, tzn. zgodnie z postanowieniami wyżej powołanego dekretu z dnia 18 sierpnia 1945 r. o podatku od wynagrodzeń oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 21 czerwca 1947 r. w sprawie wykonania tego dekretu (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 54, poz. 291). W szczególności do wynagrodzeń za pracę w godzinach nadliczbowych lub za szczególną wydajność pracy (premie) należy stosować sposób obliczenia składki określony w art. 11 ust. (4) dekretu o podatku od wynagrodzeń, jeżeli wypłata tego rodzaju należności ma charakter periodyczny, choćby ich wysokość była zmienna; podstawę obliczenia składki stanowi wówczas łączna suma wynagrodzenia stałego i zmiennego wypłaconego w danym okresie, obliczona w stosunku rocznym. Jeżeli natomiast wypłata takiej należności ma charakter tylko sporadyczny, należy do obliczenia składki stosować sposób podany w art. 12 ust. (4) dekretu o podatku od wynagrodzeń, tzn. doliczyć wypłaconą należność wraz z poprzednio wypłaconymi w danym roku podatkowym wynagrodzeniami nieperiodycznymi do obliczonej w stosunku rocznym sumy ostatniego wynagrodzenia periodycznego i ustaloną na tej podstawie stawkę oszczędnościową zastosować do wypłacanej należności sporadycznej. Kwoty należnych składek oszczędnościowych potrącone przy wypłacie wynagrodzeń należy wpłacać we właściwym dla pracowników według ich miejsca zatrudnienia urządzie skarbowym,

stanowiącym zbiornicę Pocztovej Kasy Oszczędności, w terminie 7 dni po upływie miesiąca kalendarzowego, w którym nastąpiła wypłata wynagrodzenia, z dołączeniem wykazu potrąceń sporządzonego według przepisanej wzoru. (Druk P.K.O. nr 71), załączonego do instrukcji Ministra Skarbu z dnia 8 kwietnia 1948 r. dla urzędników skarbowych i rewizyjnych jako zbiornicę Pocztovej Kasy Oszczędności w zakresie wykonywania czynności związanych z obowiązkiem społecznego oszczędzania (Dz. Urz. Min. Sk. Nr 40, poz. 144).

2. Stosownie do § 47 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego składki oszczędnościowe zapadłe przed dniem 1 maja 1948 r. winny być pobrane od pracowników przez jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa, likwidujące wynagrodzenia pracowników, przy wypłacie wynagrodzenia za miesiąc maj 1948 r.

(Nr Org. Praw. 24/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

#### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

##### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 18** — z dnia 10 kwietnia 1948 r.

**poz. 126** — dekret z dnia 3 kwietnia 1948 r. o przeznaczeniu grzywnien orzeczonych przez organa związków samorządu terytorialnego.

**poz. 130** — dekret z dnia 3 kwietnia 1948 r. o częściowej zmianie prawa przemysłowego.

**Nr 19** — z dnia 14 kwietnia 1948 r.

**poz. 134** — ustawa z dnia 9 marca 1948 r. o narodowym planie gospodarczym na rok 1948.

**Nr 20** — z dnia 16 kwietnia 1948 r.

**poz. 138** — dekret z dnia 7 kwietnia 1948 r. o wywłaszczeniu majątków zaję-

tych na cele użyteczności publicznej w okresie wojny 1939—1945 r.

##### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 36** — z dnia 10 kwietnia 1948 r.

**poz. 149** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu w sprawie normowania wynagrodzenia za usługi w zakresie rzemiosła szewskiego i cholew-karskiego.

**Nr 38** — z dnia 17 kwietnia 1948 r.

**poz. 154** — zarządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 kwietnia 1948 r. w sprawie cofnięcia uznania, udzielonego Dionizemu Waledyńskiemu jako metropolicie Polskiego Autokefalicznego Kościoła Prawosławnego

**poz. 155** — zarządzenie Prezesa Głównego Urzędu Pomiarów Kraju z dnia 10 kwietnia 1948 r. o opłatach za czynności urzędowe Głównego Urzędu Pomiarów Kraju i jego organów podległych.

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świątych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

10 MAJA 1948 R.

Nr 8

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### ROZPORZĄDZENIA I ZARZĄDZENIA PREZYDENTA MIASTA:

	Str.
Poz. 46 — rozporządzenie z dnia 23 kwietnia 1948 r. o częściowym uregulowaniu ruchu kołowego w mieście Krakowie . . . . .	95
47 — rozporządzenie z dnia 23 kwietnia 1948 r. o miejscach postojowych dla dorożek samochodowych na obszarze miasta Krakowa . . . . .	97
48 — rozporządzenie z dnia 23 kwietnia 1948 r. o miejscach postojowych dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa . . . . .	98
49 — zarządzenie z dnia 27 kwietnia 1948 r. o ustaleniu wartości jednorazowego posiłku w stołówkach dla pracowników zatrudnionych w urzędach, instytucjach, zakładach pracy państwowych i samorządowych, w spółdzielniach, przedsiębiorstwach i zakładach prywatnych na obszarze miasta Krakowa . . . . .	101
50 — zarządzenie z dnia 4 maja 1948 r. o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek samochodowych na obszarze miasta Krakowa . . . . .	101

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

51 — Nr 26 z dnia 27 kwietnia 1948 r. o przymusowym ściąganiu niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych . . . . .	102
52 — Nr 27 z dnia 3 maja 1948 r. o przenoszeniu ruchomości, stanowiących własność Gminy stoł. król. miasta Krakowa . . . . .	107
53 — Nr 28 z dnia 3 maja 1948 r. o zmianie podziału czynności między członków Prezydium Zarządu Miejskiego . . . . .	107
54 — Nr 29 z dnia 4 maja 1948 r. o usunięciu niewłaściwości w gospodarce budżetowej Gminy . . . . .	108
55 — Nr 30 z dnia 7 maja 1948 r. o zmianie instrukcji dla referatów kwaterunkowych w miejskich urzędach obwodowych . . . . .	109
56 — Nr 31 z dnia 8 maja 1948 r. o powierzeniu Dyrektorowi Zarządu Miejskiego pośredniego kierownictwa niektórych jednostek administracyjnych Z. M. . . . .	109

## DZIAŁ URZĘDOWY

46

### ROZPORZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 23 kwietnia 1948 r.

o częściowym uregulowaniu ruchu kołowego w mieście Krakowie<sup>1)</sup>.

Na podstawie §§ 4 i 47 rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 14 czerwca

1927 r. o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w stoł. król. mieście Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 5 i Dz. Rozp. miasta Krakowa Nr 6) i art. 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Wprowadza się jednokierunkowy ruch kołowy na następujących ulicach:

a) w Rynku Głównym jezdniami w kierunku od ul. Floriańskiej przez linię A—B, C—D, E—F — od ul. Wiślniej do ul. Grodzkiej — i F—A — od ul. Grodzkiej do ul. Floriańskiej;

<sup>1)</sup> Ogłoszone w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 1 maja 1948 r., Nr 9, poz. 162.

- b) na ul. Floriańskiej — w kierunku od Rynku Głównego do ul. Basztowej;
- c) na ul. św. Jana — w kierunku od ul. Pijarskiej do Rynku Głównego;
- d) na ul. Szczepańskiej — w kierunku od Rynku Głównego do placu Szczepańskiego;
- e) na ul. Szewskiej — w kierunku od ul. Karmelickiej do Rynku Głównego;
- f) na ul. św. Anny — w kierunku od Rynku Głównego do ul. Podwale;
- g) na ul. Brackiej — w kierunku od Rynku Głównego do ul. Franciszkańskiej;
- h) na ul. Siennej — w kierunku od Rynku Głównego do Małego Rynku;
- i) na ul. św. Krzyża — od placu św. Ducha do ul. Mikołajskiej.

2. Na ulicach tych wolno jeździć tylko w kierunku jak wyżej oznaczono, wjazd na powyższe ulice z ulic bocznych dozwolony jest jedynie w kierunku ruchu.

3. Przepisy niniejszego rozporządzenia odnoszą się do wszelkiego rodzaju pojazdów tak osobowych, jak ciężarowych, mechanicznych i zaprzężonych, wózków ręcznych i rowerów.

§ 2. Do sklepów, mieszczących się w Sukiennicach, dozwolony jest tylko ruch dojazdowy, a to dla strony zachodniej — od linii A—B do linii E—F, dla strony wschodniej — od linii E—F do linii A—B.

§ 3. 1. Zabrania się przejazdu wozami ciężarowymi tak mechanicznymi jak i zaprzężonymi przez Rynek Główny oraz ul. św. Anny. Przez powyższe odcinki wolno przejeżdżać tymi wozami tylko w przypadku, gdy wóz ma zajechać celem dowiezienia lub odwiezienia przedmiotów do jednego z domów położonych przy odcinkach powyższych ulic.

2. Na ul. Szpitalnej na odcinku od Małego Rynku do pl. św. Ducha zabrania się w godzinach od 10 do 16 przejazdu wozami ciężarowymi, tak mechanicznymi, jak i zaprzężonymi. Zakaz ten nie odnosi się do pojazdów dowożących materiał budowlany w przypadku budowy, prowadzonej przy tej ulicy.

§ 4. 1. Zabrania się przejazdu wszelkimi pojazdami tak mechanicznymi, jak i konnymi, rowerami, wózkami ręcznymi:

- a) na ul. św. Tomasza od ul. św. Jana do ul. Floriańskiej,
- b) na ul. Pijarskiej od ul. Szpitalnej do ul. Floriańskiej.

2. Przez powyższe odcinki wolno przejeżdżać tym wozom tylko w wypadku, gdy wóz ma zajechać celem dowiezienia lub odwiezienia przedmiotów do jednego z domów położonych przy odcinkach powyższych ulic.

§ 5. Na ul. Karmelickiej w czasie od godz. 7 do 9 i od godz. 13 do 20 wozom ciężarowym zatrzymywać się nie wolno. Zakaz ten nie odnosi się do pojazdów, dowożących materiał budowlany w przypadku budowy prowadzonej przy tej ulicy.

§ 6. Nauka jazdy pojazdami mechanicznymi na ulicach i placach, położonych w obrębie plant, jest zabroniona.

§ 7. Winni przekroczenia niniejszego rozporządzenia będą karani po myśli art. 21 ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. Nr 89, poz. 656) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 151) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) grzywną do wysokości 10.000 zł lub aresztem do 6 tygodni albo obu tymi karami łącznie.

§ 8. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim. Równocześnie traci moc obowiązującą rozporządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 2 maja 1946 r. w sprawie częściowego uregulowania ruchu kołowego w mieście Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 11, poz. 52), zmienione rozporządzeniem Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa jako Starosty Grodzkiego z dnia 12 maja 1947 r. (Dz. Krak. Woj. Nr 15, poz. 66 i Gaz. Urz. Z. M. Nr 8, poz. 81).

Prezydent Miasta:  
Henryk Dobrowolski

47

## ROZPORZĄDZENIE

## Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 23 kwietnia 1948 r.

o miejscach postojowych dla dorożek samochodowych na obszarze miasta Krakowa<sup>1)</sup>.

Na podstawie §§ 4 i 72 rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 14 czerwca 1927 r. o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w stoł. król. mieście Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 5 i Dz. Rozp. m. Krakowa Nr 6) i art. 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Ustanawia się następujące miejsca postojowe dla dorożek samochodowych na obszarze miasta Krakowa:

- 1) na ul. Basztowej po stronie plant — 8 m od narożnika ul. Sławkowskiej w kierunku do Dworca Głównego — 5 dorożek,
- 2) na ul. Dietla u wylotu i w kierunku ul. Stradom, po stronie plant, naprzeciw realności l. or. 44, w odległości 8 m od narożnika plant — 5 dorożek,
- 3) na ul. Dietla na jezdni po stronie plant, naprzeciw realności l. or. 87 w kierunku do ul. Wielopole w odległości 10 m od narożnika plant i ul. Starowiślnej — 5 dorożek,
- 4) na ul. Długiej, koło firmy »Hartwig«, na odcinku między bramami realności l. or. 78 i l. or. 74 w kierunku ul. Basztowej — 4 dorożki,
- 5) na Dworcu Kolejowym na placu za głównym wejściem wzdłuż krawężnika chodnika, prowadzącego do ostatniego wejścia do głównego budynku — 8 dorożek w ten sposób, że dorożki ustawiają się ukośnie do krawężnika, z zachowaniem możliwości dostępu do każdego auta z osobna, z kierunkiem jazdy w stronę ul. Pawiej-Bocznej,
- 6) na ul. Krupniczej, róg ul. Garncarskiej, przed realnością l. or. 32, z prawej strony jezdni, na urządzonym postoju, prostopadle do kierunku jezdni ul. Krupniczej — 5 dorożek,

- 7) na ul. Lubież, 10 m od narożnika ul. Mogenskiej, po stronie Teatru Żołnierza Polskiego, w kierunku do ul. Basztowej — 5 dorożek,
- 8) na ul. 1 Maja, po stronie plant, u wylotu ul. Szewskiej, w kierunku do ul. Szczyńskiej — 10 dorożek,
- 9) na ul. Pawiej-Bocznej na placu autobusowym, wzdłuż chodnika biegnącego między ul. Pawią a placem kolejowym i chodnika na placu kolejowym, w kierunku do ul. Pawiej-Bocznej, pojedynczo 2 dorożki bagażowe oraz 2 dorożki osobowe rezerwowe,
- 10) na Pl. Dominikańskim, po stronie realności o liczbach nieparzystych, w kierunku ul. Grodzkiej, w odległości 8 m od narożnika ul. Grodzkiej — 4 dorożki,
- 11) na pl. św. Ducha, w kierunku ul. Szpitalnej, po stronie skweru, między kościołem św. Krzyża a narożnikiem budynku rekwizytorskiego Teatru im. J. Słowackiego — 5 dorożek,
- 12) na pl. Zgody, obok realności l. or. 5 i 6, po stronie tego placu w kierunku Wisły — 5 dorożek,
- 13) na Rynku Głównym, frontem do linii A—B na odcinku od Sukiennic do pompy wodociągowej, od strony ul. Sławkowskiej — 15 dorożek,
- 14) na Rynku Głównym, od strony kościoła N. M. Panny, frontem do linii A—B — 10 dorożek,
- 15) na Rynku Podgórskim, przy krawężniku, w przedłużeniu ul. Limanowskiego, na odcinku po stronie realności l. or. 12, do granicy realności l. or. 14, w kierunku ul. Brodzińskiego — 6 dorożek,
- 16) na ul. Siennej, po prawej stronie jezdni, na szerokości plant, począwszy od Alei Głównej do ul. Na Gródku, w kierunku Małego Rynku — 4 dorożki,
- 17) na ul. Straszewskiego, po stronie plant, na narożniku i w kierunku ul. Franciszkańskiej, przed dorożkami konnymi, w odległości 8 m od narożnika — 4 dorożki,
- 18) na ul. Zwierzynieckiej, u wylotu ul. Powiśle, przy krawężniku wysepki, frontem do ul. Zwierzynieckiej — 3 dorożki.

§ 2. Postój dorożek samochodowych na ulicach i placach miasta Krakowa poza miej-

<sup>1)</sup> Ogłoszone w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 1 maja 1948 r., Nr 9, poz. 163.

scami wyznaczonymi w § 1 jest wzbroniony. Ilość dorożek samochodowych na poszczególnych miejscach postojowych nie może przekraczać maksymalnej liczby określonej w § 1 dla każdego miejsca postojowego.

§ 3. Winni przekroczenia niniejszego rozporządzenia będą karani po myśli art. 21 ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. Nr 89, poz. 656) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 151) oraz z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) grzywną do wysokości 10.000 zł lub aresztem do 6 tygodni, albo obu tymi karami łącznie.

§ 4. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie w 7 dni po ogłoszeniu w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim. Równocześnie traci moc obowiązującą rozporządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 25 stycznia 1947 r. o miejscach postojowych dla dorożek samochodowych na obszarze miasta Krakowa (Krak. Dz. Woj. Nr 6, poz. 23 i Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 10).

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

48

## ROZPORZĄDZENIE

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 23 kwietnia 1948 r.

#### o miejscach postojowych dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa<sup>1)</sup>.

Na podstawie §§ 4 i 72 rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 14 czerwca 1927 r. o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w stoł. król. mieście Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 5 i Dz. Rozp. miasta Krakowa Nr 6) i art. 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Ustanawia się następujące miejsca postojowe dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa:

- 1) na ul. Bernardyńskiej po stronie kościoła, na jezdni brukowanej, 6 m od wylotu ul. Stradom — 2 dorożki,
- 2) na ul. Bożego Ciała po stronie realności o liczbach parzystych z wyjazdem do ul. Dietla, na odcinku między ul. Dietla a ul. Miodową, w odległości 8 m od narożnika ul. Dietla — 5 dorożek,
- 3) na ul. Czarnowiejskiej po stronie realności o liczbach parzystych w kierunku Al. Mickiewicza naprzeciw narożnika ul. Szymanowskiego, za nawierzchnią asfaltową — 4 dorożki,
- 4) na ul. Czystej, po stronie muru niezabudowanej parceli Studium Rolniczego U. J. w kierunku i w odległości 8 m od narożnika Al. Mickiewicza — 4 dorożki,
- 5) na ul. Dajwór u wylotu do ul. Starowiślnej, wzdłuż skweru z kierunkiem do Śródmieścia — 7 dorożek,
- 6) na ul. Dietla na jezdni po stronie plant naprzeciw realności l. or. 89 w kierunku do ul. Wielopole w odległości 10 m od narożnika plant i ul. Starowiślnej — 10 dorożek,
- 7) na ul. Dietla po stronie plant przed Hotelem Müllera w kierunku ul. Krakowskiej — 13 dorożek (pierwsza dorożka 8 m od narożnika skweru i ul. Dietla),
- 8) na ul. Długosza po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Kalwaryjskiej w odległości 10 m od narożnika ul. Kalwaryjskiej — 3 dorożki,
- 9) na ul. Garncarskiej po stronie realności liczb nieparzystych w kierunku ul. Wenecja od granicy realności l. or. 16 i 18 — 4 dorożki,
- 10) na ul. Grzegórzeckiej wzdłuż wysepki u wylotu Al. Daszyńskiego w kierunku Collegium Medicum — 6 dorożek,
- 11) na ul. Jabłonowskich po stronie realności o liczbach parzystych w kierunku ul. Straszewskiego, 8 m od narożnika ul. Straszewskiego — 4 dorożki,
- 12) na ul. Kącik po prawej stronie jezdni w kierunku pl. Zgody, 8 m od narożnika placu Zgody — 5 dorożek,
- 13) na ul. Komorowskiego po prawej stronie jezdni w kierunku ul. T. Kościuszki, 8 m od narożnika ul. T. Kościuszki — 4 dorożki,

<sup>1)</sup> Ogłoszone w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 1 maja 1948 r., Nr 9, poz. 164.

- 14) na ul. Kopernika: a) jedno stanowisko po stronie realności o liczbach parzystych w kierunku ul. Okopy za wjazdem do szpitala św. Łazarza — 6 dorożek, b) drugie stanowisko po stronie realności o liczbach nieparzystych w kierunku ul. Blich, 8 m od narożnika ul. Strzeleckiej na odcinku między ul. Strzelecką a wjazdem do Kliniki Okulistycznej — 6 dorożek,
- 15) na ul. Kościelnej po prawej stronie jezdni w kierunku Al. Słowackiego, w odległości 8 m od narożnika Al. Słowackiego i ul. Kościelnej — 3 dorożki,
- 16) na ul. Kremerowskiej po stronie realności o liczbach nieparzystych, w kierunku ul. Karmelickiej, 8 m od narożnika ul. Karmelickiej — 12 dorożek,
- 17) na ul. Krupniczej po stronie realności o liczbach nieparzystych w kierunku ul. Dolnych Młynów na odcinku między ul. Szujskiego a Dolnych Młynów — 5 dorożek,
- 18) na ul. Juliusza Lea naprzeciw Szpitala SS. Miłosierdzia po lewej stronie jezdni w kierunku miasta — 3 dorożki,
- 19) na ul. Librowszczyzna po stronie realności o liczbach parzystych w kierunku ul. Wielopole, 8 m od narożnika ul. Wielopole — 4 dorożki,
- 20) na ul. Bolesława Limanowskiego przy skwerze u wylotu ul. Lwowskiej po stronie wolnej od torów tramwajowych w kierunku Rynku Podgórskiego — 3 dorożki,
- 21) na ul. Łobzowskiej na odcinku między ul. Siemiradzkiego a ul. Batorego po stronie realności o liczbach parzystych w kierunku ul. Batorego — 7 dorożek (pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Łobzowskiej i ul. Batorego),
- 22) na ul. Mazowieckiej po stronie Modrzejówki w kierunku Al. Słowackiego przed realnością l. or. 10 — 4 dorożki,
- 23) na ul. Olszańskiej po stronie realności o liczbach parzystych, 8 m od narożnika ul. Rakowickiej — 4 dorożki,
- 24) na ul. Pawiej po stronie realności o liczbach nieparzystych w kierunku ul. Pawiej-Bocznej — 7 dorożek (ostatnia dorożka na linii kiosku murowanego),
- 25) na ul. Pawiej-Bocznej na placu od strony baraku pocztowego przed Głównym Dworcem kolejowym, w 2-ch rzędach równoległe do jezdni — 25 dorożek, przy tym 2 pierwsze dorożki ustawiają się wzdłuż północnego krawężnika wysuniętego w plac kolejowy z kierunkiem w ulicę Pawią-Boczną,
- 26) na ul. Pędzichów po stronie realności o liczbach nieparzystych, w kierunku ul. Szlak — 4 dorożki, ostatnia dorożka 8 m od narożnika ul. Pędzichów i ul. Długiej,
- 27) na ul. 1 Maja po stronie plant w kierunku ul. Basztowej naprzeciw wylotu do ul. Garbarskiej — 6 dorożek,
- 28) na ul. Prądnickiej-Bocznej z prawej strony jezdni w kierunku i w odległości 8 m od narożnika ul. Prądnickiej — 7 dorożek,
- 29) na pl. Kossaka po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Zwierzynieckiej — 7 dorożek, pierwsza dorożka 8 m w odległości od narożnika ul. Zwierzynieckiej,
- 30) na placu Matejki koło skweru od strony kościoła św. Floriana wzdłuż krawężnika łukowego w kierunku ku prawej jezdni placu — 5 dorożek,
- 31) na ul. Beliny Prażmowskiego po stronie skweru od narożnika ul. Mogilskiej na jezdni betonowej w kierunku ul. Mogilskiej — 6 dorożek (pierwsza dorożka za realnością l. or. 2),
- 32) na ul. Rajskiej z prawej strony jezdni w kierunku ul. Dolnych Młynów za odcinkiem nawierzchni asfaltowej — 3 dorożki,
- 33) na ul. Retoryka po stronie skweru na jezdni o ruchu prawym w kierunku ul. Zwierzynieckiej — 5 dorożek (ostatnia dorożka 5 m od narożnika ul. Piłsudskiego),
- 34) na placu przed ul. Rybacką z tym, że dorożki mogą być ustawione tylko w szeregu pojedynczy zwrócony w kierunku mostu Dębnickiego — 5 dorożek,
- 35) na ul. Rydla (ostatni przystanek linii tramwajowej Nr 2) w kierunku ul. Bronowickiej — 4 dorożki,
- 36) na Rynku Dębnickim z prawej strony jezdni w kierunku od ul. Polnej do ul. Tynieckiej — 5 dorożek,
- 37) na Rynku Podgórskim na części od strony ul. Kalwaryjskiej — 12 dorożek,
- 38) na ul. Rzeźniczej, po prawej stronie jezdni w kierunku Wisły naprzeciw wjazdu do Rzeźni Miejskiej — 3 dorożki,

- 39) na ul. św. Sebastiana, po stronie realności o liczbach nieparzystych w kierunku ul. Dietla, 10 m od narożnika ul. Dietla i ul. św. Sebastiana — 3 dorożki,
- 40) na ul. Senatorskiej, w kierunku ul. Lelewela, wzdłuż placu targowego — 5 dorożek,
- 41) na ul. Siemiradzkiego po stronie realności o liczbach parzystych w kierunku ul. Łobzowskiej, przed odcinkiem o nawierzchni asfaltowej — 5 dorożek,
- 42) na Al. Słowackiego, po stronie skweru, naprzeciw realności l. or. 1, w kierunku ruchu — 14 dorożek (ostatnia dorożka w odległości 10 m od studzienki przy narożniku Al. Słowackiego i ul. Karmelickiej),
- 43) na Al. Słowackiego, wzdłuż krawężnika, po stronie placu targowego na odcinku między jezdniami ul. Długiej oraz wejściami na plac targowy, w kierunku ruchu, 8 m od wylotu jezdni zachodniej ul. Długiej — 7 dorożek,
- 44) na ul. Sobieskiego, po stronie realności o liczbach parzystych u wylotu ul. Sobieskiego-Bocznej — 3 dorożki,
- 45) na ul. Straszewskiego, po stronie plant od narożnika i w kierunku ul. Franciszkańskiej, w odległości 4 m za postojem dorożek samochodowych — 6 dorożek,
- 46) na ul. Szlak (róg Długiej), z prawej strony jezdni, przy realności l. or. 20, w kierunku i w odległości 8 m od narożnika ul. Długiej — 3 dorożki,
- 47) na ul. św. Teresy, po stronie prawej, od ul. Krowoderskiej, frontem w stronę ul. Łobzowskiej, 10 m od narożnika ul. Krowoderskiej i św. Teresy — 4 dorożki,
- 48) na ul. Urzędniczej, między ul. Czarnowiejską a ul. J. Lea, po stronie realności o liczbach nieparzystych w kierunku ul. J. Lea, 8 m od narożnika ul. J. Lea — 2 dorożki,
- 49) na ul. Warszawskiej u wylotu ul. Szlak, wzdłuż b. budynków koszarowych w kierunku do pl. Matejki, 8 m od narożnika ul. Szlak — 4 dorożki,
- 50) na ul. Wąsowicza, na narożniku Al. Krasieńskiego, po stronie niezabudowanej, w kierunku boiska »Cracovia«, w odległości 8 m od narożnika Al. Krasieńskiego — 7 dorożek,
- 51) na ul. Węgierskiej, na odcinku między ul. Rękawką a ul. Limanowskiego, po stronie

realności o liczbach nieparzystych — 4 dorożki (pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Limanowskiego),

- 52) na ul. Węglowej, po stronie realności o liczbach nieparzystych, w kierunku ul. Augustiańskiej — 6 dorożek (ostatnia dorożka 6 m od narożnika ul. Krakowskiej i ul. Węglowej),
- 53) na ul. Wrocławskiej, po stronie liczb nieparzystych, w kierunku ul. Odrowąża — 5 dorożek (pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Wrocławskiej i ul. Odrowąża),
- 54) na ul. Zygmunta Augusta, po prawej stronie jezdni, w kierunku ul. Lubicz w odległości 8 m od narożnika ul. Zygmunta Augusta i ul. Lubicz — 6 dorożek.

§ 2. Postój dorożek konnych na ulicach i placach miasta Krakowa poza miejscami wyznaczonymi w § 1 jest wzbroniony.

Ilość dorożek konnych na poszczególnych miejscach postojowych nie może przekraczać maksymalnej liczby określonej w § 1 dla każdego miejsca postojowego.

§ 3. Winni przekroczenia niniejszego rozporządzenia będą karani po myśli art. 21 ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. Nr 89, poz. 656) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 151) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) grzywną do wysokości 10.000 zł lub aresztem do 6 tygodni, albo obu tymi karami łącznie.

§ 4. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie w 7 dni po ogłoszeniu w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim. Równocześnie traci moc obowiązującą rozporządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 1947 r. o miejscach postojowych dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa (Krak. Dz. Woj. Nr 6, poz. 24 i Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 11), zmienione rozporządzeniami Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 19 lipca 1947 r. (Krak. Dz. Woj. Nr 20, poz. 94 i Gaz. Urz. Z. M. Nr 10, poz. 109) i z dnia 30 października 1947 r. (Krak. Dz. Woj. Nr 29, poz. 147 i Gaz. Urz. Z. M. Nr 15, poz. 158).

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*



49

**ZARZĄDZENIE****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 27 kwietnia 1948 r.

**o ustaleniu wartości jednorazowego posiłku w stołówkach dla pracowników zatrudnionych w urzędach, instytucjach, zakładach pracy państwowych i samorządowych, w spółdzielniach, przedsiębiorstwach i zakładach prywatnych na obszarze miasta Krakowa.**

Na podstawie art. 16 ust. 5 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 396) i art. 46 ust. 1 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Wartość jednorazowego posiłku w stołówkach dla pracowników zatrudnionych w urzędach, instytucjach, zakładach pracy państwowych i samorządowych ustala się za okres:

- a) od dnia 1 lutego 1945 r. do 30 września 1945 r. — na kwotę 150 zł miesięcznie,
- b) od dnia 1 października 1945 r. do 31 grudnia 1945 r. — na kwotę 300 zł miesięcznie,
- c) od dnia 1 stycznia 1946 r. do 31 grudnia 1946 r. — na kwotę 500 zł miesięcznie,
- d) od dnia 1 stycznia 1947 r. do 30 września 1947 r. — na kwotę 600 zł miesięcznie.

2. Stawki określone w ust. 1 nie odnoszą się do stołówek dla pracowników zatrudnionych w zakładach przemysłowych sektora państwowego, dla których wartość jednorazowego posiłku w stołówkach została uregulowana pismem okólnym Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej do Ubezpieczalni Społecznej w Krakowie z dnia 25 czerwca 1946 r., Nr 799/Un/46, w sprawie ryczałtowej wartości świadczeń w naturze.

§ 2. Wartość jednorazowego posiłku w stołówkach dla pracowników zatrudnionych w spółdzielniach, przedsiębiorstwach i zakładach prywatnych ustala się za okres:

- a) od dnia 1 lutego 1945 r. do 30 czerwca 1945 r. — na kwotę 300 zł miesięcznie,
- b) od dnia 1 lipca 1945 r. do 31 grudnia 1945 r. — na kwotę 450 zł miesięcznie,
- c) od dnia 1 stycznia 1946 r. do 30 czerwca 1946 r. — na kwotę 600 zł miesięcznie,
- d) od dnia 1 lipca 1946 r. do 31 grudnia 1946 r. — na kwotę 900 zł miesięcznie,

e) od dnia 1 stycznia 1947 r. do 30 września 1947 r. — na kwotę 1.600 zł miesięcznie.

§ 3. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1945 r.

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

50

**ZARZĄDZENIE****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 4 maja 1948 r.

**o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek samochodowych na obszarze miasta Krakowa.**

Na podstawie art. 43 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468), zmienionego ustawami z dnia 17 marca 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr 29, poz. 293), z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 350), z dnia 8 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) i dekretem z dnia 3 kwietnia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 130), po wysłuchaniu opinii kolegium Zarządu Miejskiego i Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie, ustalą następującą taryfę maksymalną dla dorożek samochodowych na obszarze miasta Krakowa:

§ 1. 1. W obrębie obszaru miasta Krakowa należytość wynosi:

- 1) za użycie dorożki samochodowej z miejsca postoju za:
    - a) pierwszy kilometr jazdy zł 120
    - b) każde następne rozpoczęte 250 m „ 20
  - 2) za każde rozpoczęte 10 min. czekania „ 100
2. Za jazdę w nocy (od godz. 22 do godz. 6) dolicza się 50% do należytości, określonych w ustępie 1.

§ 2. Niestosujący się do niniejszego zarządzenia będą karani w drodze administracyjnej po myśli art. 126 wyżej powołanego rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) grzywną do 50.000 zł lub aresztem do 14 dni. Niezależnie od powyższych kar, może być po myśli art. 128 tego rozporządzenia orzeczone odebranie koncesji.

§ 3. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

51

## OKÓLNİK Nr 26

## Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 27 kwietnia 1948 r.

## o przymusowym ściąganiu niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) i art. 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) i § 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 stycznia 1947 r. w sprawie poruczenia przymusowego ściągania niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych organom wykonawczym gmin miejskich i wiejskich oraz wydziałom wykonawczym komisji uzdrowiskowych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 85) zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Zarząd Miejski w stoł. król. m. Krakowie, Wydział Egzekucyjny jest zastępczą władzą egzekucyjną w zakresie przymusowego ściągania świadczeń pieniężnych, które mogą być ściągane na podstawie obowiązujących przepisów w trybie administracyjnym:

- a) na rzecz Gminy m. Krakowa oraz innych związków samorządu terytorialnego i ich instytucji (np. podatki, opłaty, daniny, należności za dezynfekcje itp.),
- b) na rzecz Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych z tytułu składek,
- c) z tytułu kar pieniężnych i grzywien nakładanych przez Zarząd Miejski w Krakowie lub inne władze administracji ogólnej.

2. Wierzycielami w rozumieniu niniejszego zarządzenia są:

- a) jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa miejskie w Krakowie oraz inne związki samorządu terytorialnego i ich instytucje,
- b) Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych,
- c) jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, organy wykonawcze związków samorządu terytorialnego oraz władze administracji ogólnej, nakładające kary pieniężne wzgl. grzywny.

3. Zarząd Miejski w stoł. król. m. Krakowie może być wierzycielem zastępczym, jeżeli pobiera należności innych wierzycieli w ich zastępstwie i jest upoważniony przez tych wierzycieli do zastępowania ich w postępowaniu egzekucyjnym przed władzami egzekucyjnymi.

§ 2. 1. Przed skierowaniem do Wydziału Egzekucyjnego Z. M. lub do innej władzy egzekucyjnej wniosku o wszczęcie egzekucji, a po zapadnięciu terminu płatności należności, jednostka administracyjna Zarządu Miejskiego, zakład dobra publicznego lub przedsiębiorstwo miejskie, prowadzące księgi bierze lub inną ewidencję należności, prześle dłużnikowi za potwierdzeniem odbioru upomnienie według wzoru Nr 1.

2. Upomnienia nie należy wysyłać, jeżeli zachodzą okoliczności przewidziane w art. 26 ust. 2 dekretu z dnia 28 stycznia 1947 r. o egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 84).

§ 3. 1. Jeżeli dłużnik nie uiścił po upływie terminu tygodniowego od daty doręczenia upomnienia wyszczególnionej w upomnieniu należności wraz z przypadającymi kosztami upomnienia, albo nie uzyskał odroczenia płatności należności, rozłożenia jej na raty lub umorzenia, jednostka administracyjna Zarządu Miejskiego, zakład dobra publicznego lub przedsiębiorstwo miejskie, prowadzące księgi bierze lub inną ewidencję należności, skieruje do Wydziału Egzekucyjnego Z. M. lub innej właściwej władzy egzekucyjnej wniosek egzekucyjny według wzoru Nr 2.

2. Jeżeli jednostka administracyjna Zarządu Miejskiego, wysyłająca wniosek egzekucyjny, dotyczący dłużnika zamieszkałego poza Krakowem, nie administruje równocześnie poszukiwaną należnością, wówczas skieruje wniosek egzekucyjny do właściwej władzy egzekucyjnej za pośrednictwem jednostki administrującej tą należnością.

3. W jednym wniosku egzekucyjnym należy grupować wszystkie zaległości tego samego dłużnika.

4. Do wniosku egzekucyjnego należy dołączyć dowód doręczenia upomnienia.

5. Gdy jeden wniosek egzekucyjny obejmuje kilka należności, należy dołączyć do

(pieczęć podłużna jednostki  
organizacyjnej)

Ob. (Firma) .....

wypełnić przez kałkę

Kraków, dnia ..... 194... r.

w .....

Nr .....

ul. ....

pl. ....

## Upomnienie egzekucyjne

Na podstawie art. 26 ust. 1 dekretu z dnia 28 stycznia 1947 r, o egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych (Dz. U. R. P. Nr 21. poz. 84) wzywam Obywatela (lkę) - Firmę do wpłacenia wykazanej niżej zaległości w Głównej Kasie Zarządu Miejskiego, Kraków, Plac WW. Świętych 3/4, na rachunek ..... w terminie tygodniowym od dnia doręczenia niniejszego upomnienia pod rygorem wdrożenia kroków egzekucyjnych.

### W y k a z z a l e g ł o ś c i

Rodzaj należności i podstawa prawna	Rok okres	Należność zł	Dodatek lub kara za zwłokę od dnia .....	U w a g i
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
Koszty upomnienia	.....	.....	.....	.....
R a z e m	.....	.....	.....	.....

Pouczenie na odwrotnej  
stronie

Za Prezydenta Miasta:

## Pouczenie

Doręczyciel niniejszego upomnienia nie jest uprawniony do pobierania jakichkolwiek należności.

Koszty upomnienia zostały obliczone na podstawie art. 26 ust 4 i 6 dekretu z dnia 28 stycznia 1947 r. o egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 84).

Od zaległości z tytułu zobowiązań podatkowych, danin i komunalnych opłat administracyjnych pobiera się dodatek za zwłokę począwszy od dnia następnego po upływie terminu płatności w wysokości określonej art. 38 ust. 1 d kretu z dnia 16 maja 1946 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 173)

Od należności pieniężnych z tytułu kar pieniężnych i grzywien oraz opłat za korzystanie z zakładów i urzędzeń dobra publicznego pobiera się kary za zwłokę, począwszy od 15 dnia po upływie terminu płatności w wysokości określonej art. 53 rozp. Prez. R. P. z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu przymusowym w administracji (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 342).

(pieczęć podłużna jednostki  
organizacyjnej)

Ob. (Firma) .....

Kraków, dnia ..... 194... r. w .....

Nr .....

ul.  
pl. ....

## Potwierdzenie odbioru

upomnienia egzekucyjnego z dnia i nr jak wyżej w sprawie uiszczenia  
niżej wykazanej zaległości

### W y k a z z a l e g ł o ś c i

Rodzaj należności i podstawa prawna	Rok okres	Należność zł	Dodatek lub kara za zwłokę od dnia .....	U w a g i
Koszty upomnienia				
R a z e m				

Kraków, dnia ..... 194... r.

(podpis odbiorcy)

Relacja doręczyciela z dnia ..... 194 r. x)

•1. Pismo doręczyłem w dniu ..... 194 r. o godzinie .....

a) adresatowi do rąk własnych — pod adresem podanym — pod adresem .....

b) adresat odmówił przyjęcia pisma:

c) z powodu nieobecności adresata — dorostemu domownikowi — zarządcy nieruchomości — przedsiębiorstwa adresata — pracownikowi adresata — administratorowi — dozorczy realności — sąsiadowi adresata — nazwiskiem .....

który zobowiązał się pismo doręczyć.

2. Pisma nie doręczyłem, ponieważ:

a) adresat pod wskazanym adresem nie jest znany;

b) adresat wprowadził się do ..... obecnego adresu nie zdołałem ustalić ani na podstawie książki meldunkowej, ani na podstawie informacji;

c) adresat zmarł;

d) adresat i osoby wymienione w punkcie 1. c) były nieobecne — odmówiły przyjęcia pisma;

e) inna przyczyna.....

.....  
(podpis doręczyciela

x) właściwą relację podkreślić.

(pieczęć podłużna  
jednostki wysyłającej)

Kraków, dnia ..... 194... r.

Nr .....

**Wydziałowi Egzekucyjnemu Z. M.  
Zarządowi Miejskiemu — Gminnemu**

**W** .....

przesyłam następujący wniosek egzekucyjny wraz z tytułem wykonawczym:

Ob. (F-ma) .....  
(nazwisko i imię dłużnika lub nazwa)

.....  
(dokładny adres)

Na podstawie art. 24 dekretu z dnia 28 stycznia 1947 r. o egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 84) oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 stycznia 1947 r. w sprawie poruczenia przymusowego ściągania niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych organom wykonawczym gmin miejskich i wiejskich oraz wydziałom wykonawczym komisji uzdrowiskowych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 85) proszę o przymusowe ściągnięcie od dłużnika wykazanych należności dojrzałych już do egzekucji w drodze zajęcia

i wpłacenia tej należności do Głównej Kasy Zarządu Miejskiego w Krakowie, Plac WW. Świętych 3/4, na rachunek ..... Dowód doręczenia upomnienia egzekucyjnego w załączeniu. — Upomnienia egzekucyjnego nie wysłano z powodów przewidzianych w art. 26 ust. 2. powołanego dekretu.

**Wykaz zaległości**

Rodzaj należności i podstawa prawna	Rok i okres	Należność		Dodatek lub kara za zwłokę od dnia .....	Dodatkowo obliczyć od dnia .....	U w a g i
		zł	gr			
Koszty upomnienia						
R a z e m						

Niniejszy wykaz zaległości stanowi stosownie do art. 20 powołanego dekretu tytuł egzekucyjny. Tytuł ten jest wykonalny w drodze egzekucji administracyjnej.

.....  
(podpis przełożonego jednostki wysyłającej wniosek)

Kraków, dnia ..... 194... r.

**Zarządzenie egzekucyjne**

Organowi egzekucyjnemu polecam ściągnięcie w drodze przymusowej należności wraz z kosztami egzekucyjnymi.

Od niniejszego zarządzenia można wnieść zażalenie do Izby Skarbowej w Krakowie za pośrednictwem Zarządu Miejskiego w Krakowie w terminie tygodniowym od daty doręczenia tego zarządzenia.

Odwolanie nie wstrzymuje egzekucji.

Naczelnik Wydziału:

(strona 3)

(pieczęć podłużna  
jednostki wysyłającej)

Kraków, dnia ..... 194... r.

Nr .....

**Odpis tytułu wykonawczego**Ob. (F-ma) .....  
(nazwisko i imię dłużnika lub nazwa)

(dokładny adres)

Na podstawie art. 24 dekretu z dnia 28 stycznia 1947 r. o egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 84) oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 stycznia 1947 r. w sprawie poruczenia przymusowego ściągania niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych organom wykonawczym gmin miejskich i wiejskich oraz wydziałom wykonawczym komisji uzdrowiskowych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 85) proszę o przymusowe ściągnięcie od dłużnika wykazanych należności dojrzałych już do egzekucji w drodze zajęcia

i wpłacenia tej należności do Głównej Kasy Zarządu Miejskiego w Krakowie, Plac WW. Świętych 3/4, na rachunek ..... Dowód doręczenia upomnienia egzekucyjnego w załączeniu. — Upomnienia egzekucyjnego nie wysłano z powodów przewidzianych w art. 26 ust. 2. powołanego dekretu.

**Wykaz zaległości**

Rodzaj należności i podstawa prawna	Rok i okres	Należność		Dodatek lub kara za zwłokę od dnia .....	Dodatkowo obliczyć	U w a g i
		zł	gr		od dnia .....	
Koszty upomnienia						
Razem						

Niniejszy wykaz zaległości stanowi stosownie do art. 20 powołanego dekretu tytuł egzekucyjny. Tytuł ten jest wykonalny w drodze egzekucji administracyjnej.

(podpis przełożonego jednostki wysyłającej wniosek)

Kraków, dnia ..... 194... r.

(pieczęć podłużna  
władzy egzekucyjnej)**Zarządzenie egzekucyjne**

Organowi egzekucyjnemu polecam ściągnięcie w drodze przymusowej należności wraz z kosztami egzekucyjnymi.

Od niniejszego zarządzenia można wnieść zażalenie do Izby Skarbowej w Krakowie za pośrednictwem Zarządu Miejskiego w Krakowie w terminie tygodniowym od daty doręczenia tego zarządzenia. \*

Odwołanie nie wstrzymuje egzekucji.

Za Prezydenta Miasta:

Naczelnik Wydziału



wniosku tyle dowodów doręczenia upomnień, ile upomnień było wysłanych na należności objęte wnioskiem.

§ 4. W wypadkach odroczenia płatności należności lub rozłożenia jej na raty, względnie całkowitego lub częściowego umorzenia jej przez jednostkę administrującą poszukiwaną należnością, już po wysłaniu wniosku egzekucyjnego do Wydziału Egzekucyjnego Z. M. lub innej władzy egzekucyjnej, jednostka, która wysłała ten wniosek, winna zawiadomić o tym Wydział Egzekucyjny Z. M. lub inną władzę egzekucyjną bezzwłocznie, a najpóźniej w ciągu tygodnia od zajścia powyższych okoliczności.

§ 5. 1. Na podstawie wniosku egzekucyjnego Wydział Egzekucyjny Z. M. wszczyną egzekucję.

2. W razie stwierdzenia przez Wydział Egzekucyjny Z. M., że dłużnik zmienił miejsce zamieszkania lub w wypadkach niemożności stwierdzenia jego miejsca zamieszkania, Wydział ten zwróci wniosek egzekucyjny wraz z dotyczącymi aktami jednostce administrującej poszukiwaną należnością lub innemu wierzycielowi.

§ 6. Po ukończeniu postępowania egzekucyjnego Wydział Egzekucyjny Z. M. zawiadomi o wyniku postępowania jednostkę administrującą poszukiwaną należnością lub innego wierzyciela.

§ 7. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 maja 1948 r.

(Nr Org. Org. 109/47)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

52

### OKÓLNIK Nr 27

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 3 maja 1948 r.

**o przenoszeniu ruchomości, stanowiących własność Gminy stoł. król. miasta Krakowa.**

W ostatnich czasach stwierdzono, że niektóre jednostki administracyjne Z. M. i zakłady dobra publicznego dysponują dowolnie ruchomościami miejskimi, a w szczególności wymieniają między sobą wzgl. oddają sobie do dyspozycji urządzenia biurowe itp.

W związku z powyższym przypominam jeszcze raz o obowiązku ścisłego przestrzegania zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 31 marca 1936 r., Nr Gł. Org. 60/36, zawierającego instrukcję o prowadzeniu inwentarza majątku ruchomego Gminy stoł. król. m. Krakowa. W szczególności — po myśli §§ 20, 21 i 22 tej instrukcji:

- 1) przeniesienie ruchomości w obrębie jednego inwentarza lokalnego zarządza ustnie bezpośredni przełożony tej jednostki organizacyjnej, oddziału lub działu pracy, dla których prowadzi się inwentarz lokalny,
- 2) przeniesienie ruchomości, dotyczące różnych inwentarzy lokalnych w ramach jednego inwentarza ogólnego, zarządza bezpośrednio przełożony jednostki, prowadzącej inwentarz ogólny — w porozumieniu z przełożonymi jednostek, prowadzących dotyczące inwentarze lokalne,
- 3) przeniesienie ruchomości, dotyczące różnych inwentarzy ogólnych, z wyjątkiem przedsiębiorstw miejskich, zarządza Naczelnik Wydziału Gospodarczego Z. M. — w porozumieniu z przełożonymi jednostek, prowadzących dotyczące inwentarze ogólne.

W wypadku stwierdzenia dalszego nieprzestrzegania powołanego zarządzenia pociągnę winnych do odpowiedzialności służbowej.

(Nr Org. Zarz. 43/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

53

### OKÓLNIK Nr 28

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 3 maja 1948 r.

**o zmianie podziału czynności między członków Prezydium Zarządu Miejskiego.**

Podział czynności między członków Prezydium Zarządu Miejskiego ustalony okólnikiem Nr 30 z dnia 6 kwietnia 1946 r., sprostowanym okólnikiem Nr 40 z dnia 16 kwietnia 1946 r. i zmienionym okólnikiem Nr 16 z dnia 5 lutego 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 15) oraz okólnikiem Nr 103 z dnia 23 września 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 11, poz. 128) uzupełniam, jak następuje:

- 1) w ust. III dodaje się pkt 8) Wydział Przedsiębiorstw w sprawach Apteki Miejskiej,
- 2) w ust. IV dodaje się pkt 6) Wydział Egzekucyjny.

(Nr Org. Zarz. 45/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

54

## OKÓLNIK Nr 29

### Prezydenta stol. król. miasta Krakowa

z dnia 4 maja 1948 r.

#### o usunięciu niewłaściwości w gospodarce budżetowej Gminy.

Przy rozpatrywaniu sprawozdania z wykonania budżetu Gminy za rok 1947 stwierdzono szereg nieuzasadnionych odchyłeń od kwot przewidzianych w budżecie. Z jednej strony istnieją przekroczenia kredytów budżetowych, których można było uniknąć bądź przez wprowadzenie odpowiednich kredytów uzupełniających do budżetu dodatkowego, bądź przez odpowiednie przeniesienie kredytów (virements), z drugiej strony szereg pozycji budżetowych wykazuje poważne niedociągnięcia w porównaniu z przyznanymi kredytami. O ile zaś oszczędności i ograniczenia w zakresie wydatków administracyjnych Gminy są kategorią nakazem gospodarczym i społecznym, o tyle niewykorzystywanie kredytów przeznaczonych na bezpośrednią obsługę ciągle jeszcze niedostatecznie zaspakajanych potrzeb społecznych świadczy ujemnie o działalności danej jednostki administracyjnej; ewent. ograniczenia tej kategorii wydatków — w razie gdyby wymagała tego sytuacja finansowa Gminy — może zarządzić po przedstawieniu sprawy przez Wydział Finansowy Z. M. jedynie Prezydent Miasta.

Ażeby nie dopuścić do powtarzania się omówionych wyżej niewłaściwości, zarządzam, co następuje:

1. Kierownik (naczelnik, dyrektor) każdej jednostki administracyjnej dysponującej kredytami budżetowymi wyznaczy odpowiedniego pracownika, mającego stale czuwać nad gospodarką budżetową tej jednostki. Pracownikiem tym powinien

być w zasadzie pracownik prowadzący referat ogólny; jeśli jednak nie ma jeszcze odpowiedniej obsady tego referatu, może być wyznaczony inny pracownik.

2. W terminie do 5-go dnia każdego miesiąca pracownik wymieniony w punkcie 1 jest obowiązany — na podstawie prowadzonych w danej jednostce administracyjnej ksiąg kredytów budżetowych — złożyć kierownikowi (naczelnikowi, dyrektorowi) sprawozdanie z wykonania wszystkich kredytów budżetowych, którymi jednostka dysponuje, za okres od początku roku budżetowego do końca miesiąca poprzedniego oraz ze stosunku kwot wykonanych i zaangażowanych do kwot kredytów rocznych oraz zawiadomić go o zauważonych niewłaściwościach zarówno merytorycznych jak i formalnych w gospodarce budżetowej jednostki. Analogiczne sprawozdanie należy złożyć również co do kształtowania się dochodów budżetowych, którymi jednostka administruje.
3. W terminie do 15-go dnia po upływie każdego kwartału wszystkie jednostki administracyjne Z. M. prześlą Wydziałowi Finansowemu Z. M. sprawozdanie z wykonania wydatków budżetowych za okres od początku roku budżetowego do końca poprzedniego kwartału, podając dla każdej pozycji budżetowej (bez wymieniaania jej treści) kwotę wydatków asygnowanych, kwotę wydatków zaangażowanych (prenotowanych), a jeszcze nieasygnowanych oraz kwotę kredytu pozostającą do dyspozycji na dalszy okres. Znaczniejsze odchylenia wykonania od stosunkowej części kredytów rocznych należy krótko uzasadnić. Jednocześnie należy przesłać wykaz pozycji wydatków, co do których przypuszczalnie zajdzie konieczność zwiększenia kredytów rocznych, pozycji wydatków, w których można się spodziewać oszczędności w stosunku rocznym, pozycji dochodów, w których grozi niedopisanie w stosunku rocznym oraz pozycji dochodów, które przypuszczalnie przyniosą nadwyżkę ponad preliminowane kwoty roczne; przy każdej pozycji należy określić przypuszczalną kwotę zwiększenia wzgl. zmniejszenia (w zaokrągleniu do dziesiątek tysięcy) oraz krótkie uzasadnienie; drobnych odchyłeń (do 10.000 zł włącznie) nie należy podawać.

4. Sprawozdania wymienione w pktcie 3 za kwartał I br. należy przesłać dodatkowo w terminie do 20 maja br.
5. Postanowienia niniejszego okólnika wchodzi w życie natychmiast i stosują się analogicznie do miejskich przedsiębiorstw i wyodrębnionych z budżetu administracyjnego zakładów dobra publicznego. Przedsiębiorstwa miejskie mają przysyłać sprawozdania, o których mowa w pktcie 3, Wydziałowi Przedsiębiorstw Z. M.

(Nr Fin. Budż. 4/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

55

### OKÓLNİK Nr 30

#### Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 7 maja 1948 r.

#### o zmianie instrukcji dla referatów kwaterunkowych w miejskich urzędach obwodowych.

Na podstawie art. 46 ust. (2) i art. 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) oraz art. 24 dekretu z dnia 21 grudnia 1945 r. o publicznej gospodarce lokalami i kontroli najmu (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 4, poz. 27) zarządzam, co następuje:

§ 1. W zarządzeniu Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 23 grudnia 1947 r. Instrukcja dla referatów kwaterunkowych w miejskich urzędach obwodowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 18, poz. 178) wprowadza się następujące zmiany:

1. W § 7 ust. 3 skreśla się zdanie 2.
2. W § 7 ust. 4 zdanie 1 otrzymuje brzmienie: „Wnoszący odwołanie przeciw orzeczeniu w sprawie przydziału lokalu obowiązany jest oprócz zasadniczej opłaty taryfowej uiścić w urzędzie obwodowym za pomocą miejskich znaczków stemplowych opłatę dodatkową w poczwórnej wysokości zasadniczej opłaty“.
3. W § 7 wprowadza się ust. 6: „6. Na potwierdzeniu wniesienia podania (wniosku) należy poświadczyć, że strona uiściła w znaczkach stemplowych opłatę

administracyjną i opłatę dodatkową z podaniem wysokości tych opłat“.

4. W § 30 zdanie 1 otrzymuje brzmienie: „Wszystkie rozstrzygnięcia w sprawach publicznej gospodarki lokalami — za wyjątkiem rozstrzygnięć w sprawach, dotyczących mieszkań jednoizbowych, samodzielnych i sublokatorskich — należy uzgadniać z Wydziałem Kwaterunkowym“.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Nr Org. Org. 74/47)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

56

### OKÓLNİK Nr 31

#### Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 8 maja 1948 r.

#### o powierzeniu Dyrektorowi Zarządu Miejskiego pośredniego kierownictwa niektórych jednostek administracyjnych Z. M.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) i art. 61 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Dyrektor Zarządu Miejskiego jest pośrednim kierownikiem następujących jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego:

- a) Wydział Finansowy,
- b) Wydział Gospodarczy,
- c) Wydział Kontroli,
- d) Wydział Opieki nad Pracownikami,
- e) Wydział Organizacyjny,
- f) Wydział Personalny,
- g) Wydział Statystyczny,
- h) Główna Kasa i Księgowość,
- i) Kancelaria Główna.

§ 2. Wnioski w sprawach, należących do zakresu działania jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego wymienionych w § 1 — za wyjątkiem wniosków w sprawach, dotyczących administracji gruntami i budynkami czynszowymi, Ogrodów Miejskich, Lasu Wolskiego i Chłodni Miejskiej oraz w sprawach, dotyczących prac statystycznych wy-

konywanych z polecenia Głównego Urzędu Statystycznego, — które wymagają decyzji Prezydenta Miasta lub właściwego wiceprezydenta, przedkłada Prezydentowi Miasta wzgl. wiceprezydentowi Dyrektor Zarządu Miejskiego.

§ 3. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Nr Org. Zarz. 48/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

#### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 21 — z dnia 22 kwietnia 1948 r.

**poz. 140** — dekret z dnia 14 kwietnia 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 3 lutego 1947 r. o rejestracji i umarzeniu niektórych dokumentów na okaziciela, emitowanych przed 1 września 1939 r.

**poz. 142** — dekret z dnia 14 kwietnia 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych

**poz. 143** — dekret z dnia 14 kwietnia 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 3 czerwca 1947 r. o nadzorze nad wymiarem i poborem podatku gruntowego

**poz. 150** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 23 marca 1948 r. o taryfie opłat za czynności urzędów stanu cywilnego i władz nadzorczych.

Nr 23 — z dnia 27 kwietnia 1948 r.

**poz. 153** — dekret z dnia 21 kwietnia 1948 r. o zmianie prawa o sądach obywatelskich

**poz. 155** — dekret z dnia 21 kwietnia 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 19 lipca o izbach rzemieślniczych i ich związku

**poz. 156** — dekret z dnia 21 kwietnia 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 2 czerwca 1947 r. o obywatelskich komisjach podatkowych i lustratorach społecznych

**poz. 157** — dekret z dnia 21 kwietnia 1948 r. o ustalaniu cen na niektóre artykuły w przemyśle prywatnym i spółdzielczym.

Nr 24 — z dnia 27 kwietnia 1948 r.

**poz. 161** — dekret z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek

**poz. 165** — dekret z dnia 26 kwietnia 1948 r. o ochronie lasów niestanowiących własności Państwa

**poz. 167** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 15 kwietnia 1948 r. o dozorcze nad wyrobem i obiegiem artykułów zastępczych (surogatów) artykułów żywności i przedmiotów użytku.

Nr 25 — z dnia 5 maja 1948 r.

**poz. 169** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 14 kwietnia 1948 r. o obowiązku uiszczenia przez niektóre kategorie gospodarstw rolnych podatku gruntowego w ziemiopłodach.

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

25 MAJA 1948 R.

Nr 9

ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

## UCHWAŁA ZARZĄDU MIEJSKIEGO

<b>Poz. 57</b> — z dnia 25 maja 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 4 i 28 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . .	111
---	-----

## ZARZĄDZENIA PREZYDENTA MIASTA:

<b>58</b> — z dnia 13 maja 1948 r. o zmianie zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 26 stycznia 1948 r. o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa . . . . .	112
<b>59</b> — z dnia 14 maja 1948 r. o oszczędzeniu miasta . . . . .	112

## OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

<b>60</b> — Nr 32 z dnia 10 maja 1948 r. o miejskich znaczkach, przy pomocy których winny być uiszczane administracyjne opłaty samorządowe . . . . .	113
<b>61</b> — Nr 33 z dnia 14 maja 1948 r. o utworzeniu Konsulatu Republiki Francuskiej w Krakowie . . . . .	113
<b>62</b> — Nr 34 z dnia 20 maja 1948 r. o utracie mocy obowiązującej zarządzenia o powołaniu Komisji Oszczędnościowo-Organizacyjnej . . . . .	114

## DZIAŁ URZĘDOWY

57

### UCHWAŁA

#### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie  
z dnia 25 maja 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 4 i 28 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia 1948 r. do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu Ogólnego“ budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 4,500.000 o kwotę zł 61.000 do kwoty zł 4,439.000;

b) zwiększa się w poz. k „Umeblowanie biur“ z kwoty zł 600.000 o kwotę zł 61.000 do kwoty zł 661.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe“ budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza w poz. p „Pracownia fotograficzna“ z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 100.000;

b) zwiększa się w poz. k „Sprawozdania, katalogi itp.“ z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 200.000.

§ 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

58

**ZARZĄDZENIE****Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 13 maja 1948 r.

**o zmianie zarządzenia Prezydenta stol. król. miasta Krakowa z dnia 26 stycznia 1948 r. o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa.**

Na podstawie art. 43 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468), zmienionego ustawami z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 350), z dnia 8 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) i dekretem z dnia 3 kwietnia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 130), po wysłuchaniu opinii kolegium Zarządu Miejskiego i Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie, zarządzam, co następuje:

§ 1. W zarządzeniu Prezydenta stol. król. miasta Krakowa z dnia 26 stycznia 1948 r. o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 6) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w ust. 1 § 1 skreśla się wyrazy „dzielnice I do XXII“;
- 2) skreśla się § 2;
- 3) zmienia się dotychczasową numerację § 3 na »§ 2«, a § 4 na »§ 3«.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

Prezydent Miasta:  
w z. *Małgorzata Nowicka*  
Wiceprezydent

59

**ZARZĄDZENIE****Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 14 maja 1948 r.

**o odszczurzeniu miasta.**

Na podstawie art. 10 ust. (3) lit. e) ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 198) i § 7 rozporządzenia Ministra Opieki Społecznej z dnia 26 września 1935 r. o utrzymywaniu porządku i czystości

w miejscach publicznych i niektórych miejscach prywatnych (Dz. U. R. P. Nr 76, poz. 476) zarządzam, co następuje:

§ 1. W dniach 21, 22 i 23 czerwca 1948 r. należy przeprowadzić na terenie miasta Krakowa tępienie szczurów.

§ 2. 1. Akcja odszczurzenia polega na jednoczesnym i jednolitym wyłożeniu trucziny we wszystkich nieruchomościach mieszkalnych i użytkowych, we wszelkich zakładach handlowych i przemysłowych, wytwórniach artykułów spożywczych, magazynach i składach, młynach, spichlerzach, stajniach, oborach i chlewach, gospodarstwach rolnych i ogrodniczych itp., stanowiących własność państwową, samorządową, spółdzielczą lub prywatną, bez względu na to, czy tam się szczury pojawiają, czy też nie.

2. Do akcji odszczurzenia należy użyć wyłącznie trutek pod nazwą „Zagłada L. C. F.“ (Rejestr Ministerstwa Zdrowia L. dz. F. III. 4943/46/Tr/4), które należy nabyć we właściwym urzędzie obwodowym (ekspozyturze urzędu obwodowego) w terminie od dnia 22 maja do 12 czerwca 1948 r. w godzinach urzędowych od 9—14.

3. Przy stosowaniu trutek należy zachować jak najdalej idącą ostrożność z uwagi na to, że są one niebezpieczne dla zdrowia i życia zarówno ludzi, jak i zwierząt.

§ 3. W związku z powyższą akcją należy:

- 1) przed wyłożeniem trutki oczyścić i uporządkować piwnice, podwórza, popielniki, strychy itp. dla pozbawienia szczurów pokarmów,
- 2) wyłożyć trutkę w dniu 21 czerwca 1948 r. w sposób podany w instrukcji na torebce z trutką w miejscach, gdzie szczury przebywają, a w szczególności koło śmietników, w komórkach, w piwnicach, w składach, na podwórzu, w ustępach, w ogrodzie, w korytarzach itp.,
- 3) trutkę rozłożoną pozostawić przez 3 dni, a spożytą zastąpić świeżą,
- 4) zwierzęta domowe, drób itp. trzymać po wyłożeniu trutki przez 3 dni w zamknięciu,
- 5) padłe szczury wrzucać do skrzynek na popiół,
- 6) do czasu wyłożenia trutek, przechowywać je w miejscu suchym i odpowiednio zabezpieczonym,

7) w dniu 24 czerwca 1948 r. resztki niezjedzonej przez szczury trutki zebrać i spalić lub zakopać.

§ 4. Do nabycia trutek i przeprowadzenia akcji odszczurzenia obowiązani są właściciele lub użytkownicy względnie administratorzy realności, właściciele lub użytkownicy zakładów handlowych i przemysłowych, stajen, obór i chlewów, prowadzonych jako samodzielne przedsiębiorstwa oraz właściciele lub użytkownicy gospodarstw rolnych i ogrodniczych.

§ 5. Koszty nabycia trutek wynoszą:

- 1) w domach mieszkalnych: od każdej izby mieszkalnej lub użytkowej, nie wyłączając kuchni, po 22 zł 50 gr,
- 2) dla właścicieli i użytkowników przedsiębiorstw handlowych (sklepów), opłacających kartę rejestracyjną:
 

w wysokości zł 1.500 . . . . .	zł 180
„ „ 600 . . . . .	„ 90
„ „ 300 . . . . .	„ 45;

 przedsiębiorstwa handlowe branży spożywczej i gastronomicznej opłacają koszty te w podwójnej wysokości,
- 3) dla właścicieli i użytkowników przedsiębiorstw przemysłowych za każde 50 m<sup>2</sup> powierzchni po 45 zł; właściciele i użytkownicy tych przedsiębiorstw branży spożywczej opłacają koszty te w podwójnej wysokości,
- 4) dla właścicieli i użytkowników stajen, obór i chlewów, prowadzonych jako samodzielne przedsiębiorstwa — 135 zł,
- 5) dla właścicieli i użytkowników gospodarstw rolnych i ogrodniczych o obszarze:
 

a) do 1 ha . . . . .	zł 45
b) powyżej 1 ha do 3 ha . . . . .	„ 90
c) powyżej 3 ha do 5 ha . . . . .	„ 135
d) powyżej 5 ha do 10 ha . . . . .	„ 180
e) powyżej 10 ha do 25 ha . . . . .	„ 225
f) za każde dalsze 25 ha . . . . .	„ 135

§ 6. Kontrolę nad wykonaniem niniejszego zarządzenia będą przeprowadzać urzędy obwodowe.

§ 7. Niestosujący się do niniejszego zarządzenia będą karani w drodze administracyjnej na podstawie art. 22 powołanej na wstępie ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższaniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawią-

zek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) aresztem do 3 miesięcy i grzywną do wysokości 150.000 zł, albo jedną z tych kar.

Prezydent Miasta:

w z. Inż. Eugeniusz Tor

Wiceprezydent

60

### OKÓLNIK Nr 32

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 10 maja 1948 r.

**o miejskich znaczkach, przy pomocy których winny być uiszczane administracyjne opłaty samorządowe.**

Podaję do wiadomości wszystkich jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, że w obiegu znajdują się następujące znaczki miejskie, przy pomocy których winny być uiszczane administracyjne opłaty samorządowe stosownie do postanowienia § 12 statutu opłat na rzecz Gminy miasta Krakowa od podań i świadectw z dnia 17 grudnia 1935 r. z późniejszymi zmianami:

- 1) koloru jasno buraczkowego wartości nominalnej . . . . . zł 5
- 2) koloru jasno buraczkowego wartości nominalnej . . . . . „ 10
- 3) koloru kremowego wartości nominalnej . . . . . „ 20
- 4) koloru pomarańczowego wartości nominalnej . . . . . „ 50
- 5) 3-złotowe znaczki koloru białego z godłem w kolorze czerwonym i nadrukiem „100 zł“ wartości nominalnej . . . . . „ 100
- 6) koloru czerwonego z nadrukiem „500 zł“ wartości nominalnej . . . . . „ 500
- 7) koloru białego z godłem w kolorze czarnym i z nadrukiem „1000 zł“ „ 1000

(Nr Fin. Skarb. II/1/48)

Prezydent Miasta:

Henryk Dobrowolski

61

### OKÓLNIK Nr 33

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 14 maja 1948 r.

**o utworzeniu Konsulatu Republiki Francuskiej w Krakowie.**

Stosownie do pisma Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 4 kwietnia 1948 r.,

L. SP. P. I. — 8/48, podaję do wiadomości, że p. Henri Leautier uzyskał exequatur jako konsul Republiki Francuskiej na obszar województw: krakowskiego, rzeszowskiego i kieleckiego z wyłączeniem powiatów: częstochowskiego i radomskiego, z siedzibą w Krakowie.

Proszę o udzielenie wymienionemu Konsulowi wszelkiej pomocy przy spełnianiu jego obowiązków.

(Nr Org. Ustr. 58/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

62

## OKÓLNIK Nr 34

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 maja 1948 r.

#### o utracie mocy obowiązującej zarządzenia o powołaniu Komisji Oszczędnościowo-Organizacyjnej.

W związku z okólnikiem Nr 18 Kancelarii Rady Państwa z dnia 9 marca 1948 r., L. dz. 2337/XI/236/48, w przedmiocie obniżenia kosztów administracji samorządowej i jej usprawnienia, zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 13 listopada 1947 r. o powołaniu Komisji Oszczędnościowo-Organizacyjnej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 14, poz. 154) utraciło moc obowiązującą.

(Nr Org. Ustr. 28/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

#### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

##### DZIENNIK USTAW RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 26 — z dnia 14 maja 1948 r.

poz. 178 — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 20 kwietnia 1948 r. o przymusowym ubezpieczeniu budowli od ognia

poz. 179 — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 28 kwietnia 1948 r. w sprawie umownych ubezpieczeń rzeczowych prowadzonych przez Powozszchny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych.

Nr 27 — z dnia 21 maja 1948 r.

poz. 182 — ustawa z dnia 28 kwietnia 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 2 lipca 1924 r. w przedmiocie pracy młodocianych i kobiet

poz. 183 — ustawa z dnia 28 kwietnia 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym

poz. 184 — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 20 marca 1948 r. w sprawie obrotu i gospodarowania żelastwem, druzgiem żeliwnym, żelastwem użytkowym oraz złomem metali i stopów nieżelaznych

poz. 185 — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 14 kwietnia 1948 r. o obrocie i gospodarowaniu żelastwem, druzgiem żeliwnym oraz złomem metali i stopów nieżelaznych

poz. 186 — rozporządzenie Ministrów: Komunikacji, Administracji Publicznej, Ziemi Odzyskanych i Obrony Narodowej z dnia 15 kwietnia 1948 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministrów: Komunikacji, Spraw Wewnętrznych i Spraw Wojskowych z dnia 27 października 1937 r. o ruchu pojazdów mechanicznych na drogach publicznych

poz. 188 — rozporządzenie Ministrów Odbudowy oraz Przemysłu i Handlu z dnia 3 maja 1948 r. o obrocie i gospodarowaniu żelastwem użytkowym, pochodzącym z rozbiórki budynków zniszczonych wskutek wojny.

### KOMUNIKAT

Celem usprawnienia przeprowadzanej obecnie akcji, zmierzającej do podniesienia stanu czystości i porządku w mieście Krakowie, Prezydent Miasta decyzją z dnia 29 kwietnia 1948 r. powierzył ob. mgr Ludwikowi Bialikiewiczowi, Naczelnikowi I Urzędu Obwodowego, pełnienie czynności **Komisarza dla Spraw Utrzymania Czystości i Porządku w Krakowie.**

Adres redakcji i administracji: Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny.  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

5 CZERWCA 1948 R.

Nr 10

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:

Poz.		Str.
63	— z dnia 19 grudnia 1947 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 2 sierpnia 1946 r. o statucie podatku od psów na rzecz Gminy miasta Krakowa . . . . .	115
64	— z dnia 28 maja 1948 r. o opłatach za zwiedzanie Zwierzyńca w Lesie Wolskim . . . . .	116
65	— z dnia 28 maja 1948 r. o opłatach w Chłodni Miejskiej . . . . .	116
66	— z dnia 28 maja 1948 r. o opłatach za kąpiele w Zakładzie Zdrojowo-Kąpielowym w Swoszowicach . . . . .	117
67	— z dnia 28 maja 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r. o opłatach za korzystanie z miejskich cementarzy i urzędzeń cementarnych . . . . .	117
68	— z dnia 28 maja 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r. o opłatach za korzystanie z urzędzeń Miejskiego Stadionu Sportowego . . . . .	118
69	— z dnia 28 maja 1948 r. o opłatach za korzystanie z Łaźni Miejskiej . . . . .	118
70	— z dnia 28 maja 1948 r. o ulgach w podatku od lokali na rok 1948 . . . . .	119

### OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA

71	— z dnia 31 maja 1948 r. o sprostowaniu błędu w uchwale Miejskiej Rady Narodowej z dnia 3 marca 1947 r. o utworzeniu komitetów domowych w stoł. król. mieście Krakowie . . . . .	119
----	--	-----

### OKÓLNIK PREZYDENTA MIASTA

72	— Nr 35 z dnia 29 maja 1948 r. o opracowaniu projektu budżetu na rok 1949 . . . . .	120
----	---	-----

## DZIAŁ URZĘDOWY

63

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 19 grudnia 1947 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 12 lutego 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 2 sierpnia 1946 r. o statucie podatku od psów na rzecz Gminy miasta Krakowa.

Na podstawie art. 35 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) uchwała się, co następuje:

Art. 1. W statucie podatku od psów na rzecz Gminy miasta Krakowa uchwalonym na posiedzeniu Miejskiej Rady Narodowej z dnia 2 sierpnia 1946 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1—3, poz. 3) wprowadza się następujące zmiany:

1) § 6 otrzymuje brzmienie:

„§ 6. (1) Posiadacze psów obowiązani są w pierwszych dwóch tygodniach miesiąca stycznia każdego roku zgłaszać w Zarządzie Miejskim psy. będące w ich posiadaniu.

(2) Każdy fakt nabycia, pozbycia lub utraty psa w ciągu roku należy zgłosić w Zarządzie Miejskim w ciągu dwóch tygodni.

(3) Zarejestrowanie psów względnie zgłoszenie ewentualnych zmian dokonane w myśl postanowień § 1 i § 4 rozporządze-

nia Wojewody Krakowskiego z dnia 12 sierpnia 1947 r. w sprawie rejestracji i znakowania psów (Krak. Dz. Woj. Nr 23, poz. 102) względnie innych rozporządzeń, jakie w tym przedmiocie mogą być w przyszłości wydawane, uważa się za spełnienie obowiązku wynikającego z ust. (1) i (2) niniejszego paragrafu.“;

2) § 8 ust. (1) otrzymuje brzmienie:

„§ 8. (1) Podatek wynosi 1.000 zł rocznie za jednego psa.“;

3) § 9 otrzymuje brzmienie:

„§ 9. (1) Podatek wymierza i pobiera Zarząd Miejski.

(2) Podatek płatny jest w dwóch równych ratach, a mianowicie:

a) połowa podatku do dnia 30 po doręczeniu nakazu płatniczego, .

b) reszta podatku do dnia 30 września każdego roku.“;

4) § 13 skreśla się.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie po zatwierdzeniu przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z mocą obowiązującą od roku podatkowego 1948.

Przewodniczący:  
w z. inż. Edward Kostecki

64

### UCHWAŁA

**Miejskiej Rady Narodowej**

**w stol. król. mieście Krakowie**

**z dnia 28 maja 1948 r.**

**o opłatach za zwiedzanie Zwierzyńca  
w Lesie Wolskim.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. 1. Opłaty za zwiedzanie Zwierzyńca w Lesie Wolskim wynoszą:

a) dla dorosłych . . . . . zł 50

b) dla młodzieży szkół wyższych i członków związków zawodowych . . . „ 25

c) dla młodzieży szkół średnich i powszechnych oraz wojskowych do kaprała włącznie . . . . . „ 15

d) dla zbiorowych wycieczek szkolnych od 25 osób wzwyż od osoby . . . „ 10

e) normalna abonamentowa karta roczna wstępu . . . . . zł 250

f) ulgowa abonamentowa karta roczna wstępu dla młodzieży szkół powszechnych, średnich i wyższych . . . „ 75

2. Dla dzieci do lat 7 w towarzystwie osób starszych wstęp jest bezpłatny.

Art. 2. W przypadkach, zasługujących na szczególne uwzględnienie, Prezydent Miasta i upoważnieni przez Prezydenta Miasta jego zastępcy oraz upoważnieni urzędnicy miejscy są uprawnieni do częściowego lub całkowitego zwalniania od opłat określonych w art. 1.

Art. 3. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 maja 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r. o opłatach za zwiedzanie Zwierzyńca w Lesie Wolskim (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 67).

Przewodniczący:  
Mgr Władysław Wójcik

65

### UCHWAŁA

**Miejskiej Rady Narodowej**

**w stol. król. mieście Krakowie**

**z dnia 28 maja 1948 r.**

**o opłatach w Chłodni Miejskiej.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłaty w Chłodni Miejskiej pobiera się w wysokości opłat, pobieranych każdorazowo przez Państwowe Chłodnie Składowe.

Art. 2. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 maja 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 23 grudnia 1946 r. o podwyższeniu opłat w Chłodni Miejskiej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 87).

Przewodniczący:  
Mgr Władysław Wójcik

66

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

## o opłatach za kąpiele w Zakładzie Zdrojowo-Kąpielowym w Swoszowcach.

Na podstawie art. 10 pkt 2) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłaty za kąpiele w Zakładzie Zdrojowo-Kąpielowym w Swoszowicach wynoszą za:

- |   |        |
|---|--------|
| 1. kąpiel siarczaną . . . . .               | zł 200 |
| 2. kąpiel siarczano-kwaso-węglową . . . . . | „ 400  |
| 3. kąpiel borowinową:                       |        |
| a) pełną . . . . .                          | „ 400  |
| b) częściową . . . . .                      | „ 100  |

Art. 2. Opłata ulgowa za kąpiel siarczaną dla chorych:

- a) ubezpieczonych i skierowanych przez Ubezpieczalnię Społeczną,
- b) kolejarzy, skierowanych przez lekarza-konsultanta Polskich Kolei Państwowych wynosi zł 100.

Art. 3. Prezydent Miasta i upoważnieni przez Prezydenta Miasta jego zastępcy oraz upoważnieni urzędnicy miejscy są uprawnieni do częściowego lub całkowitego zwalniania od opłat, określonych w art. 1, w wysokości i na zasadach ustalonych przez przedsiębiorstwo państwowe „Polskie Uzdrowiska“ oraz w innych przypadkach, zasługujących na szczególne uwzględnienie.

Art. 4. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia z dnia 10 maja 1947 r. o opłatach za kąpiele w Zakładzie Zdrojowo-Kąpielowym w Swoszowicach (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 66).

Przewodniczący:

Mgr Władysław Wójcik

67

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

## o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r. o opłatach za korzystanie z miejskich cmentarzy i urzędzeń cmentarnych.

Na podstawie art. 10 pkt 2) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) i art. 6 ust. 3) ustawy z dnia 17 marca 1932 r. o chowaniu zmarłych i stwierdzaniu przyczyny zgonu (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 359), zmienionej rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976), uchwała się, co następuje:

Art. 1. W taryfie opłat za korzystanie z miejskich cmentarzy i urzędzeń cmentarnych, stanowiącej załącznik do uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 64), wprowadza się następujące zmiany:

1) pkt 1 otrzymuje brzmienie następujące:

„1. Pokładne za:

a) osoby zmarłe, będące stałymi mieszkańcami Krakowa, bez względu na miejsce śmierci oraz inne osoby zmarłe w Krakowie:

do lat 10 . . . . .	zł 150
ponad lat 10 . . . . .	„ 300

b) inne osoby zmarłe poza Krakowem:

do lat 10 . . . . .	zł 300
ponad lat 10 . . . . .	„ 600“;

2) pkt. 2 otrzymuje brzmienie następujące:

„2. Opłata za kopanie grobu dla:

a) osób zmarłych, będących stałymi mieszkańcami Krakowa, bez względu na miejsce śmierci oraz innych osób zmarłych w Krakowie:

do lat 10 . . . . .	zł 300
ponad lat 10 . . . . .	„ 600

b) innych osób zmarłych poza Krakowem:

do lat 10 . . . . .	zł 600
ponad lat 10 . . . . .	„1.200“;

3) pkt. 4 otrzymuje brzmienie następujące:

„4. Opłata za miejsce pod stały grób ziemny dla:

- a) osób zmarłych, będących stałymi mieszkańcami Krakowa, bez względu na miejsce śmierci oraz innych osób zmarłych w Krakowie:  
 przy ścieżce . . . . zł 15.000  
 wewnątrz kwatery . . „ 7.500
- b) innych osób zmarłych poza Krakowem:  
 przy ścieżce . . . . zł 30.000  
 wewnątrz kwatery . . „ 15.000“;
- 4) pkt. 5 otrzymuje brzmienie następujące:  
 „5. Opłata za 1 m<sup>2</sup> gruntu na miejsce pod grobowiec na:  
 a) starej części Cmentarza Rakowickiego . . . . zł 40.000  
 b) nowej części Cmentarza Rakowickiego i innych cmentarzach . . . . „ 20.000“;
- 5) pkt. 8 otrzymuje brzmienie następujące:  
 „8. Opłata za zezwolenie na:  
 a) postawienie nagrobka lub obmurowanie grobu ziemnego . . . . . zł 1.000  
 b) postawienie nagrobka i obmurowanie grobu ziemnego . . . . . „ 1.500“;
- 6) pkt. 14 otrzymuje brzmienie następujące:  
 „14. Opłata za zezwolenie na przepisanie prawa do grobowca na obcą rodzinę zł 15.000“;
- 7) pkt. 20 otrzymuje brzmienie następujące:  
 „20. Opłata za czynności związane z ekshumacją:  
 a) pierwszych zwłok . . . . zł 5.000  
 b) dalszych zwłok z tego samego grobu (grobowca) „ 2.500“;

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

Przewodniczący:  
*Mgr Władysław Wójcik*

68

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

**o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r. o opłatach za korzystanie z urządzeń Miejskiego Stadionu Sportowego.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych

(Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. W § 1 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r. o opłatach za korzystanie z urządzeń Miejskiego Stadionu Sportowego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 68) wprowadza się następujące zmiany:  
 1) ust. (1) otrzymuje brzmienie:

„(1) Opłaty za korzystanie z kąpieliska na Miejskim Stadionie Sportowym wraz z należnością za garderobe wynoszą:

1. opłata normalna za jednorazowy wstęp . . . . . : zł 100

2. opłata ulgowa:

a) za jednorazowy wstęp dla młodzieży szkół powszechnych, średnich i wyższych, pracowników państwowych i samorządowych oraz członków związków zawodowych za okazaniem legitymacji . . . . zł 30

b) za jednorazowy wstęp dla dzieci w wieku przedszkolnym . . . . . zł 20

c) za jednorazowy wstęp w wyznaczonych dniach i godzinach dla ćwiczących grupowo (co najmniej 10 osób) członków stowarzyszeń sportowych oraz młodzieży szkół powszechnych, średnich i wyższych, od osoby . . . . zł 5“.

2) skreśla się ust. (3).

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 maja 1948 r.

Przewodniczący:  
*Mgr Władysław Wójcik*

69

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

**o opłatach za korzystanie z Łaźni Miejskiej.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłaty za korzystanie z Łaźni Miejskiej wynoszą:

- a) za tuszę i parówkę . . . . . zł 15  
b) za wannę . . . . . „ 25.

Art. 2. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 3 sierpnia 1946 r. o podwyższeniu opłat za korzystanie z Łaźni Miejskiej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1—3, poz. 15).

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

70

## UCHWAŁA

**Miejskiej Rady Narodowej**

**w stoł. król. mieście Krakowie**

z dnia 28 maja 1948 r.

**o ulgach w podatku od lokali na rok 1948.**

Na podstawie art. 40 ust. 3 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198), zmienionego dekretem z dnia 14 kwietnia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 142), uchwała się, co następuje:

Art. 1. Podatek od lokali ustalony na podstawie art. 29 ust. 1 pkt 1) i art. 30 ust. 3 pkt 1) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) obniża się o 50% na rok podatkowy 1948 dla lokali mieszkalnych jedno, dwu- i trzyizbowych zajmowanych przez:

- 1) osoby zatrudnione w publicznej służbie państwowej lub samorządowej,
- 2) osoby zatrudnione w zakładach lub przedsiębiorstwach Gminy m. Krakowa,
- 3) pracowników pocztowych,
- 4) pracowników kolejowych,
- 5) dozorców domowych co do zajmowanych przez nich bezpłatnie mieszkań służbowych oraz

6) osoby, pobierające zaopatrzenie emerytalne (ubezpieczeniowe) z funduszków publicznych.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1948 r.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

71

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 31 maja 1948 r.

**o sprostowaniu błędu w uchwale Miejskiej Rady Narodowej z dnia 3 marca 1947 r.**

**o utworzeniu komitetów domowych w stoł. król. mieście Krakowie.**

Na podstawie § 7 ust. (1) zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa (okólnik nr 44) z dnia 19 kwietnia 1946 r. o wydawaniu „Gazety Urzędowej Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie“ w brzmieniu nadanym zarządzeniem Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa (okólnik nr 79) z dnia 30 czerwca 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 8, poz. 93) prostuje się następujący błąd:

W regulaminie komitetów domowych w stoł. król. mieście Krakowie, stanowiącym załącznik do uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 3 marca 1947 r. o utworzeniu komitetów domowych w stoł. król. mieście Krakowie (Gaz. Urz. Z. M. Nr 3, poz. 26), pkt a) ust. 2 § 5 powinien mieć brzmienie: „a) współdziałanie z właścicielem względnie zarządcą nieruchomości w kierunku sprawiedliwego i proporcjonalnego rozdziału wszystkich świadczeń dodatkowych, oprócz czynszów, ciężących na głównych lokatorach na mocy szczególnych przepisów prawnych, według zasad ustalonych przez ogólne zebranie mieszkańców nieruchomości.“

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

72

## OKÓLNIK Nr 35

## Zarządzenie

## Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 29 maja 1948 r.

## o opracowaniu projektu budżetu na rok 1949.

W związku z koniecznością terminowego uchwalenia budżetu na rok 1949, tzn. na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1949 r., zarządzam, co następuje:

Kierownicy (naczelnicy, dyrektorowie) poszczególnych jednostek organizacyjnych Zarządu Miejskiego opracują niezwłocznie projekt budżetu na rok 1949 w zakresie swych resortów.

Opracowane projekty budżetowe, po uzyskaniu wstępnej aprobaty Prezydenta Miasta wzgl. resortowego Wiceprezydenta, należy przesłać w jednym egzemplarzu Wydziałowi Finansowemu Z. M. wzgl. — o ile chodzi o projekty budżetowe przedsiębiorstw miejskich — Wydziałowi Przedsiębiorstw Z. M. w nieprzekraczalnym terminie do dnia 25 czerwca 1948 r.

Każda kwota projektu, zarówno po stronie wydatków, jak i dochodów, tak zwyczajnych, jak i nadzwyczajnych, ma być poparta w objaśnieniach do projektu szczegółowym obliczeniem (kalkulacją), z którego wynika kwota projektowana (np. przy oświetleniu należy podać przewidywaną ilość kwh oraz cenę jednostkową, jak również ilość i rodzaj liczników oraz wysokość opłaty od licznika, przy wydatkach kancelaryjnych przewidywaną ilość materiałów kancelaryjnych i ich cenę jednostkową, przy opłatach z Łaźni Miejskiej przewidywaną ilość kąpiel i jednostkową stawkę opłaty itd.). Pozycje wydatków nie uzasadnione w należyty sposób zostaną w ogólnym projekcie budżetu pominięte.

Zwracam uwagę, że budżet na rok 1949 musi być zaopatrzonej w objaśnienia bardziej wyczerpujące, niż budżet na rok 1948, przy

czym objaśnienia muszą być ujęte w formie, nadającej się bezpośrednio do druku. W objaśnieniach należy podawać przede wszystkim te szczegóły, które są ważne dla oceny wielkości istniejących potrzeb i stopnia ich zamierzonego zaspakajania (powierzchnia gruntów, ilość realności, długość sieci dróg, liczba dzieci szkolnych, liczba podopiecznych itp.).

Jeżeli projektowana pozycja obejmuje kwoty, których wysokość jest przesądzona bądź obowiązkiem ustawowym, bądź zawartymi już umowami, należy wskazać podstawę prawną przesądzonej kwoty.

W układzie budżetu należy bezwzględnie przestrzegać zasady, że wydatki osobowe mają być preliminowane oddzielnie od wydatków rzeczowych. Robociznę sezonową należy wyszczególnić oddzielnie zarówno od wydatków na pracowników stałych, jak i od pozostałych wydatków rzeczowych.

Pobory pracowników stałych objętych budżetem administracyjnym należy ująć w zestawieniu podzielonym według poszczególnych pozycji budżetu, obejmującym następujące rubryki:

1. nazwisko i imię pracownika,
2. grupa uposażenia,
3. uposażenie zasadnicze,
4. dodatek wyrównawczy do uposażenia,
5. dodatek funkcyjny,
6. dodatek wyrównawczy do dodatku funkcyjnego,
7. dodatek służbowy,
8. dodatek rodzinny,
9. dodatek aprowizacyjny,
10. ekwiwalent za niewykorzystane świadczenia w naturze,
11. ewent. inne dodatki lub uzupełnienia (np. uzupełnienie dla pracowników wysoko kwalifikowanych, dodatki naukowe itp.).

Przy zestawianiu poborów pracowników służby zdrowia (personel fachowy, typowo administracyjny i gospodarczy) należy oprzeć

się na normach wydanych przez Ministerstwo Zdrowia (Krakowski Dziennik Wojewódzki z 1947 r. Nr 26, poz. 124 i z 1948 r. Nr 5, poz. 84).

Zestawieniem nie należy obejmować poborów pracowników, co do których przewidziane jest zwolnienie lub przeniesienie w stan spoczynku przed dniem 1 stycznia 1949 r., należy natomiast objąć pobory pracowników fachowych, których zatrudnienie — celem uzupełnienia niedostatecznej obsady osobowej w działach specjalnych — jest przewidziane na rok 1949.

Do sumy poborów, przypadających na każdą pozycję budżetową, należy dodać 5% jako rezerwę na ewent. zmiany w stanie rodzinnym pracowników, w grupach uposażenia itp., kwotę przewidywaną na wynikającą z charakteru danego zatrudnienia konieczne godziny nadliczbowe oraz kwotę na stołówkę. Na końcu zestawienia należy podać ilość pracowników dla każdej pozycji budżetowej z podziałem na poszczególne grupy płacy.

Analogiczne zestawienia należy sporządzić dla pracowników stałych, objętych budżetami przedsiębiorstw i zakładów wyodrębnionych, przy czym układ rubryk ma odpowiadać podziałowi poborów na poszczególne składniki.

Do każdej kwoty budżetowej, obejmującej płace, należy osobno podać kwotę ubezpieczeń społecznych, ponoszonych przez Gminę jako pracodawcę. Oprócz płac i ubezpieczeń społecznych należy w ramach wydatków osobowych prelininować w oddzielnych tytułach budżetowych (pozycjach wzgl. podpozycjach) wydatki na odzież roboczą (umundurowanie) oraz ewent. inne świadczenia w naturze. Wydatki na nagrody pieniężne i zapomogi, na wynagrodzenia za prace specjalne, na szkolenie pracowników, jak również na opiekę zdrowotną, na opiekę kulturalno-oświatową i ewentualnie na inne cele opieki nad pracownikami należy prelininować w oddzielnych tytułach budżetowych, obejmujących jednak wszystkich pracowników budżetu administracyjnego wzgl. budżetu przedsiębior-

stwa lub zakładu wyodrębnionego. Osobno należy wydatki te prelininować jedynie dla pracowników Miejskiej Rady Narodowej.

Emerytury, pensje wdowie i sierococe oraz tzw. dary z łaski należy prelininować po potrąceniu składek emerytalnych, jednak z uwzględnieniem ewent. spodziewanego przyrostu ilości osób objętych zaopatrzeniem emerytalnym.

W objaśnieniach do wydatków na roboczną sezonową należy podać bądź ilość pracowników i przewidywany okres ich zatrudnienia, bądź też ilość robotniko-dniówek; w jednym i drugim przypadku należy wymienić również przewidywane stawki wynagrodzenia.

W układzie nadsyłanych projektów należy stosować się zasadniczo do układu przyjętego w budżecie na rok 1948 z tą zmianą, że Domy Małych Dzieci, Miejskie Domy Dziecka, Schronisko dla bezdomnych mężczyzn im. Br. Alberta, Schronisko dla bezdomnych kobiet im. Br. Alberta oraz Miejski Zakład dla dorosłych w Batowicach należy wyodrębnić z budżetu administracyjnego zgodnie z postanowieniami § 4 rozp. Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 6 grudnia 1932 r. (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 11, poz. 71) według układu przewidzianego w § 10 rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 25 lutego 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr 23, poz. 210). Należy jednak uwzględnić w układzie budżetu ewent. przewidywane zmiany organizacyjne.

Projekty budżetowe należy zestawiać pod kątem widzenia jak najdalej posuniętej oszczędności i celowości społecznej. Wydatki nadzwyczajne należy prelininować jedynie w granicach nieodrązalnej konieczności po uprzednim uzgodnieniu z Samodzielnym Referatem Planowania Gospodarczego przy Wydziale Organizacyjnym Z. M.; zamieszczenie w wydatkach nadzwyczajnych pozycji, nie mających żadnych widoków na uzyskanie pokrycia, jest bezcelowe.

Przy kwotach projektowanych na rok 1949 należy podawać w odpowiednich rubrykach

sumy wykonania za rok 1947 (w zakresie Zarządu Centralnego Gminy według informacji Głównej Kasy i Księgowości) oraz kwoty przewidziane budżetem na rok 1948.

Projektowane kwoty budżetowe należy zaokrąglić do pełnych setek złotych. Wydatki należy zaokrąglić w górę, dochody w dół.

Celem zapewnienia jednolitości w układzie budżetów przedsiębiorstw, Wydział Przedsiębiorstw wyda odpowiednie wskazówki bezpośrednio poszczególnym przedsiębiorstwom.

W razie niedotrzymania terminu przez poszczególne jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego względnie przez poszczególne przedsiębiorstwa i wyodrębnione budżetowo zakłady dobra publicznego złoży mi Wydział Finansowy Z. M. wzgl. Wydział Przedsiębiorstw Z. M. natychmiast po upływie terminu odpowiednie sprawozdanie.

(Nr Fin. Budż. 6/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

1 LIPCA 1948 R.

Nr 11

ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

## UCHWAŁY ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

	Str.
Poz. 73 — z dnia 14 czerwca 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 31, 38 i 59 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . .	123
74 — z dnia 28 czerwca 1948 r. o przeniesieniu kredytów w § 28 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . .	124

## OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA

75 — z dnia 11 czerwca 1948 r. o spisie użytków rolnych i spisie zwierząt gospodarskich . . . . .	124
---	-----

## OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

76 — Nr z dnia 11 czerwca 1948 r. o uchyleniu zarządzenia z dnia 28 lutego 1947 r. o kontroli wstępnej	125
77 — Nr 37 z dnia 1 lipca 1948 r. o wykonaniu zarządzenia z dnia 18 marca 1948 r. o organizacji administracji gospodarki miejskiej (referaty ogólne) . . . . .	125

## DZIAŁ URZĘDOWY

73

### UCHWAŁA

#### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 14 czerwca 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 31, 38 i 59 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 31 „Muzeum Historyczne m. Krakowa“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. i „Sprzęty i urządzenia sal muzealnych“ z kwoty zł 1,000.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 900.000,
2. w poz. j „Zakup, konserwacja i inwentaryzacja zbiorów“ z kwoty zł 600.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 400.000,
3. w poz. k „Panorama plastyczna dawnego Krakowa“ z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 100.000,
- tj. łącznie o kwotę zł 400.000;

b) zwiększa się w poz. l „Inne wydatki (biblioteka, wystawy itp.)“ z kwoty zł 544.000 o kwotę zł 400.000 do kwoty zł 944.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 38 „Służba weterynaryjna“ budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k „Znaczki rejestracyjne dla psów“ z kwoty zł 150.000 o kwotę zł 11.000 do kwoty zł 139.000;

b) zwiększa się w poz. g/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki itp.“ z kwoty zł 18.000 o kwotę zł 11.000 do kwoty zł 29.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 59 „Zakład Zdrojowo-Kąpielowy w Swoszowicach“ budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 1.000.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 850.000;

b) zwiększa się w poz. b/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 1.000.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 1.150.000.

§ 4. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

74

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 28 czerwca 1948 r.

**o przeniesieniu kredytu w § 28 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe“ budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. s „Urządzenie oddziału im. F. Jasińskiego w domu fundacji Wł. i A. Szolajskich“ z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 11.500 do kwoty zł 488.500;

b) zwiększa się w poz. g „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 11.500 do kwoty zł 41.500.

§ 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

75

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 11 czerwca 1948 r.

**o spisie użytków rolnych i spisie zwierząt gospodarskich.**

W wykonaniu zarządzenia Ministra Administracji Publicznej oraz Ministra Ziem Odzyskanych z dnia 20 marca 1948 r. wydanego w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa i Reform Rolnych w sprawie przeprowadzenia w 1948 r. spisu użytków rolnych, spisu zwierząt gospodarskich oraz szacunku pól (Dz. Urz. M. A. P. Nr 11, poz. 71) podaję do wiadomości, co następuje:

- 1) W dniach od 1 do 10 lipca 1948 r. zostanie przeprowadzony na terenie miasta Krakowa, za pośrednictwem obywatelskich komisji spisowych, spis użytków rolnych oraz spis zwierząt gospodarskich.
  - 2) Spis użytków rolnych obejmuje zarówno własność prywatną, jak i państwową, samorządową, kościelną wspólną i inną, jak również wszystkie użytki (ziemię orną — w tym: zasiewy zbożowe, strączkowe i pastewne, przemysłowe i oleiste, okopowe, warzywa w uprawie polowej, — sady, ogrody, łąki, pastwiska, lasy, stawy rybne) oraz wszelkie inne grunty (pod zabudowaniami, drogi, wody, wydmy itd.).
  - 3) Spisowi zwierząt gospodarskich podlegają wszystkie zwierzęta (konie, bydło rogate, trzoda chlewna, owce i barany, kozy i kózły, drób, króliki i ule z pszczołami), które znajdowały się w danym gospodarstwie w nocy z dnia 30 czerwca na 1 lipca 1948 r. zarówno własne, jak też przyjęte na wychów, opas lub znajdujące się tam z innego powodu.
  - 4) Właściciele, dzierżawcy i inni użytkownicy gruntów rolniczych, jak również właściciele lub posiadacze zwierząt gospodarskich obowiązani są zgłosić się w czasie od dnia 1 lipca 1948 r. przed komisjami spisowymi i udzielić informacji o powierzchni poszczególnych rodzajów uprawy oraz o liczbie posiadanych zwierząt.
- Lokale oraz godziny urzędowania poszczególnych komisji spisowych są ogłoszone.

szone w urzędach obwodowych oraz w ekspozyturach.

- 5) Osoby przeprowadzające spis mają prawo wstępu na grunta oraz do pomieszczeń, w których znajdować się może żywy inwentarz.
- 6) Kto odmówi zeznań lub świadomie złoży zeznania nieprawdziwe, bądź przedstawi fałszywe dowody przed organem uprawnionym do przeprowadzenia badań statystycznych lub utrudni wykonanie czynności przy badaniach statystycznych podlega na mocy art. 13 na wstępie powołanego dekretu z dnia 31 lipca 1946 r. o organizacji statystyki państwowej i o Głównym Urzędzie Statystycznym (Dz. U. R. P. Nr 41, poz. 239), zmienionego dekretem z dnia 22 października 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr 65, poz. 293), w drodze administracyjnej karze aresztu do trzech miesięcy i grzywny do 30.000 zł lub jednej z tych kar.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

76

## OKÓLNIK Nr 36

### Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 11 czerwca 1948 r.

#### o uchyleniu zarządzenia z dnia 28 lutego 1947 r. o kontroli wstępnej.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) oraz art. 61 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Uchyła się zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 28 lutego 1947 r. o kontroli wstępnej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 21).

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Nr Org. Org. 15/47)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

77

## OKÓLNIK Nr 37

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 1 lipca 1948 r.

#### o wykonaniu zarządzenia z dnia 18 marca 1948 r. o organizacji administracji i gospodarki miejskiej (referaty ogólne).

Nowy statut organizacyjny, wprowadzony w życie z dniem 1 stycznia 1948 r., otrzymał swą ostateczną formę w zarządzeniu Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 18 marca 1948 r. o organizacji administracji i gospodarki miejskiej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 27). Statut ten nie wprowadza zasadniczych zmian w dotychczasowej strukturze organizacyjnej miejskiego aparatu administracyjnego i gospodarczego, lecz ogranicza się jedynie do uporządkowania stanu organizacyjnego i do stworzenia podstaw dla dalszej systematycznej reorganizacji. Przede wszystkim nowy statut dzieli organy Prezydenta Miasta, prowadzące administrację i gospodarkę miejską na 3 grupy, a mianowicie jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego (szpitale, ośrodki zdrowia, zakłady opiekuńcze i teatry) oraz przedsiębiorstwa. Bliżej zajmuje się jedynie jednostkami administracyjnymi Zarządu Miejskiego, a zwłaszcza wydziałami, tj. jednostkami centralnymi oraz urzędami obwodowymi, tj. jednostkami terenowymi, pozostawiając bliższe określenie organizacji i sposobu funkcjonowania zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw osobnym statutom i regulaminom. Ale również odnośnie jednostek administracyjnych zarządzenie o organizacji administracji i gospodarki miejskiej nie wyczerpuje całokształtu zagadnienia i ustala tylko ich ilość i nazwę, szczegółowy podział czynności wydziałów i urzędów obwodowych, a w szczególności podział na oddziały, referaty i biura, urządzenia pomocnicze (kartoteki, rejestry, pracownie, magazyny), urządzenia dobra publicznego, kancelarie i rachuby oraz zasady kierownictwa tych jednostek. Na szczególnie

sze podkreślenie zasługuje fakt uregulowania sposobu dokonywania zmian organizacyjnych, który ma zapewnić jednolitość organizacji administracji i gospodarki miejskiej. Można je mianowicie przeprowadzać jedynie drogą zmiany wprowadzonego z dniem 1 stycznia 1948 r. statutu organizacyjnego.

Wydanie zarządzenia o organizacji administracji i gospodarki miejskiej stanowi pierwszy etap prac organizacyjnych, polegający na określeniu ramowej organizacji, którą należy uzupełnić dalszymi szczegółowymi przepisami organizacyjnymi (statutami, regulaminami i instrukcjami), odnoszącymi się zarówno do struktury organizacyjnej, jak i sposobu funkcjonowania miejskiego aparatu administracyjnego i gospodarczego. Zadaniem tych szczegółowych przepisów jest zatem określenie organizacji i zakresu czynności urzędów pomocniczych, urzędów dobra publicznego, Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności, Głównej Kasy i Księgowości i rachub wydziałowych, Kancelarii Głównej i kancelarii wydziałowych, urzędów stanu cywilnego, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw oraz sposobu funkcjonowania poszczególnych jednostek administracyjnych Z. M., kasowości i rachunkowości, postępowania przy oddawaniu dostaw i robót, sposobu przechowywania, rejestrowania i dysponowania materiałami i zapasami itd. Opracowanie tych szczegółowych przepisów stanowić będzie dalsze etapy prac organizacyjnych. Obecnie rozpoczął się drugi etap, obejmujący jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, trzeci etap będzie dotyczył szczegółowego opracowania organizacji zakładów dobra publicznego, zaś czwarty przedsiębiorstw miejskich.

Ponieważ tak pomyślana reorganizacja administracji i gospodarki miejskiej wymaga pracy zespołowej opartej na daleko idącym współdziałaniu jednostek organizowanych z jednostką organizującą, dla współpracy z Wydziałem Organizacyjnym przy przeprowadzaniu tych zadań zostały utworzone powołanym zarządzeniem o organizacji admi-

nistracji i gospodarki miejskiej we wszystkich wydziałach i urzędach obwodowych referaty ogólne. Do referatów tych należą:

- 1) sprawy dostosowania organizacji wewnętrznej poszczególnych jednostek do stanu określonego powołanym na wstępie zarządzeniem i szczegółowymi przepisami organizacyjnymi, a w szczególności sprawy uruchomienia referatów, biur i urzędów przewidzianych zarządzeniem, czuwanie nad przestrzeganiem ich zakresu czynności, racjonalny podział pracy między pracowników, usuwanie zbędnej manipulacji biurowej, mechanizacja prac typowych przez opracowywanie wzorów załączników, druków, pieczętek, ustalanie norm pracy itp.,
- 2) sprawy, wynikające ze współpracy z Wydziałem Organizacyjnym przy opracowywaniu nowych lub rewizji istniejących przepisów organizacyjnych, a w szczególności opracowywanie projektów statutów, regulaminów, instrukcji itp. zarządzeń z zakresu działania danej jednostki, kontrolowanie, czy obowiązujące zarządzenia organizacyjne odpowiadają potrzebom życia i nie wymagają zmian, uzupełnień, czy też nowych opracowań w oparciu o nabyte doświadczenia oraz układanie projektów uzupełnień i zmian tych zarządzeń, opiniowanie przesłanych do oświadczenia projektów organizacyjnych, opracowywanie wniosków, dotyczących usprawnienia metod pracy, usuwania przerostów organizacyjnych itp.

Niezależnie od spraw organizacyjnych do referatów ogólnych należą jeszcze sprawy planowania gospodarczego (finansowego i inwestycyjnego) z zakresu działania danej jednostki administracyjnej — za wyjątkiem wypadków, kiedy sprawy te zostały przekazane odrębnym referatom planowania (polityki), — szkolenie pracowników przez skierowywanie na kursy szkoleniowe, zaznajamianie ich z obowiązującymi przepisami prawnymi, organizacyjnymi i metodami pracy na konferen-

cjach wewnętrznych, sprawy personalne, sprawy opieki nad pracownikami, sprawy gospodarcze, opracowywanie sprawozdań z działalności jednostki i zbieranie materiałów statystycznych w zakresie działania danej jednostki, o ile nie należy do odrębnego referatu planowania lub statystyki, prowadzenie biblioteki wydziałowej i w końcu sprawy, przekraczające zakres działania poszczególnych referatów operacyjnych, a należące do zakresu działania wydziału. Referaty ogólne obowiązane są więc do współpracy z wszystkimi jednostkami administracji pośredniej, których zadaniem jest stwarzanie odpowiednich warunków pracy dla całej administracji miejskiej, tj. z wydziałami: Finansowym, Gospodarczym, Kontroli, Opieki nad Pracownikami, Organizacyjnym, Personalnym i Statystycznym. Referaty ogólne muszą być zaznajomione każdorazowo z całokształtem pracy danej jednostki administracyjnej, z pracami poszczególnych referatów, biur, urzędów pomocniczych i urzędów dobra publicznego, a nawet — w pewnych wypadkach — z pracami poszczególnych pracowników.

Od kwalifikacji osobistych i wkładu pracy pracowników referatów ogólnych zależeć będzie w znacznej mierze należyte funkcjonowanie i wyniki pracy poszczególnych jednostek administracyjnych, a pośrednio również całej administracji miejskiej. Dlatego dobór pracowników na to stanowisko powinien być szczególnie staranny. Referaty ogólne winni prowadzić osobni pracownicy o wysokich kwalifikacjach zawodowych. W wyjątkowych wypadkach w małych jednostkach administracyjnych — referaty ogólne mogą prowadzić naczelnicy tych jednostek. Nie może to mieć miejsca w jednostkach administracyjnych fachowych (Wydział Budowlany, Weterynaryjny i Zdrowia), gdzie referaty ogólne muszą prowadzić pracownicy administracyjni (prawnicy). Ponieważ w niektórych jednostkach administracyjnych referaty ogólne nie zostały dotychczas w ogóle obsadzone lub też zostały obsadzone nieodpo-

wiedniami pracownikami, proszę, aby naczelnicy wszystkich wydziałów i urzędów obwodowych dokonali obsady referatów ogólnych zgodnie z podanymi wyżej wytycznymi w terminie do dnia 15 lipca 1948 r.

(Nr Org. Zarz. 68/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 28** — z dnia 29 maja 1948 r.

**poz. 190** — obwieszczenie Ministra Skarbu z dnia 15 maja 1948 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu dekretu z dnia 3 lutego 1947 r. o rejestracji i umarzaniu niektórych dokumentów na okaziciela, emitowanych przed dniem 1 września 1939 r.

**Nr 29** — z dnia 16 czerwca 1948 r.

**poz. 192** — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 5 maja 1948 r. w sprawie czasu pracy pielęgniarek i służby oddziałowej w zakładach leczniczych.

**Nr 30** — z dnia 18 czerwca 1948 r.

**poz. 205** — obwieszczenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 czerwca 1948 r. o sprostowaniu błędów w ustawie z dnia 15 lutego 1948 r. o powszechnym obowiązku przysposobienia zawodowego, wychowania fizycznego i przysposobienia wojskowego młodzieży oraz o organizacji spraw kultury fizycznej i sportu.

### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 50** — z dnia 23 maja 1948 r.

**poz. 286** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 8 stycznia 1948 r. o zmianie rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 2 maja 1929 r., zawierającego instrukcję dla położnych.

**Nr 52** — z dnia 3 czerwca 1948 r.

**poz. 295** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 12 maja 1948 r. w sprawie skupu skór wyprawionych lub wygarbowanych

**poz. 300** — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 24 maja 1948 r. o ustaleniu liczby lustratorów społecznych.

**Nr 54** — z dnia 12 czerwca 1948 r.

**poz. 304** — zarządzenie Ministra Obrony Narodowej z dnia 10 maja 1948 r. w sprawie zwalniania od powszechnego obowiązku wojskowego obywateli polskich stale zamieszkałych za granicą, ubiegających się o obce obywatelstwo.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny.  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

15 LIPCA 1948 R.

Nr 12

ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

	Str.
Poz. 78 — z dnia 6 lipca 1948 r. o planach podziału pracy . . . . .	129
79 — z dnia 15 lipca 1948 r. o kontroli gospodarki żelazem i stalą . . . . .	130

## DZIAŁ URZĘDOWY

78

### OKÓLNIK Nr 38

#### Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 6 lipca 1948 r.

#### o planach podziału pracy.

Na podstawie art 46 ust. (1) i (2) i art. 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Podział pracy pomiędzy pracowników w poszczególnych jednostkach administracyjnych Zarządu Miejskiego określają plany podziału pracy.

2. Plany podziału pracy w wydziałach i urzędach obwodowych sporządza się w oparciu o szczegółowe podziały czynności wydziałów i urzędów obwodowych Zarządu Miejskiego, stanowiące załączniki do zarządzenia z dnia 18 marca 1948 r. o organizacji admini-

stracji i gospodarki miejskiej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 27), zaś plany podziału pracy w pozostałych jednostkach administracyjnych Zarządu Miejskiego w oparciu o obowiązujące regulaminy lub instrukcje, a w razie ich braku na podstawie stanu faktycznego.

3. Plany podziału pracy sporządza się według wzoru, stanowiącego załącznik do niniejszego zarządzenia.

§ 2. Zmiany podziału pracy pomiędzy pracownikami w poszczególnych jednostkach administracyjnych Zarządu Miejskiego można przeprowadzać jedynie drogą zmiany planu podziału pracy.

§ 3. Plany podziału pracy należy sporządzić i odpisy planów przesłać Wydziałowi Organizacyjnemu do dnia 31 lipca 1948 r. O wszelkich zmianach planów należy zawiadomić Wydział Organizacyjny w ciągu 3 dni od dnia przeprowadzenia zmiany.

§ 4. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Nr Org. Zarz. 73/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

(pieczętka podłużna)

Załącznik do okólnika nr 38 Prezydenta Miasta z dnia 6 lipca 1948 r. o planach podziału pracy (poz. 78).

### Plan podziału pracy

według stanu z dnia . . . . . 194 . . r.

Lp.	Dział pracy oraz czynności tego działu	Imię i nazwisko pracownika, kwalifikacje (wykształcenie), stanowisko służbowe, grupa uposażenia	Zastępca

79

## OKÓLNIK Nr 39

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 15 lipca 1948 r.

## o kontroli gospodarki żelazem i stalą.

Stosownie do pisma okólnego Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 25 maja 1948 r. w sprawie akcji kontroli gospodarki żelazem i stalą (Dz. Urz. M. A. P. Nr 16, poz. 151) zawiadamiam, że wykonanie tej akcji kontrolnej Prezes Centralnego Urzędu Planowania pismem z dnia 12 marca br., Nr X/B. 101/31/48, zlecił Centrali Żelaza i Stali, która w tym zakresie będzie działała jako organ kontroli wykonania planu gospodarki narodowej.

W związku z powyższym proszę wszystkie jednostki administracyjne Z. M., zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa miejskie o udzielanie jak najdalej idącej pomocy kontrolerom Centrali Żelaza i Stali, a w szczególności o dopuszczenie ich do urzędzeń wytwórczych, obiektów inwestowanych, magazynów oraz o udzielanie wszelkich potrzebnych informacji, dotyczących całokształtu gospodarki żelazem i stalą.

(Nr Org. Ustr. 76/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

## PRZEGLĄD

## DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

## DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 31 — z dnia 30 czerwca 1948 r.

- poz. 208 — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 17 czerwca 1948 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 31 października 1946 r. o księgach handlowych, uproszczonych i podatkowych, wydane co do § 1 pkt 1)—5)
- poz. 209 — rozporządzenie Ministrów Skarbu i Sprawiedliwości z dnia 24 czerwca 1948 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 2 czerwca 1947 r. o obywatelskich komisjach podatkowych i lustratorach społecznych
- poz. 210 — obwieszczenie Ministra Skarbu z dnia 24 czerwca 1948 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy z dnia 2 czerwca 1947 r. o obywatelskich komisjach podatkowych i lustratorach społecznych.

## MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 57 — z dnia 24 czerwca 1948 r.

- poz. 342 — obwieszczenie Ministra Skarbu z dnia 20 kwietnia 1948 r. w sprawie przyjmowania państwowych papierów wartościowych na wadla przy przetargach oraz na zabezpieczenie wykonania umów jako kaucje, na zabezpieczenie zaliczek i odszkodowań umownych na dostawy i roboty na rzecz Skarbu Państwa, samorządów i instytucji prawa publicznego, tudzież na zabezpieczenie: należności celnych i innych, wartości towarów przy warunkowych odprawach celnych oraz kredytów akcyzowych, celnych i przewozowych.

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świątych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

1 SIERPNIA 1948 R.

Nr 13

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁA MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ

Str.

Poz. 80 — z dnia 30 lipca 1948 r. o opłacie za przewóz zakaźnie chorych i zwłok, dokonywany przez Szpitale Miejskie w Krakowie . . . . . 131

### ZARZĄDZENIA PREZYDENTA MIASTA:

81 — z dnia 30 czerwca 1948 r. o przeniesieniu kredytu w § 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . . 131

82 — z dnia 30 lipca 1948 r. o wyznaczeniu placów targowych i przedmiotach, które można na nich sprzedawać oraz o godzinach targowych i godzinach zakupu artykułów żywnościowych przez przekupniów . . . . . 132

### OKÓLNIK PREZYDENTA MIASTA

83 — Nr 40 z dnia 26 lipca 1948 r. o przyznawaniu i wypłacie subwencji przewidzianych budżetem Gminy 134

## DZIAŁ URZĘDOWY

89

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 30 lipca 1948 r.

**o opłacie za przewóz zakaźnie chorych i zwłok, dokonywany przez Szpitale Miejskie w Krakowie.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) dekretu z dnia 29 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłata za przewóz zakaźnie chorych i zwłok, dokonywany przez Szpitale Miejskie w Krakowie, za każdy rozpoczęty kilometr wynosi zł 70.

Art. 2. W przypadkach, zasługujących na szczególne uwzględnienie, Prezydent Miasta i upoważnieni przez Prezydenta Miasta jego zastępcy oraz upoważnieni urzędnicy miejscy są uprawnieni do częściowego lub całkowitego zwalniania od opłaty określonej w art. 1.

Art. 3. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 23 grudnia 1946 r. o opłatach za przewozy za-

kaźnie chorych i zwłok, dokonywane przez Szpitale Miejskie w Krakowie (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 88).

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

81

### ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 30 czerwca 1948 r.

**zatwierdzone przez Kolegium Zarządu Miejskiego uchwałą z dnia 2 sierpnia 1948 r. o przeniesieniu kredytu w § 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia 1948 r. do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) i art. 47, ust. (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 94 »Straż Pożarna« budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na r. 1948 a) zmniejsza się w poz. i »Utrzymanie 16-

zek, pościeli i sprzętu» z kwoty zł 1,000.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 650.000;

b) zwiększa się w poz. j »Utrzymanie przyrządów ogniowych« z kwoty zł 3,000.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 3,350.000.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

82

## ZARZĄDZENIE

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 30 lipca 1948 r.

**o wyznaczeniu placów targowych i przedmiotach, które można na nich sprzedawać oraz o godzinach targowych i godzinach zakupu artykułów żywnościowych przez przekupniów.**

Na podstawie §§ 6, 8 i 12 regulaminu targowego dla stoł. król. miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 1909 r. (Dz. Rozp. dla stoł. król. miasta Krakowa L. 7) zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Wyznacza się na obszarze miasta Krakowa następujące place targowe:

- 1) Rynek Główny od strony ul. Siennej,
- 2) Rynek Kleparski (stary),
- 3) plac u wylotu ul. Długiej,
- 4) plac przy ul. Kazimierza Wielkiego,
- 5) Nowy Kleparz,
- 6) plac przy ul. Topolowej,
- 7) pl. Nowy,
- 8) pl. Izaaka,
- 9) pl. Wolnica,
- 10) plac poza Halą Targową przy Al. Daszyńskiego,
- 11) plac obok Hali Targowej przy Al. Daszyńskiego (za wiaduktem kolejowym),
- 12) Rynek Dębnicki,
- 13) pl. Na Stawach,
- 14) plac przy ul. Sadowej,
- 15) Rynek Podgórski,
- 16) pl. Zgody,
- 17) targowisko w Prokocimiu,
- 18) targowica przy ul. Zabłocie,
- 19) plac przy ul. Bronowickiej (narożnik ul. Górnej).

2. Plac targowy na pl. Szczepańskim znosi się.

3. Sprzedaż na innych miejscach publicznych poza placami targowymi, wymienionymi w ust. 1, jest dopuszczalna jedynie na podstawie osobnego pozwolenia Zarządu Miejskiego

(Wydział Apropowizacji, Oddział Inspekcji Targowej).

§ 2. 1. Na placach targowych, wymienionych w § 1 ust. 1, wolno sprzedawać następujące przedmioty:

- 1) na Rynku Głównym od strony ul. Siennej: owoce, kwiaty, zioła i korzenie lecznicze, kadzidło, gromnice, palmy, baranki wielkanocne, drzewka wigilijne, ozdoby i wyroby cukiernicze na drzewka;
- 2) na Rynku Kleparskim (starym): owoce, jarzyny, owoce strączkowe, mąki i kasze, ryby, drób, nabiał, barszcz, pieczywo (w szafkach oszklonych), nasiona i rozsady oraz wyroby przemysłu ludowego;
- 3) na placu u wylotu ul. Długiej: owoce, kwiaty, jarzyny, grzyby, owoce strączkowe, drób, dziczyznę, nabiał, pieczywo (w szafkach oszklonych), nowości gospodarcze, drzewka wigilijne;
- 4) na placu przy ul. Kazimierza Wielkiego: owoce, jarzyny, ryby, drób, mąki i kasze, nabiał, pieczywo (w szafkach oszklonych), kwiaty oraz drobną galanterię;
- 5) na Nowym Kleparzu: jarzyny w sposób hurtowny, słomę, siano, zboże, artykuły pastewne, nasiona, narzędzia i sprzęty rolnicze, miotły, wyroby bednauskie, kołodziejskie, kowalskie, rymarskie, powroźnicze i koszykarskie, krzewy, dziczki i szezepy owocowe;
- 6) na placu przy ul. Topolowej: owoce, kwiaty, jarzyny, owoce strączkowe, mąki i kasze, nabiał, pieczywo (w szafkach oszklonych) oraz nowości gospodarcze;
- 7) na pl. Nowym: owoce, jarzyny, owoce strączkowe, mąki i kasze, ryby, drób, nabiał, pieczywo (w szafkach oszklonych);
- 8) na pl. Izaaka: owoce, jarzyny, owoce strączkowe, mąki i kasze, ryby, drób, nabiał oraz artykuły gospodarcze;
- 9) na pl. Wolnica: owoce, jarzyny, ryby, nabiał, wyroby cukiernicze, galanteryjne i nowości gospodarcze;
- 10) na placu poza Halą Targową przy Al. Daszyńskiego: ubiory, płótna, kramarszczyznę, wyroby galanteryjne, norymberskie, bieliznę, obuwie, skóry, kapelusze, czapki, naczynia kuchenne, szklane i emaliowane oraz kryształ, starą garderobę, stare żelazo, stare meble, maszyny do szycia, rowery i stare przyrządy techniczne;
- 11) na placu obok Hali Targowej przy Al. Daszyńskiego (za wiaduktem kolejowym): owoce, jarzyny, owoce strączkowe, mąki

- i kasze, ryby, drób, nabiał, króliki, gołębie, kanarki, klatki, szczenięta, skórki zajęcze i królicze, pierze;
- 12) na Rynku Dębnickim: owoce, jarzyny, owoce strączkowe, ryby, drób, nabiał, mąki i kasze, nowości gospodarcze i drzewka wigilijne;
  - 13) na pl. Na Stawach: owoce, jarzyny, mąki i kasze, drób, nabiał oraz drzewka wigilijne;
  - 14) na placu przy ul. Sadowej: owoce, jarzyny, drób i nabiał;
  - 15) na Rynku Podgórskim: kwiaty, kaźdido, gromnice, baranki wielkanocne, palmy, drzewka wigilijne, ozdoby i wyroby cukiernicze na drzewka, owoce, jarzyny, owoce strączkowe, mąki i kasze, drób, nabiał, pieczywo (w szafkach oszklonych), wyroby kramarskie i drobną galanterię;
  - 16) na pl. Zgody: owoce, jarzyny, drób, nabiał, wyroby koszykarskie, bednarskie, powroźnicze, wyroby galanteryjne i nowości gospodarcze;
  - 17) na targowisku w Prokocimiu: kwiaty, owoce, jarzyny, owoce strączkowe, drób, mąki i kasze, nabiał, pieczywo (w szafkach oszklonych);
  - 18) na targowicy przy ul. Zabłocie: słomę, siano, drzewo budulecowe; we wtorki: konie, w piątki: trzodę hodowlaną;
  - 19) na placu przy ul. Bronowickiej (naroźnik ul. Górnej): owoce, jarzyny, mąki i kasze, drób i nabiał.

2. Sprzedaż na placach targowych innych przedmiotów, aniżeli wymienionych w ust. 1, dopuszczalna jest w każdym poszczególnym wypadku na podstawie osobnego pozwolenia Zarządu Miejskiego (Wydział Apropowizacji, Oddział Inspekcji Targowej).

§ 3. Sezonowa hurtowna sprzedaż ziemniaków, kapusty i ogórków na wozach dozwolona jest na następujących placach: Nowy Kleparz, Rynek Dębnicki, pl. Na Stawach, przy ul. Dietla nad Wisłą i Rynek Podgórski.

§ 4. Postój wozów dozwolony jest na następujących placach: Nowy Kleparz, przy ul. Dietla nad Wisłą, pl. Na Stawach.

§ 5. 1. Targi na wszystkich placach targowych trwają w okresie od dnia 1 kwietnia do 30 września od godz. 5 do 15, zaś od dnia 1 października do 31 marca od godz. 6 do 14 (godziny targowe).

2. Poza godzinami targowymi dozwolona jest sprzedaż:

- a) owoców, kwiatów i jarzyn w soboty i dni przedświąteczne w czasie od dnia 1 maja do 31 października do godz. 17, zaś od dnia 1 listopada do 30 kwietnia do godz. 15,
- b) na placu obok Hali Targowej przy Al. Daszyńskiego (za wiaduktem kolejowym) we wtorki i piątki do godz. 17,
- c) w okresie przedświątecznym, w czasie uroczystości ludowych (Emaus i Rękawka) oraz odpustów (na Skalce, przy kościołach OO. Karmelitów, OO. Dominikanów i Bżęgo Ciąła) nadto przy ementarzach do godz. 19,
- d) kwiatów i owoców na Rynku Głównym od strony ul. Siennej od 1 maja do 31 października do godz. 19, zaś od 1 listopada do 30 kwietnia do godz. 15.

3. Targ na targowicy końskiej rozpoczyna się w czasie od dnia 1 kwietnia do 30 września o godz. 8, zaś od dnia 1 października do 31 marca o godz. 9.

§ 6. Przy drobnej sprzedaży artykułów żywnościowych pierwsze godziny targu tj. we wtorki i piątki do godz. 11, a w inne dni do godz. 10, zastrzeżone są po myśli § 12 regulaminu targowego dla kupujących na własny użytek. W tych godzinach nie wolno przekupnikom zakupywać na targach jakiegokolwiek środków żywności.

§ 7. Naruszenie przepisów niniejszego zarządzenia będzie karane stosownie do art. 125 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468) z późniejszymi zmianami oraz w myśl art. 31 do 39 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 marca 1928 r. o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa (Dz. U. R. P. Nr 38, poz. 361) i art. 26 do 47 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o dozorze nad artykułami żywności i przedmiotami użytku (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 343) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161).

§ 8. 1. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 16 sierpnia 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 7 maja 1947 r. o przedmiotach, które można sprzedawać na placach targo-

wych w mieście Krakowie, o godzinach targowych i godzinach zakupna artykułów żywnościowych przez przekupniów (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 70).

Prezydent Miasta  
*Henryk Dobrowolski*

83

**OKÓLNIK Nr 40****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 26 lipca 1948 r.

**o przyznawaniu i wypłacie subwencji przewidzianych budżetem Gminy.**

Komisja Kontroli Społecznej Miejskiej Rady Narodowej w sprawozdaniu z kontroli subwencji przyznanych w roku budżetowym 1947 wyraziła postulat, ażeby przewidziane budżetem subwencje były wypłacane w dwóch ratach: pierwsza do 30 czerwca, druga do 30 listopada każdego roku. Ażeby temu słusznemu postulatowi uczynić zadość, zarządzam co następuje:

Wszystkie jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, dysponujące kredytami subwencyjnymi, obowiązane są przedkładać mi corocznie w terminie do dnia 31 maja wnioski o przyznanie pierwszej raty półrocznej przewidzianych budżetem subwencji w ramach otwartych na pierwsze dwa kwartały kredytów budżetowych.

Analogiczne wnioski co do drugiej raty półrocznej wspomnianych subwencji należy przedkładać mi w terminie do dnia 31 października każdego roku w ramach kredytów budżetowych otwartych do końca roku. Przyznane subwencje należy asygnować tak, ażeby wypłata ich mogła nastąpić w terminie do dnia 30 czerwca wzgl. 30 listopada każdego roku. Gdyby zatwierdzenie budżetu na dany rok budżetowy uległo opóźnieniu, uniemożliwiającemu przedłożenie wniosków co do pierwszej raty subwencji w określonym wyżej terminie, wnioski te należy mi przedłożyć bezpośrednio po otrzymaniu zawiadomienia o zatwierdzeniu budżetu.

(Nr Fin. Budż. 4/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

**DZIAŁ NIEURZĘDOWY****PRZEGLĄD****DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH****DZIENNIK USTAW RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ**

zawiera m. in. treść następującą:

Nr. 32 — z dnia 7 lipca 1948 r.

**poz. 216** — rozporządzenie Ministrów: Komunikacji, Administracji Publicznej, Ziemi Odzyskanych i Bezpieczeństwa Publicznego z dnia 30 kwietnia 1948 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministrów: Komunikacji i Spraw Wewnętrznych z dnia 15 lipca 1937 r. o ruchu rowerów na drogach publicznych.

**poz. 217** — rozporządzenie Ministra i Reform Rolnych z dnia 20 maja 1948 r. o zmianie rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych.

**MONITOR POLSKI**

zawiera m. in. treść następującą:

Nr A 62 — z dnia 15 lipca 1948 r.

**poz. 374** — uchwała Rady Państwa z dnia 30 czerwca 1948 r. o sposobie i trybie powoływania obywatelskich komisji podatkowych

**poz. 400** — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 7 lipca 1948 r. o zmianie zarządzenia Ministra Skarbu z dnia 21 czerwca 1947 r. w sprawie wynagrodzenia lustratorów społecznych.

**KOMUNIKATY**

Zgodnie z obwieszczeniem Ministra Administracji Publicznej z dnia 5 maja 1948 r. (Monitor Polski Nr 56, poz. 336) **uzyskało miasto Biała**, należące dotychczas do powiatu bialskiego w województwie krakowskim, **charakter samodzielnego powiatu miejskiego z dniem 1 lipca 1948 r.**

**Lekarz powiatowy w Starostwie Powiatowym w Brzesku**, województwo krakowskie, **zagubił** dnia 2 czerwca 1948 r. **pieczęć okrągłą** kauczukową z napisem: „Starostwo Powiatowe Brzeskie — Lekarz Powiatowy“. Stosownie do pisma Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego zawiadamia się o powyższym celem zapobiegnięcia ewentualnym nadużyciom oraz — w razie odnalezienia pieczęci — nadesłania jej do Starostwa Powiatowego w Brzesku.

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny. Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

16 SIERPNIĄ 1948 R.

Nr 14

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁA MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ

Str.

Poz. 84 — z dnia 28 maja 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 2 sierpnia 1946 r. o statucie podatku na rzecz Gminy miasta Krakowa od zakupna przedmiotów zbytku . . . . . 135

### ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIA PREZYDENTA MIASTA:

85 — obwieszczenie z dnia 10 sierpnia 1948 r. o miejscu i terminach uiszczenia drugiej raty podatku gruntowego za rok 1948 w zbożu . . . . . 135

86 — obwieszczenie z dnia 11 sierpnia 1948 r. o rejestracji mężczyzn urodzonych w 1931 r. . . . . 137

87 — zarządzenie z dnia 14 sierpnia 1948 r. o zmianie zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 30 lipca 1948 r. o wyznaczeniu placów targowych i przedmiotach, które można na nich sprzedawać oraz o godzinach targowych i godzinach zakupna artykułów żywnościowych przez przekupniów . . . . . 138

### OKÓLNIK PREZYDENTA MIASTA

88 — Nr 41 z dnia 5 sierpnia 1948 r. o otwarciu kredytów budżetowych na III kwartał 1948 r. . . . . 138

## DZIAŁ URZĘDOWY

84

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej  
w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 10 lipca 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 2 sierpnia 1946 r. o statucie podatku na rzecz Gminy miasta Krakowa od zakupna przedmiotów zbytku.

Na podstawie art. 35 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) uchwała się, co następuje:

Art. 1. W § 6 zdanie pierwsze statutu podatku na rzecz Gminy miasta Krakowa od zakupna przedmiotów zbytku uchwalonego na posiedzeniu Miejskiej Rady Narodowej w dniu 2 sierpnia 1946 r. i zmienionego uchwałą Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 maja 1947 r.

(Gaz. Urz. Z. M. z 1947 r. Nr 9, poz. 95) skreśla się wyrazy »za zwrotem kosztów«.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie po zatwierdzeniu przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1948 r.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

85

### OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 10 sierpnia 1948 r.

o miejscu i terminach uiszczenia drugiej raty podatku gruntowego za rok 1948 w zbożu.

Stosownie do art. 13 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198), zmienionego dekretem z dnia 14 kwietnia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 142), § 3 ust. 2 i 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 kwietnia

1948 r. o obowiązku uiszczenia przez niektóre kategorie gospodarstw rolnych podatku gruntowego w ziemiopłodach (Dz. U. R. P. Nr 25, poz. 169) oraz zarządzeń Głównego Pełnomocnika Rządowego do spraw podatku gruntowego i Miejskiego Pełnomocnika Rządowego do spraw podatku gruntowego w Krakowie, podatnicy podatku gruntowego, których gospodarstwa rolne położone są na obszarze miasta Krakowa, są obowiązani do uiszczenia drugiej raty podatku gruntowego za rok 1948 w zbożu. Zboże należne według doręczonych nakazów płatniczych tytułem drugiej raty podatku gruntowego za rok 1948 należy dostarczyć bądź własnymi środkami transportowymi, bądź na rachunek własny do punktu zsympu, którym jest Spółdzielnia »Jedność« w Krakowie, ul. Składowa 2, według następującego terminarza:

- |   |  |
|---|--|
| I Śródmieście w dniach 28, 29 i 30 października 1948 r.               | XXII Podgórze w dniu 6 września 1948 r.  |
| IV Piasek w dniu 1 września 1948 r.                                   | XXIII Łagiewniki w dniu 20 października 1948 r.                                |
| VI Wesola w dniu 3 września 1948 r.                                   | XXIV Jugowice w dniach 21 września i 4 października 1948 r.                    |
| VII Stradom w dniu 1 września 1948 r.                                 | XXV Borek Fałęcki w dniach 4 i 16 października 1948 r.                         |
| VIII Kazimierz w dn. 1 września 1948 r.                               | XXVI Kobierzyn w dniu 18 października 1948 r.                                  |
| X Zakrzówek w dn. 2 września 1948 r.                                  | XXVII Skotniki w dniu 22 października 1948 r.                                  |
| XI Dębiki w dniu 2 września 1948 r.                                   | XXVIII Pychowice w dniach 21 września i 4 października 1948 r.                 |
| XII Pólwsie Zwierzynieckie w dniach 2, 7, 9, 11 i 14 września 1948 r. | XXIX Bodzów w dniu 11 września 1948 r.   |
| XIII Zwierzyniec w dniu 3 września 1948 r.                            | XXX Kostrze w dniach 10 i 16 września i 2 października 1948 r.                 |
| XV Nowa Wieś w dniu 3 września 1948 r.                                | XXXI Przegorzały w dniu 7 września 1948 r.                                     |
| XVI Łobzów w dniu 9 września 1948 r.                                  | XXXII Bielany w dniach 7, 15 i 20 września i 1, 5, 8 i 13 października 1948 r. |
| XVII Krowodrza w dn. 4 września 1948 r.                               | XXXIII Wola Justowska w dniach 22, 27 września i 6, 11 października 1948 r.    |
| XVIII Warszawskie w dniu 4 września 1948 r.                           | XXXIV Chełm w dniu 17 września 1948 r.   |
| XIX Grzegórzki w dniach 4 i 9 września 1948 r.                        | XXXV Bronowice Małe w dniach 23 września i 7 października 1948 r.              |
| XX Dąbie w dniu 6 września 1948 r.                                    | XXXVI Bronowice Wielkie w dniach 24 września i 12 października 1948 r.         |
| XXI Płaszów w dniu 8 września 1948 r.                                 | XXXVII Tonie w dniu 18 września 1948 r.  |
|   | XXXVIII Prądnik Biały w dniu 29 września 1948 r.                               |
|   | XXXIX Witkowice w dniach 28 września i 11 października 1948 r.                 |
|   | XL Górka Narodowa w dniach 25, 30 września i 14 października 1948 r.           |
|   | XLI Prądnik Czerwony w dniach 15, 20 września i 1, 9, 15 października 1948 r.  |
|   | XLII Olsza w dniu 14 września 1948 r.  |
|   | XLIII Rakowice w dniu 30 września 1948 r.                                      |

- XLIV Czyżyny w dniu 26 października 1948 r.
- XLV Łęg w dniu 27 października 1948 r.
- XLVI Rybitwy w dniu 13 września 1948 r.
- XLVII Bieżanów w dniu 23 października 1948 r.
- XLVIII Rząka w dn. 21 października 1948 r.
- XLIX Prokocim w dniach 17, 25 września i 2, 8, 21 października 1948 r.
- L Wola Duchacka w dniu 25 października 1948 r.
- LI Piaski Wielkie w dniu 23 października 1948 r.
- LII Kurdwanów w dniu 19 października 1948 r.

Nieuiszczona, w terminie ustawowym druga rata podatku gruntowego w zbożu zostanie po myśli art. 7 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 173) ściągnięta w trybie egzekucji administracyjnej wraz z należnościami ubocznymi.

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

86

## OBWIESZCZENIE

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 11 sierpnia 1948 r.

#### o rejestracji mężczyzn urodzonych w 1931 r.

Stosownie do art. 16 ustawy z dnia 9 kwietnia 1938 r. o powszechnym obowiązku wojskowym (Dz. U. R. P. Nr 25, poz. 220) osoby, podlegające powszechnemu obowiązkowi wojskowemu, obowiązane są w ciągu miesiąca września tego roku kalendarzowego, w którym ukończyły lub ukończą 17 lat życia, zgłosić się osobiście przed właściwą władzą w dniu przez nią wyznaczonym wraz z posiadanymi dokumentami, stwierdzającymi tożsamość osoby,

celem wciągnięcia ich do rejestru poborowych. Właściwą władzą dla przeprowadzenia tej rejestracji na terenie miasta Krakowa jest Zarząd Miejski.

W związku z tym na podstawie § 61 ust. (1) rozporządzenia z dnia 7 lutego 1939 r. w sprawie wykonania powołanej ustawy (Dz. U. R. P. Nr 20, poz. 131) wzywam wszystkich mężczyzn urodzonych w 1931 r., zamieszkałych na obszarze miasta Krakowa, aby zgłosili się do rejestracji poborowych w Zarządzie Miejskim, Wydział Wojskowy, pl. WW. Świętych 6, II piętro, pokój Nr 3, w godzinach urzędowych od 8—14, według następującego terminarza:

z nazwiskiem na literę	w dniu	
A—C	6	września 1948 r.
D—G	7	„ „
H—J	8	„ „
K—Kor	9	„ „
Kos—Kz	10	„ „
L—Ł	11	„ „
M—O	13	„ „
P—R	14	„ „
S—Stap	15	„ „
Star—Sz	16	„ „
T—W	17	„ „
Z	18	„ „

Mężczyźni urodzeni w 1931 r., którzy z ważnych przyczyn nie będą mogli zgłosić się do rejestracji w wyżej podanych terminach, obowiązani są zgłosić się, przedkładając udokumentowane usprawiedliwienie, w następujących terminach dodatkowych:

z nazwiskiem na literę	w dniu	
A—G	20	września 1948 r.
H—Ł	21	„ „
M—R	22	„ „
S—Z	23	„ „

Przy zgłoszeniu należy przedłożyć dokumenty osobiste (dowód osobisty, metrykę urodzenia, świadectwo szkolne itp.).

Osoby, które nie zgłoszą się do rejestracji poborowych, będą karane po myśli art. 170 wyżej powołanej ustawy z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) grzywną do 100.000 zł lub aresztem do 2 miesięcy, albo obu tymi karami łącznie.

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

87

## ZARZĄDZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 14 sierpnia 1948 r.

**o zmianie zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 30 lipca 1948 r. o wyznaczeniu placów targowych i przedmiotach, które można na nich sprzedawać oraz o godzinach targowych i godzinach zakupna artykułów żywnościowych przez przekupniów.**

Na podstawie §§ 6, 8 i 12 regulaminu targowego dla stoł. król. miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 1909 r. (Dz. Rozp. dla stoł. król. miasta Krakowa L. 7) zarządzam, co następuje:

§ 1. § 8 ust. 1 zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 30 lipca 1948 r. o wyznaczeniu placów targowych i przedmiotach, które można na nich sprzedawać oraz o godzinach targowych i godzinach zakupna artykułów żywnościowych przez przekupniów (Gaz. Urz. Z. M. Nr 13, poz. 82) otrzymuje brzmienie:

»§ 8. 1. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 września 1948 r.«

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:  
w z. *Fnż. Eugeniusz Tor*  
Wiceprezydent

88

## OKÓLNIK Nr 41

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 5 sierpnia 1948 r.

**o otwarciu kredytów budżetowych  
na III kwartał 1948 r.**

Nawiązując do pktu 3, zdanie pierwsze, zarządzenia Prezydenta Miasta z dnia 20 stycznia 1948 r. w sprawie prowadzenia gospodarki miejskiej w r. 1948 (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1, poz. 5) otwieram na III kwartał 1948 r. kredyty budżetowe w zakresie wydatków zwyczajnych do wysokości 25% kwot rocznych ustalonych budżetem Gminy na rok 1948, tzn. wraz z kredytami otwartymi na pierwsze dwa kwartały 1948 r. do wysokości łącznej 75% kwot rocznych. Wobec stwierdzonych zarówno w roku poprzednim, jak i — w wyższym jeszcze stopniu — w roku bieżącym, opóźnień w zużyciu kredytów budżetowych przeznaczonych na bezpośrednio zaspakajanie potrzeb społecznych, zezwalam jednocześnie na angażowanie kredytów budżetowych w zakresie wydatków zwyczajnych — z wyjątkiem wydatków na cele administracyjne — do pełnej wysokości rocznej ustalonej budżetem na rok 1948, jeżeli efektywna realizacja wydatku (wyplata wzgl. przelew) ponad normę 75% ma nastąpić po dniu 30 września 1948 r.

Zgodnie z pktem 2 powołanego na wstępie zarządzenia Prezydenta Miasta podaję do wiadomości, że budżet Gminy na rok 1948 został zatwierdzony uchwałą Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z dnia 9 czerwca 1948 r. Zawarte w uchwale zatwierdzającej zastrzeżenia, zalecenia i uwagi kładą nacisk na pełne wykonanie przewidzianych budżetem wydatków tzw. działalnościowych, tzn. przeznaczonych na bezpośrednio zaspakajanie potrzeb społecznych oraz — w granicach istniejącego pokrycia budżetowego — wydatków renowacyjnych przedsięwzięć miejskich przy jednoczesnym zastosowaniu jak najwydatniejszych oszczędności w zakresie wydatków administracyjnych. Przypominając wytyczne za-



warte w okólniku Nr 29 Prezydenta Miasta z dnia 4 maja 1948 r. o usunięciu niewłaściwości w gospodarce budżetowej Gminy (Gaz. Urz. Z. M. Nr 8, poz. 54), polecam jak najściślejsze zastosowanie się do powyższych wskazań; w szczególności należy dolożyć wszelkich starań w kierunku jak najsilniejszej redukcji wydatków rzeczowo-administracyjnych zarówno w budżecie administracyjnym, jak i w budżetach przedsiębiorstw oraz wyodrębnionych zakładów dobra publicznego.

(Nr Fin. Budż. 4/48)

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

#### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

#### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 34** — z dnia 23 lipca 1948 r.

- poz. 225** — ustawa z dnia 16 czerwca 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 10 grudnia 1920 r. o budowie i utrzymaniu dróg publicznych w Rzeczypospolitej Polskiej
- poz. 229** — ustawa z dnia 25 czerwca 1948 r. o uchyleniu dekretu z dnia 23 stycznia 1947 r. o organach administracji zaopatrzenia inwalidzkiego
- poz. 230** — ustawa z dnia 25 czerwca 1948 r. o rozwiązaniu nieczynnych związków zawodowych i ich zrzeszeń
- poz. 235** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 5 lipca 1948 r. o zakresie uprawnień zjednoczeń energetycznych przy wykonywaniu zarządu i eksploatacji zakładów elektrycznych oraz o sposobie przejmowania zakładów elektrycznych przez te zjednoczenia
- poz. 237** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziemi Odzyskanych z dnia 10 lipca 1948 r.

ziemniaczano-żytnich oraz przew sprawie określenia przeciętnego przychodu z hektara gruntów cietnej ceny kwintala żyta dla celów wymiaru podatku gruntowego na rok 1948.

**Nr 35** — z dnia 31 lipca 1948 r.

- poz. 240** — ustawa z dnia 25 czerwca 1948 r. o podziale nieruchomości na obszarach miast i niektórych osiedli
- poz. 241** — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej i Ministra Skarbu z dnia 28 czerwca 1948 r. w sprawie wyznaczania władz powołanych do przyjmowania roszczeń i ustalania warunków do zaopatrzenia inwalidzkiego.

**Nr 36** — z dnia 3 sierpnia 1948 r.

- poz. 247** — dekret z dnia 28 lipca 1948 r. o obrocie i gospodarowaniu materiałami, pochodzącymi z rozbioru budynków
- poz. 248** — dekret z dnia 28 lipca 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o zobowiązaniach podatkowych
- poz. 250** — dekret z dnia 28 lipca 1948 r. w sprawie zmiany ustawy o zbiorach ulicznych
- poz. 251** — dekret z dnia 28 lipca 1948 r. o zmianie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. o ustalaniu nazw miejscowości i o numeracji nieruchomości
- poz. 252** — dekret z dnia 28 lipca 1948 r. o zmianie prawa o aktach stanu cywilnego i przepisów wprowadzających to prawo
- poz. 256** — dekret z dnia 28 lipca 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r. o obowiązku społecznego oszczędzania
- poz. 258** — dekret z dnia 28 lipca 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 16 maja 1922 r. o urlopiach dla pracowników zatrudnionych w przemyśle i handlu

poz. 259 — dekret z dnia 28 lipca 1948 r.  
o najmie lokali.

Nr 37 — z dnia 6 sierpnia 1948 r.

poz. 268 — rozporządzenie Rady Ministrów  
z dnia 28 lipca 1948 r. w sprawie  
ustalenia stawki oszczędnościowej  
dla uczestników funduszu B Spo-  
łecznego Funduszu Oszczędności-  
owego na rok 1948

poz. 272 — rozporządzenie Ministra Rolnic-  
twa i Reform Rolnych z dnia 17  
lipca 1948 r. w sprawie włączenia  
influenzy koni do chorób, podle-  
gających obowiązkowi zgłaszania  
i o zwalczaniu tej choroby na  
obszarze całego Państwa

poz. 273 — rozporządzenie Ministrów Admi-  
nistracji Publicznej i Ziem Odzy-  
skanych z dnia 21 lipca 1948 r.  
w sprawie wykonania w zakresie  
danin komunalnych art. 148 ust. 1  
i art. 164 ust. 1 dekretu z dnia  
16 maja 1946 r. o postępowaniu  
podatkowym.

#### KOMUNIKAT

Prezydent Miasta powierzył z dniem 5 sierpnia 1948 r. stanowisko **naczelnika Wydziału Kwaterunkowego Z. M. ob. Józefowi Stankowi**, dotychczasowemu naczelnikowi Wydziału Wojskowego Z. M., zaś stanowisko **naczelnika Wydziału Wojskowego Z. M. ob. mgrowi Feliksowi Budziaszkowi**, dotychczasowemu zastępcy naczelnika Wydziału Opieki Społecznej Z. M.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny,  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

23 SIERPNIĄ 1948 R.

Nr 15

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:

	Str.
<b>Poz. 89</b> — z dnia 28 maja 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 1 września 1945 r. o statucie podatku od spożycia w lokalach przedsiębiorstw gastronomicznych i szynkarskich na rzecz Gminy miasta Krakowa . . . . .	141
<b>90</b> — z dnia 23 maja 1948 r. o opłatach administracyjnych na rzecz miasta Krakowa za czynności urzędowe w zakresie publicznej gospodarki lokalami . . . . .	141

### UCHWAŁA ZARZĄDU MIEJSKIEGO

<b>91</b> — z dnia 16 sierpnia 1948 r. o przeniesieniu kredytu w § 90 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . .	143
--	-----

### OKOLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

<b>92</b> — Nr 42 z dnia 21 sierpnia 1948 r. o wprowadzeniu ksiąg kontroli . . . . .	143
<b>93</b> — Nr 43 z dnia 23 sierpnia 1948 r. o uzupełnieniu zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 31 października 1946 r. o upoważnieniach do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielenia zamówień na dostawę i roboty z wolnej ręki . . . . .	144

## DZIAŁ URZĘDOWY

89

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 10 lipca 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 1 września 1945 r. o statucie podatku od spożycia w lokalach przedsiębiorstw gastronomicznych i szynkarskich na rzecz Gminy miasta Krakowa.

Na podstawie art. 35 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) uchwała się, co następuje:

Art. 1. W § 6 zdanie pierwsze statutu podatku od spożycia w lokalach przedsiębiorstw gastronomicznych i szynkarskich na rzecz Gminy miasta Krakowa uchwalonego na posiedzeniu Miejskiej Rady Narodowej w dniu 1 września 1945 r. skrośła się wyrazy „za zwrotem kcsztów“.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie po zatwierdzeniu przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1948 r.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

90

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 10 lipca 1948 r. o opłatach administracyjnych na rzecz miasta Krakowa za czynności urzędowe w zakresie publicznej gospodarki lokalami.

Na podstawie art. 10 pkt 1) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. 1. Wysokość opłat administracyjnych na rzecz miasta Krakowa za czynności urzędowe w zakresie publicznej gospodarki lokalami określa taryfa opłat, stanowiąca załącznik do niniejszej uchwały.

2. Podania i załączniki oraz poświadczenia nie objęte taryfą, o której mowa w ustępie poprzednim, podlegają opłatom przewidzianym w statucie opłat na rzecz miasta Krakowa od podań i świadectw z dnia 17 grudnia 1935 r. (Gaz. Urz. Z. M. z 1936 r. Nr 3, poz. 16) w brzmieniu nadanym uchwałami Miejskiej Rady Narodowej z dnia 27 kwietnia 1945 r., z dnia 2 sierpnia 1946 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1—3, poz. 6) i z dnia 3 marca 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 30).

Art. 2. 1. Niezależnie od zasadniczej, taryfowej opłaty od odwołania, względnie podania o wznowienie postępowania, wnoszący odwołanie przeciwko decyzji w sprawie przydziału lokalu względnie wnoszący podanie o wznowienie postępowania, uiszcza nadto na rzecz miasta Krakowa opłatę dodatkową w czterokrotnej wysokości opłaty od odwołania, względnie podania o wznowienie.

2. W razie uwzględnienia odwołania, opłata przewidziana w ustępie poprzednim, podlega zwrotowi.

Art. 3. Opłaty uiszcza się za pomocą miejskich znaczków stemplowych.

Art. 4. Zarząd Miejski ma prawo w po-

szczególnych, zasługujących na uwzględnienie, przypadkach zniżać opłaty względnie całkowicie od nich zwalniać.

Art. 5. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 3 sierpnia 1946 r. o statucie oraz taryfie opłat administracyjnych w Wydziale Kwaterunkowym Zarządu Miejskiego na rzecz Gminy miasta Krakowa (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 64).

Przewodniczący:  
Mgr Władysław Wójcik

Załącznik do uchwały Miejskiej Rady  
Narodowej z dnia 28 maja 1948 r.

### TARYFA

opłat administracyjnych na rzecz miasta Krakowa  
za czynności urzędowe w zakresie publicznej gospodarki lokalami.

Opłaty	Lokale mieszkalne	Lokale użytkowe	
		w Dz. I-XII	w Dz. XIII-LII
z ł o t y c h			
1. Opłata od wniosku o przydział			
1 ubikacji . . . . .	} 50	500	300
2 ubikacyj . . . . .		750	500
3 ubikacyj . . . . .		1000	750
4 ubikacyj . . . . .		2000	1500
od każdej następnej ubikacji po . . .		200	1000
2. Opłata od decyzji o przydziale			
1 ubikacji . . . . .	—	500	250
od każdej następnej ubikacji po . . .	—	500	250
3. Opłata od odwołania od decyzji, odmawiającej przydziału, względnie od podania o wznowienie postępowania			
1 ubikacji . . . . .	} 50	1000	500
2 ubikacyj . . . . .		1500	750
3 ubikacyj . . . . .		2500	1000
4 ubikacyj . . . . .		4000	2000
od każdej następnej ubikacji po . . .		200	1500
4. Opłata za przymusowe wprowadzenie do			
1 ubikacji . . . . .	50	250	150
2 ubikacyj . . . . .	100	500	250
3 ubikacyj . . . . .	250	800	400
4 ubikacyj . . . . .	400	1500	750
od każdej następnej ubikacji po . . .	200	500	250

91

## UCHWAŁA

## Zarządu Miejskiego

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 16 sierpnia 1948 r.

**o przeniesieniu kredytu w § 90 w wydatkach  
zwyczajnych budżetu administracyjnego stol.  
król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stol. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 90 „Publiczne średnie szkoły zawodowe“ budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k „Pomoce naukowe“ z kwoty zł 800.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 600.000,

b) zwiększa się w poz. i „Zakupno, utrzymanie i przewóz urządzeń szkolnych“ z kwoty zł 2.000.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 2.200.000.

§ 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:  
w z. *Eugeniusz Tor*  
Wiceprezydent

92

## OKÓLNIK Nr 42

## Prezydenta stol. król. miasta Krakowa

z dnia 21 sierpnia 1948 r.

**o wprowadzeniu ksiąg kontroli.**

Ministerstwo Administracji Publicznej okólnikiem Nr 58 z dnia 25 czerwca 1948 r. w sprawie wprowadzenia ksiąg kontroli (Dz. Urz. M. A. P. Nr 19, poz. 182) zarządziło założenie, a następnie stałe prowadzenie ksiąg kontroli m. in. przez wszystkie zarządy związków samorządowych oraz przez przedsiębiorstwa, zakłady i instytucje samorządowe, posiadające samoistny budżet względnie odrębny statut organizacyjny. W związku z tym proszę o założenie w terminie do dnia 31 sierpnia 1948 r. ksiąg kontroli według

wzoru załączonego do powołanego okólnika, a następnie prowadzenie ich zgodnie z podanymi w nim zasadami. Równocześnie wyjaśniam, co następuje:

1. Książkę kontroli wspólną dla wszystkich jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego prowadzi Sekretariat Prezydium Z. M., książki kontroli w Szpitalach Miejskich, Teatrach Miejskich i w przedsiębiorstwach prowadzą oddzielnie dla każdego zakładu lub przedsiębiorstwa sekretariaty dyrekcji tych zakładów lub przedsiębiorstw, zaś książkę kontroli w Miejskim Domu Szkolenia i Pracy prowadzi biuro kierownika tego zakładu.
2. Ze względów oszczędnościowych formularze ksiąg kontroli należy sporządzić we własnym zakresie w zeszytach z liniowanego papieru w formacie A 4 (210×297 mm).
3. Do ksiąg kontroli należy najpierw wpisać w porządku chronologicznym wszystkie kontrole (inspekcje), jakie przeprowadzono w jednostkach administracyjnych Zarządu Miejskiego, zakładach dobra publicznego i przedsiębiorstwach od dnia 1 lipca 1948 r. Jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, dla których Sekretariat Prezydium Z. M. prowadzi książkę kontroli, podadzą w tym celu Sekretariatowi dane, dotyczące kontroli (inspekcji), jakie w tym czasie przeprowadzono w tych jednostkach lub w urządzeniach, wchodzących w ich skład. Niezależnie od tego Wydział Kontroli poda Sekretariatowi Prezydium Z. M. dane, dotyczące przeprowadzonych kontroli w tych jednostkach i urządzeniach. W razie niemożności wypełnienia którejkolwiek rubryki książki kontroli np. rubryki 8 „podpis kontrolującego“, należy to zaznaczyć w rubryce 10 „uwagi“ z podaniem przyczyny.
4. Inspektorzy Wydziału Kontroli i Wydziału Organizacyjnego obowiązani są wpisywać do ksiąg kontroli wszystkie kontrole (inspekcje) wewnętrzne. O obowiązku dokonania wpisu do ksiąg kontroli powinni jednak przede wszystkim pamiętać pracownicy, prowadzący te książki oraz kierownicy kontrolowanych jednostek administracyjnych, zakładów i przedsiębiorstw. Kierownicy jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, dla których wspólną książkę kontroli prowadzi Sekre-

tariat Prezydium Z. M. i kierownicy urzędzeń, wchodzących w ich skład, obowiązani są o każdej kontroli bezzwłocznie zawiadomić Sekretariat oraz skierować organ kontrolny do Sekretariatu, aby podpisał się w książce kontroli po zakończeniu swych czynności.

(Nr Org. Zarz. 78/48)

Prezydent Miasta:  
w z. *Inż. Tor Eugeniusz*  
Wiceprezydent

93

### OKÓLNIK Nr 43

#### Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 23 sierpnia 1948 r.

o uzupełnieniu zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 31 października 1946 r., o upoważnieniach do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawę i roboty z wolnej ręki.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (6) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie

ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) i § 31 rozporządzenia II Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 15 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 100, poz. 769) zarządzam, co następuje:

§ 1. W § 1 lit. c) zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 31 października 1946 r. o upoważnieniach do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawę i roboty z wolnej ręki (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 63), zmienionego zarządzeniem Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 1 lipca 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 101), dodaje się po wyrazach „kierownicy oddziałów Wydziału Budowlanego“ wyrazy „kierownik Miejskiego Domu Szkolenia i Pracy“.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 września 1948 r.

(Nr Org. Org. 56/47)

Prezydent Miasta:  
w z. *Stefan Dziwlik*  
Wiceprezydent

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny.  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10--12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 SIERPNIĄ 1948 R.

Nr 16

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁA MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ

	Str.
Poz. 94 — z dnia 30 sierpnia 1948 r. o przystąpieniu Gminy stoł. król. miasta Krakowa do Międzynarodowego Stowarzyszenia dla Zagadnień Mieszkaniowych i Urbanistycznych (International - Federation for Housing and Town Planning)	145

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

95 — Nr 44 z dnia 24 sierpnia 1948 r. o przestrzeganiu przepisów rozporządzenia o dostawach i robotach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz instytucyj prawa publicznego w związku z zarządzeniem Ministerstwa Administracji Publicznej w sprawie uproszczonego postępowania przetargowego	145
96 — Nr 45 z dnia 26 sierpnia 1948 r. o objęciu urzędowania przez Delegata Rządowego przy Zarządzie Miejskim m. Krakowa	146
97 — Nr 46 z dnia 26 sierpnia 1948 r. — Regulamin Domu Wycieczkowego pomieszczonego prowizorycznie w budynku Miejskiego Zakładu Dezynfekcyjnego	147

## DZIAŁ URZĘDOWY

94

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 30 sierpnia 1948 r.

o przystąpieniu Gminy stoł. król. miasta Krakowa do Międzynarodowego Stowarzyszenia dla Zagadnień Mieszkaniowych i Urbanistycznych (International - Federation for Housing and Town Planning)

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. a) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Gmina stoł. król. miasta Krakowa przystępuje w charakterze członka do Międzynarodowego Stowarzyszenia dla Zagadnień Mieszkaniowych i Urbanistycznych (International - Federation for Housing and Town Planning).

Art. 2. Wykonanie niniejszej uchwały powierza się Prezydentowi Miasta.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

95

### OKÓLNIK Nr 44

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 24 sierpnia 1948 r.

o przestrzeganiu przepisów rozporządzenia o dostawach i robotach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz instytucyj prawa publicznego w związku z zarządzeniem Ministerstwa Administracji Publicznej w sprawie uproszczonego postępowania przetargowego

Stosownie do uchwały Podkomitetu Inwestycyjnego z dnia 8 lipca 1948 r. w sprawie uproszczonego postępowania przetargowego oraz zarządzeń Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 7 sierpnia 1948 r., L. dz. SG. I-3/90/48 i Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 16 sierpnia 1948 r., Nr S. A. V/6/23/48, nawiązując do okólnika Nr 110 z dnia 16 października 1947 r. o przestrzeganiu przepisów rozporządzenia o dostawach i robotach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz instytucyj prawa publicznego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 13, poz. 146), zmienionego okólnikiem z dnia 17 kwietnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 7, poz. 40), wyjaśniam w sprawach uregulowanych przepisami §§ 16 ust. (3), 17 ust. (1), (2) i (4), 32 ust. (2) i 37 ust. (1) pkt 9) rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 stycznia 1937 r. o robotach i dostawach na rzecz Skarbu Państwa,

samorządu oraz instytucyj prawa publicznego (Dz. U. R. P. Nr 13, poz. 92) ze zmianami, wynikającymi z rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 12 września 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 44, poz. 254), co następuje:

- 1) Stosownie do § 16 ust. (3) i 32 ust. (2) w drodze przetargu ograniczonego powierzane być mogą roboty m. in. w tych przypadkach, które określi właściwy minister. Wyżej powołanym zarządzeniem Ministerstwo Administracji Publicznej poleciło na roboty, których kosztorys urzędowy nie przekracza zł 5,000.000, rozpisywać przetargi ograniczone, zapraszając do nich co najmniej pięć firm, a w tej liczbie jedno przedsiębiorstwo państwowe i Społeczne Przedsiębiorstwo Budowlane lub dwa przedsiębiorstwa państwowe.
- 2) Po myśli § 17 ust. (1) przetarg pisemny nieograniczony powinien być poprzedzony wezwaniem do składania ofert pisemnych, ogłoszonym co najmniej na 10 dni. Czas ten, tj. czas potrzebny na wycenienie kosztorysów przez oferentów, licząc od daty ogłoszenia przetargu do daty otwarcia ofert, Ministerstwo skróciło do 10 dni.
- 3) W związku z § 17 ust. (2) Ministerstwo zarządziło ogłaszanie przetargu nieograniczonego na roboty, których kosztorys urzędowy wynosi od zł 5,000.000 do zł 20,000.000, w jednym z dzienników ogólnych najbardziej pożytych w danej miejscowości. Stosownie do tego zarządzenia należy zamieszczać ogłoszenia o przetargach kolejno na zmianę w „Dzienniku Polskim“, „Trybunie Robotniczej“ i „Echu Krakowa“.
- 4) W związku z § 17 ust. (4) należy — stosownie do wyżej powołanego zarządzenia Ministerstwa Administracji Publicznej — podawać ponadto w Monitorze Polskim jedynie ogłoszenia przetargów nieograniczonych na roboty, których kosztorys urzędowy przewyższają zł 20,000.000. Przy tym stosownie do pisma okólnego Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 26 września 1947 r., L. dz. I. Og. 6990/47, w sprawie ogłaszania wezwań do składania ofert przy przetargach (Dz. Urz. M. A. P. Nr 14, str. 7) należy teksty ogłoszeń o przetargach przysyłać do Biura Ogłoszeń i Reklam Polskiej Agencji Prasowej PAP w Warszawie, ul. Młodzieży Jugosłowiańskiej (dawniej Pierackiego) 11, co najmniej na dwa tygodnie przed terminem otwarcia ofert.

5) Zgodnie z § 37 ust. (1) pkt 9) z wolnej ręki mogą być udzielane zamówienia m. in. na robotę, jeżeli zamówienie na nią nie przekracza kwoty ustalonej przez właściwego ministra. W związku z tym przepisem Ministerstwo Administracji Publicznej zarządziło, że roboty, których kosztorys urzędowy nie przekracza zł 1,000.000, powinny być oddawane bezprzetargowo na podstawie kosztorysu urzędowego i zebranych ofert (informacyjnych).

Powołane na wstępie zarządzenie Ministerstwa Administracji Publicznej obowiązuje na okres do dnia 31 grudnia 1948 r. z tym, że termin ten może być przedłużony.

Równocześnie polecam, aby jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego, zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa miejskie przysyłały teksty ogłoszeń o przetargach bezpośrednio do odnośnych redakcyj względnie do Biura Ogłoszeń i Reklam PAP. W związku z tym w zdaniu pierwszym pktu 3) okólnika nr 51 Prezydenta Miasta z dnia 21 kwietnia 1947 r. o obowiązku dostarczania Wydziałowi Organizacyjnemu Z. M. materiałów o charakterze informacyjno-prasowym (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 54) skreśla się wyrazy „ogłoszenia o przetargach“.

(Nr Org. Praw. 26/48).

Prezydent Miasta:

w z. Inż. Eugeniusz Tor

Wiceprezydent

96

## OKÓLNIAK Nr 45

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 26 sierpnia 1948 r.

#### o objęciu urzędowania przez Delegata Rządowego przy Zarządzie Miejskim m. Krakowa

Minister Skarbu, zarządzeniem z dnia 6 sierpnia 1948 r., L. D. III. 7889/6/48, opierając się na § 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 grudnia 1924 r. o ustanawianiu delegatów rządowych przy poszczególnych samorządach i innych związkach prawno-publicznych (Dz. U. R. P. Nr 113, poz. 1002) i na uchwale Rady Ministrów z dnia 12 czerwca 1948 r., w porozumieniu z Radą Państwa i Ministrem Administracji Publicznej ustanowił ob. Mieczysława Bialeckiego, Inspektora Polskiego Banku Komunalnego w Łodzi, Delegatem Rządowym przy Zarządzie Miejskim m. Krakowa. Delegatowi Rządowemu przysługują uprawnienia określone w §§ 3 do 5 powołanego rozporządzenia.



W związku z tym podaję do wiadomości, że Delegat Rządowy objął urządowanie z dniem 23 sierpnia 1948 r. i proszę o udzielanie mu na jego żądanie wszelkich informacji, dotyczących działalności Gminy oraz o umożliwienie mu przeprowadzania wszelkich czynności, które uzna za konieczne do wykonania swego zadania. W szczególności proszę o umożliwienie Delegatowi Rządowemu:

- a) przeprowadzania rewizji całokształtu gospodarki i majątku Gminy oraz wszystkich przedsiębiorstw, zakładów i instytucji, stanowiących jej własność lub przez Gminę administrowanych, dzierżawionych lub dotowanych,
- b) przeglądania wszelkich aktów, dokumentów, zapisków i ksiąg oraz badania na miejscu wszystkich biur, zakładów, instytucji i całego majątku ruchomego i nieruchomości Gminy,
- c) brania udziału na wszystkich posiedzeniach Miejskiej Rady Narodowej i kolegium Zarządu Miejskiego, o których należy Delegata na czas powiadamiać.

Biura Delegata mieszczą się w Ratuszu, pl. WW. Świętych 3/4, wejście E, II piętro, pokój Nr 253, telefon Nr 589-40/194.

Równocześnie wyjaśniam, że Delegat Rządowy nie przyjmuje interesantów z wyjątkiem kierowników poszczególnych jednostek administracyjnych Z. M., zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw i to tylko w sprawach służbowych.

(Nr Org. Og. 79/48).

Prezydent Miasta:

w z. Inż. Eugeniusz Tor

Wiceprezydent

97

## OKÓLNIK Nr 46

### Zarządzenie

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 26 sierpnia 1948 r.

#### Regulamin Domu Wycieczkowego pomieszczonego prowizorycznie w budynku Miejskiego Zakładu Dezynfekcyjnego w Krakowie

§ 1. Z Domu Wycieczkowego korzystać może zasadniczo tylko młodzież szkolna i to nie dłużej niż przez 3 doby z rzędu.

Dłuższy pobyt jest możliwy tylko na podstawie zgody Zarządcy Domu. Z reguły zgłaszanie wycieczek powinno następować co najmniej na 14 dni naprzód. Wycieczki bez poprzedniego zgłoszenia mogą się narazić na odmowę noclegu.

Przy zgłoszeniu należy podać:

- a) nazwisko prowadzącego wycieczkę,
- b) liczbę i płeć uczestników,
- c) miejscowość, z której wycieczka pochodzi,
- d) charakter i cel wycieczki,
- e) dzień i godzinę przybycia, tudzież odjazdu.

O przyjęciu wycieczki decyduje kolejność zgłoszeń.

§ 2. Młodzież żeńską umieszcza się oddzielnie od młodzieży męskiej.

§ 3. Wycieczka powinna przybyć do Domu Wycieczkowego najpóźniej w godzinę po przyjeździe oznaczonego w zgłoszeniu pociągu. Po upływie godziny uważa się zarezerwowane miejsca za zwolnione, a Zarządca Domu może je wynająć innym zespołom.

Po przybyciu do Domu Wycieczkowego prowadzący wycieczkę powinien dopełnić formalności, tudzież uiścić z góry całą przypadającą do zapłaty należność za pokwitowaniem.

§ 4. Korzystający z Domu Wycieczkowego powinni przedstawić w kancelarii legitymację, stwierdzającą tożsamość osoby, względnie potwierdzenie odnośnej władzy lub instytucji publicznej, organizującej bądź zalecającej wycieczkę. Osób, nie należących do wycieczki, wprowadzać do sal nie wolno. Przyjmowanie odwiedzin dopuszczalne jest tylko w porze dziennej, najpóźniej do godziny 21.

§ 5. Zabrania się samowolnego zmieniania wyznaczonych sypialni lub łóżek. Niestosujący się zobowiązani są do uiszczenia pełnej opłaty za bezprawnie zajęte łóżko.

§ 6. Korzystający z Domu Wycieczkowego obowiązani są szanować budynek, wewnętrzne urządzenie tegoż oraz inwentarz. Każdy jest odpowiedzialny za uszkodzenia i musi pokryć ewentualnie wyrządzone szkody gotówką, pod rygorem zatrzymania zastawu.

§ 7. W obrębie Domu Wycieczkowego nie wolno używać maszynek spirytusowych, naftowych, lub innych mogących spowodować pożar. Zabrania się również wbijania do ścian, drzwi, okien itp. gwoździ, haków, a ponadto pisania, rysowania i wycinania napisów na ścianach i sprzętach.

§ 8. Palenie tytoniu w sypialniach jest niedozwolone.

§ 9. Bezwzględne utrzymanie porządku i czystości jest zasadniczym obowiązkiem każdego mieszkańca Domu Wycieczkowego. Korzystający z noclegu powinien uporządk-

kować i zaścielić łóżko. Wzbronionym jest umieszczanie walizek, plecaków, ubrań itp. na łóżkach. Czyszczenie obuwia i ubrań dozwolone jest tylko w miejscach na ten cel przeznaczonych. Doprowadzenie zanieczyszczonej ubikacji do porządku nastąpi na koszt sprawców zanieczyszczenia. Za zaścielenie łóżek przez służbę Domu Wycieczkowego pobiera się osobną opłatę.

§ 10. Pódezas nieobecności mieszkańców danej sypialni, salę należy zamknąć, klucz zaś pozostawić u odźwiernego. Zabrania się zabierania z sobą kluczy od sypialni.

§ 11. O godzinie 22 światła należy zgasić i z tą chwilą zachować bezwzględna ciszę, zarówno w korytarzach, jak w sypialniach i ubikacjach, aby potrzebującym snu zapewnić spokój. Wyruszający wezas rano powinni ciszy ściśle dochować. Cisza nocna trwa od godziny 22 do 7. W tym czasie należy bezwarunkowo zaniechać wszelkiego hałasu, jak głośnych rozmów, śpiewów itp. Brama budynku zamknięta jest od godziny 22 do 7. Powracający z teatru, kina lub koncertu powinni przybyć do budynku najpóźniej do godziny 24 i przy zachowaniu zupełnej ciszy udać się bezzwłocznie do swych sal.

§ 12. Prowadzący wycieczkę powinien przed opuszczeniem budynku powiadomić o odjeździe Zarządę Domu Wycieczkowego, z którym wspólnie zbadają, czy wszystko pozostawiono w należytych porządku i czystości. W wypadku stwierdzenia usterek, należy uiścić obliczoną przez Zarządę należność za doprowadzenie ubikacji do stanu pierwotnego.

§ 13. Z życzeniami, skargami itp. należy zwracać się do Zarządę w godzinach urzędowych.

§ 14. Za dobę liczy się okres od godziny 9 rano do godziny 9 rano następnego dnia, a to bez względu na to, czy przyjazd nastąpił w godzinach porannych, czy późniejszych. Wycieczki, które mają zamiar opuścić Dom Wycieczkowy później niż o godzinie 9, mogą pozostać w salach, jeśli warunki ruchowe na to zezwalają, po uprzednim porozumieniu się z Zarządę. Przez pozostawienie na salach swych ruchomości, przyjmują wycieczki obowiązek zapłaty za pełną rozpoczę-

tą dobę. W wypadku niemożności pozostania na salach, mogą wycieczki na życzenie pozostawić swe ruchomości w magazynie.

§ 15. Obowiązkiem mieszkańców Domu Wycieczkowego jest zapoznać się z regulaminem.

§ 16. Postanowienia niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1948 r. (Nr Org. Zarz. 69/48).

Prezydent Miasta:

w z. Inż. Eugeniusz Tor

Wiceprezydent

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

#### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 38 — z dnia 17 sierpnia 1948 r.

**poz. 277** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 24 lipca 1948 r. w sprawie poruczenia przymusowego ściągania niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych organom wykonawczym gmin miejskich i wiejskich oraz wydziałom wykonawczym komisji uzdrowiskowych

**poz. 279** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 24 lipca 1948 r. o należnościach w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe

**pcz. 282** — rozporządzenie Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 4 sierpnia 1948 r. o wysokości zasiłków dziennych dla rodzin żołnierzy.

#### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr A — 66 z dnia 16 sierpnia 1948 r.

**poz. 489** — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 14 lipca 1948 r. w sprawie trybu postępowania wierzycieli w zakresie egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych.

#### KOMUNIKAT

Z dniem 1 września 1948 r. **biuro Referatu Organizacji i Inspekcji Urzędów Obwodowych Wydziału Organizacyjnego** przenosi się do II Urzędu Obwodowego, pl. Wolnica 1, telefon Nr 544-96.

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

30 WRZEŚNIA 1948 R.

Nr 17

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

<b>UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:</b>		Str.
<b>Poz. 98</b>	— z dnia 27 kwietnia 1945 r. o zmianie nazwy ulicy Andrzeja Potockiego na ulicę Marszałka Stalina	149
<b>99</b>	— z dnia 21 lipca 1948 r. o zmianie nazwy ulicy Piłsudskiego na ulicę Manifestu Lipcowego	149
<b>100</b>	— z dnia 30 lipca 1948 r. o zmianie nazwy placu Zgody na plac Bohaterów Getta	150
<b>101</b>	— z dnia 30 lipca 1948 r. o zmianie nazw placu i ulicy Jabłonowskich na plac Gen. Władysława Sikorskiego	150
<b>102</b>	— z dnia 22 września 1948 r. o opłacie dziennej w Szpitalach Miejskich w Krakowie	150
<b>103</b>	— z dnia 22 września 1948 r. o opłatach za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakowickim i domów przedpogrzebowych, za wykonanie i obsługę gróbów ziemnych oraz za obsługę grobowców	150
<b>OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA</b>		
<b>104</b>	— z dnia 23 września 1948 r. o podatku od lokali	151
<b>OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:</b>		
<b>105</b>	— Nr 47 z dnia 7 września 1948 r. o interpretacji przepisów art. 80 § 1 prawa spadkowego	152
<b>106</b>	— Nr 48 z dnia 18 września 1948 r. o wprowadzeniu tygodniowych wykazów obecności pracowników	152
<b>107</b>	— Nr 49 z dnia 20 września 1948 r. o uporządkowaniu zaległości w pobieranych przez Gminę podatkach i opłatach	153

## DZIAŁ URZĘDOWY

98

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 27 kwietnia 1945 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 2 września 1948 r. o zmianie nazwy ulicy Andrzeja Potockiego na ulicę Marszałka Stalina.

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. p) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Zmienia się nazwę ulicy Andrzeja Potockiego na ulicę Marszałka Stalina.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem jej zatwierdzenia.

Przewodniczący:

w z. inż. Edward Kostecki

99

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 21 lipca 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 2 września 1948 r. o zmianie nazwy ulicy Piłsudskiego na ulicę Manifestu Lipcowego.

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. p) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Celem upamiętnienia 4. rocznicy wydania Manifestu z dnia 22 lipca 1944 r. przez Polskiej Komitet Wyzwolenia Narodowego nadaje się ulicy Piłsudskiego nazwę ulicy Manifestu Lipcowego.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem jej zatwierdzenia.

Przewodniczący:  
Mgr Władysław Wójcik

100

**UCHWAŁA****Miejskiej Rady Narodowej****w stol. król. mieście Krakowie**

z dnia 30 lipca 1948 r.

**zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 2 września 1948 r. o zmianie nazwy placu Zgody na plac Bohaterów Getta.**

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. p) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Dla upamiętnienia bohaterstwa i martyrologii Żydów Obywateli miasta Krakowa zmienia się nazwę placu Zgody na plac Bohaterów Getta.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem jej zatwierdzenia.

Przewodniczący:  
Mgr Władysław Wójcik

101

**UCHWAŁA****Miejskiej Rady Narodowej****w stol. król. mieście Krakowie**

z dnia 30 lipca 1948 r.

**zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 2 września 1948 r. o zmianie nazw placu i ulicy Jabłonowskich na plac Gen. Władysława Sikorskiego.**

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. p) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) uchwała się, co następuje:

Art. 1. W uznaniu i celem upamiętnienia zasług śp. Gen. Władysława Sikorskiego nadaje się placowi Jabłonowskich i ulicy Jabłonowskich od ul. Czapskich do ul. Gancarskiej w Krakowie nazwę placu Gen. Władysława Sikorskiego.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem jej zatwierdzenia.

Przewodniczący:  
Mgr Władysław Wójcik

102

**UCHWAŁA****Miejskiej Rady Narodowej****w stol. król. mieście Krakowie**

z dnia 22 września 1948 r.

**o opłacie dziennej w Szpitalach Miejskich w Krakowie.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) ustawy z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłata dzienna w Szpitalach Miejskich w Krakowie wynosi zł 500.

Art. 2. W przypadkach, zasługujących na szczególne uwzględnienie, Prezydent Miasta i upoważnieni przez Prezydenta Miasta jego zastępcy oraz upoważnieni urzędnicy miejscy są uprawnieni do częściowego lub całkowitego zwalniania od opłaty określonej w art. 1.

Art. 3. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem jej powzięcia.

Przewodniczący:  
w z. Mgr Izabella Marcówna

103

**UCHWAŁA****Miejskiej Rady Narodowej****w stol. król. mieście Krakowie**

z dnia 22 września 1948 r.

**o opłatach za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakewickim i domów przedpogrzebowych, za wykonanie i obsługę grobów ziemnych oraz za obsługę grobowców.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) ustawy z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłata za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakowickim wynosi 1.000 zł.

Art. 2. Opłaty za dekorację domów przedpogrzebowych wynoszą:

- a) w salach bocznych . . . . . cd 500 zł
- b) w salach wspólnych . . . . . od 250 „

Art. 3. Opłaty za obsługę wynoszą miesięcznie od:

- a) grobu ziemnego . . . . . 150 zł.
- b) grobowca pojedynczego . . . . . 200 „
- e) „ podwójnego . . . . . 250 „
- d) „ potrójnego . . . . . 300 „

Art. 4. Opłaty za wykonanie grobów ziemnych wynoszą:

- a) od grobu ziemnego bez obsiania trawą . . . . . 600 zł
- b) od grobu ziemnego z obsianiem trawą . . . . . 1.000 „
- c) od grobu ziemnego z obsianiem rozchodnikiem . . . . . 1.300 „
- d) za przeżulowanie grobu ziemnego pojedynczego . . . . . 1.000 „
- e) za przeżulowanie grobu ziemnego pojedynczego z dodaniem rozchodnika . . . . . 1.300 „
- f) za przeżulowanie grobu ziemnego podwójnego . . . . . 1.300 „
- g) za przeżulowanie grobu ziemnego podwójnego z dodaniem rozchodnika . . . . . 1.600 „
- h) za przeżulowanie grobu ziemnego potrójnego . . . . . 1.600 „
- i) za przeżulowanie grobu ziemnego potrójnego z dodaniem rozchodnika . . . . . 1.800 „

Art. 5. W przypadkach, zasługujących na szczególne uwzględnienie, Prezydent Miasta i upoważnieni przez Prezydenta Miasta jego zastępcy oraz upoważnieni urzędnicy miejscy są uprawnieni do częściowego lub całkowitego zwalniania od opłat, określonych w art. 1, 2, 3 i 4, a to z powodu niezamożności lub względów społecznych.

Art. 6. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 października 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 12 marca 1948 r. o opłatach za dekorację kaplicy na Cmentarzu Rakowickim i domów

przedpogrzebowych, za wykonanie i obsługę grobów ziemnych oraz obsługę grobowców (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 20).

Przewodniczący:

w z. *Mgr Izabella Marcówna*

104

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 23 września 1948 r.

### **o podatku od lokali.**

Z dniem 1 września 1948 r. wszedł w życie dekret z dnia 23 sierpnia 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. Nr 41, poz. 297). Dekretem tym została zmieniona podstawa opodatkowania i stawka podatku od lokali mieszkalnych, od których czynsz pobiera się, albo których wartość czynszową ustala się według nowych stawek na podstawie dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259).

W związku z postanowieniami wyżej wspomnianego dekretu wzywam osoby, zajmujące lokale mieszkalne lub ich części, od których czynsz pobiera się, albo których wartość czynszową ustala się według nowych stawek na podstawie dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259), aby począwszy od września br. wpłacały zaliczkowo do Głównej Kasy Zarządu Miejskiego, pl. WW. Świętych 4, bez wezwania władzy podatkowej, tytułem podatku od lokali, 10% bieżącego czynszu miesięcznego, przypadającego z tytułu najmu za dany lokal lub jego część (wzgl. 10% wartości czynszowej), do dnia 8 każdego miesiąca kalendarzowego, za który czynsz przypada.

Jednocześnie na podstawie § 1 rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 10 maja 1947 r. wydanego w porozumieniu z Ministrem Skarbu w sprawie właściwości organów wykonawczych związków samorządu terytorialnego w zakresie odraczania i rozkładania na raty należności z tytułu zobowiązań podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 42, poz. 212) odraczam termin płatności podatku od lokali, przypadającego za miesiąc wrzesień br., do dnia 8 października br.

Nieuiszczone w wyżej podanych terminach kwoty podatku cd lokali stają się zaległością i podlegają przymusowemu ściągnięciu w trybie egzekucji administracyjnej wraz z należnościami ubocznymi zgodnie z postanowieniami art. 7 ust. 1 i 2 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 173).

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

105

### OKÓLNIK Nr 47

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 7 września 1948 r.

#### o interpretacji przepisu art. 80 § 1 prawa spadkowego.

Stosownie do pisma Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 27 sierpnia 1948 r., Nr S. A. II-5-95/48, podaję do wiadomości, że Ministerstwo Administracji Publicznej pismem z dnia 1 sierpnia 1948 r., L. dz. S. O. II/2/47/48, wyjaśniło, iż art. 80 § 1 dekretu z dnia 8 października 1946 r. Prawo Spadkowe (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 328) nie ma zastosowania do prezydentów miast. W uzasadnieniu tego stanowiska prawnego Ministerstwo zaznaczyło, że wobec urzędowania w miastach wydzielonych większej ilości notariuszów, do których normalnych obowiązków należy także sporządzanie testamentów, nie zachodzi żadna uzasadniona potrzeba obciążania obowiązkiem sporządzania testamentów również i prezydentów miast.

W związku z tym w szczegółowym podziale czynności urzędów obwodowych Zarządu Miejskiego, stanowiącym załącznik 2 do zarządzenia Prezydenta Miasta z dnia 18 marca 1948 r. o organizacji administracji i gospodarki miejskiej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 27), należy skreślić pkt 2) zakresu czynności Referatu Administracyjnego.

(Nr Org. Praw. 53/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

106

### OKÓLNIK Nr 48

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 18 września 1948 r.

#### o wprowadzeniu tygodniowych wykazów obecności pracowników.

Z dniem 20 września 1948 r. wprowadza się tygodniowe wykazy obecności pracowników. W związku z tym druki wykazów obecności (druk ogólny Nr 17) wprowadzone zarządzeniem Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 15 maja 1945 r. w sprawie kontroli obecności pracowników miejskich (okólnik Nr 45) należy do czasu ich wyczerpania używać w następujący sposób:

1. w nagłówku zamiast „w dniu“ wpisywać „od dnia... do dnia... 194. r.“ (okres tygodniowy),
2. rubrykę „nazwisko i imię“ i rubrykę „uwaga“ pozostawić bez zmian,
3. w rubrykach „podpis“ i „spóźnienie lub opuszczenie biura“ wprowadzić po 3 kolumny pionowe, w których nagłówku wpisywać daty dni tygodnia,
4. na drukach w formacie A4 w jednostkach, zatrudniających do 9 pracowników, należy zamieszczać po cztery tygodniowe wykazy obecności.

Pracownicy obowiązani stosownie do § 1 powołanego na wstępie zarządzenia do własnoręcznego wpisywania się do wykazu obecności wpisują we właściwych polach wykazu swój skrócony podpis. W polach pustych kierownik kancelarii wpisuje przy nazwisku każdego nieobecnego w danym dniu pracownika powód jego nieobecności, używając odpowiedniego skrótu, np. wyjazd służbowy — „służb.“ chory — „ch.“ urlop — „url.“ itp. Poniżej podpisów pracowników w kolumnie każdego dnia kierownik jednostki administracyjnej lub zakładu stwierdza swoim podpisem stan obecności w danym dniu.

(Nr Org. Zarz. 85/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

107

OKÓLNIK Nr 49

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 20 września 1948 r.

**o uporządkowaniu zaległości w pobieranych przez Gminę podatkach i opłatach.**

W uchwale z dnia 9 czerwca 1948 r., zatwierdzającej budżet Gminy na rok 1948, wyraziło Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej zastrzeżenie uporządkowania zaległości w pobieranych przez Gminę podatkach i opłatach w zakresie zarówno budżetu administracyjnego, jak i budżetów przedsiębiorstw miejskich i wyodrębnionych zakładów dobra publicznego. Uporządkowanie powinno nastąpić drogą:

- 1) umorzenia zaległości nieściągalnych,
- 2) przeniesienia zaległości wątpliwych do osobnej ewidencji należności wątpliwych,
- 3) wyegzekwowania należności ściągalnych,
- 4) przedłożenia Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej wykazu zaległości władz i instytucji publicznych za pośrednictwem Wydziału Samorządowego Urzędu Wojewódzkiego.

Polecam wszystkim jednostkom administracyjnym Zarządu Miejskiego, miejskim zakładem dobra publicznego oraz przedsiębiorstwem miejskim, w których zakresie działania istnieją zaległości, aby z całą ścisłością zastosowały się do powyższego zastrzeżenia i przeprowadziły uporządkowanie zaległości przed zamknięciem rachunków za rok 1948. Zgodnie z obowiązującymi przepisami należy wnioski o umorzenie nieściągalnych zaległości przedłożyć w zakresie podatków Wydziałowi Wojewódzkiemu, w zakresie opłat — mających charakter należności publiczno-prawnych (opłaty właściwe) — kolegium Zarządu Miejskiego, w zakresie zaś opłat pozbawionych charakteru należności publiczno-prawnych — Miejskiej Radzie Narodowej. Za zaległości wątpliwe należy uważać należności, co do których wdrożona egzekucja nie dała efektu, ale istnieje uzasadniona nadzieja, że w przyszłości należności te będą mogły być ściągnięte. Zaległości władz i instytucji publicznych, istniejące w dniu 31 sierpnia br. — z wyjątkiem zaległości podatkowych —, należy w terminie do dnia 10 października br. zgłosić Wydziałowi Przedsiębiorstw Z. M., który je nie-

zwłocznie zestawii i zestawienie przedłoży w terminie do dnia 15 października br. zbiorowo Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w przewidzianym wyżej trybie. Zaległości władz i instytucji publicznych, mające charakter podatkowy, przedłoży w tym samym trybie i terminie Wydział Podatkowy Z. M. Za zaległości władz i instytucji publicznych należy uważać należności niewyrównane w przeciągu miesiąca od terminu płatności.

(Nr Fin. Budż. 4/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski***DZIAŁ NIEURZĘDOWY****PRZEGLĄD****DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH****DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 41** — z dnia 26 sierpnia 1948.

**poz. 297** — dekret z dnia 23 sierpnia 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych

**poz. 300** — rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 9 sierpnia 1948 r. w sprawie rejestracji pracowników służby weterynaryjnej

**poz. 302** — rozporządzenie Ministra Obrony Narodowej z dnia 16 sierpnia 1948 r. w sprawie terytorialnego podziału Państwa na rejony uzupełnień

**poz. 303** — rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 7 sierpnia 1948 r. o właściwości władz, powołanych do przechowywania rzeczy znalezionych i do poszukiwania osób, uprawnionych do odbioru tych rzeczy, jako też o sposobie poszukiwań.

**Nr 42** — z dnia 1 września 1948 r.

**poz. 307** — rozporządzenie Ministrów Skarbu, Sprawiedliwości, Administracji Publicznej, Ziemi Odzyskanych, Obrony Narodowej i Bezpieczeństwa Publicznego z dnia 14 sierpnia 1948 r. — Przepisy wykonawcze do prawa karnego skarbowego.

**MONITOR POLSKI**

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr A — 69** — z dnia 30 sierpnia 1948 r.

**poz. 544** — obwieszczenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 26 sierpnia 1948 r. w sprawie ogłoszenia statutu stowarzyszenia wyższej użyteczności „Społeczny Fundusz Odbudowy Stolicy“

**poz. 545** — okólnik Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 maja 1948 r. w sprawie używania osobowych pojazdów mechanicznych

**poz. 546** — okólnik Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 sierpnia 1948 r. w sprawie używania ciężarowych pojazdów mechanicznych.

**Nr A — 70** — z dnia 13 września 1948 r.

**poz. 595** — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 11 września 1948 r. o zmianie zarządzenia Ministra Skarbu z dnia 24 maja 1948 r. oraz o ustaleniu liczby lustratorów społecznych przy dalszych urzędach skarbowych

**poz. 597** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 19 sierpnia 1948 r. w sprawie uchylenia zarządzenia z dnia 30 grudnia 1947 r. w sprawie składania sprawozdań o wysokości obrotu zbożem i głównymi produktami przemiału oraz o stanie zapasów

**poz. 602** — instrukcja Ministra Zdrowia z dnia 13 sierpnia 1948 r. o wykonywaniu nadzoru i kontroli nad wyrobem i obrotem preparatów organoterapeutycznych i witaminowych

**poz. 605** — zarządzenie Głównego Pełnomocnika Rządowego do spraw podatku gruntowego z dnia 30 sierpnia 1948 r. w sprawie określenia równoważników zamiennych żyta oraz warunków uiszczenia tymi równoważnikami podatku gruntowego.

**Nr A — 71 — poz. 606** — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 16 września o sposobie zabezpieczenia kredytowanej ceny kupna przy sprzedaży mienia ruchomego

**poz. 607** — instrukcja Nr 2 Ministrów: Skarbu, Sprawiedliwości, Spraw Zagranicznych oraz Przemysłu i Handlu z dnia 9 sierpnia 1948 r. w sprawie wykonania dekretu z dnia 3 lutego 1947 r. o rejestracji i umarzaniu niektórych dokumentów na okaziciela, emitowanych przed dniem 1 września 1939 r.

**KOMUNIKAT**

Od następnego numeru Gazety Urzędowej Zarządu Miejskiego w Dziale nieurzędowym ogłaszany będzie **ruch służbowy** pracowników w jednostkach administracyjnych Zarządu Miejskiego, zakładach dobra publicznego i przedsiębiorstwach miejskich.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

---





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

20 PAŹDZIERNIKA 1948 R.

Nr 18

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁA ZARZĄDU MIEJSKIEGO

Str.

- Poz. 108** — z dnia 11 października 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 7, 9, 28, 30, 41, 42, 44, 46, 50, 55, 56, 59, 65, 67, 68, 69, 79, 80, 81, 94, 97, 98 i 102 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . . 155

### ROZPORZĄDZENIE PREZYDENTA MIASTA

- 109** — z dnia 18 września 1948 r. o zmianie rozporządzenia Prezydenta stoł. król. miasta. Krakowa z dnia 23 kwietnia 1948 r. o miejscach postojowych dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa . . . . . 159

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

- 110** — Nr 50 z dnia 8 października 1948 r. o upoważnieniach do podpisywania asygnacji rozchodowych i poleceń przelewowych w zakresie wydatków rzeczowych . . . . . 159
- 111** — Nr 51 z dnia 9 października 1948 r. o konferencjach koordynacyjnych i konferencjach wewnętrznych . . . . . 160
- 112** — Nr 52 z dnia 9 października 1948 r. o ustalaniu terminów dla wykonywania przez urzędy obwodowe czynności pomocniczych na polecenie wydziałów, urzędów i biur Z. M. oraz o korespondencji z urzędami obwodowymi . . . . . 162
- 113** — Nr 53 z dnia 12 października 1948 r. o przymusowym ściąganiu niektórych świadczeń pieniężnych . . . . . 162

## DZIAŁ URZĘDOWY

108

### UCHWAŁA

Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 11 października 1948 r.

o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 7, 9, 28, 30, 41, 42, 44, 46, 50, 55, 56, 59, 65, 67, 68, 69, 79, 80, 81, 94, 97, 98 i 102 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia

9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu Ogólnego“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. g „Czynsze najmu w obcych budynkach“ z kwoty zł 2,000.000 o kwotę zł 1,000.000 do kwoty zł 1,000.000,
2. w poz. i/2 „Urządzenie“ z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 22.000 do kwoty zł 478.000, łącznie o kwotę zł 1,022.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 5,200.000 o kwotę zł 22.000 do kwoty zł 5,222.000,

2. w poz. d „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 1,400.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 1,700.000,
  3. w poz. e/1 „Przybory do sprzątania, wywóz śmieci i nieczystości, czyszczenie kominów itp.“ z kwoty zł 1,450.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 1,650.000,
  4. w poz. h/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki, pieczątki, roboty introligatorskie itp.“ z kwoty zł 13,500.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 13,700.000,
  5. w poz. n „Koszty prawne“ z kwoty zł 400.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 700.000,
- łącznie o kwotę zł 1,022.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 7 „Miejskie budynki czynszowe“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 2,000.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 1,700.000;

b) zwiększa się w poz. e/1 „Konserwacja budynku“ z kwoty zł 6,420.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 6,720.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 9 „Hala targowa i chłodnia“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opał“ z kwoty zł 458.000 o kwotę zł 345.000 do kwoty zł 113.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 160.000 o kwotę zł 290.000 do kwoty zł 450.000,
2. w poz. f „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 100.000,
3. w poz. h/1 „Materiały, przybory piśmienne, druki itp.“ z kwoty zł 45.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 50.000,

łącznie o kwotę zł 345.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 134.000 o kwotę zł 55.000 do kwoty zł 79.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. g „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 41.500 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 46.500,
  2. w poz. h/1 „Materiały i przybory piśmienne itp.“ z kwoty zł 90.000 o kwotę zł 30.000 do kwoty zł 120.000,
  3. w poz. h/2 „Telefony“ z kwoty zł 75.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 95.000,
- łącznie o kwotę zł 55.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 30 „M. Muzeum Przemysłu Artystycznego im. Dra A. Baranieckiego“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 600.000 o kwotę zł 290.000 do kwoty zł 310.000,
  2. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 194.500 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 184.500,
- łącznie o kwotę zł 300.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 450.000 o kwotę zł 290.000 do kwoty zł 740.000,
  2. w poz. h/1 „Materiały, przybory piśmienne, druki itp.“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 40.000,
- łącznie o kwotę zł 300.000.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 41 „Ośrodek Zdrowia — Plac św. Ducha“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k „Leki, opatrunki, okulary itp.“ z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 100.000;

b) zwiększa się w poz. l „Konserwacja narzędzi i zakupno nowych“ z kwoty zł 700.200 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 850.200.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 42 „Ośrodek Zdrowia — ul. Skawińska L. 8“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. l „Lekarstwa i opatrunki“ z kwoty zł 370.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 70.000;

b) zwiększa się w poz. m „Konserwacja narzędzi i zakupno nowych“ z kwoty zł 860.200 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 1,160.200.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 44 „Ośrodek Zdrowia — Bronowice Małe“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 75.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 50.000,
  2. w poz. l „Lekarstwa, opatrunki, odczynniki itp.“ z kwoty zł 160.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 60.000,
- łącznie o kwotę zł 125.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. f „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 84.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 104.000,
  2. w poz. h/2 „Telefon“ z kwoty zł 11.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 16.000,
  3. w poz. m „Konserwacja i uzupełnienie inwentarza lekarskiego“ z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 350.000,
- łącznie o kwotę zł 125.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 46 „Przychodnia Sanitarno-ohydzajowa — ul. Kanonicza L. 24“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 72.000 o kwotę zł 72.000,

b) zwiększa się:

1. w poz. h „Czynsz“ z kwoty zł 54.000 o kwotę zł 66.000 do kwoty zł 120.000,
  2. w poz. i/2 „Telefon“ z kwoty zł 18.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 24.000,
- łącznie o kwotę zł 72.000

§ 10. Wydatki zwyczajne ustalone w § 50 „Przyozdabianie mogił i grobowców“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Oświetlenie“ z kwoty zł 13.500 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 7.500,

b) zwiększa się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 12.000 o kwotę 6.000 do kwoty zł 18.000.

§ 11. Wydatki zwyczajne ustalone w § 55 „Ogrody, planty i zieleńce“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/1 „Konserwacja zabudowań, szklarni i sadzawek“ z kwoty zł 2.000.000 o kwotę 50.000 do kwoty zł 1.950.000,
  2. w poz. f „Utrzymanie czystości i porządku w budynkach“ z kwoty zł 90.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 70.000,
- łącznie o kwotę zł 70.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 1.000.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 1.050.000,
  2. w poz. g „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 40.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 60.000,
- łącznie o kwotę zł 70.000.

§ 12. Wydatki zwyczajne ustalone w § 56 „Park ludowy — Las Wolski“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Oświetlenie“ z kwoty zł 19.700 o kwotę zł 9.700 do kwoty zł 10.000;

b) zwiększa się w poz. f „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 9.700 do kwoty zł 109.700.

§ 13. Wydatki zwyczajne ustalone w § 59 „Zakład Zdrojowo-Kapielowy w Swoszowicach“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. g/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki itp.“ z kwoty zł 705.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 555.000,
  2. w poz. i „Utrzymanie własnych środków przewozowych“ z kwoty zł 700.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 550.000,
- łącznie o kwotę zł 300.000;

b) zwiększa się w poz. j/1 „Naprawa i konserwacja maszyn“ z kwoty zł 550.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 850.000.

§ 14. Wydatki zwyczajne ustalone w § 65 „Domy Małych Dzieci“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. g „Czynsz za najem lokalu“ z kwoty zł 180.000 o kwotę zł 90.000 do kwoty zł 90.000;

b) zwiększa się w poz. l „Różne wydatki“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 90.000 do kwoty zł 150.000.

§ 15. Wydatki zwyczajne ustalone w § 67 „Zakłady wychowawcze dla młodzieży“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. f „Ryczałt na utrzymanie“ z kwoty zł 5,040.000 o kwotę zł 420.000 do kwoty zł 4,620.000;

b) zwiększa się w poz. d „Czynsz za najem lokalu“ z kwoty zł 130.000 o kwotę zł 420.000 do kwoty zł 550.000.

§ 16. Wydatki zwyczajne ustalone w § 68 „Miejski Dom Dziecka — Parkowa 12“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Prąd i gaz“ z kwoty zł 72.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 52.000;

b) zwiększa się w poz. k „Różne wydatki“ z kwoty zł 25.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 45.000.

§ 17. Wydatki zwyczajne ustalone w § 69 „Miejski Dom Dziecka w Bronowicach“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. d „Oświetlenie“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 10.000
2. w poz. f „Czynsz za najem lokalu“ z kwoty zł 240.000 o kwotę zł 240.000,
3. w poz. j „Ryczałt na utrzymanie“ z kwoty zł 525.000 o kwotę zł 388.200 do kwoty zł 136.800

łącznie o kwotę zł 648.200;

b) zwiększa się w poz. i „Uzupełnienie i zakup nowego inwentarza“ z kwoty zł 1,500.000 o kwotę zł 648.200 do kwoty zł 2,148.200.

§ 18. Wydatki zwyczajne ustalone w § 79 „Bezpośrednie wykonywanie opieki“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. c/1 „Zapomogi gotówkowe na życie“ z kwoty zł 7,193.000 o kwotę zł 1,300.000 do kwoty zł 5,893.000,
2. w poz. c/2 „Zapomogi mieszkaniowe“ z kwoty zł 1,080.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 880.000,

łącznie o kwotę zł 1,500.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c/3 „Zapomogi jednorazowe na odzież, dożywienie itp.“ z kwoty zł 1,950.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 2,300.000,
2. w poz. c/4 „Pomoc aprowizacyjna (koszty posiłków i zapomogi na opał)“ z kwoty zł 6,840.000 o kwotę zł 1,000.000 do kwoty zł 7,840.000,
3. w poz. d „Wsparcia nadroczne“ z kwoty zł 80.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 130.000,
4. w poz. e „Pogrzeby“ z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 300.000, łącznie o kwotę zł 1,500.000.

§ 19. Wydatki zwyczajne ustalone w § 80 „Zakłady Opiekuńcze dla Starców“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. f/1 „Materiały i przybory piśmienne“ z kwoty zł 20.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 10.000,
2. w poz. k „Różne wydatki“ z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 200.000,

łącznie o kwotę zł 310.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. e „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 90.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 100.000,
2. w poz. i „Ryczałt na utrzymanie“ z kwoty zł 6,945.000 o kwotę zł 300.000, do kwoty zł 7,245.000,

łącznie o kwotę zł 310.000.

§ 20. Wydatki zwyczajne ustalone w § 81 „Miejski Zakład dla dorosłych w Batowicach“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Oświetlenie“ z kwoty zł 120.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 100.000,

b) zwiększa się w poz. i „Ryczałt na utrzymanie“ z kwoty zł 2,953.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 2,973.000.

§ 21. Wydatki zwyczajne ustalone w § 94 „Straż Pożarna“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. i „Utrzymanie łóżek, pościeli i sprzętu“ z kwoty zł 650.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 500.000,

b) zwiększa się w poz. h/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki itp.“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 250.000.

§ 22. Wydatki zwyczajne ustalone w § 97 „Ochrona miasta przed powodzią“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. f „Udział Gminy m. Krakowa w kosztach naprawy obwałowania Wisły od stacji Grzegórzki do ujścia Białychy“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 1.000 do kwoty zł 99.000,

b) zwiększa się w poz. h/3 „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 4.000 o kwotę zł 1.000 do kwoty zł 5.000.

§ 23. Wydatki zwyczajne ustalone w § 98 „Rakarnia Miejska“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Opał“ z kwoty zł 20.000 o kwotę zł 2.000 do kwoty zł 18.000,

b) zwiększa się w poz. f „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 6.000 o kwotę zł 2.000 do kwoty zł 8.000.

§ 24. Wydatki zwyczajne ustalone w § 102 „Świadczenia na cele religijne“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 75.000 do kwoty zł 25.000.

2. w poz. d „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 33.000 o kwotę zł 13.000 do kwoty zł 20.000,

3. w poz. e „Wydatki liturgiczne i gospodarstwo kaplicy ementarnej“ z kwoty zł 220.000 o kwotę zł 32.000 do kwoty zł 188.000,

łącznie o kwotę zł 120.000;

b) zwiększa się w poz. b/1 „Konserwacja kaplicy“ z kwoty zł 400.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 520.000.

§ 25. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

109

## ROZPORZĄDZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 18 września 1948 r.

**o zmianie rozporządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 23 kwietnia 1948 r. o miejscach postojowych dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa<sup>1)</sup>.**

Na podstawie § 4 i 72 rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 14 czerwca 1927 r. o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w stoł. król. mieście Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 5 i Dz. Rozp. m. Krakowa Nr 6) oraz art. 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. W § 1 rozporządzenia Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 23 kwietnia 1948 r. o miejscach postojowych dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa (Krak. Dz. Woj. Nr 9, poz. 164 i Gaz. Urz. Z. M. Nr 8, poz. 48) skreśla się punkt 19.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

110

## OKÓLNIK Nr 50

### Zarządzenie

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 8 października 1948 r.

**o upoważnieniach do podpisywania asygnacji rozchodowych i poleceń przelewowych w zakresie wydatków rzeczowych.**

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (6) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) i § 31 rozporządzenia II Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 15 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 100 poz. 769) zarządzam, co następuje:

<sup>1)</sup> Ogłoszone w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 1 października 1948 r. Nr 19, poz. 305.

§ 1. 1. Do podpisywania za Prezydenta Miasta asygnacji rozehodowych i poleceń przelewowych, opiewających na kwoty do 20.000 zł, w zakresie wydatków rzeczowych, upoważnieni są naczelnicy wydziałów Z. M. i Naczelnik Głównej Kasy i Księgowości Z. M.

2. W wypadkach przewidzianych w ust. 1 asygnację rozehodową lub polecenie przelewowe podpisuje za naczelnika wydziału lub Naczelnika Głównej Kasy i Księgowości kierownik rachuby lub urzędnik wystawiający asygnację albo polecenie.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Nr Org. Zarz. 91/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

111

**OKÓLNİK Nr 51**

**Zarządzenie**

**Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 9 października 1948 r.

**o konferencjach koordynacyjnych i konferencjach wewnętrznych.**

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) i 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Celem koordynacji pracy administracji i gospodarki miejskiej odbywają się konferencje koordynacyjne i konferencje wewnętrzne.

§ 2. 1. Przedmiotem konferencji koordynacyjnych jest omawianie:

- a) planów działalności publicznej, a w szczególności miejskich planów finansowych (budżetów) i planów inwestycyjnych oraz planu zagospodarowania przestrzennego miasta,
- b) zarządzeń organizacyjnych, mających znaczenie dla całej administracji i gospodarki miejskiej oraz wyników inspekcji organizacyjnej i kontroli rachunkowo-kasowej

przeprowadzonej w jednostkach administracyjnych, zakładach dobra publicznego i przedsiębiorstwach, a w szczególności sposobów, zmierzających do usunięcia stwierdzonych niedomagań i usprawnienia pracy,

- e) przepisów prawnych, mających znaczenie dla całej administracji i gospodarki miejskiej, a w szczególności sposobów ich wykonywania,
- d) sprawozdań z działalności administracji i gospodarki miejskiej, a w szczególności sprawozdań z wykonania budżetu.

2. Kierownicy poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw składają Prezydentowi Miasta na konferencjach koordynacyjnych sprawozdania z działalności tych jednostek, zakładów lub przedsiębiorstw oraz informują go o stanie potrzeb w poszczególnych działach administracji i gospodarki miejskiej.

§ 3. Przedmiotem konferencji wewnętrznych jest omawianie:

- a) planów działalności publicznej, zarządzeń organizacyjnych, przepisów prawnych i sprawozdań, które były przedmiotem konferencji koordynacyjnej w zakresie potrzeb danej jednostki administracyjnej, zakładu dobra publicznego lub przedsiębiorstwa,
- b) planów działalności publicznej danej jednostki administracyjnej, zakładu lub przedsiębiorstwa, a w szczególności właściwych odcinków miejskich planów finansowych (budżetów) i planów inwestycyjnych oraz planu zagospodarowania przestrzennego miasta,
- e) zarządzeń organizacyjnych, mających znaczenie dla danej jednostki administracyjnej, zakładu lub przedsiębiorstwa oraz wyników inspekcji organizacyjnej i kontroli rachunkowo-kasowej, a w szczególności sposobów, zmierzających do usunięcia stwierdzonych niedomagań i usprawnienia pracy,

- d) przepisów prawnych, mających znaczenie dla danej jednostki administracyjnej, zakładu lub przedsiębiorstwa, a w szczególności sposobów ich wykonywania,
- e) sprawozdań z działalności danej jednostki, zakładu lub przedsiębiorstwa, a w szczególności sprawozdań z wykonania budżetu.

§ 4. 1. Konferencje koordynacyjne odbywają się w miarę potrzeby. Wnioski o zamieszczenie spraw na porządku dziennym konferencji koordynacyjnych należy zgłaszać Wydziałowi Organizacyjnemu.

2. Konferencje wewnętrzne odbywają się w ciągu tygodnia po konferencji koordynacyjnej, a przynajmniej raz w miesiącu.

§ 5. 1. Konferencje koordynacyjne zwołuje i przewodniczy im Prezydent Miasta. W konferencjach tych biorą udział: Wiceprezydenci Miasta, Dyrektor Zarządu Miejskiego, naczelnicy wydziałów, Dyrektor Budownictwa, Naczelnik Głównej Kasy i Księgowości, Dyrektor Szpitali Miejskich, Dyrektor Teatrów Miejskich oraz dyrektorzy przedsiębiorstw, a w miarę potrzeby również kierownicy pozostałych jednostek administracyjnych i zakładów dobra publicznego.

2. Konferencje wewnętrzne zwołują i przewodniczą im kierownicy poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw. W konferencjach wewnętrznych biorą udział pracownicy odnośnych jednostek administracyjnych, zakładów i przedsiębiorstw według uznania kierownika.

§ 6. Z przebiegu konferencji sporządza się skrócony protokół. Protokół konferencji koordynacyjnej podpisuje Prezydent Miasta i protokolant wyznaczony przez Dyrektora Zarządu Miejskiego, zaś protokół konferencji wewnętrznych — kierownik jednostki administracyjnej, zakładu dobra publicznego lub przedsiębiorstwa oraz wyznaczony przez niego protokolant.

§ 7. 1. We wszystkich wypadkach, w których dotychczas obowiązujące zarządzenia i

okólniki wymagają decyzji Prezydenta Miasta po wysłuchaniu opinii konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich, decyduje Prezydent Miasta lub właściwy wiceprezydent stosownie do podziału czynności, ustalonego okólnikiem Nr 30 z dnia 6 kwietnia 1946 r. o podziale czynności między członków Prezydium Zarządu Miejskiego, sprostowanym okólnikiem Nr 40 z dnia 16 kwietnia 1946 r., zmienionym okólnikiem Nr 16 z dnia 5 lutego 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 15), okólnikiem Nr 103 z dnia 23 września 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 11, poz. 128) i okólnikiem Nr 28 z dnia 3 maja 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 8, poz. 53).

2. Sprawy, dotyczące zakresu działania dwu lub więcej jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich lub stwarzające obowiązki dla dwu lub więcej jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich, należy — przed przedłożeniem do decyzji Prezydentowi Miasta lub właściwemu wiceprezydentowi — uzgodnić z zainteresowanymi jednostkami administracyjnymi, zakładami dobra publicznego i przedsiębiorstwami miejskimi.

3. W ust. 10 zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 8 stycznia 1947 r. o terminarzu prac przy sporządzaniu rocznego sprawozdania z wykonania budżetu Gminy (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1, poz. 1) zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Na konferencji koordynacyjnej obowiązane są przedstawić:“

§ 8. 1. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 września 1948 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 23 października 1946 r. o konferencjach naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 55), okólnik Nr 84 Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 12 lipca 1947 r. o przygotowaniu i przedkładaniu wniosków na konferencjach naczelników

wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 103) oraz § 2 zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 20 kwietnia 1948 r. o zaznajamianiu urzędników z obowiązującymi przepisami (Gaz. Urz. Z. M. Nr 7, poz. 43).

(Nr Org. Zarz. 71/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

112

### OKÓLNIK Nr 52

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 9 października 1948 r.

**o ustalaniu terminów dla wykonywania przez urzędy obwodowe czynności pomocniczych na polecenie wydziałów, urzędów i biur Z. M. oraz o korespondencji z urzędami obwodowymi.**

W ostatnim czasie stwierdzono, że poszczególne jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego wydają urzędom obwodowym polecenia wykonania poważniejszych prac, wymagających zbierania materiału z terenu całego obwodu, zakreślając termin ich wykonania bez uprzedniego porozumienia się z Inspektorem Urzędów Obwodowych odnośnie możliwości urzędów obwodowych do wykonania zleconych czynności.

Przypominam wobec tego, że w myśl okólnika Nr 83 z dnia 15 września 1945 r. o ustalaniu terminów dla wykonywania przez urzędy obwodowe czynności pomocniczych na polecenie wydziałów, urzędów i biur Z. M. oraz o korespondencji z urzędami obwodowymi, wszystkie jednostki administracyjne Z. M. zobowiązane są do uprzedniego uzgadniania terminów większych prac, które mają wykonać urzędy obwodowe, z Wydziałem Organizacyjnym, Referat Organizacji i Inspekcji Urzędów Obwodowych, pl. Wodnica 1, tel. 544-96. Nadto jednostki administracyjne Z. M. obowiązane są przysyłać każdorazowo Wydziałowi Organizacyjnemu odpis polecenia,

kierowanego do urzędów obwodowych w tego rodzaju sprawach.

Polecenia kierowane do urzędów obwodowych należy formułować w sposób wyczerpujący i jasny, aby uniknąć kilkakrotnego przesyłania aktów w tej samej sprawie dla zbadania coraz to innych okoliczności. Polecenia należy kierować wprost do właściwych terytorialnie urzędów obwodowych celem uniknięcia zbędnej korespondencji i opóźnienia merytorycznego załatwienia sprawy.

(Nr Org. Org. 98/47)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

113

### OKÓLNIK Nr 53

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 12 października 1948 r.

**o przymusowym ściąganiu niektórych świadczeń pieniężnych.**

Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 lipca 1948 r. w sprawie poruczenia przymusowego ściągania niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych organom wykonawczym gmin miejskich i wiejskich oraz wydziałom wykonawczym komisji uzdrowiskowych (Dz. U. R. P. Nr 38, poz. 277) rozszerzony został zakres świadczeń pieniężnych, których przymusowe ściąganie w trybie administracyjnym jest poruczone właściwym organom wykonawczym gmin miejskich i wiejskich na następujące dalsze świadczenia pieniężne:

- 1) z tytułu należności pieniężnych komunalnych kas oszczędności w sumie nie przekraczającej 10.000 zł,
- 2) na rzecz spółek wodnych (związków waldowych) z tytułu datków udziałowych i kosztów,
- 3) z tytułu należności wymienionych w art. VII § 2 przepisów wprowadzających prawo o sądowym postępowaniu egzekucyjnym,
- 4) na rzecz Funduszu B — Społecznego Funduszu Oszczędnościowego, oprócz rocznych



wkładów oszczędnościowych — z tytułu zaległych odsetek, zapadłych rat udzielonych pożyczek, kwot pożyczek wypłaconych, a podlegających zwrotowi z powodu cofnięcia kredytu wskutek stwierdzenia uchybień wraz z przypadającymi odsetkami,

- 5) na rzecz instytucyj ubezpieczeń społecznych z tytułu składek, przypadających od gospodarstw rolnych nie przekraczających 30 ha.

Tryb postępowania wierzycieli w zakresie egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych ustalony jest zarządzeniem Ministra Skarbu z dnia 14 lipca 1948 r. wydanym w porozumieniu z Ministerstwem Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych w sprawie trybu postępowania wierzycieli w zakresie egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych (Mon. Pol. Nr A-66, poz. 849).

W związku z tym wyjaśniam, co następuje:

1. Zastępczą władzą egzekucyjną w zakresie przymusowego ściągania świadczeń pieniężnych, które mogą być ściągane na podstawie obowiązujących przepisów w trybie administracyjnym odnośnie dłużników zamieszkałych na terenie miasta Krakowa jest Zarząd Miejski, Wydział Egzekucyjny.
2. Wierzycielem uprawnionym na podstawie obowiązujących przepisów do żądania ściągnięcia w trybie administracyjnym świadczeń pieniężnych wymierzanych przez Zarząd Miejski lub zakłady i przedsiębiorstwa miejskie oraz kar pieniężnych, grzywien, nawiązek i kosztów postępowania orzekanych przez Zarząd Miejski jest miasto Kraków. Funkcje wierzyciela wykonują te jednostki administracyjne, zakłady dobra publicznego lub przedsiębiorstwa miejskie, które prowadzą księgi biercze lub inną ewidencję należności.
3. Funkcje wierzyciela, polegające na wysyłaniu wniosków o wszczęcie egzekucji ad-

ministracyjnej przed władzami skarbowymi oraz o wszczęcie egzekucji sądowej, po wyczerpaniu środków egzekucyjnych stosowanych przez Zarząd Miejski na podstawie obowiązujących przepisów wykonuje Wydział Egzekucyjny Z. M.

4. Wierzycielem zastępczym może być Zarząd Miejski w Krakowie, jeżeli pobiera należności innych wierzycieli w ich zastępstwie i jest upoważniony przez tych wierzycieli do zastępowania ich w postępowaniu egzekucyjnym przed władzami egzekucyjnymi. Funkcje wierzyciela zastępczego wykonuje Wydział Podatkowy Z. M.
5. Jeżeli jednostka administracyjna Zarządu Miejskiego, wysyłająca wniosek egzekucyjny, dotyczący dłużnika zamieszkałego poza Krakowem, nie administruje równocześnie poszukiwaną należnością, wówczas skieruje wniosek egzekucyjny do właściwej władzy egzekucyjnej za pośrednictwem jednostki administrującej tą należnością.

Równocześnie zawiadamiam, że zarządzenie Prezydenta Miasta z dnia 27 kwietnia 1948 r. o przymusowym ściąganiu niektórych rodzajów świadczeń pieniężnych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 8, poz. 51) utraciło moc obowiązującą.

(Nr Org. Zarz. 84/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### RUCH SŁUŻBOWY

w miesiącu wrześniu 1948 r.

#### A. JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

##### Przyjęcia:

**Baczyński Adam**, urzędnik, VIII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Planowania Przestrzennego, z dniem 1. IX, 1948 r. na czas do dnia 22. II, 1949 r.

**Czarnowska Maria**, pielęgniarka, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, do Wydziału Zdrowia z dniem 1. IX. 1948 r.

**Gunt Helena**, pielęgniarka, upos. ryczałtowe, do Wydziału Zdrowia z dniem 1. IX. 1948 r.

**Dr Osiecki Marian**, lekarz, upos. ryczałtowe, do Wydziału Zdrowia z dniem 15. IX. 1948 r.

**Popek Maria**, urzędnik, VIII gr. upos., do Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności jako zastępca naczelnika, z dniem 15. IX. 1948 r.

**Rosko Irena**, urzędnik, VIII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Planowania Przestrzennego, z dniem 1. IX. 1948 r. na czas do dnia 28. II. 1949 r.

**Swierz Alina**, urzędnik, VIII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Planowania Przestrzennego, z dniem 1. IX. 1948 r. na czas do dnia 28. II. 1949 r.

#### Przeniesienia:

**Kcmarzewski Adam**, urzędnik, VI gr. upos., naczelnik VII Urzędu Obwodowego, na stanowisko naczelnika V Urzędu Obwodowego, z dniem 25. IX. 1948 r.

**Dr Mortimer Fryderyk**, urzędnik stanu cywilnego III Urzędu Stanu Cywilnego, V gr. upos., na stanowisko naczelnika Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 16. IX. 1948 r.

**Tomasik Władysław**, urzędnik, VI gr. upos., naczelnik V Urzędu Obwodowego, na stanowisko naczelnika VII Urzędu Obwodowego, z dniem 25. IX. 1948 r.

#### Zawieszenia w służbie:

**Topa Piotr**, pracownik fizyczny, XI gr. upos., Las Wolski, z dniem 1. IX. 1948 r.

#### Przeniesienia w stan nieczynny:

**Krausiewicz Helena**, urzędnik, IX gr. upos., V Urząd Obwodowy, z dniem 1. IX. 1948 r.

#### Przeniesienia w stan spoczynku:

**Leśniak Szymon**, pracownik fizyczny, IX gr. upos., Oddział Inspekcji Targowej, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Pietrzykowski Roman**, urzędnik etatowy, VII gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 30. IX. 1948 r.

#### Zwolnienia:

a) z urzędu:

**Leśniowska Maria**, urzędnik, XI gr. upos., Komitet Odbudowy Miasta Warszawy, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Mgr Lityńska Jadwiga**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, z dniem 16. IX. 1948 r.

**Matuszewska Maria**, urzędnik, XI gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Mgr Radliński Henryk**, urzędnik, VIII gr. upos., Biblioteka Publiczna, z dniem 15. IX. 1948 r.

**Roczmierowski Antoni**, urzędnik, IX gr. upos., III Urząd Stanu Cywilnego, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Semenowicz Anna**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Gospodarczy, z dniem 26. IX. 1948 r.

**Skoroszevska Janina**, urzędnik, upos. ryczałtowe, Komitet Odbudowy Miasta Warszawy, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Inż. Wyrwiński Stanisław**, urzędnik, VIII gr. upos. Wydział Apropowizacji, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Zapeta Zdzisława**, urzędnik, XI gr. upos., I Urząd Stanu Cywilnego, z dniem 30. IX. 1948 r.

b) na własną prośbę:

**Dr Bieliński Ignacy**, naczelnik Wydziału Kwaterunkowego, V gr. upos., Wydział Kwaterunkowy, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Czarny Walerian**, urzędnik, ryczałtowo płatny, Wydział Opieki Społecznej, z dniem 28. IX. 1948 r.

**Findysz Julian**, urzędnik, VII gr. upos., Wydział Kwaterunkowy, z dniem 24. IX. 1948 r.

**Mgr Malinowska Anna**, urzędnik etatowy, VIII gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, z dniem 15. IX. 1948 r.

**Michałewska Julia**, urzędnik, VII gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Pankowska Halina**, urzędnik, X gr. upos., I Urząd Obwodowy, z dniem 15. IX. 1948 r.

**Polak Bolesław**, urzędnik, IX gr. upos., I Urząd Obwodowy, z dniem 15. IX. 1948 r.

**Dr Parzyński Lucjan**, urzędnik, VII gr. upos., Biuro Miejskiej Rady Narodowej, z dniem 1. IX. 1948 r.

**Borowska Helena**, urzędnik, X gr. upos., Główna Kasa Miejska, z dniem 30. IX. 1948 r.

#### Zmarli:

**Palich Adam**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, w dniu 31. VIII. 1948 r.

**Repski Edward**, pracownik etatowy, IX gr. upos., Wydział Budowlany, w dniu 22. IX. 1948 r.

#### B. ZAKŁADY DOBRA PUBLICZNEGO:

##### Przyjęcia:

**Kotara Stanisław**, urzędnik, IX gr. upos., do Szpitali Miejskich, z dniem 1. IX. 1948 r.

**Zwolnienia :**

a) z urzędu :

**Drożdżik Zofia**, pielęgniarka, IX gr. upos., II Ośrodek Zdrowia, z dniem 27. IX. 1948 r.

**Dr Gwizda Bolesław**, lekarz, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, I. Ośrodek Zdrowia, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Semkowicz Halina**, pielęgniarka, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, II. Ośrodek Zdrowia, z dniem 15. IX. 1948 r.

**C. PRZEDSIĘBIORSTWA MIEJSKIE:****Przyjęcia :**

**Drożdż Tadeusz**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. IX. 1948 r.

**Rohatyn Tomasz**, lekarz weterynarii, upos. wg. gr. I umowy zbiorowej, do Rzeźni Miejskiej, z dniem 1. VIII. 1948 r.

**Mianowania :**

**Zółkiewicz Jan**, pracownik etatowy, V gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, urzędnik etatowy, z dniem 1. IX. 1948 r.

**Awanse :**

**Urbański Romuald**, urzędnik kontraktowy, VII gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, do gr. VI upos., z dniem 1. IX. 1948 r.

**Zawieszenia w służbie :**

**Flasza Mieczysław**, kierownik garażu, VII gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 22. IX. 1948 r.

**Jarosz Karol**, urzędnik etatowy, VII gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Rzeźnia Miejska, z dniem 1. IX. 1948 r.

**Kłasa Franciszek**, tokarz etatowy, X b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 13. IX. 1948 r.

**Kubicki Zygmunt**, elektromonter etatowy, X c. gr. upos., wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 15. IX. 1948 r.

**Przeniesienia w stan spoczynku :**

**Dymek Jan**, pracownik etatowy, III gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Galiński Wacław**, urzędnik, VI gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Godyń Feliks**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Juszczyński Szymon**, pracownik etatowy, IV a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Karelus Tomasz**, pracownik etatowy, II a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Kluska Józef**, pracownik etatowy, III gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Kłapa Bronisław**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Kolasiński Maurycy**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Kulis Franciszek**, pracownik etatowy, III gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Maciejczyk Ludwik**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Majgier Andrzej**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Maślaniec Benedykt**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Mindler Franciszek**, pracownik etatowy, III b. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Pieczara Jan**, pracownik etatowy, III b. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Skrzyński Stanisław**, pracownik etatowy, III b. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Stus Jan**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Szczepaniec Andrzej**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Wąchała Wojciech**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Wejdał Jan**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Wróblewski Franciszek**, pracownik etatowy, gr. Ia. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

**Zachara Jan**, pracownik etatowy, III a. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. IX. 1948 r.

#### Zwolnienia :

a) z urzędu :

**Grabska Anna**, robotnik, godzinowo płatny, Kanalizacja Miejska, z dniem 11. IX. 1948 r.

**Mastalski Leopold**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 8. IX. 1948 r.

**Paciorek Katarzyna**, urzędnik, upos. ryczałtowe, Miejska Apteka, z dniem 15. IX. 1948 r.

**Sierdziński Antoni**, pracownik etatowy, IX c. gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta z dniem 30. IX. 1948 r.

**Ziemia Tadeusz**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 2. IX. 1948 r.

b) na własną prośbę :

**Nowak Kazimierz**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 20. IX. 1948 r.

**Szefer Ryszard**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 16. IX. 1948 r.

**Wierzbowski Adolf**, urzędnik, IX gr. upos., Miejski Zarząd Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych z dniem 1. IX. 1948 r.

**Żurek Józef**, urzędnik, IX gr. upos., Wodociąg Miejski, z dniem 30. IX. 1948 r.

#### Zmarli :

**Michalek Andrzej**, pracownik etatowy, X gr. upos., Miejska Kolej Elektryczna, w dniu 7. IX. 1948 r.

**Sajdak Jan**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, w dniu 19. IX. 1948 r.

## PRZEGLĄD

### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

#### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą :

**Nr 44** — z dnia 29 września 1948 r.

**poz. 313** — dekret z dnia 15 września 1948 r. o uposażeniu nauczycieli szkół państwowych i publicznych

**poz. 316** — dekret z dnia 15 września 1948 r. w sprawie pełnienia czynności w zakresie spraw należących do związków samorządu terytorialnego przez pracowników urzędów administracji ogólnej

**poz. 321** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 10 września 1948 r. o zmianie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 19 grudnia 1933 r. o zasadach zaszeregowania funkcjonariuszów państwowych do grup uposażenia i automatycznego przechodzenia nauczycieli do wyższych grup uposażenia, o dodatkach lokalnych, funkcyjnych i służbowych oraz o umundurowaniu niższych funkcjonariuszów państwowych

**poz. 323** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 9 lipca 1948 r. o zmianie rozporządzenia z dnia 25 maja 1938 r. w brzmieniu rozporządzenia z dnia 20 czerwca 1939 r. w sprawie ustalenia, w jakiej mierze świadectwa ukończenia szkół technicznych i artystycznych należy uważać za dowód odpowiedniej kwalifikacji do kierowania praktycznym kształceniem terminatorów

**poz. 328** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 3 września 1948 r. o obowiązku podatników podatku gruntowego składania zeznań o przychodach osiągniętych z działów specjalnych gospodarstw rolnych

**poz. 332** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 15 września 1948 r. w sprawie obniżenia podatku gruntowego na rok podatkowy 1948 podatnikom, dla których podstawa opodatkowania nie przekracza 10 kwintali żyta

**poz. 333** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 15 września 1948 r. o zmianie rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia

20 czerwca 1947 r. w sprawie wykonania dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych

**poz. 334** — rozporządzenie Ministrów Aproprowizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 15 września 1948 r. o zmianie rozporządzenia Ministrów Aproprowizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 14 listopada 1947 r. w sprawie unormowania obrotu mięsem, wędlinami i innymi wyrobami wędliniarskimi.

Nr 45 — z dnia 30 września 1948 r.

**poz. 336** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 24 września 1948 r. w sprawie obowiązku wpłacania zaliczek na podatek od nieruchomości

**poz. 337** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 24 września 1948 r. o zmianie rozporządzenia z dnia 20 czerwca 1947 r. w sprawie wykonania dekretu o podatkach komunalnych.

Nr 47 — z dnia 7 października 1948 r.

**poz. 348** — dekret z dnia 15 września 1948 r. o zmianie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 23 grudnia 1927 r. o granicach Państwa.

## PRZEDRUK

Monitor Polski z dnia 16 sierpnia 1948 r.

Nr A—66, poz. 489.

### ZARZĄDZENIE MINISTRA SKARBU

z dnia 14 lipca 1948 r.

wydane w porozumieniu z Ministrami Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych  
w sprawie trybu postępowania wierzycieli w zakresie egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych.

W myśl art. 198 dekretu z dnia 28 stycznia 1947 r. o egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 84) z dniem 1 marca 1947 r. straciły moc obowiązującą wszelkie przepisy, dotyczące przedmiotów unormowanych w tym dekreście, a m. in. ustawa z dnia 10 marca 1932 r. o przejęciu egzekucji administracyjnej przez władze skarbowe i o postępowaniu egzekucyjnym władz skarbowych (Dz. U. R. P.

Nr 32, poz. 328). W związku z tym straciło również moc obowiązującą wydane na podstawie art. 3 i 4 wspomnianej ustawy rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 25 czerwca 1932 r. o postępowaniu egzekucyjnym władz skarbowych (Dz. U. R. P. Nr 62, poz. 530), a tym samym stała się nieaktualna instrukcja z dnia 15 czerwca 1937 r. o stosowaniu przepisów tego rozporządzenia (Dz. Urz. Min. Sk. Nr 16, poz. 518).

Na podstawie art. 5 powołanego wyżej dekretu ustala się następujący tryb postępowania wierzycieli w zakresie egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych:

#### Uwagi wstępne.

Użyty w niniejszym zarządzeniu skrót: „egz. adm.” oznacza dekret z dnia 28 stycznia 1947 r. o egzekucji administracyjnej świadczeń pieniężnych (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 84).

Wierzycielem w rozumieniu niniejszego zarządzenia jest władza lub instytucja uprawniona na podstawie obowiązujących przepisów do żądania ściągnięcia świadczeń pieniężnych w trybie administracyjnym (art. 8 egz. adm.).

Wierzycielem zastępczym jest zarząd gminy miejskiej lub wiejskiej, upoważniony przez wierzyciela do zastępowania go w postępowaniu egzekucyjnym przed władzami egzekucyjnymi (art. 25 egz. adm.).

Dłużnikiem jest każda osoba, na której ciąży obowiązek wykonania świadczenia pieniężnego na rzecz wierzyciela.

Władzami egzekucyjnymi są:

- a) urzędy skarbowe jako władze I instancji,
- b) izby skarbowe jako władze II instancji.

Zastępczymi władzami egzekucyjnymi są władze, którym Rada Ministrów poruciła przymusowe ściąganie świadczeń pieniężnych (art. 2, ust. 2 egz. adm.). Jeżeli przymusowe ściąganie danego świadczenia pieniężnego zostało poruczone zastępczym władzom egzekucyjnym — wierzyciel, bądź wierzyciel zastępczy stosuje w zakresie egzekucji tego świadczenia przepisy niniejszego zarządzenia.

#### Upomnienie.

Przed skierowaniem do władzy egzekucyjnej wniosku o wszczęcie egzekucji wierzyciel, bądź wierzyciel zastępczy powinien po upływie terminu płatności należności wysłać dłużnikowi za potwierdzeniem odbioru pisemne upomnienie według wzoru Nr 1 sporządzone przebitkowo.

W razie wysłania upomnienia przez pocztę, upomnienie należy złożyć w ten sposób, aby adres do wierzyciela (wierzyciela zastępczego), umieszczony na potwierdzeniu odbioru upomnienia, był niewidoczny. Po

doręczaniu upomnienia, odpis upomnienia, będący zarazem potwierdzeniem odbioru, zostanie zwrócony wierzycielowi (wierzycielowi zastępczemu).

Jeżeli świadczenie pieniężne dłużnik obowiązany jest obliczyć i uiszczyć bez doręczenia mu decyzji (nakazu płatniczego) wierzyciela, wysłanie upomnienia nie jest konieczne (art. 26 ust. 2 egz. adm.). W tym przypadku jednak wierzyciel czyni o tym wzmiankę we wniosku o wszczęcie egzekucji.

Jedno upomnienie może obejmować różne należności wierzyciela poszukiwane u tego samego dłużnika.

Koszty upomnienia wynoszą 1% ogólnej sumy należności (bez odsetek lub dodatku za zwłokę), objętych każdym poszczególnym upomnieniem, nie mniej jednak niż 5 zł, a nie więcej niż 200 zł. Koszty upomnienia przypadają wierzycielowi, a w przypadku wysłania upomnienia przez wierzyciela zastępczego (art. 25 egz. adm.) — gminie miejskiej lub wiejskiej jako wierzycielowi zastępczemu.

Obowiązek uiszczenia kosztów upomnienia powstaje z chwilą doręczenia upomnienia.

#### Wniosek o wszczęcie egzekucji.

Egzekucję wszczyna władza egzekucyjna I instancji, właściwa ze względu na miejsce zamieszkania bądź położenia przedsiębiorstwa (majątku) dłużnika na wniosek wierzyciela lub wierzyciela zastępczego na podstawie tytułu wykonawczego wystawionego w przepisanej formie według wzoru Nr 2.

Wierzyciel (wierzyciel zastępczy) uprawniony jest złożyć władzy egzekucyjnej I instancji wniosek egzekucyjny po upływie terminu płatności należności, a w przypadku, gdy wysłanie upomnienia jest konieczne (art. 26 egz. adm.) — po upływie tygodnia od doręczenia upomnienia, jeżeli dłużnik w tym terminie wymienionej w upomnieniu należności wraz z przypadającymi kosztami upomnienia nie zapłacił albo nie uzyskał od wierzyciela odroczenia, rozłożenia na raty lub umorzenia.

W jednym wniosku egzekucyjnym wierzyciel, o ile to możliwe, powinien grupować wszystkie zaległości tego samego dłużnika.

Drobne należności, których terminy płatności przypadają co pewien okres czasu w ciągu roku (np. tygodniowo, miesięcznie, kwartalnie, półrocznie), powinny być objęte jednym wnioskiem egzekucyjnym, który należy przesać władzy egzekucyjnej raz w ciągu kwartału, półrocza bądź roku. Upomnienia mogą być jednak wysłane dłużnikowi, jeżeli są one konieczne (art. 26, ust. 1 egz. adm.), bezzwłocznie po upływie terminu płatności każdej należności a nie zbiorowo za okres kwartalny, półroczny, bądź roczny.

#### Ewidencja wysłanych do egzekucji tytułów wykonawczych.

Celem utrzymania w ewidencji wysłanych do egzekucji tytułów wykonawczych — wierzyciele prowadzą dla każdej władzy egzekucyjnej I instancji, bądź zastępczej władzy egzekucyjnej (dla każdego urzędu skarbowego i zarządu gminy) oddzielne spisy według wzoru Nr 3, a jeżeli chodzi o wierzycieli zastępczych według wzoru Nr 4. Spisy te sporządza się na luźnych kartkach w dwóch egzemplarzach przebitkowo na każdy rok i dla każdej władzy egzekucyjnej oddzielnie. Numery kolejne spisu dla każdej władzy egzekucyjnej (dla każdego urzędu skarbowego, bądź dla każdej gminy) rozpoczynając od liczby 1, biegną nieprzerwanie przez cały rok. Kwoty wyszczególnione w przedziałce „Należność“ — wierzyciel (wierzyciel zastępczy) sumuje, przenosząc sumy należności z każdej karty do następnych kart i w ten sposób wyprowadza ogólną sumę wykazanych w egzekucji należności w ciągu danego roku. Spisy, dotyczące poszczególnych władz egzekucyjnych, przechowuje wierzyciel, w oddzielnych teczkach. Numerem tytułu wykonawczego jest numer kolejny spisu z oznaczeniem roku, w którym został wpisany do spisu. Podany przez wierzyciela numer na tytule wykonawczym władza egzekucyjna uzupełnia przez wpisanie przed numerem kolejnym spisu — numeru wzgl. symbolu komórki organizacyjnej, realizującej wniosek egzekucyjny, numeruteczki, w której przechowuje spisy oraz litery W. W związku z tym wierzyciel wpisuje numer w tytule wykonawczym po literze „W“ w sposób następujący: Np Nr/ /W/14/48.

Wierzyciel, bądź wierzyciel zastępczy, przesyłając władzy egzekucyjnej wnioski egzekucyjne, dołącza do nich pierwszy egzemplarz spisu tytułów wykonawczych nawet w tym przypadku, gdy przesyła tylko jeden wniosek egzekucyjny.

W razie zmiany przez dłużnika miejsca zamieszkania, powodującej zmiany właściwości miejscowej władzy egzekucyjnej:

- przed wszczęciem przez władzę egzekucyjną jakichkolwiek czynności egzekucyjnych — tytuł zostanie zwrócony wierzycielowi (wierzycielowi zastępczemu) celem skreślenia ze spisu tytułów wykonawczych danej władzy egzekucyjnej (tj. danego urzędu skarbowego, bądź zarządu gminy) i skierowania go do właściwej władzy egzekucyjnej, po uprzednim skorygowaniu ogólnej sumy należności w ostatnim spisie tytułów wykonawczych,
- po wszczęciu czynności egzekucyjnych władza egzekucyjna przesyła tytuł wykonawczy, wraz z aktami, ostatnio właściwej władzy egzekucyjnej przy piśmie według wzoru Nr 5, zawiadamiając o tym wierzyciela (wierzyciela zastępczego) przy użyciu druku wzór Nr 5 a, celem skreślenia tytułu ze

spisu tytułów wykonawczych danej władzy egzekucyjnej i sprostowania ogólnej sumy należności w ostatnim spisie oraz odpowiedniego zwiększenia sumy należności w ostatnim spisie właściwej władzy egzekucyjnej. Wspomniane pisma wzór Nr 5 i Nr 5a zastępują spis tytułów wykonawczych. Wierzyciel (wierzyciel zastępczy) i władza egzekucyjna przechowując pisma te we właściwych teczkach, przeznaczonych do przechowywania spisów tytułów wykonawczych.

#### **Odroczenie, rozłożenie na raty, zapłacenie i umorzenie egzekwowanych należności.**

W przypadku odroczenia, rozłożenia na raty, umorzenia lub zapłacenia należności w całości do kasy wierzyciela (wierzyciela zastępczego) — już po wysłaniu wniosku egzekucyjnego władzy egzekucyjnej, należy zawiadomić o tym władzę egzekucyjną w ciągu tygodnia od zajścia tych okoliczności, wysyłając zawiadomienie wzór Nr 6 pod rygorem ponoszenia przez wierzyciela kosztów egzekucyjnych, powstałych po upływie wspomnianego tygodniowego okresu (art. 194 egz. adm.).

O każdorazowym zmniejszeniu należności wykazanej we wniosku egzekucyjnym wierzyciel (wierzyciel zastępczy) zawiadamia bezzwłocznie władzę egzekucyjną pismem według wzoru Nr 7. Wierzyciel nie zawiadamia jednak władzy egzekucyjnej o sumach odprowadzonych na jego rachunek, które zostały pobrane przez organ egzekucyjny tej władzy.

Wpłacone do kasy wierzyciela (wierzyciela zastępczego) koszty egzekucyjne — wierzyciel (wierzyciel zastępczy) przekazuje władzy egzekucyjnej. Koszty te mogą być przekazywane zbiorowo raz w miesiącu. W tym celu wierzyciel (wierzyciel zastępczy) prowadzi wykaz pobranych kosztów według wzoru Nr 8. Wykaz ten przesyła wierzyciel (wierzyciel zastępczy) władzy egzekucyjnej równocześnie z przekazem pobranej sumy kosztów egzekucyjnych.

#### **Stwierdzenie nieściągalności w postępowaniu egzekucyjnym.**

W razie stwierdzenia przez organ egzekucyjny, że należność jest nieściągalna, władza egzekucyjna przesyła wierzycielowi protokół organu egzekucyjnego o nieściągalności przy piśmie wzór Nr 9.

#### **Przekazywanie wierzycielowi sum ściągniętych w toku egzekucji.**

Sumy ściągnięte na rzecz centralnych władz i urzędów państwowych organ egzekucyjny wpłaca na konto czekowe w P. K. O. Nr I — 2000 Centralnej Księgowności Ministerstwa Skarbu na właściwy tytuł budżetowy (wzgl. rachunek).

Sumy ściągnięte na rzecz władz państwowych w I i II instancji, z wyjątkiem sądów oraz urzędów pocztowych — organ egzekucyjny wpłaca do kasy miejscowego urzędu skarbowego bezpośrednio lub za pośrednictwem P. K. O., na właściwy tytuł budżetowy (wzgl. rachunek).

Sumy ściągnięte na rzecz urzędów pocztowych organ egzekucyjny wpłaca do kasy urzędu pocztowego, który zlecił ściągnięcie należności, jeżeli urząd ten (agencja) znajduje się w miejscu pełnienia czynności organu egzekucyjnego, w przeciwnym razie przekazuje organ egzekucyjny ściągnięte sumy właściwemu urzędowi pocztowemu (agencji) za pomocą przekazu rozrachunkowego.

Sumy ściągnięte na rzecz sądów oraz pozostałych wierzycieli, a w szczególności przedsiębiorstw i monopolów państwowych, banków państwowych oraz władz, urzędów, instytucji i zrzeszeń niepaństwowych organ egzekucyjny wpłaca:

- a) wierzycielom posiadającym konta czekowe w P. K. O. lub konta w innych instytucjach bankowych — na te konta,
- b) wierzycielom, nie posiadającym kont czekowych w P. K. O., bądź kont w innych instytucjach bankowych — bezpośrednio do kas tych wierzycieli, jeżeli znajdują się one w miejscu pełnienia czynności organu egzekucyjnego, w innych przypadkach — przekazem pocztowym.

Wydatki egzekucyjne (opłaty pocztowe, manipulacyjne) związane z przekazaniem ściągniętych sum na rzecz wierzycieli ponoszą wierzyciele.

#### **Zabezpieczenie należności przed terminem płatności.**

W przypadkach, w których wierzycielowi służy w myśl obowiązujących przepisów prawo zabezpieczenia należności przed terminem jej płatności, zabezpieczenie następuje na wniosek wierzyciela sporządzony według wzoru Nr 10 (art. 181 egz. adm.).

Do wniosku dołączyć należy tytuł wykonawczy, wzór Nr 2, w którym pozostawia się bez wypełnienia wniosek o wszczęcie egzekucji. Zarówno w arkuszu okładkowym, jak i wkładkowym tytułu wykonawczego należy wpisać u góry wyraz: „Zabezpieczenie“.

Właściwą władzą do zabezpieczenia należności przed terminem płatności jest wyłącznie urząd skarbowy (art. 1, ust. 3 egz. adm.).

#### **Wzory druków.**

Druki używane przez wierzycieli powinny być sporządzane zasadniczo na papierze koloru żółtego, a jeżeli chodzi o wierzycieli zastępczych — na papierze koloru zielonego. Używanie przez wierzycieli i zastępczych wierzycieli druków sporządzonych na papierze białym lub na papierze innego koloru nie może

być przyczyną odmowy realizacji wniosków ze strony władzy egzekucyjnej (zastępczej władzy egzekucyjnej), jeżeli poza tym druki te odpowiadają przepisany wzorom.

Wierzyciel zastępczy używa druków tych samych wzorów, co wierzyciel. Wyjątek stanowi spis tytułów wykonawczych; przewidziano oddzielny wzór Nr 3 dla wierzyciela i oddzielny wzór Nr 4 dla wierzyciela zastępczego.

Wierzyciele (wierzyciele zastępczy) mogą używać druków sporządzonych według dotychczasowych wzo-

rów aż do ich wyczerpania, nie dłużej jednak, niż do końca czerwca 1949 r.

Minister Skarbu:

*K. Dąbrowski*

Minister Administracji Publicznej:

*E. Osóbka-Morawski*

Minister Ziem Odzyskanych:

*w z. J. Dubiel*

Podsekretarz Stanu

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

25 PAŹDZIERNIKA 1948 R.

Nr 19

ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

## UCHWAŁA MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ

Str.

Poz. 114 — z dnia 30 lipca 1948 r. — Organizacja i zakres działania oraz Regulamin obrad Miejskiej Rady Narodowej w stoł. król. mieście Krakowie . . . . . 171

## DZIAŁ URZĘDOWY

114

### ORGANIZACJA i ZAKRES DZIAŁANIA

oraz

### REGULAMIN OBRAD MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ

w stoł. król. mieście Krakowie.

Na podstawie przepisów:

- 1) ustawy o organizacji i zakresie działania rad narodowych z dnia 11. IX. 1944 r. (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 3, poz. 26),
- 2) dekretu Polskiego Komitetu Wyzwolenia Narodowego z dnia 23. XI. 1944 r. (Dz. U. R. P. Nr 14, poz. 74) wraz z obowiązującymi przepisami ustawy z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294),
- 3) zarządzeń i okólników Krajowej Rady Narodowej oraz Rady Państwa

Miejska Rada Narodowa  
na posiedzeniu w dniu 30 lipca 1948 r.

u c h w a l i ł a :

- a) wydanie systematycznego zestawienia obowiązujących przepisów ustrojowo-organizacyjnych Miejskiej Rady Narodowej oraz
- b) regulamin obrad Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie,

jak następuje:

## CZĘŚĆ PIERWSZA

### Przepisy o organizacji i zakresie działania M. R. N.

#### Dział I.

#### Ustrój M. R. N.

#### Rozdział I.

#### Powołanie i skład M. R. N.

##### § 1.

Miejska Rada Narodowa składa się:

- 1) z przedstawicieli delegowanych przez organizacje polityczne i gospodarcze, zrzeszenia zawodowe i społeczne, działające na terenie miasta Krakowa,
- 2) z dokooptowanych przez M. R. N. na wniosek Prezydium M. R. N. wybitnych i zasłużonych przedstawicieli wojskowości, nauki, literatury, sztuki i pracy społecznej.

##### § 2.

Liczbę przedstawicieli zrzeszeń zawodowych i społecznych oraz gospodarczych ustala Prezydium M. R. N., biorąc pod uwagę rzeczywistą rolę społeczną, wpływ i liczebność danej organizacji oraz zasadę, aby w Miejskiej Radzie Narodowej były odpowiednio reprezentowane:

- a) robotnicze i pracownicze związki zawodowe,
- b) organizacje i zrzeszenia zawodowe inteligencji pracującej,
- e) organizacje rzemieślnicze,
- d) organizacje rolnicze,
- e) centrale i związki spółdzielcze,

- f) organizacje i zrzeszenia przemysłowe i handlowe,
- g) instytucje kulturalne i oświatowe,
- h) stowarzyszenia pomocy i opieki społecznej,
- i) organizacje młodzieży.

### § 3.

1. Ogólna liczba członków w M. R. N. w Krakowie nie może przekraczać 80.

2. Liczba członków M. R. N. dokooptowanych nie może przekraczać  $\frac{1}{3}$  ogółu członków M. R. N.

### § 4.

Delegatami do M. R. N. mogą być osoby, które brały czynny udział bądź w walce zbrojnej z okupantem, bądź w cywilnej akcji samoobrony i oporu, włączając w to akcję propagandową, bądź też bierą udział w akcji odbudowy państwowości polskiej w zakresie politycznym, społecznym, gospodarczym lub kulturalnym, jeżeli ukończyły 21 lat życia.

### § 5.

Nie mogą być delegatami osoby obciążone zarzutem współdziałania z okupantem niemieckim w jego walce z narodem polskim, bądź też udziałem w walce bratobójczej z niepodległościowymi organizacjami demokratycznymi.

### § 6.

Do Miejskiej Rady Narodowej nie wchodzi przedstawiciele innych rad terenowych.

### § 7.

Nowowprowadzeni członkowie M. R. N. składają na ręce Przewodniczącego M. R. N. następujące ślubowanie:

„Ślubuję uroczyście, jako członek M. R. N., według najlepszego mego rozumienia i zgodnie z sumieniem rzetelnie pracować dla dobra narodu polskiego, stać na straży jego praw demokratycznych i czynić wszystko w miarę swoich sił i uzdolnień dla umocnienia niepodległości i pomysłowego rozwoju Rzeczypospolitej Polskiej“.

## Rozdział II.

### Organa M. R. N.

#### § 8.

1. Miejska Rada Narodowa wybiera ze swego grona Prezydium złożone z przewodni-

czącego i jego zastępcy oraz trzech członków (§ 19 pkt 3 reg.).

Osoby, zajmujące stanowiska w administracji państwowej na obszarze podległym właściwości M. R. N., tj. na terenie miasta Krakowa, mogą wchodzić w skład Prezydium M. R. N. tylko za uprzednią zgodą Prezydium W. R. N. W żadnym jednak razie nie mogą wchodzić w skład Prezydium M. R. N. członkowie i pracownicy jej organu wykonawczego.

2. Organami M. R. N. o charakterze wnioskodawczym i opiniodawczym są komisje powołane przez M. R. N. (część pierwsza, dział V, rozdział I.).

3. Organem wykonawczym M. R. N. jest Zarząd Miejski (część pierwsza, Dział VII, rozdział II.).

## Rozdział III.

### Funkcjonowanie M. R. N.

#### § 9.

1. Posiedzenia M. R. N. odbywają się co miesiąc.

2. Prezydium M. R. N. może zwołać w każdym czasie posiedzenie M. R. N. z inicjatywy własnej lub też na wniosek przynajmniej  $\frac{1}{4}$  członków M. R. N. (§ 65 ust. 3 reg.).

#### § 10.

1. Posiedzenia M. R. N. są jawne.

2. W poszczególnych wypadkach Miejska Rada Narodowa może uchwalić tajność posiedzenia (§ 64 reg.).

#### § 11.

1. Obecność członków M. R. N. na posiedzeniu plenarnym i posiedzeniach Komisji M. R. N. jest obowiązkowa (§ 57 reg.).

2. Członek M. R. N., opuszczający bez uzasadnionej przyczyny dwa posiedzenia, może być uchwałą Prezydium M. R. N. pozbawiony mandatu (§ 23 pkt h) reg.).

3. Organizacja delegująca ma prawo wysłać nowego przedstawiciela na miejsce członka M. R. N. pozbawionego mandatu.

#### § 12.

1. M. R. N. przysługuje prawo zawieszania swych członków w prawach członkowskich zwykłą większością głosów i wykluczenia z M. R. N. większością  $\frac{2}{3}$  głosów (§ 19 pkt 9 reg.).

2. Rada Państwa może wykluczyć członka M. R. N. lub zawiesić go w prawach członkowskich (§ 22 reg.).

3. Wykluczonemu lub zawieszonemu członkowi M. R. N. uchwałą M. R. N. przysługuje prawo odwołania się do W. R. N. w terminie dni 14. Odwołanie nie wstrzymuje wykonania w przedmiocie wykluczenia lub zawieszenia.

4. Organizacja delegująca ma prawo wysłać nowego przedstawiciela na miejsce wykluczonego członka M. R. N.

#### § 13.

1. Do prawomocności uchwał M. R. N. potrzebna jest zwykła większość głosów przy obecności przynajmniej  $\frac{1}{3}$  liczby członków faktycznie powołanych.

2. W razie równości głosów wniosek upada (§ 75 reg.).

#### § 14.

1. M. R. N. podlega bezpośredniemu nadzorowi W. R. N., która ma prawo kontroli i inspekcji działalności M. R. N.

2. Wszystkie uchwały M. R. N. dotyczące:

- a) budżetu i planu świadczeń w naturze,
- b) wprowadzenia i pobierania podatków i cpał,
- c) zaciągnięcia pożyczki lub objęcia zobowiązania,
- d) nabywania, pozbywania i obciążania majątku nieruchomego,
- e) lokaty kapitału

wymagają zatwierdzenia Prezydium W. R. N.

3. Zatwierdzeniu podlegają również wszystkie uchwały, które w myśl dotychczas obowiązujących przepisów dla samorządu podlegały zatwierdzeniu władz nadzorczych.

#### § 15

1. Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej ma prawo wstrzymać w ciągu 14 dni od dnia zawiadomienia o uchwale wykonanie każdej uchwały M. R. N.

2. Miejska Rada Narodowa ma prawo w ciągu 7 dni od otrzymania o tym wiadomości powziąć reasumeję zakwestionowanej uchwały.

#### § 16.

Uchwała M. R. N. powzięta w sprzeczności z prawem podlega uchyleniu w trybie nadzoru przez Radę Państwa.

#### § 17.

M. R. N. przedkłada W. R. N. sprawozdania ze swej działalności w okresach miesięcznych oraz odpisy protokołów posiedzeń (§ 23 pkt a) i § 28 pkt i) reg.).

#### § 18.

Rada Państwa może rozwiązać Miejską Radę Narodową. Wniosek o rozwiązanie stawia Wojewódzka Rada Narodowa.

### Rozdział IV.

#### Kompetencja M. R. N.

#### § 19.

Do zakresu działania M. R. N. należą sprawy publiczne o znaczeniu lokalnym, o ile nie są wyraźnie zastrzeżone do kompetencji władz państwowych — a to:

1) planowanie działalności publicznej — w szczególności uchwalanie budżetu miasta,

2) kontrola działalności organów wykonawczych (rządowych i samorządowych) oraz instytucji i osób, wykonujących funkcje zleczone w zakresie administracji i gospodarki publicznej z punktu widzenia legalności, celowości i zgodności z zasadniczą linią działalności Rady Państwa,

3) wybór przewodniczącego M. R. N., jego zastępcy i członków Prezydium (§ 8 reg.),

4) ustalanie liczby Wiceprezydentów i członków Zarządu Miejskiego (§ 42 ust. 3 reg.),

5) dokonywanie wyboru członków organu wykonawczego (§§ 42—46 reg.),

6) uchwalanie regulaminu M. R. N. i komisji M. R. N.,

7) powoływanie Komisji M. R. N. (§ 29 reg.),

8) przyjmowanie do wiadomości rezygnacji ze stanowiska członka M. R. N. (§ 61 reg.),

9) zawieszanie w prawach członkowskich i wykluczanie z M. R. N. członków M. R. N. (§ 12 reg.),

10) reprezentacja samorządu terytorialnego m. Krakowa,

11) odwołanie do Rady Państwa przeciw decyzji W. R. N., rozwiązującej organ wykonawczy (§ 49 ust. 2 reg.),

12) delegowanie 2 przedstawicieli do W. R. N. z grona swego Prezydium,

13) powzięcie uchwały z § 15 pkt 2 regulaminu,

14) ustalanie zasad i warunków zawierania umów w sprawie zaciągnięcia pożyczki, zbycia, zamiany lub obciążenia majątku nieruchomości,

15) stanowienie norm i zasad, dotyczących zarządu sprawami gminy i jej gospodarki, a w szczególności:

- a) stanowienie o dobrowolnym podejmowaniu zadań o charakterze publicznym, jeżeli nie sprzeciwiają się temu postanowienia ustaw szczególnych oraz jeżeli zadania te nie są zastrzeżone innym związkom publiczno-prawnym;
- b) ustanawianie rodzaju i ilości stanowisk służbowych w Zarządzie Miejskim;
- c) uchwalanie statutów miejscowych (miejscowych przepisów prawnych);
- d) podejmowanie uchwał w sprawach: nabycia, zamiany, zbycia i oddania w zastaw praw i nieruchomości, hipotecznego obciążenia i oddania w dzierżawę (najem) na okres ponad 6 lat wszelkich nieruchomości oraz zakładów i przedsiębiorstw miejskich, jak również udzielenia na nie koncesyj ponad powyższy okres;
- e) podejmowanie uchwał w sprawach uczynienia lub przyjęcia darowizny i zapisu oraz ustanowienia bądź objęcia zarządu fundacji;
- f) stanowienie o założeniu, przekształceniu i zwinięciu urzędzeń, zakładów i przedsiębiorstw miejskich oraz o wznieszeniu, przekształceniu i znoszeniu wszelkich budowli kosztem miasta;
- g) podejmowanie uchwał w sprawie udzielenia przez miasto poręki finansowej oraz zaciągnięcia pożyczki długoterminowej, jak również w sprawie upoważnienia zarządu miasta do zaciągania pożyczek krótkoterminowych na czasowe zasilenie funduszków kasowych, w granicach zasad, warunków i wysokości, określonych przez M. R. N.;
- h) ustanawianie zasad lokaty kapitałów oraz zasad zarządu i użytkowania majątku i dobra miejskiego, jak również wszelkich urzędzeń, zakładów i przedsiębiorstw gminnych;
- i) uchwalanie danin komunalnych, stanowienie o obowiązku innych świadczeń na cele miasta oraz ustalanie sposobu poboru tych danin i świadczeń;

- j) podejmowanie uchwał w sprawie ustalenia i zmiany nazw dzielnic, ulic i placów oraz w sprawie wnoszenia pomników na placach publicznych;
- k) ustalanie zasad postępowania przy oddawaniu i przyjmowaniu robót i dostaw oraz ustanawianie norm postępowania w sprawach przetargów publicznych przy sprzedaży, kupnie i oddawaniu w dzierżawę nieruchomości i ruchomości miejskich;
- l) podejmowanie uchwał w sprawie umarzania należności, przypadających miastu z tytułów prywatno-prawnych;
- l) zatwierdzanie sprawozdań z wykonania budżetu oraz rocznych zamknięć i bilansów zakładów, tudzież przedsiębiorstw miejskich;
- m) uchwalanie wniosków oraz wydawanie opinii w sprawie zmiany granic miasta;
- n) wydawanie opinii w sprawach potrzeb miasta oraz uchwalanie w tym zakresie petycyj;
- o) nadawanie obywatelstwa honorowego m. Krakowa;
- p) inne sprawy, przewidziane obowiązującymi przepisami, jeżeli nie mają charakteru czynności zarządzających i wykonawczych.

## Dział II.

### Odpowiedzialność członków M. R. N. za przyjęte na siebie obowiązki.

#### § 20.

1. M. R. N. na wniosek Prezydium M. R. N. lub na pisemny i umotywowany wniosek 5 członków M. R. N. może zawiesić członka M. R. N. w prawach członkowskich zwykłą większością głosów w razie:

- a) wyjścia na jaw stwierdzonych przez Prezydium M. R. N. okoliczności, stanowiących przeszkodę w piastowaniu mandatu członka M. R. N.,
- b) postawienia mu publicznie zarzutu czynu hańbiącego.

2. Dla zbadania postawionych mu zarzutów powołana jest Komisja Dyscyplinarna przy Wojewódzkiej Radzie Narodowej.

#### § 21.

Członkowie M. R. N. odpowiedzialni są za należyte wypełnianie przyjętych lub nałożonych na nich obowiązków.

## § 22.

1. Władzą porządkową dla członków Miejskiej Rady Narodowej, członków Komisji M. R. N. i członków Prezydium M. R. N. jest Prezydium Miejskiej Rady Narodowej względnie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej.

2. Władzą porządkową dla Przewodniczącego Miejskiej Rady Narodowej jest Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej.

3. Karami prądkowymi jest upomnienie i nagana.

4. Władzą dyscyplinarną dla członków M. R. N. i członków Prezydium M. R. N. jest Komisja Dyscyplinarna przy Wojewódzkiej Radzie Narodowej.

5. Postępowanie dyscyplinarne zakończyć się może:

- a) umorzeniem sprawy;
- b) przedstawieniem Miej. Radzie Narod. umotywowanego wniosku o zawieszenie członka M. R. N. w jego prawach i obowiązkach (art. 18 § 4 ustawy o radach narodowych). Przedstawienie takiego wniosku winno nastąpić, gdy przeciwko członkowi M. R. N. lub członkowi Prezydium M. R. N. wdrożono postępowanie karno-sądowe lub wszczęto dochodzenia w sprawie wydalenia tego członka z M. R. N. i jeżeli ze względu na rodzaj i doniosłości zarzucanego mu przestępstwa i naruszenia obowiązków wskazane jest usunąć go czasowo od wykonywania obowiązków członka M. R. N. lub Prezydium M. R. N. Powyższe postanowienie nie narusza w niczym obowiązku wypełnienia postanowień art. 7 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego;
- c) przedstawieniem M. R. N. za pośrednictwem Prezydium M. R. N. umotywowanego wniosku o wykluczenie z M. R. N. (art. 18 § 4 ustawy o radach narodowych) — (§ 12 pkt 1 reg.), lub przedłożeniem wniosku Prezydium M. R. N. o pozbawienie mandatu (art. 18 § 3 ustawy o rad. narod.) — (§ 11 reg.), wreszcie wystąpieniem przez Prezydium W. R. N. do Rady Państwa z umo-

tywowanym wnioskiem o wykluczenie (art. 21 § 3 ustawy o rad. narod.) — (§ 12 pkt 2 reg.).

**Dział III.****Prezydium M. R. N.****Rozdział I.****Przepisy ogólne.**

## § 23.

Do zakresu działania Prezydium Miejskiej Rady Narodowej należy:

- a) kontrola działalności Zarządu Miejskiego i sprawowanie nadzoru nad wykonaniem uchwał M. R. N. i poleceń rad hierarchicznie wyższych oraz dopilnowanie wykonania przez Z. M. zarządzeń wydanych przez Prezydium M. R. N. w wyniku kontroli społecznej;
- b) kontrola działalności organów wykonawczych rządowych oraz instytucji i osób, wykonujących funkcje zlecone w zakresie admin. i gospodarki publ. (§ 19 pkt 2 reg.);
- c) nadzorowanie prac Komisji M. R. N. (§ 35 reg.);
- d) ustalanie terminu i porządku dziennego posiedzeń zwyczajnych M. R. N. oraz zwoływanie nadzwyczajnych posiedzeń M. R. N. (§ 65 ust. 2 i 3 i § 66 ust. 1 reg.);
- e) przyjmowanie sprawozdań Komisji M. R. N., Zarz. Miej. i przygotowanie sprawozdań jak § 28 pkt i) i § 40 ust. 3 reg.;
- f) przedstawianie wniosków w sprawie przybrania nowych członków do M. R. N. (kooptacja) — (§ 1 pkt 2 i § 3 reg.);
- g) przedstawianie M. R. N. wniosków w przedmiocie zawieszania lub wykluczania albo też przywrócenia do praw członków M. R. N. (§ 20 reg.);
- h) prawo pozbawienia mandatu członka M. R. N. w związku z dwukrotną nieusprawiedliwioną nieobecnością na posiedzeniu M. R. N. lub Komisji (§ 11 reg.);
- i) ustalanie liczby przedstawicieli zrzeszeń zawodowych i społecznych, delegowanych do M. R. N. (§ 2 reg.);
- j) władza porządkowa nad członkami M. R. N. (§ 22 ust. 1 reg.);
- k) prawo wniosku o wdrożenie postępowania dyscyplinarnego przeciw członkom M. R. N. (§ 22 reg.);

- i) sprawowanie funkcji wykonawczych przez czas zawieszenia w urzędowaniu organu wykonawczego (§ 48 reg.);
- l) decyzja w sprawie przyjęcia do biura, zwalniania i awansu pracowników Biura M. R. N.;
- m) władza dyscyplinarna nad pracownikami Biura M. R. N.;
- n) załatwianie wszelkich spraw przekazanych przepisami prawnymi i przez M. R. N.;
- o) rozpatrywanie zażaleń obywateli;
- p) przygotowywanie wniosków na M. R. N. (§ 63 reg.);
- r) określanie właściwości co do przygotowania wniosków na M. R. N. (§ 63 ust. 2 reg.).

#### § 24.

W sprawach niecierpiących zwłoki Prezydium M. R. N. poweźmie jednomyślną uchwałę w zastępstwie M. R. N. Decyzja ta musi być przedłożona M. R. N. do zatwierdzenia na najbliższym posiedzeniu.

#### § 25.

W razie ustąpienia, wykluczenia lub śmierci Przewodniczącego M. R. N., jego zastępcy lub członka Prezydium, M. R. N. wybiera następcę w ciągu 14 dni od opróżnienia stanowiska.

### Rozdział II.

#### Posiedzenia Prezydium Rady.

#### § 26.

1. Posiedzenie Prezydium M. R. N. zwołuje i przewodniczy na nim Przewodniczący M. R. N., w razie przeszkody — zastępca Przewodniczącego.

2. Na żądanie przynajmniej dwóch członków Prezydium M. R. N. Przewodniczący M. R. N. lub zastępca zwołuje posiedzenie Prezydium M. R. N. w ciągu dwóch dni.

#### § 27.

1. Do ważności uchwał Prezydium M. R. N. wymaga się obecności Przewodniczącego M. R. N. lub jego zastępcy oraz co najmniej dwóch członków Prezydium M. R. N.

2. Uchwały Prezydium M. R. N. zapadają większością głosów obecnych. Przewodniczący bierze udział w głosowaniu i głos jego rozstrzyga w razie równości głosów.

### Dział IV.

#### Przewodniczący M. R. N.

#### § 28.

Przewodniczący:

- a) reprezentuje samorząd terytorialny m. Krakowa;
- b) zwołuje zwyczajne posiedzenia M. R. N. (§ 65 reg.);
- c) zwołuje posiedzenia Prezydium M. R. N. (§ 26 reg.);
- d) przewodniczy na posiedzeniach plenarnych Rady i Prezydium Rady (§ 67 reg.);
- e) czuwa nad wykonaniem uchwał Prezydium Rady;
- f) sprawuje nadzór nad działalnością Biura Rady;
- g) aprobuje i podpisuje wszelkie pisma M. R. N.;
- h) weryfikuje protokoły posiedzeń M. R. N. i Prezydium M. R. N. (§ 98 reg.);
- i) przedkłada sprawozdania z działalności M. R. N. oraz odpisy protokołów posiedzeń M. R. N.;
- j) stawia wnioski o wdrożenie postępowania dyscyplinarnego przeciw członkom M. R. N. i organom wykonawczym M. R. N.;
- k) w razie nieuchwalenia przez M. R. N. budżetu w terminie przedkłada budżet w brzmieniu zaproponowanym przez Zarząd Miejski.

### Dział V.

#### Komisje M. R. N.

#### Rozdział I.

#### Powołanie Komisji M. R. N. i zakres ich działania.

#### § 29.

Miejska Rada Narodowa powołuje następujące Komisje (§ 19 pkt 7 reg.):

1) stałe:

- a) Komisja Kontroli Społecznej,
- b) „ Finansowo-Budżetowa,
- c) „ Oświatowa,
- d) „ Kultury i Sztuki,
- e) „ Opieki Społecznej,
- f) „ Zdrowia,
- g) „ Budowlana,
- h) „ Regulaminowo-Prawnicza,
- i) „ Planowania,

2) <sup>specjalne</sup> specjalne dla spełniania ustawą zleconych zadań:

- a) Komisja Lokalowa,
- b) „ Gruntowa,
- c) „ Kontroli Cen,
- d) „ Kwalifikacyjna (dla ustalania prawa do zasiłków i pomocy dla osób pozostałych po uczestnikach ruchu podziemnego i partyzanckiego poległych w walce o wyzwolenie Polski spod najazdu hitlerowskiego oraz dla ofiar walki o demokratyczny ustrój Polski).

#### § 30.

M. R. N. może powoływać ponadto komisje czasowe do wykonania pewnych poszczególnych zadań.

#### § 31.

M. R. N. jako organ kontroli społecznej ma prawo wyłaniania i wyznaczania w swym zakresie działania nadzwyczajnych Komisji dla poszczególnych spraw, uprawnionych do wzywania i przesłuchiwania świadków, biegłych i stron interesowanych.

#### § 32.

Stałym organem M. R. N. dla kontroli działalności Zarządu Miejskiego jest Komisja Kontroli Społecznej M. R. N.

#### § 33.

M. R. N., powołując członków Komisji, winna mieć na uwadze ich przygotowanie fachowe do pracy w dziale spraw przekazanych do rozpatrzenia Komisji.

#### § 34.

Uchwały M. R. N. w sprawie powołania i zakresu działania Komisji nie podlegają zatwierdzeniu władz nadzorczych.

#### § 35.

1. Zadaniem Komisji jest opiniowanie przekazanych spraw oraz przygotowywanie wniosków w dziedzinie planowania działalności publicznej według właściwości.

2. Uchwały Komisji wolno podawać do publicznej wiadomości za zgodą Prezydium M. R. N.

3. Prezydium M. R. N. nadzoruje prace Komisji (§ 23 pkt c) reg.).

#### § 36.

Miejska Rada Narodowa nie może przekazać Komisji prawa decydowania w swoim zastępstwie.

#### § 37.

Przy pracach budżetowych winny współdziałać wszystkie Komisje odnośnie swoich resortów.

#### § 38.

1. Ilościowy skład każdej Komisji ustala M. R. N.

2. Komisja wybiera ze swego grona Przewodniczącego i jego zastępcę.

3. Obecność członków Komisji na posiedzeniu Komisji jest obowiązkowa.

4. Miejska Rada Narodowa może na wniosek Prezydium M. R. N. odwołać członka Komisji, który opuści 2 kolejne posiedzenia Komisji bez uzasadnionej przyczyny lub nie spełnia swych obowiązków.

### Rozdział II.

#### Posiedzenia Komisji.

#### § 39.

1. Posiedzenia Komisji są jawne, jeżeli Komisja nie uchwali ich tajności.

2. W posiedzeniach Komisji mają prawo brać udział członkowie M. R. N. i członkowie organu wykonawczego (Zarządu Miejskiego) z prawem zabierania głosu. Ponadto winni brać udział delegowani przez Prezydenta Miasta urzędnicy miejscy z obowiązkiem udzielania wyjaśnień na żądanie Przewodniczącego Komisji.

3. Osoby powołane w charakterze doradców lub ekspertów (rzeczoznawców) mają prawo zabierania głosu.

4. W głosowaniu biorą udział tylko członkowie Komisji.

#### § 40.

1. Do powzięcia uchwały Komisji wymagana jest obecność Przewodniczącego lub jego zastępcy i dwóch członków Komisji.

2. Uchwały zapadają zwykłą większością głosów. W razie równości głosów rozstrzyga głos Przewodniczącego.

3. Uchwały Komisji przedkłada się Prezydium M. R. N. do dalszego urzędowania (§ 23 pkt c) reg.).

4. Poza powyższymi przepisami obowiązują odpowiednio przepisy regulaminu posiedzeń M. R. N.

**Dział VI.**

## § 46.

**Biuro M. R. N.**

## § 41.

Organem Prezydium M. R. N. jest Biuro Prezydzialne M. R. N., którego organizację i zakres działania określa regulamin czynności Biura.

**Dział VII.****Organ wykonawczy M. R. N.**

## Rozdział I.

**Powołanie Z. M.**

## § 42.

1. Organem wykonawczym Miejskiej Rady Narodowej jest Zarząd Miejski (§ 8 ust. 3 reg.).

2. Zarząd Miejski składa się z prezydenta, wiceprezydentów i z członków Zarządu Miejskiego.

3. Liczbę wiceprezydentów i członków Zarządu Miejskiego ustala M. R. N. Odnośna uchwała wymaga zatwierdzenia Prezydium W. R. N. (§ 19 pkt 4) reg.).

## § 43.

1. Prezydenta i wiceprezydentów wybiera M. R. N. zwykłą większością głosów przy obecności przynajmniej  $\frac{1}{3}$  liczby członków M. R. N. faktycznie powołanych (§ 19 pkt 5) reg.).

2. Wybór prezydenta i wiceprezydentów wymaga zatwierdzenia Ministra Administracji Publicznej po wysłuchaniu opinii Prezydium W. R. N.

3. Przed zatwierdzeniem wyboru przez Ministerstwo Adm. Publ. wybrani nie mogą objąć urzędowania.

## § 44.

1. Członków Zarządu Miejskiego wybiera M. R. N. zwykłą większością głosów przy obecności przynajmniej  $\frac{1}{3}$  liczby członków M. R. N. faktycznie powołanych (§ 19 pkt 5) reg.).

2. Za wybranych uważa się tych, którzy otrzymali kolejno największą ilość głosów.

## § 45.

Wybory członków organu wykonawczego są tajne, tzn. odbywają się za pomocą kart do głosowania (§ 73 ust. 5) reg.).

W razie opróżnienia się stanowiska członka organu wykonawczego z jakiegokolwiek powodów, M. R. N. obowiązana jest w przeciągu miesiąca dokonać wyborów uzupełniających.

## § 47.

1. Członków organu wykonawczego może odwołać Miejska Rada Narodowa ze zajmowanego stanowiska.

2. Uchwała M. R. N. w sprawie odwołania Prezydenta Miasta i Wiceprezydenta Miasta z zajmowanego stanowiska wymaga zatwierdzenia Ministra Administracji Publicznej.

## § 48.

1. Wydział Wojewódzki może zawiesić w urzędowaniu organ wykonawczy cały lub poszczególnych jego członków.

2. W wypadku zawieszenia całego organu wykonawczego, funkcje wykonawcze sprawuje tymczasowo Prezydium M. R. N. (§ 23 lit. 1) reg.).

## § 49.

1. W. R. N. może rozwiązać organ wykonawczy M. R. N.

2. Przeciw tej decyzji służy Miejskiej Radzie Narodowej prawo odwołania się do Rady Państwa (§ 19 pkt 11 reg.).

## Rozdział II.

**Zakres działania Zarządu Miejskiego.**

## § 50.

Zarząd Miejski działa kolegialnie lub jednoosobowo.

## § 51.

1. Zarząd Miejski działa kolegialnie w sprawach następujących:

- a) przygotowanie przez Zarząd Miejski spraw, w których stanowi M. R. N. (§ 63 reg.);
- b) ustalanie planu wykonania budżetu;
- c) uchwalanie regulaminów dla siebie oraz udzielanie na żądanie Prezydenta Miasta opinii o regulaminach i instrukcjach dla urzędów, zakładów i przedsiębiorstw miejskich;
- d) decydowanie o zaciągnięciu pożyczki krótkoterminowej na czasowe zasilenie fundu-



szów kasowych zgodnie z zasadami i warunkami, ustalonymi przez M. R. N.;

- e) umarzanie należności przypadających miastu z tytułów publiczno-prawnych, gdy ściągnięcie danej należności staje się niemożliwe albo upoważnienie Prezydenta Miasta do wydawania w tym zakresie decyzji;
- f) decydowanie w sprawie oddania w dzierżawę (najem) na okres, nie przekraczający 6 lat, nieruchomości, zakładów i przedsiębiorstw miejskich, jak również udzielenia na okres nie dłuższy koncesji na te zakłady i przedsiębiorstwa zgodnie z zasadami i warunkami, ustalonymi przez M. R. N.;
- g) ustalanie sposobu wykonania uchwał M. R. N. w sprawie wzniesienia budowli oraz założenia, reorganizacji lub zwinięcia zakładów i przedsiębiorstw miejskich, jak również w sprawie innych ważniejszych inwestycji;
- h) rozpatrywanie i zatwierdzanie ofert przy wszelkich przetargach publicznych w myśl zasad, ustalonych przez M. R. N.;
- i) decydowanie o wszczęciu i odstąpieniu od sporu sądowego oraz ustalanie warunków układu pojednawczego w sprawach prywatno-prawnych, w których na zawarcie takich układów zezwalają przepisy ustaw;
- j) decydowanie o dokonaniu wydatku, nie przewidzianego w budżecie, bądź też uwzględnionego w niedostatecznej wysokości w przypadkach, gdy obowiązujące przepisy uprawniają do takiej decyzji;
- k) inne sprawy, zastrzeżone do kolegielnego decydowania w myśl obowiązujących przepisów.

2. Prezydent Miasta może w sprawach, wymagających jego decyzji, zasięgnąć opinii kolegium zarządu.

3. Każdy członek organu wykonawczego ma prawo informować się u Prezydenta Miasta i na posiedzeniach zarządu żądać wyjaśnień w sprawach, dotyczących gospodarki miejskiej, jak również stawiać wnioski w tym zakresie.

4. Kolegium obraduje pod przewodnictwem Prezydenta Miasta lub jego zastępcy. Do powzięcia uchwał niezbędną jest obecność więcej niż połowy liczby członków. Uchwały zapadają większością głosów obecnych. Przewodniczący bierze udział w głosowaniu i głos jego rozstrzyga w razie równości głosów.

## § 52.

1. Zarząd Miejski poza sprawami, zastrzeżonymi kolegielnemu załatwieniu, działa jednoosobowo. W tym zakresie Prezydent Miasta działa samodzielnie pod osobistą odpowiedzialnością przy pomocy innych członków organu wykonawczego i funkcjonariuszów miejskich.

2. Prezydent Miasta jest kierownikiem całej administracji i gospodarki miejskiej.

3. Organ wykonawczy działa na zewnątrz wyłącznie tylko przez Prezydenta Miasta.

4. Korespondencje i wszelkie dokumenty urzędowe Zarządu Miejskiego podpisuje Prezydent Miasta. Prezydent Miasta może upoważnić do podpisywania w swoim zastępstwie ściśle określonej kategorii pism i dokumentów urzędowych swego zastępcy lub swych zastępców oraz poszczególnych urzędników miejskich. Dokumenty, przez które miasto zaciąga zobowiązanie, muszą być opatrzone urzędową pieczęcią Zarządu Miejskiego oraz własnoręcznym podpisem Prezydenta Miasta i jednego z członków Zarządu.

## § 53.

W wypadkach, niecierpiących zwłoki, dla uniknięcia szkody, jakiej mógłby doznać interes Państwa lub miasta, Prezydent Miasta obowiązany jest wydać decyzję w zastępstwie kolegium Zarządu, powinien jednak bezwzględnie zwołać posiedzenie Zarządu, celem przedstawienia mu wydanej decyzji do zatwierdzenia.

## § 54.

Prezydent Miasta załatwia jednoosobowo i pod osobistą odpowiedzialnością wszelkie czynności organów ustrojowych miasta, działających jako organa wykonawcze władz rządowych, bądź jako władze administracji ogólnej.

## CZEŚĆ DRUGA.

### REGULAMIN OBRAD M. R. N.

#### Dział I.

#### Ukonstytuowanie się M. R. N.

## § 55.

1. Przedstawiciele organizacji politycznych, zrzeszeń zawodowych i społecznych etc., delegowani do M. R. N. zbierają się na inau-

guracyjnym posiedzeniu, które otwiera i przewodniczy na nim najstarszy wiekiem przedstawiciel, do chwili złożenia ślubowania przez wybranego przewodniczącego M. R. N.

2. Przewodniczący zebrania, po stwierdzeniu ważności delegacji uczestników zebrania, przeprowadza wybór Przewodniczącego.

3. Wybrany Przewodniczący M. R. N. składa ślubowanie na ręce przewodniczącego zebrania, poczem obejmuje urządowanie i odbiera ślubowanie od przedstawicieli (§ 7 reg.).

4. Ukonstytuowana w ten sposób M. R. N. przystępuje do wyboru zastępcy Przewodniczącego i członków Prezydium M. R. N.

## Dział II.

### Członkowie Miejskiej Rady Narodowej.

#### Rozdział I.

##### Przepisy ogólne.

###### § 56.

1. Przedstawicieli delegowanych do M. R. N. przyjmuje Miejska Rada Narodowa w poczet swych członków na wniosek Prezydium M. R. N.

2. Nowowprowadzeni członkowie M. R. N. składają ślubowanie na najbliższym posiedzeniu plenarnym M. R. N. (§ 7 reg.).

3. Członkowie M. R. N. otrzymują legitymacje od Prezydium M. R. N. Członek M. R. N., który z jakiegokolwiek powodu utracił mandat, obowiązany jest zwrócić legitymację.

#### Rozdział II.

### Prawa i obowiązki członków M. R. N.

###### § 57.

1. Członkowie M. R. N. mają obowiązek brać udział w posiedzeniach plenarnych M. R. N. i Komisji, do których zostali wybrani (§ 11 reg.).

2. Członek M. R. N., który w posiedzeniu nie może wziąć udziału, winien zawiadomić o przeszkodzie Przewodniczącego M. R. N. w ciągu 3 dni od otrzymania zaproszenia.

3. Członkowie M. R. N. stwierdzają obecność swą na posiedzeniu plenarnym M. R. N. zapisaniem się na listę obecności.

###### § 58.

Mandat członka M. R. N. jest honorowy.

###### § 59.

Członkowie M. R. N. mają prawo zabierania głosu, stawiania wniosków, zgłaszania interpelacji i głosowania na posiedzeniach M. R. N. i Komisji M. R. N., do których zostali wybrani.

###### § 60.

1. Za faktyczny udział w posiedzeniach Prezydium M. R. N. i Komisji M. R. N. otrzymują członkowie Prezydium i Komisji M. R. N. diety.

2. Diety ustala M. R. N. w ramach obowiązujących przepisów.

3. Uchwała ta podlega zatwierdzeniu przez W. R. N.

###### § 61.

1. Członek M. R. N. może zgłosić pisemnie na ręce Przewodniczącego M. R. N. lub na posiedzeniu plenarnym M. R. N. rezygnację z godności członka M. R. N. (§ 19 pkt 8) reg.).

2. Po przyjęciu rezygnacji członka M. R. N., Przewodniczący M. R. N. zawiadamia odnośny organ delegujący, celem wysłania innego kandydata.

## Dział III.

### Posiedzenie plenarne M. R. N.

#### Rozdział I.

##### Przepisy ogólne.

###### § 62.

Posiedzenia Miejskiej Rady Narodowej są zwyczajne i nadzwyczajne.

###### § 63.

1. W sprawach mających być przedmiotem obrad M. R. N. przygotowuje wnioski: a) Prezydium M. R. N. (§ 23 pkt p) reg.), b) Zarząd Miejski (§ 51 pkt a) reg.).

2. O właściwości do przygotowania wniosku decyduje Prezydium M. R. N. (§ 23 pkt r) reg.).

3. Sprawy należące do zakresu działania M. R. N. po przygotowaniu ich Zarząd Miejski przesyła do Prezydium M. R. N.

4. Prezydium M. R. N.:

a) przedkłada wnioski pod obrady plenum M. R. N., albo przedtem skierowuje wnioski Z. M. wg. potrzeby do odpowiedniej komisji,

b) wnioski zaś Komisji M. R. N., powzięte z własnej inicjatywy, skierowuje do innej wg. potrzeby Komisji oraz do Zarządu Miejskiego, celem szczegółowego opracowania i zajęcia stanowiska.

#### § 64.

1. Posiedzenia M. R. N. są jawne (publiczne) — (§ 10 ust. 1 reg.).

2. M. R. N. może uchwalić tajność posiedzenia na wniosek Przewodniczącego lub członków M. R. N., jeżeli przedmiotem obrad są sprawy, których zachowanie w tajemnicy wymaga interes publiczny.

3. Na posiedzenia jawne publiczność ma prawo wstępu na galerię.

### Rozdział II.

#### Zwołanie posiedzenia.

#### § 65.

1. Posiedzenie M. R. N. zwołuje Przewodniczący M. R. N. przez rozesłanie pisemnego zawiadomienia do członków M. R. N. na pięć dni przed posiedzeniem.

2. Posiedzenie zwyczajne zwołuje się w terminie oznaczonym przez Prezydium Miejskiej Rady Narodowej (§ 23 pkt d) reg.).

3. Posiedzenia nadzwyczajne zwołuje Prezydium M. R. N. z własnej inicjatywy lub też na wniosek przynajmniej  $\frac{1}{4}$  liczby członków Rady z pominięciem terminu określonego w ust. 1.

4. W zawiadomieniu winien być podany:

- a) czas i miejsce posiedzenia,
- b) porządek obrad posiedzenia ze sprawami, które mają być przedmiotem obrad.

5. Gdyby na porządku obrad posiedzenia były umieszczone sprawy, wymagające kompletu kwalifikowanego, należy to wyraźnie zaznaczyć w zawiadomieniu.

6. Czas i miejsce oraz porządek obrad posiedzenia Rady poda Biuro Rady do wiadomości publicznej przez ogłoszenie w prasie miejscowej.

### Rozdział III.

#### Porządek obrad.

#### § 66.

1. Porządek obrad każdego posiedzenia ustala Prezydium M. R. N. i przedstawia M. R. N. do zatwierdzenia na plenum (§ 23 pkt d) reg.).

2. Na porządku każdego zwyczajnego posiedzenia Rady należy umieścić:

- a) sprawozdanie Prezydium M. R. N.,
- b) sprawozdanie Komisji M. R. N.,
- c) sprawozdanie Zarządu Miejskiego,
- d) sprawy bieżące, mające być przedmiotem obrad i uchwał M. R. N.,
- e) wnioski, interpelacje i odpowiedzi na interpelacje (§ 83 i nast. reg.).

W każdym razie na porządku obrad winny być zamieszczone sprawy, których rozpatrzenia (na tym posiedzeniu) zażądała M. R. N. na poprzednim posiedzeniu.

3. Na wniosek Przewodniczącego M. R. N. sprawy nie objęte porządkiem obrad mogą być wzięte pod obrady za zgodą M. R. N.

### Rozdział IV.

#### Otwarcie posiedzenia i przewodniczenie.

#### § 67.

1. Posiedzenie M. R. N. otwiera, przewodniczy i kieruje obradami Przewodniczący M. R. N. lub jego zastępca (§ 28 pkt d) reg.).

2. Przed otwarciem posiedzenia Przewodniczący stwierdza na podstawie listy obecności, czy jest obecna wymagana liczba członków Rady, tj. przynajmniej  $\frac{1}{3}$  liczby członków Rady faktycznie powołanych i po stwierdzeniu tego otwiera posiedzenie (§ 13 reg.).

3. W razie braku wymaganej liczby członków Rady posiedzenie nie dochodzi do skutku i tylko sporządza się protokół z wyszczególnieniem nazwisk obecnych i nieobecnych członków Rady z uwidocznieniem, którzy usprawiedliwili lub nie usprawiedliwili swojej nieobecności.

#### § 68.

1. Jeżeli w sprawach, będących przedmiotem obrad M. R. N., jest materialnie zainteresowany członek M. R. N., członek taki nie może być obecny przy rozważaniu sprawy i brać udziału w głosowaniu.

2. Postanowienie (ust. 1) stosuje się również, jeżeli w sprawie są zainteresowani:

- a) małżonek członka Rady,
- b) jego krewni lub powinowaci pierwszych trzech stopni,
- c) osoby, pozostające pod jego opieką,
- d) przysposobiony lub przysposobiciel,
- e) osoba, której zastępcą prawnym jest członek M. R. N.

## Rozdział V.

**Obrady.**

## § 69.

1. Po otwarciu posiedzenia Przewodniczący poddaje pod obrady sprawy zamieszczone na porządku obrad posiedzenia.

2. Poza dyskusją nad sprawami, będącymi przedmiotem porządku obrad, Przewodniczący udziela głosu tylko w sprawie formalnej (§ 77 reg.).

## § 70.

1. W każdej sprawie pierwszy zabiera głos sprawozdawca.

2. Sprawozdawcą może być członek Rady, członek Z. M. lub urzędnik Z. M. Przedstawia on sprawę i stawia wniosek, mający być przedmiotem obrad i uchwały M. R. N.

## § 71.

1. Po sprawozdaniu Przewodniczący otwiera dyskusję.

2. Przewodniczący udziela głosu w dyskusji każdemu członkowi Rady, który się do głosu zapisał.

3. Przewodniczący Rady, biorąc udział w dyskusji, oddaje na ten czas przewodnictwo zastępcy.

4. W dyskusji nad tym samym wnioskiem lub tą samą poprawką członek Rady może zabierać głos tylko jeden raz. O ile zachodzi potrzeba wyjaśnień, Przewodniczący może udzielić głosu powtórnie.

5. Poza kolejnościami mówców zapisanych do głosu mogą przemawiać za zezwoleniem Przewodniczącego członkowie organu wykonawczego M. R. N. oraz wyznaczeni urzędnicy miejscy.

6. Przewodniczący może na podstawie uprzedniej uchwały M. R. N. ograniczyć czas przemówień.

7. Po wyczerpaniu listy zapisanych do głosu Przewodniczący zamyka dyskusję i oddaje głos sprawozdawcy.

8. Sprawozdawcy w każdej sprawie służy głos ostatni.

## § 72.

1. Członkowie M. R. N. mogą zgłaszać na ręce Przewodniczącego poprawki do wniosków. Poprawki należy zgłaszać na piśmie.

2. Członkowie M. R. N. mogą zgłaszać na

ręce Przewodniczącego wnioski na skierowanie sprawy do odpowiedniej Komisji celem rozpatrzenia, zaopiniowania i przygotowania odpowiednich wniosków.

## Rozdział VI.

**Głosowanie.**

## § 73.

1. Po zamknięciu dyskusji i przemówieniu sprawozdawcy Przewodniczący M. R. N. zarządza głosowanie.

2. Od tej chwili nie wolno zabierać głosu w przedmiocie głosowania, wolno tylko postawić wniosek formalny co do sposobu głosowania.

3. Głosowanie jest jawne. Głosuje się przez podniesienie ręki.

4. Głosowanie tajne przeprowadza się:

- a) w sprawach osobistych członków M. R. N.,
- b) na żądanie  $\frac{1}{3}$  obecnych członków M. R. N.

5. Głosowanie w sprawie wyboru członków organu wykonawczego jest tajne (§ 45 reg.). Jeżeli żaden z obecnych członków M. R. N. nie sprzeciwi się, wybór odbyć się może przez aklamację lub jawnie.

6. Głosowanie ad 4 i 5 odbywa się kartkami.

7. M. R. N. może uchwalić głosowanie imienne na wniosek  $\frac{1}{3}$  obecnych członków M. R. N. Wniosek ten nie jest dopuszczalny w głosowaniu nad wnioskiem formalnym lub nad wnioskiem, nad którym dyskusja nie jest dopuszczalna.

8. Porządek głosowania jest następujący:

- a) najpierw głosuje się w całości nad wnioskiem odmownym,
- b) o ile wniosek odmowny nie uzyska większości, głosuje się następnie nad poprawkami, których przyjęcie rozstrzyga lub uchyla wszystkie następne,
- c) w końcu głosuje się nad wnioskiem w całości z uwzględnieniem przyjętych poprawek.

9. Przewodniczący M. R. N. rozstrzyga o porządku poddania wniosków i poprawek pod głosowanie.

10. Przewodniczący M. R. N. może odroczyć głosowanie nad całością na czas potrzeb-

ny dla stwierdzenia, czy skutek przyjętych poprawek nie zachodzi kolizja pod względem prawnym i faktycznym.

#### § 74.

M. R. N. może wniosek uchwalić lub skierować sprawę do Komisji M. R. N. lub do Zarządu Miejskiego.

#### § 75.

1. Do prawomocności uchwały potrzebna jest zwykła większość głosów przy obecności przynajmniej  $\frac{1}{3}$  liczby członków faktycznie powołanych, jeżeli obowiązujące przepisy prawne lub postanowienia regulaminu nie stanowią inaczej (§ 13 reg.).

2. O przyjęciu lub odrzuceniu wniosku rozstrzyga przy istnieniu ustawowego quorum stosunek głosów za i przeciw niezależnie od głosów wstrzymujących się. W razie równości głosów wniosek upada (§ 13 reg.).

3. Obliczanie głosów nastąpi:

- a) w wypadku wątpliwości co do wyników głosowania,
- b) gdy wniosek wymaga większości kwalifikowanej.

4. Głosy oblicza Przewodniczący, a w razie głosowania kartkami zaprasza dwóch członków Rady jako skrutatorów.

#### § 76.

Jeżeli M. R. N. poweźmie uchwałę, pozostającą w sprzeczności z obowiązującymi ustawami, Przewodniczący M. R. N. zwróci na to uwagę M. R. N. i — o ile M. R. N. uchwały nie zmieni względnie nie zreasumuje — Prezydium M. R. N. przedkłada sprawę Prezydium W. R. N.

### Rozdział VII.

#### Wnioski formalne.

#### § 77.

1. W czasie obrad członkowie Rady mogą zgłaszać wnioski formalne o:

- a) przerwanie, odroczenie lub zamknięcie posiedzenia Rady;
- b) zwolnienie sprawozdawcy od sprawozdania w wypadkach, gdy członkowie M. R. N. otrzymali w odpisie sprawozdania (§ 78 reg.);
- c) głosowanie bez dyskusji;

d) przerwanie, odroczenie lub zamknięcie dyskusji (§ 79 reg.);

e) ograniczenie czasu przemówień;

f) zamknięcie listy mówców (§ 80 reg.);

g) wyznaczenie mówców generalnych (§ 91 reg.);

h) odesłanie do Komisji lub zwrócenie Zarządowi Miejskiemu;

i) przejście do porządku dziennego;

j) głosowanie w określony sposób.

2. O wniosku formalnym rozstrzyga Rada po wysłuchaniu wnioskodawcy i ewentualnie jednego przeciwnika wniosku.

3. Wniosek formalny raz odrzucony nie może być postawiony ponownie w tej samej dyskusji, jednakże wnioski określone w ustępie 1 lit. a), d), e), f), g), mogą być ponawiane po każdym przemówieniu w tej samej sprawie, w której zostały postawione.

#### § 78.

W razie uchwalenia zwolnienia sprawozdawcy od sprawozdania, wniosek musi być w całości odczytany.

#### § 79.

1. W razie uchwalenia wniosku o przerwanie posiedzenia, Przewodniczący zarządza przerwę.

2. Wniosek o odroczenie posiedzenia winien być zgłoszony na piśmie i musi zawierać termin rozpoczęcia dalszych obrad.

3. Wniosek o zamknięcie posiedzenia M. R. N. winien być zgłoszony na piśmie i podpisany przynajmniej przez  $\frac{1}{5}$  obecnych na posiedzeniu członków M. R. N.

#### § 80.

Po uchwaleniu wniosku o zamknięcie listy mówców, prawo głosu mają jedynie mówcy, którzy zapisali się do głosu przed jego zgłoszeniem. Sprawozdawca ma zawsze głos ostatni.

#### § 81.

1. W razie uchwalenia wniosku o wyznaczenie mówców generalnych, zapisani do głosu wyznaczają mówców generalnych, a to zwolnienicy wniosku jednego, zaś przeciwnicy wniosku drugiego mówcę.

2. W razie niewybrania mówcy generalnego przez jedną ze stron, strona ta traci głos.

3. Sprawozdawcy i w tym wypadku przysługuje głos ostatni.

#### § 82.

Wniosek o odesłanie do Komisji M. R. N. lub zwrócenie Zarządowi Miejskiemu będzie poddany pod obrady M. R. N. tylko wtedy, jeżeli w uzasadnieniu będą naprowadzone takie okoliczności, których uzupełnienie lub wyjaśnienie wpłynie zasadniczo na załatwienie sprawy.

### Rozdział VIII.

#### Wnioski i interpelacje.

#### § 83.

Poza porządkiem obrad, M. R. N. rozpatruje wnioski nagłe i w ustalonym punkcie porządku obrad wysłuchuje wnioski zwykłe i odpowiedzi na interpelacje.

#### § 84.

1. Wniosek nagły winien być zgłoszony na piśmie na ręce Przewodniczącego M. R. N. i podpisany przez przynajmniej 5 członków M. R. N.

2. Wniosek nagły poddaje Przewodniczący bez dyskusji pod głosowanie dla powzięcia uchwały w przedmiocie nagłości.

3. W wyjątkowych wypadkach Przewodniczący może, a na żądanie 5 członków musi udzielić głosu wnioskodawcy dla uzasadnienia nagłości wniosku, udzielając równocześnie głosu jednemu z przeciwników nagłości wniosku.

4. Dla uchwalenia nagłości potrzebna jest większość głosów obecnych członków M. R. N.

5. W razie nieuchwalenia nagłości przekazuje się wniosek do rozpoznania jako zwykły.

6. Nagłe wnioski organu wykonawczego może Przewodniczący poddać pod obrady w każdym stadium posiedzenia bez potrzeby głosowania nad ich nagłością.

#### § 85.

1. Wnioski zwykłe może zgłosić na piśmie każdy członek M. R. N. na ręce Przewodniczącego.

2. Wnioski zwykłe przekazuje Przewodniczący bez dyskusji do regulaminowego traktowania.

#### § 86.

1. Interpelacje może zgłaszać na piśmie każdy członek M. R. N. na ręce Przewodni-

czącego M. R. N. Nad wniesioną interpelacją nie ma dyskusji na tym samym posiedzeniu.

2. O wniesieniu interpelacji Przewodniczący M. R. N. podaje do wiadomości na końcu posiedzenia, na którym interpelacja wpłynęła.

3. Odpowiedzi na interpelacje udziela się z reguły na następnym posiedzeniu. Przed udzieleniem odpowiedzi odczytuje się interpelację lub jej streszczenie.

#### § 87.

Wszystkie regulaminowo zgłoszone wnioski i interpelacje winny być odczytane na posiedzeniu, na którym je zgłoszono.

### Rozdział IX.

#### Zamknięcie posiedzenia.

#### § 88.

1. Po załatwieniu porządku obrad, wniosków nagłych, przyjęciu do wiadomości wniosków zwykłych i wysłuchaniu odpowiedzi na interpelacje, Przewodniczący zamyka posiedzenie M. R. N.

2. Przewodniczący M. R. N. zarządza odroczenie posiedzenia do dnia następnego, o ile w czasie obrad lub głosowania stwierdzi brak quorum albo z innych powodów porządku dziennego obrad nie można wyczerpać. W tym wypadku osobnych zawiadomień nie wysyła się do członków M. R. N.

### Dział IV.

#### Władza porządkowa Przewodniczącego M. R. N.

#### § 89.

Przewodniczący M. R. N. czuwa nad spokojem i porządkiem w czasie posiedzenia M. R. N. i w tym celu sprawuje władzę porządkową w stosunku do członków M. R. N. i publiczności.

#### § 90.

Przewodniczący zwraca uwagę mówcy w wypadku odbiegania od przedmiotu obrad.

#### § 91.

1. Kary porządkowe są następujące:
  - a) przywołanie do porządku,
  - b) przywołanie do porządku z zapisanem do protokołu,
  - c) odebranie głosu,

d) wykluczenie czasowe członka z posiedzenia z wezwaniem do opuszczenia sali obrad.

2. Karę porządkową wymierza Przewodniczący M. R. N., uwzględniając stopień przewinienia członka M. R. N., przy czym kieruje się postanowieniami §§ 92 do 95 regulaminu.

#### § 92.

Mówcę, który w swoim przemówieniu narusza porządek lub dobre obyczaje (przeszkadza obradom, wyraża się w sposób obraźliwy, zachowuje się w sposób nie odpowiadający godności członka Rady itp.), może Przewodniczący M. R. N. przywołać „do porządku“.

#### § 93.

1. Przywołanie „do porządku z zapisaniem do protokołu“ może nastąpić, jeżeli członek M. R. N. dopuścił się ciężkiego przewinienia przeciw porządkowi M. R. N. albo jeśli na tym samym posiedzeniu już raz został przywołany „do porządku“.

2. Członkowi, podlegającemu karze j. w., może Przewodniczący odmówić w ogóle głosu w ciągu posiedzenia lub odebrać głos w czasie przemówienia.

#### § 94.

1. Wykluczenie czasowe z posiedzenia z wezwaniem do opuszczenia sali obrad może nastąpić, jeżeli członek M. R. N. w sali posiedzeń zachował się w sposób nie odpowiadający godności członka M. R. N., jeżeli swoim postępowaniem w czasie posiedzenia wykroczył przeciw obowiązkowi przyjętemu w ślubowaniu albo gdy na tym samym posiedzeniu podlegał już karom porządkowym wyżej wymienionym.

2. Gdyby wezwanie do opuszczenia sali obrad było bezskuteczne, Przewodniczący M. R. N. zarządzi przerwę posiedzenia lub wyda inne stosowne zarządzenie.

#### § 95.

1. Na wniosek Przewodniczącego, Miejska Rada Narodowa może wykluczyć swego członka na okres całej sesji.

2. Członek M. R. N. wykluczony winien natychmiast opuścić salę posiedzeń i do terminu oznaczonego w decyzji nie może brać udziału w obradach M. R. N. ani w posiedzeniach Komisji.

#### § 96.

1. Gdyby publiczność przeszkadzała obradom, Przewodniczący wezwie ją do odpowiedniego zachowania się lub zarządzi opróżnienie sali z publiczności nawet bez uprzedniego upomnienia.

2. Z chwilą zarządzenia posiedzenia tajnego, Przewodniczący zarządza opróżnienie sali przez publiczność.

### Dział V.

#### Protokół posiedzenia.

#### § 97.

1. Z każdego posiedzenia Rady spisuje się protokół.

2. Protokół z przebiegu posiedzenia prowadzi sekretarz Rady, a podpisuje Przewodniczący i sekretarz.

3. Protokół zawiera:

- a) datę i miejsce posiedzenia,
- b) imię i nazwisko Przewodniczącego i sekretarza,
- c) listę imienną członków Rady z zaznaczeniem:
  - 1) obecnych na posiedzeniu,
  - 2) nieobecnych usprawiedliwionych,
  - 3) nieobecnych nieusprawiedliwionych,
- d) porządek obrad,
- e) treść uchwał oraz wymienienie członków M. R. N., biorących udział w dyskusji,
- f) gdy uchwała wymaga kwalifikowanej większości, należy podać ilość oddanych za tą uchwałą głosów,
- g) treść dyskusji — protokół stenograficzny.

#### § 98.

1. Protokół ma być wyłożony w czwartym dniu po posiedzeniu w Biorze M. R. N. na przeciąg trzech dni członkom M. R. N. do przejrzenia.

2. Uwagi do protokołu winny być zgłoszone w terminie 7 dni od daty posiedzenia na piśmie na ręce Przewodniczącego M. R. N., który je ostatecznie załatwi.

3. Protokół weryfikuje Przewodniczący M. R. N. (§ 28 pkt h) reg.).

## CZĘŚĆ TRZECIA.

## PRZEPISY KOŃCOWE.

## § 99.

Przewodniczący M. R. N. stoi na straży regulaminu i uprawniony jest do jego wykładni. W razie wątpliwości rozstrzyga M. R. N.

## § 100.

Wszelkie zmiany postanowień niniejszego regulaminu, wynikłe w związku ze zmianami

ustawowymi lub wydanymi zarządzeniami Rady Państwa, zostaną natychmiast wprowadzone i podane M. R. N. do wiadomości na najbliższym posiedzeniu plenarnym.

## § 101.

1. Regulamin niniejszy wchodzi w życie z dniem uchwalenia przez M. R. N.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą regulamin M. R. N. z dnia 30 września 1946 r.

Przewodniczący:  
Mgr Władysław Wójcik

## SKOROWIDZ

## CZĘŚĆ PIERWSZA.

**PRZEPISY USTROJOWE  
O ORGANIZACJI i ZAKRESIE  
DZIAŁANIA M. R. N.**

**Dział I. — Ustrój M. R. N.**

Rozdział I. Powołanie i skład M. R. N. (§§ 1 do 7).

„ II. Organa M. R. N. (§ 8).

„ III. Funkcjonowanie M. R. N. (§§ 9 do 18).

„ IV. Kompetencja M. R. N. (§ 19).

**Dział II. — Odpowiedzialność członków M. R. N. za przyjęte na siebie obowiązki (§§ 20 do 22).****Dział III. — Prezydium M. R. N.**

Rozdział I. Przepisy ogólne (§§ 23 do 25).

„ II. Posiedzenia Prezydium M. R. N. (§§ 26 do 27).

**Dział IV. — Przewodniczący M. R. N. (§ 28).****Dział V. — Komisje M. R. N.**

Rozdział I. Powołanie Komisji M. R. N. i zakres ich działania (§§ 29 do 38).

„ II. Posiedzenia Komisji (§§ 39 do 40).

**Dział VI. — Biuro M. R. N. (§ 41).****Dział VII. — Organ wykonawczy M. R. N.**

Rozdział I. Powołanie Z. M. (§§ 42 do 49).

„ II. Zakres działania Z. M. (§§ 50 do 54).

## CZĘŚĆ DRUGA.

**REGULAMIN OBRAD M. R. N.****Dział I. — Ukonstytuowanie się M. R. N. (§ 55).****Dział II. — Członkowie M. R. N.**

Rozdział I. Przepisy ogólne (§ 56).

„ II. Prawa i obowiązki członków M. R. N. (§§ 57 do 61).

**Dział III. — Posiedzenie plenarne M. R. N.**

Rozdział I. Przepisy ogólne (§§ 62 do 64).

„ II. Zwołanie posiedzenia (§ 65).

„ III. Porządek obrad (§ 66).

„ IV. Otwarcie posiedzenia i przewodniczenie (§§ 67 do 68).

„ V. Obrady (§§ 69 do 72).

„ VI. Głosowanie (§§ 73 do 76).

„ VII. Wnioski formalne (§§ 77 do 82).

„ VIII. Wnioski i interpelacje (§§ 83 do 87).

„ IX. Zamknięcie posiedzenia (§ 88).

**Dział IV. — Władza porządkowa Przewodniczącego M. R. N. (§§ 89 do 96).****Dział V. — Protokół posiedzenia (§§ 97 do 98).**

## CZĘŚĆ TRZECIA.

**Przepisy końcowe (§§ 99 do 101).**

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny.  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

29 PAŹDZIERNIKA 1948 R.

Nr 20

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁA PREZYDIUM MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ

Str.

**Poz. 115** — z dnia 15 października 1948 r. o podziale miasta na strefy dla zastosowania właściwych stawek czynszowych i stawek wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej od lokali użytkowych . 187

### UCHWAŁA ZARZĄDU MIEJSKIEGO

**116** — z dnia 27 października 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 17, 28, 55 i 56 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . . 189

### OBWIESZCZENIA PREZYDENTA MIASTA:

**117** — z dnia 18 października 1948 r. o rejestracji młodzieży męskiej urodzonej w latach 1930, 1931 i 1932 do Powszechnej Organizacji „Służba Polsce“ . . . . . 190

**118** — z dnia 23 października 1948 r. w sprawie wyłączenia na rzecz Skarbu Państwa parcel l. kat. 231/1 (część), 180/1, 232/6 (część), 175, 232/4 (część) i 235/1 (część) w gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś przy ul. J. Lea . . . . . 191

**119** — z dnia 25 października 1948 r. o obowiązku wpłacania zaliczek na podatek od nieruchomości . 191

**120** — z dnia 28 października 1948 r. o podziale miasta na strefy dla zastosowania właściwych stawek czynszowych i stawek wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej od lokali użytkowych . 192

## DZIAŁ URZĘDOWY

115

### UCHWAŁA

#### Prezydium Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 15 października 1948 r.

**o podziale miasta na strefy dla zastosowania właściwych stawek czynszowych i stawek wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej od lokali użytkowych.**

Na podstawie art. 9 ust. 1 dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259) i uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 22 września 1948 r. uchwała się, co następuje:

Art. 1. 1. Dla zastosowania właściwych

stawek w myśl tabeli stawek czynszowych (tabela nr 1), stanowiącej załącznik do dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259), dzieli się miasto Kraków zgodnie z załączonym planem w skali 1:20.000 na następujące strefy:

a) **Śródmieście**, które obejmuje obszar zamknięty granicą, biegnącą od ujścia rzeki Rudawy do rzeki Wisły, rzeką Rudawą do ul. Kasztelańskiej, ul. Kasztelańską, Al. Focha, Al. Mickiewicza, ul. Czarnowiejską, ul. Urzędniczą, ul. Kazimierza Wielkiego, pl. Kazimierza Wielkiego, ul. Wyspiańskiego, Al. Artura Grottgera, przedłużeniem ul. Sienkiewicza do ul. Świętokrzyskiej, ul. Świętokrzyską, ul. Wrocławską, ul. Friedleina, ul. Składową, ul. Zbożową, ul. Prądnicką, północną granicą terenów kolejowych do ul. Kamiennej, ul. Kamien-

na, Al. 29 Listopada, ul. Prandoty, ul. Piękną, ul. Bolesława Chrobrego, ul. Norwida-boczną, rzeką Białużą do ul. Mogilskiej, ul. Mogilską, ul. Cystersów, przedłużeniem ul. Cystersów koło koszar, ul. Fabryczną, linią kolejową do stacji Grzegórzki do ul. Miedzianej-bocznej, ul. Miedzianą-boczną do linii kolei obwodowej, linią kolei obwodowej do ul. Płaszowskiej, ul. Płaszowską, ul. Wielicką, ul. Rękawka, Rynkiem Podgórskim, ul. Zamojskiego, ul. Stromą, ul. Kalwaryjską, ul. Długosza do rzeki Wilgi, rzeką Wilgą do rzeki Wisły, rzeką Wisły do ujścia rzeki Rudawy;

- b) **strefę pośrednią**, która obejmuje obszar położony między granicą śródmieścia a linią, biegnącą od granicy miasta granicą dzielnicy Piaski Wielkie i dzielnicy Kurdwanów do ul. Chrobrego, ul. Chrobrego, ul. Warneńczyka, ul. Mickiewicza, ul. Skorupki, ul. Łagiewnicką w dzielnicy Wola Duchacka, ul. Dudzińskich, ul. Szkołą, ul. Gromadzką w dzielnicy Łagiewniki do rzeki Wilgi, rzeką Wilgą do ul. Rydlówka, ul. Rydlówka, ul. Ceglarską, ul. Twardowskiego, ul. Zielną, wschodnią granicą kamieniołomu »Solvay« do zbiegu ulic Czardziejskiej i Tynieckiej, linią prostopadłą do rzeki Wisły, rzeką Wisłą do przedłużenia głównej drogi w Przegorzałach, drogą główną przez Przegorzały koło koszar i nowej szkoły do ul. Wolskiej w dzielnicy Wola Justowska, ul. Wolską, ul. Na Błonie, ul. Mostową, szosą do Katowic, ul. Wspólną, ul. Fiszera, przedłużeniem ul. Fiszera do ul. Dworskiej, ul. Dworską, ul. Słoneczną, przedłużeniem ul. Słonecznej do zbiegu granic dzielnicy Tonie, dzielnicy Prądnik Biały i dzielnicy Krowodrza, granicą dzielnicy Tonie i dzielnicy Krowodrza do ul. Nad Sudołem, ul. Nad Sudołem-boczną do granicy dzielnicy Prądnik Biały i dzielnicy Krowodrza, granicą dzielnicy Prądnik Biały i dzielnicy Krowodrza, linią łączącą końce ul. Zielińskiej i ul. Słonecznej, drogą przecinającą ul. Piaski na północ

od cmentarza, ul. Mikulskiego, ul. Biało-prądnicką, ul. Fabryczną do rzeki Białuży, rzeką Białużą do ul. Mostowej, ul. Mostową w dzielnicy Prądnik Biały, granicą dzielnicy Prądnik Biały i dzielnicy Górka Narodowa do ul. Wyspiańskiego, ul. Wyspiańskiego, ul. Główną do linii kolejowej do Warszawy, linią kolejową do Warszawy do ul. Pofortecznej, ul. Poforteczną, ul. Kwartową, ul. Dobrego Pasterza, ul. Akacjową do granicy lotniska, granicą lotniska do ul. Mogilskiej, ul. Mogilską do granicy dzielnicy Dąbie i dzielnicy Czyżyny, granicą dzielnicy Dąbie i dzielnicy Czyżyny do ul. Sierpowej, ul. Sierpową, przedłużeniem ul. Sierpowej do rzeki Wisły, rzeką Wisłą do drogi do Prokocimia, drogą do Prokocimia przez dzielnicę Płaszów do toru kolejowego, linią kolejową do końca ul. Rzeczej, ul. Rzeczną, ul. Cmentarną, ul. Kochanowskiego, ul. Biezanowską, ul. Kopernika, przedłużeniem ul. Kopernika za ul. Wielicką do granicy dzielnicy Rząka i dzielnicy Piaski Wielkie, granicą dzielnicy Rząka i dzielnicy Piaski Wielkie do granicy miasta, granicą miasta do granicy dzielnicy Piaski Wielkie i dzielnicy Kurdwanów;

- c) **peryferie**, które obejmują obszar położony między granicą strefy pośredniej a granicą miasta.

2. Budynki położone przy ulicach i placach, przez które przechodzi granica śródmieścia i strefy pośredniej, zalicza się do śródmieścia, a budynki położone przy ulicach i placach, przez które przechodzi granica strefy pośredniej i peryferij — do strefy pośredniej. Nie dotyczy to wypadków, gdy granica biegnie wzdłuż linii kolejowej lub rzeki.

Art. 2. Podział określony w art. 1 niniejszej uchwały obowiązuje równocześnie dla zastosowania właściwych stawek w myśl tabeli wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszaniowej od lokali użytkowych (tabela nr 2), stancwiącej załącznik do dekretu z dnia 28

lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259).

Art. 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z pierwszym dniem miesiąca następującego po podaniu jej do publicznej wiadomości.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

116

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 27 października 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 17, 28, 55 i 56 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stol. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu Ogólnego“ budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. h/2 „Zakupno i konserwacja maszyn do pisania, rachowania oraz powielania“ z kwoty zł 1,000.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 800.000,
2. w poz. p „Koszty prasowe“ z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 25.000,

łącznie o kwotę zł 225.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. h/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki, pieczętki, roboty introligatorskie itp.“ z kwoty zł 13,700.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 13,900.000,

2. w poz. i/2 „Urządzenie (Centralna Biblioteka Administracyjna)“ z kwoty zł 478.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 503.000, łącznie o kwotę zł 225.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 17 „Utrzymanie dróg i placów“ budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. h „Utrzymanie dróg państwowych“ z kwoty zł 19,600.000 o kwotę zł 8,400.000 do kwoty zł 11,200.000,
2. w poz. i „Utrzymanie szos gminnych“ z kwoty zł 60,000.000 o kwotę zł 5,090.000 do kwoty zł 54,910.000, łącznie o kwotę zł 13,490.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. b/1 „Utrzymanie (magazyny i budynki pomocnicze)“ z kwoty zł 4,315.000 o kwotę zł 840.000 do kwoty zł 5,155.000,
2. w poz. c/1 „Utrzymanie i koszty ruchu maszyn i zaprzęgów konnych“ z kwoty zł 9,960.000 o kwotę zł 3,750.000 do kwoty zł 13,710.000,
3. w poz. j „Utrzymanie dróg gminnych o trwałej nawierzchni i chodników“ z kwoty zł 55,000.000 o kwotę zł 3,400.000 do kwoty zł 58,400.000,
4. w poz. k „Utrzymanie mostów, poręczy i promu“ z kwoty zł 11,800.000 o kwotę zł 5,000.000 do kwoty zł 16,800.000,
5. w poz. l „Roboty drogowe na rachunek osób i instytucyj obcych“ z kwoty zł 1,300.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 1,800.000,

łącznie o kwotę zł 13,490.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe“ budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948

- a) zmniejsza się w poz. j „Naprawa mebli zabytkowych i użytkowych oraz urządzeń dla ekspozycji zbiorów“ z kwoty zł 2,000.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 1,750.000;

b) zwiększa się w poz. o „Podróże i transporty“ z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 750.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 55 „Ogrody, planty i zieleńce“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b/1 „Konserwacja zabudowań, szklarń i sadzawek“ z kwoty zł 1,950.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 1,800.000;

b) zwiększa się w poz. l/1 „Robocizna sezonowa“ z kwoty zł 10,366.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 10,516.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 56 „Park ludowy — Las Wolski“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 400.000 do kwoty zł 100.000;

b) zwiększa się w poz. b/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 1,000.000 o kwotę zł 400.000 do kwoty zł 1,400.000.

§ 6. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

117

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 18 października 1948 r.

**o rejestracji młodzieży męskiej urodzonej w latach 1930, 1931 i 1932 do Powszechnej Organizacji „Służba Polsce“.**

Stosownie do art. 44 ustawy z dnia 25 lutego 1948 r. o powszechnym obowiązku przysposobienia zawodowego, wychowania fizycznego i przysposobienia wojskowego młodzieży oraz o organizacji spraw kultury fizycznej i sportu (Dz. U. R. P. Nr 12, poz. 90) i do pisma okólnego Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 21 września 1948 r., Nr

Wojsk./1259/48, w sprawie poboru młodzieży męskiej roczników 1930, 1931 i 1932 do Powszechnej Organizacji „Służba Polsce“ (Dz. Urz. M. A. P. Nr 33, poz. 265) — wzywam wszystkich mężczyzn urodzonych w latach 1930, 1931 i 1932, którzy dotychczas nie otrzymali z Zarządu Miejskiego, Wydział Wojskowy, imiennych wezwań, aby zgłosili się do Komisji Kwalifikacyjno-Rejestracyjnej „Służba Polsce“ w Zarządzie Miejskim, Wydział Wojskowy, ul. Pawia 3, parter, o godz. 8 rano, według następującego terminarza:

Rocznik 1930 z nazwiskiem na literę:

A—K w dniu 8 listopada 1948 r.

L—P „ 9 „ „

R—Ż „ 10 „ „

Rocznik 1931:

A—K „ 29 „ „

L—P „ 30 „ „

R—Ż „ 1 grudnia „

Rocznik 1932:

A—K „ 13 „ „

L—P „ 14 „ „

R—Ż „ 15 „ „

Przy zgłoszeniu należy przedłożyć dokumenty osobiste (dowód osobisty, metrykę urodzenia, świadectwo szkolne itp.).

Rejestracji nie podlegają:

- a) osoby pełniące służbę wojskową,
- b) osoby, które odbyły zasadniczą służbę wojskową,
- c) księża katolicy, którzy posiadają święcenia kapłańskie, duchowni innych przez Państwo uznanych wyznań chrześcijańskich, którzy otrzymali wyższe święcenia, zakonnicy, którzy złożyli uroczyste śluby zakonne, zatwierdzeni przez władze państwowe rabini i podrabini oraz duchowni innych uznanych przez Państwo wyznań,
- d) osoby, które stawiły się przed komisjami kwalifikacyjno-rejestracyjnymi „Służba Polsce“ w okresie wiosennej rejestracji od dnia 3 do 15 kwietnia 1948 r.

Osoby, które nie dopełnią obowiązku stawiennictwa do Komisji Kwalifikacyjno-Rejestracyjnej, podlegają po myśli art. 64 powołanej ustawy karze aresztu do 2 miesięcy lub grzywny do 20.000 zł albo obu tym karom łącznie.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

118

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 23 października 1948 r.

**w sprawie wywłaszczenia na rzecz Skarbu Państwa parcel l. kat. 231/1 (część), 180/1, 232/6 (część), 175, 232/4 (część) i 235/1 (część) w gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś przy ul. J. Lea.**

Stosownie do zarządzenia Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 13 października 1948 r., L. AA. I/4/30/48, po myśli art. 13 prawa o postępowaniu wywłaszczeniowym z dnia 24 września 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 86, poz. 776) oraz dekretu z dnia 7 kwietnia 1948 r. o wywłaszczeniu majątków zajętych na cele użyteczności publicznej w okresie wojny 1939—1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 20, poz. 138) zawiadamiam o wszczęciu postępowania wywłaszczeniowego na rzecz Skarbu Państwa, z przeznaczeniem na cele Bratniej Pomocy Studentów Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, które ma polegać na odjęciu prawa własności parcel względnie ich części, o łącznej powierzchni 58 a 89 m kw., położonych w gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś, przy ul. Juliusza Lea, a oznaczonych l. kat. 231/1 lwh 3 (pow. 36 a 77 m kw.) własność Gminy m. Krakowa, l. kat. 180/1 i 232/6 lwh 128 (pow. 9 a 07 m kw.) własność ks. Władysława Krasa, Heleny Hełmskiej i spół., l. kat. 175 i 232/4 lwh 62 (pow. 6 a 19.25 m kw.) własność Zofii z Misiaków Chudomentowej i Marii Misiak, l. kat. 235/1 lwh. 328 (pow. 6 a 86 m kw.) własność Róży z Rosenzweigów Singer, Rebeki Stieglitz i spół.

Plan sytuacyjny, wyciąg z rejestru parcelowego i wymagane załączniki wyłożone są zgodnie z art. 14 wspomnianego prawa do przejrzenia przez dni 14 począwszy od dnia 4 listopada br. w Wydziale Administracyjnym Z. M. w Krakowie, ul. Pawia 3, II p., pokój nr 14.

W powyższym terminie wolno osobom interesowanym zgłaszać wnioski lub sprzeciwy, które należy wnieść na ręce Naczelnika Wydziału Administracyjnego Z. M.

Za Prezydenta Miasta:

*Mgr Królikowski*

Naczelnik Wydziału

119

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 25 października 1948 r.

**o obowiązku wpłacania zaliczek na podatek od nieruchomości.**

Stosownie do rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 24 września 1948 r. w sprawie obowiązku wpłacania zaliczek na podatek od nieruchomości (Dz. U. R. P. Nr 45, poz. 336) podatnicy podatku od nieruchomości obowiązani są do wpłacania w ciągu roku zaliczek miesięcznych na podatek od nieruchomości, przypadający na następny rok podatkowy.

W roku 1948 obowiązek wpłacania zaliczek — począwszy od dnia 1 września — odnosi się tylko do tych budynków lub ich części, za które czynsz lub wartość czynszową ustala się według nowych stawek czynszowych na podstawie dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259).

Zaliczka miesięczna wynosi 25% czynszu z tytułu najmu (wartości czynszowej) należnego za miesiąc kalendarzowy bezpośrednio poprzedzający miesiąc płatności zaliczki.

Podatnicy obowiązani są wpłacać zaliczki na podatek od nieruchomości do Głównej Kasy Zarządu Miejskiego, pl. WW. Świętych

3/4, bez wezwania władzy podatkowej w terminie do dnia 10 każdego miesiąca kalendarzowego i równocześnie składać deklaracje według ustalonego wzoru. Deklaracje wydaje Wydział Podatkowy Zarządu Miejskiego, pl. WW. Świętych 3/4, II piętro.

W terminie do dnia 10 listopada 1948 r. należy wpłacić dwie zaliczki miesięczne, tj. za miesiące wrzesień i październik 1948 r.

Przy wpłacaniu zaliczek w roku 1948 podatnikom służy prawo zmniejszenia wpłacanych zaliczek o 1/12 część kwoty wymierzonego na ten rok podatkowy podatku od nieruchomości, przypadającej stosunkowo na budynki lub ich części objęte podstawą obliczenia zaliczek.

Nieuiszczone w wyżej podanych terminach kwoty zaliczek miesięcznych na podatek od nieruchomości stają się zaległością i podlegają przymusowemu ściągnięciu w trybie egzekucji administracyjnej wraz z należnościami ubocznymi zgodnie z postanowieniami art. 7 ust. 1 i 2 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 173).

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

120

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 28 października 1948 r.

**o podziale miasta na strefy dla zastosowania właściwych stawek czynszowych i stawek wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej od lokali użytkowych.**

Prezydium Rady Narodowej uchwałą z dnia 15 października 1948 r. na podstawie art. 9 ust. 1 dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259) i uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 22 września 1948 r., dla zastosowania właściwych stawek w myśl tabeli stawek czynszo-

wych (tabela nr 1), stanowiącej załącznik do powołanego dekretu, podzieliło miasto Kraków na następujące strefy:

Patrz uchwałę Prezydium Miejskiej Rady Narodowej z dnia 15 października 1948 r. o podziale miasta na strefy dla zastosowania właściwych stawek czynszowych i stawek wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej od lokali użytkowych, (poz. 115).

Powołana uchwała Prezydium Miejskiej Rady Narodowej wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1948 r.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### DZIENNIK USTAW RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 48 — z dnia 11 października 1948 r.

**poz. 360** — dekret z dnia 29 września 1948 r. o zniesieniu urzędu Ministra Aproprowizacji

**poz. 362** — rozporządzenie Ministra Komunikacji z dnia 27 lipca 1948 r. o utworzeniu dyrekcji okręgowych dróg wodnych i podległych im organów

**poz. 363** — rozporządzenie Ministrów: Komunikacji, Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 29 lipca 1948 r. o przekazaniu dyrekcjom okręgowym dróg wodnych i państwowym zarządom wodnym sprawowania nadzoru nad przestrzeganiem przepisów w zakresie żeglugi i spławu oraz inspekcji statków i innych obiektów pływających

**poz. 364** — rozporządzenie Ministrów Aproprowizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 30 września 1948 r. o zniesieniu ograniczeń obrotu wyrobami cukierniczymi.

Nr 49 — z dnia 18 października 1948 r.

**poz. 372** — dekret z dnia 6 października 1948 r. w sprawie zmiany dekretu z dnia 19 września 1946 r. o zmianie ustawy o czasie pracy w przemyśle i handlu

**poz. 373** — dekret z dnia 6 października 1948 r. o zmianie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych

**poz. 374** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 29 września 1948 r. w sprawie zwolnień i ulg w opłacaniu czynszu za najem lokali mieszkalnych oraz zwolnień od wpłat na rzecz Funduszu Gospodarki Mieszkaniowej

**poz. 375** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 29 września 1948 r. o właściwości władz i postępowaniu przy ustalaniu wysokości czynszu oraz przy wymiarze i ściąganiu wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej

**poz. 377** — rozporządzenie Ministrów Aprobizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 28 września 1948 roku o przemiale zbóż

**poz. 378** — rozporządzenie Ministrów Aprobizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 28 września 1948 roku w sprawie normalizacji wypieku pieczywa

**poz. 379** — rozporządzenie Ministrów Aprobizacji oraz Przemysłu i Handlu z dnia 28 września 1948 roku o opłatach przemiałowych.

#### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr A 73** — z dnia 6 października 1948 r

**poz. 632** — uchwała Rady Ministrów z dnia 29 września 1948 r. w sprawie zasad udzielania subwencji ze Skarbu Państwa

**poz. 633** — uchwała Rady Ministrów z dnia 29 września 1948 r. w sprawie pomocy zimowej 1948/49 r.

**poz. 635** — uchwała Rady Ministrów z dnia 29 września 1948 r. w sprawie zasad i wysokości zaopatrzenia i odszkodowania dla osób zatrudnionych stale w zwalczaniu chorób zakaźnych lub powołanych do ich zwalczania oraz dla rodzin pozostałych po tych osobach

**poz. 636** — uchwała Rady Ministrów z dnia 29 września 1948 r. w sprawie zniesienia przydziałów chleba i mąki w zaopatrzeniu reglamentowanym

**poz. 638** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 23 września 1948 r. o zmianie zarządzenia Ministra Przemysłu z dnia 6 listopada 1946 r. o skupie i znakowaniu skór surowych.

**Nr A 74** — z dnia 12 października 1948 r.

**poz. 653** — obwieszczenie Prezesa Głównego Urzędu Pomiarów Kraju z dnia 21 września 1948 r. o wydaniu „Instrukcji I — Zasady ogólne i przepisy porządkowe“ z Działu B — Powołanych przepisów o pomiarach kraju.

**Nr A 75** — z dnia 15 października 1948 r.

**poz. 665** — zarządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 17 września 1948 r. w sprawie ustalenia statutów wzorowych podatków komunalnych, pobieranych w myśl przepisów art. 35 dekretu o podatkach komunalnych.

**Nr A 76** — z dnia 20 października 1948 r.

**poz. 676** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 21 sierpnia 1948 r. o zezwoleniach na skup zwierząt gospodarskich, przeznaczonych na ubój i na handel hurtowy tymi zwierzętami oraz mięsem i tłuszczem, pochodzącym z uboju tych zwierząt

**poz. 679** — zarządzenie Głównego Pełnomocnika Rządowego do spraw

podatku gruntowego z dnia 22 września 1948 r. w sprawie określenia kategorii podatników i warunków, pod jakimi uiszczyć mogą równowartość podatku gruntowego w ziemiopłodach — w gotówce

**poz. 680** — zarządzenie Głównego Pełno-

mocnika Rządowego do spraw podatku gruntowego z dnia 7 października 1948 r. w sprawie ustalenia ziemniaków jako równoważników zamiennych żyta oraz określenia warunków uiszczenia ziemniakami podatku gruntowego.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

15 LISTOPADA 1948 R.

Nr 21

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:

	Str.
<b>Poz. 121</b> — z dnia 4 listopada 1948 r. o ustaleniu jednolitego tekstu statutu opłat od środków przewo- zowych za używanie ulic i placów miejskich na rzecz stoł. król. miasta Krakowa . . . . .	195
<b>122</b> — z dnia 4 listopada 1948 r. o zmianie taryfy tramwajowej . . . . .	197
<b>123</b> — z dnia 4 listopada 1948 r. o opłatach za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej . . . . .	198

### OBWIESZCZENIA PREZYDENTA MIASTA:

<b>124</b> — z dnia 4 listopada 1948 r. o szczepieniu przeciwgruźliczym B. C. G. dzieci i młodzieży w wieku 1 do 18 lat . . . . .	199
<b>125</b> — z dnia 12 listopada 1948 r. o ustalaniu wysokości czynszów i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej . . . . .	200

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

<b>126</b> — Nr 54 z dnia 3 listopada 1948 r. o miesięcznych sprawozdaniach z działalności Zarządu Miejskiego . . . . .	201
<b>127</b> — Nr 55 z dnia 3 listopada 1948 r. o wypłatach zasiłków rodzinnych emerytom miejskim, wdowom po nich i po pracownikach miejskich oraz pełnym sierotom po emerytach i pracownikach miejskich . . . . .	201
<b>128</b> — Nr 56 z dnia 11 listopada 1948 r. o wprowadzeniu jednolitych zasad techniki legislacyjnej przy opracowywaniu wniosków Zarządu Miejskiego w sprawach, w których stanowi Miejska Rada Narodowa . . . . .	204

## DZIAŁ URZĘDOWY

121

### UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 4 listopada 1948 r.

o ustaleniu jednolitego tekstu statutu opłat od środków przewo-  
zowych za używanie ulic i placów miejskich na rzecz stoł. król. miasta  
Krakowa.

Ustala się jednolity tekst statutu opłat od środków przewo-  
zowych za używanie ulic i placów miejskich na rzecz Gminy stoł. król.  
miasta Krakowa uchwalonego przez Radę miejską w dniu 2 grudnia 1937 r. (Gaz. Urz.

Z. M. Nr 12, poz. 80), zmienionego uchwałami Miejskiej Rady Narodowej powziętymi na posiedzeniach w dniach 27 i 30 kwietnia 1945 r., w dniu 2 sierpnia 1946 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1—3, poz. 7) i w dniu 19 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 17, poz. 168), przy jednoczesnym uaktualnieniu przepisów prawnych powołanych w statucie oraz dokonaniu niezbędnych zmian redakcyjnych — w następującym brzmieniu, obowiązującym od dnia 1 stycznia 1948 r.:

### STATUT

opłat od środków przewo-  
zowych za używanie  
ulic i placów miejskich na rzecz stoł. król.  
miasta Krakowa.

Miejska Rada Narodowa w Krakowie na podstawie art. 10 punkt 2) dekretu z dnia

20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) wprowadza na rzecz stoł. król. miasta Krakowa opłaty od środków przewozowych za używanie ulic i placów miejskich.

### § 1.

1. Przedmiotem opłaty są wszelkiego rodzaju pojazdy konne i wózki ręczne, utrzymywane na obszarze miasta Krakowa.

2. Ilekroć w dalszym ciągu statutu jest mowa o pojazdach bez bliższego określenia, należy przez to rozumieć pojazdy konne i wózki ręczne.

### § 2.

Od opłat wolne są pojazdy:

- 1) należące do władz i urzędów państwowych (cywilnych i wojskowych) lub samorządu terytorialnego,
- 2) przeznaczone dla urzędowego użytku osób, którym według prawa międzynarodowego przysługuje prawo eksterytorialności oraz konsulów zawodowych, będących obywatelami państw obcych, z zastrzeżeniem wzajemności,
- 3) stanowiące przedmiot handlu w przedsiębiorstwach, trudniących się zawodowo wyrabianiem lub sprzedażą pojazdów,
- 4) należące do instytucji i zakładów użyteczności publicznej, w szczególności szpitali, instytucji dobroczynnych itp., o ile są niezbędne dla działalności tych instytucji i zakładów,
- 5) podlegające opłatom przewidzianym w ustawie z dnia 3 lutego 1931 r. o państwowym funduszu drogowym (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 45, poz. 352),
- 6) wozy gospodarcze i wózki ręczne używane wyłącznie dla własnego użytku w związku z prowadzeniem gospodarstwa rolnego, leśnego, hodowlanego, mlecznego i ogrodniczego z wyjątkiem pojazdów typowo osobowych, jak np. powozy, bryczki itp.

### § 3.

1. Opłaty wynoszą rocznie:

- 1) od pojazdów osobowych:
  - a) jednokonnych . . . . . 2.000 zł
  - b) dwukonnych . . . . . 4.000 „
- 2) od platform i wozów meblowych:
  - a) jednokonnych . . . . . 4.000 zł
  - b) dwukonnych . . . . . 6.000 „

3) od innych wozów ciężarowych:

- a) jednokonnych . . . . . 3.000 zł
  - b) dwukonnych . . . . . 5.000 „
- 4) od wózków ręcznych . . . . . 1.000 „

2. Od wozów gospodarczych i wózków ręcznych używanych częściowo do celów zarobkowych niezwiązanych z własnym gospodarstwem rolnym, leśnym, hodowlanym, mlecznym lub ogrodniczym opłata wynosi połowę stawek, wymienionych w pktcie 3) wzgl. 4) ustępu 1.

### § 4.

1. Opłaty uiszczają osoby fizyczne i prawne, które posiadają pojazdy, podlegające opłacie w myśl niniejszego statutu.

2. Obowiązek uiszczenia opłaty rozpoczyna się z początkiem tego półrocza kalendarzowego, w którym płatnik nabył pojazd lub też w którym ustały okoliczności, uzasadniające zwolnienie od opłaty.

3. Obowiązek ten gaśnie z końcem tego półrocza kalendarzowego, w którym Zarząd Miejski został zawiadomiony o zbyciu lub zniszczeniu pojazdu albo też o okolicznościach, uzasadniających zwolnienie od opłaty.

### § 5.

1. Wymiar opłat uskutecznia Zarząd Miejski z góry za okres roczny na podstawie danych o posiadaniu pojazdów, podlegających opłatom.

2. Każdego roku do dnia 15 stycznia właściciele nieruchomości lub ich zastępcy, na żądanie Zarządu Miejskiego, winni sporządzać dokładny wykaz posiadaczy pojazdów, bez względu na to, czy pojazd podlega czy nie podlega opłatom i złożyć go w Zarządzie Miejskim.

3. Wykaz ten winien obejmować imię, nazwisko i adres posiadacza oraz rodzaj pojazdu, a przy dorożkach miejsce postoju i numer rejestracyjny. Wykazy te winny być potwierdzone własnoręcznym podpisem posiadacza pojazdu lub jednego z pełnoletnich jego domowników. W wypadku odmowy podpisania wykazu, sporządzający wykaz winien ten fakt odnotować w wykazie.

### § 6.

O wymiarze opłat zobowiązani zostaną zawiadomieni za pomocą nakazów płatniczych.

## § 7.

Od wymiaru opłat przysługuje zobowiązanym prawo wniesienia odwołania do Wydziału Wojewódzkiego za pośrednictwem Zarządu Miejskiego w terminie miesięcznym od doręczenia nakazu płatniczego.

## § 8.

1. Właściciele pojazdów powinni w terminie dwutygodniowym zawiadomić Zarząd Miejski o nabyciu względnie pozbyciu swych pojazdów.

2. W tym samym terminie powinni właściciele nieruchomości lub ich zastępcy zgłaszać w Zarządzie Miejskim wszelkie zmiany w zakresie danych, o których mowa w § 5.

## § 9.

Opłata jest płatna w terminie oznaczonym w nakazach płatniczych.

## § 10.

Nieuiszczone w oznaczonym terminie opłaty ściągnięte zostaną wraz z należnościami ubocznymi w trybie egzekucji administracyjnej według obowiązujących przepisów.

## § 11.

W poszczególnych, zasługujących na uwzględnienie przypadkach, Zarządowi Miejskiemu przysługuje prawo przyznawania ulg.

## § 12.

Każdy właściciel pojazdu posiadać winien tabliczkę ważną na dany rok i umieścić ją w widocznym miejscu. Tabliczki wydawane będą za zwrotem kosztów w terminie, w sposób i na warunkach określonych przez Zarząd Miejski.

## § 13.

Naruszenie przepisów niniejszego statutu podlega karom przewidzianym postanowieniami prawa karnego skarbowego (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 52, poz. 140), dotyczącymi danin komunalnych.

## § 14.

Zarząd Miejski jest uprawniony do wydawania przepisów wykonawczych do niniejszego statutu.

## § 15

1. Statut niniejszy wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1938 r.

2. Jednocześnie tracą moc obowiązującą wszelkie dawniejsze przepisy w sprawie opłat za używanie i niszczenie ulic i placów miejskich.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

122

## UCHWAŁA

## Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 4 listopada 1948 r.

## o zmianie taryfy tramwajowej.

Na podstawie art. 10 pkt 2) i art. 18 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. W uchwale Miejskiej Rady Narodowej z dnia 3 marca 1947 r. o taryfie tramwajowej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 3, poz. 22) zmienionej uchwałą Miejskiej Rady Narodowej z dnia 19 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 17, poz. 169) wprowadza się następujące zmiany:

- a) w rozdziale I „Bilety normalne“ skreśla się drugi ustęp,
- b) w rozdziale III „Karty miesięczne“ lit. b) pkt 2, wstawia się zamiast kwoty „zł 8.000“ kwotę „zł 9.000“ oraz skreśla się „Uwagę“.

Art. 2. 1. Ulgowe abonamentowe karty miesięczne sprzedawane będą przez Miejską Kolej Elektryczną tylko na podstawie list zbiorowych, zawierających imię, nazwisko i miejsce zamieszkania, oznaczenie linii tramwajowej oraz dołączone fotografie, czytelnie podpisane na odwrocie i deklarację, że osoby wymienione na liście zbiorowej, nie zarabiają ponad 9.000 zł brutto miesięcznie.

2. Do zarobków miesięcznych nie wlicza się wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, ekwiwalentów gotówkowych za niezrealizowane przydziały kartkowe, gwarantowane przez Państwo oraz zasiłków pobieranych z Funduszu Zasiłków Rodzinnych.

3. Ulgowe abonamentowe karty miesięczne mogą otrzymać pracownicy względnie młodzież szkolna, których zakład pracy wzgl. szkoła oddalone są od miejsca zamieszkania co najmniej o trzy stałe przystanki tramwajowe.

Art. 3. Z bezpłatnego przejazdu korzystają:

- a) dzieci do lat 6 włącznie, jadące w towarzystwie starszych z tym, że na jedną osobę starszą przypada nie więcej jak jedno dziecko,
- b) ociemniaли oraz ich przewodnicy z tym, że na jedną osobę ociemniałą przypada nie więcej jak jeden przewodnik.

Art. 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 1948 r.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

123

## UCHWAŁA

**Miejskiej Rady Narodowej**

**w stol. król. mieście Krakowie**

z dnia 4 listopada 1948 r.

### **o opłatach za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej.**

Na podstawie art. 10 pkt 2) i art. 18 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Wysokość opłat za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej określa taryfa opłat, stanowiąca załącznik do niniejszej uchwały.

Art. 2. 1. Z ulgowych przejazdów korzystać mogą pracownicy miejscy, państwowi, pracownicy przedsiębiorstw państwowych i pod zarządem państwowym, instytucyj prawa publicznego, społecznych, politycznych, prywatnych, o ile są jednocześnie członkami Związków Zawodowych, oficerowie W. P. i Z. S. R. R., emeryci miejscy i państwowi, inwalidzi wojenni, wszyscy, o ile ich uposażenie miesięczne nie przekracza zł 12.000 oraz młodzież szkolna.

2. Upoważnienia do korzystania z ulgowych przejazdów jednorazowych oraz abonamenty miesięczne będą wydawane na pod-

stawie list zbiorowych, wystawianych przez zakłady pracy względnie szkoły, a zawierających imię, nazwisko i miejsce zamieszkania, oznaczenie linii autobusowej i deklaracje, że osoby wymienione na liście zbiorowej nie zarabiają ponad zł 12.000 brutto miesięcznie.

3. Do zarobków miesięcznych nie wlicza się wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, ekwiwalentów gotówkowych za niezrealizowane przydziały kartkowe, gwarantowane przez Państwo oraz zasiłków pobieranych z Funduszu Zasiłków Rodzinnych.

Art. 3. Z bezpłatnego przejazdu korzystają:

- a) dzieci do lat 6 włącznie, jadące w towarzystwie osób starszych z tym, że na jedną osobę starszą przypada nie więcej jak jedno dziecko,
- b) ociemniaли oraz ich przewodnicy z tym, że na jedną osobę ociemniałą przypada nie więcej jak jeden przewodnik.

Art. 4. 1. Jako bagaż ręczny bezpłatny mogą być przewożone przedmioty, których suma wymiarów opakowania (długość + szerokość + wysokość) nie przekracza 100 cm, a waga tych przedmiotów nie przekracza 10 kg.

2. Bagaż większy i cięższy od bagażu, określonego w ust. 1, może być przyjęty do przewozu jedynie wówczas, gdy w autobusie istnieje specjalne pomieszczenie na bagaż. W pomieszczeniu tym może być umieszczony bagaż podróznego w opakowaniu o łącznej sumie wymiarów opakowania 200 cm i o wadze do 30 kg. Większy bagaż jest od przewozu wykluczony.

Art. 5. Przewożone mogą być jedynie małe psy w kagańcu i na smyczy względnie trzymane na ręku. Duże psy są od przewozu wykluczone.

Art. 6. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

Załącznik do uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 4 listopada 1948 r. (poz. 123).

### TARYFA OPŁAT

za przejazdu oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej.

I. Opłata za przejazd jednorazowy:

Linia autobusowa	Normalna złotych	Ulgowa złotych
1) Borek Fałęcki — Swoszowice . . . . .	35	25
2) Ul. Piastowska — Las Wolski . . . . .	25	15
3) Plac Bohaterów Getta — Piaski Wielkie . . . . .	30	20
4) Barbakan — Prądnik Czerwony . . . . .	30	20
5) Al. Słowackiego — Prądnik Biały . . . . .	30	20

II. Abonament miesięczny:

Linia autobusowa	Normalny złotych	Ulgowy złotych
1) Borek Fałęcki — Swoszowice . . . . .	2 100	1 200
2) Ul. Piastowska — Las Wolski . . . . .	1 500	750
3) Plac Bohaterów Getta — Piaski Wielkie . . . . .	1 800	1 000
4) Barbakan — Prądnik Czerwony . . . . .	1 800	1 000
5) Al. Słowackiego — Prądnik Biały . . . . .	1 800	1 000

III. Opłata za przewóz bagażu w opakowaniu o łącznej sumie wymiaru opakowania 200 cm i o wadze do 30 kg, umieszczonego w specjalnym pomieszczeniu na bagaż, od każdej sztuki bagażu . . . . . zł 30

IV. Opłata za przewóz małego psa w kagańcu i na smyczy względnie trzymanego na rękę . . . . . zł 30

124

### OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 4 listopada 1948 r.

**o szczepieniu przeciwgruźliczym B. C. G. dzieci i młodzieży w wieku 1 do 18 lat.**

Stosownie do obwieszczenia Wojewody Krakowskiego z dnia 20 września 1948 r. podaje się do wiadomości, że Misja Duńskiego Czerwonego Krzyża i Ministerstwo Zdrowia przystąpiły do szczepienia przeciwgruźliczego B. C. G. dzieci i młodzieży od 1 do 18 roku życia, a także i osób starszych na życzenie.

Przed szczepieniem muszą być przeprowadzone 2 próby tuberkulinowe w celu wybrania osób, wymagających szczepienia. Zgło-

się się więc należy tak do prób tuberkulinowych, jak i do szczepienia.

Miejsca i terminy szczepienia i prób tuberkulinowych są podane w osobnych obwieszczeniach do wiadomości.

Opuszczenie jednego z tych terminów może spowodować utratę możliwości zdobycia ochrony przed gruźlicą.

Szczepienia i próby tuberkulinowe są bezpłatne.

Wzywam ludność miasta Krakowa, aby w zrozumieniu akcji Ministerstwa Zdrowia, mającej na celu uchronienie dzieci i młodzieży przed tak groźną i rozpowszechnioną chorobą, jaką jest gruźlica, poddała swe dzieci i młodzież szczepieniu przeciwgruźliczemu. Najważniejszą bronią przeciwko gruźlicy jest zapobieganie zakażeniu jeszcze zdrowych oby-

wateli przez chorych, a najlepszą metodą zapobiegającą temu niebezpieczeństwu są szczepienia przeciwgruźlicze B. C. G. metodą dośkórnią. Szczepienia przeciwgruźlicze są od szeregu lat stosowane we wszystkich krajach i wykazały niezbitcie, że są zupełnie nieszkodliwe.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

125

## OBWIESZCZENIE

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 12 listopada 1948 r.

#### o ustalaniu wysokości czynszów i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej.

Stosownie do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 września 1948 r. o właściwości władz i postępowaniu przy ustalaniu wysokości czynszów oraz przy wymiarze i ściąganiu wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej (Dz. U. R. P. Nr 49, poz. 375), Zarząd Miejski jako władza czynszowa I instancji wzywa:

1. Wynajmujących (właściciele nieruchomości oraz osoby, reprezentujące ich prawa, względnie administratorów nieruchomości), których lokale podlegają przepisom dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259), aby:

a) celem ustalenia czynszu od lokali mieszkalnych oraz stawek wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej od lokali użytkowych podjęli niezwłocznie w Zarządzie Miejskim, Wydział Podatkowy — Oddział Czynszów, pl. WW. Świętych 3/4, II piętro, przepisane formularze wraz z „Wytycznymi dla wynajmujących“ oraz wykonali wszelkie czynności przewidziane w tych Wytycznych.

Przy odbiorze formularzy właściciele względnie administratorzy nieruchomości winni uiścić należności tytułem zwrotu kosztów ich druku, pobierając od najemców (lokatorów) zwrot należności za formularze I A i I B;

b) do dnia 25 listopada 1948 r. powiadomili najemców (podnajemców) o dokonanym wymiarze czynszu i wpłat przez wywieszenie w bramie nieruchomości,

obok listy lokatorów, listy wymiaru czynszów i listy obciążeń wpłatami na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej;

c) przesłali w tym samym terminie Zarządowi Miejskiemu odpisy powyższych list;

d) przedłożyli niezwłocznie Zarządowi Miejskiemu zestawienie dokonanych wpłat za miesiące wrzesień i październik 1948 r. z dołączeniem odpisów pokwitowań na wpłacone kwoty w Komunalnej Kasie Oszczędności miasta Krakowa, która jest wyłącznie uprawniona do przyjmowania wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej.

2. Wynajmujący (właściciele nieruchomości oraz osoby, reprezentujące ich prawa, względnie administratorzy nieruchomości), których lokale nie podlegają przepisom wyżej powołanego dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali, winni do dnia 30 listopada 1948 r. Zarządowi Miejskiemu to udowodnić:

a) odnośnie lokali w budynkach wzniesionych po dniu 22 lipca 1944 r. zaświadczeniem właściwej władzy budowlanej,

b) odnośnie lokali wyłączonych spod publicznej gospodarki lokalami na podstawie przepisów dekretu z dnia 26 października 1945 r. o rozbiórce i naprawie budynków zniszczonych i uszkodzonych wskutek wojny (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 37, poz. 181), zamienionego dekretem z dnia 25 października 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 50, poz. 389) oraz przepisów ustawy z dnia 3 lipca 1947 r. o popieraniu budownictwa (Dz. U. R. P. Nr 52, poz. 270) — orzeczeniem, wyłączającym lokal spod publicznej gospodarki lokalami,

c) odnośnie lokali dziennie wynajmowanych w hotelach, gospodach i pensjonatach — zezwoleniem właściwej władzy na prowadzenie przemysłu gospodniego.

3. Jeżeli budynek zawiera nie więcej niż 8 (osiem) izb mieszkalnych, wynajmujący powinien złożyć w Zarządzie Miejskim do dnia 30 listopada 1948 r. odpowiednie pisemne oświadczenie — celem uzyskania zwolnienia od wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej.

4. Celem udowodnienia prawa do opłacania czynszu w dotychczasowej wysokości albo opłacania czynszu w wysokości połowy stawek, najemcy i podnajemcy (lokatorzy i sublokatorzy) lokali mieszkalnych obowiązani są w terminie dni 7 od otrzymania od wynajmującego przepisanych formularzy — zwrócić je wynajmującemu po ich wypełnieniu i uzyskaniu wymaganego potwierdzenia.
5. Najemcy i podnajemcy (lokatorzy i sublokatorzy) winni umożliwić wynajmującemu dokonania pomiarów lokali i podpisać protokół.

Równocześnie zawiadamiam, że Prezydium Miejskiej Rady Narodowej, uchwałą z dnia 12 listopada 1948 r. zaleciło komitetom domowym współpracę z Zarządem Miejskim w sprawach czynszowych, a w szczególności sprawowanie kontroli społecznej nad prawidłowym i terminowym wykonywaniem czynności ustalania czynszów i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej. Wnioski i oświadczenia komitetów domowych w sprawach czynszowych będą rozpatrywane przez Zarząd Miejski jako władzę czynszową I instancji na równi z wnioskami stron.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

126

#### OKÓLNIK Nr 54

##### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 3 listopada 1948 r.

##### o miesięcznych sprawozdaniach z działalności Zarządu Miejskiego.

W myśl okólnika Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie Nr 59/48 w sprawie czuwania nad prawidłowością działania organów wykonawczych związków samorządowych oraz uchwały Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 15 października 1948 r. Zarząd Miejski obowiązany jest do sporządzania systematycznych miesięcznych sprawozdań ze swej działalności w terminie do dnia 10 każdego następnego miesiąca.

W związku z tym wprowadzam z dniem 1 października 1948 r. obowiązek sporządzania miesięcznych sprawozdań z działalności Zarządu Miejskiego. Jednocześnie znoszę obo-

wiązek sporządzania dotychczasowych sprawozdań kwartalnych.

Ze względu na to, że sprawozdania miesięczne muszą być zatwierdzone przez kolegialny Zarząd Miejski, a następnie powielone w odpowiedniej ilości egzemplarzy i przesłane Prezydium M. R. N. do dnia 10 każdego miesiąca, jednostki organizacyjne, sporządzające sprawozdania za poszczególne miesiące, winny je nadsyłać do Samodzielnego Referatu Planowania przy Wydziale Organizacyjnym w nieprzekraczalnym terminie do dnia 5 każdego miesiąca, następującego po miesiącu sprawozdawczym. Sprawozdanie za miesiąc październik należy przesłać do dnia 8 listopada 1948 r.

Rzeczowy zakres sprawozdań i ich układ pozostają bez zmiany. W tej dziedzinie obowiązują nadal zasady okólnika Nr 46 Prezydenta Miasta z dnia 17 kwietnia 1947 r. o sprawozdaniach z działalności Zarządu Miejskiego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 50). Poszczególne rozdziały sprawozdań należy podzielić na tytuły ściśle według brzmienia załącznika do wyżej powołanego okólnika Nr 46. Przewidziana w tym załączniku kolejność tytułów winna być również zachowana. W sprawozdaniach należy unikać omawiania spraw drobnych, nieistotnych dla gospodarki miejskiej; celem sprawozdania jest przede wszystkim zobrazowanie zrealizowanych zamierzeń i osiągniętych efektów społecznych i gospodarczych w poszczególnych działach administracji i gospodarki miejskiej.

(Nr Org. Plan. 64/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

127

#### OKÓLNIK Nr 55

##### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 3 listopada 1948 r.

##### o wypłatach zasiłków rodzinnych emerytom miejskim, wdowom po nich i po pracownikach miejskich oraz pełnym sierotom po emerytach i pracownikach miejskich.

Po myśli art. 2 ust. 1 pkt b) i art. 3 pkt a) dekretu z dnia 28 października 1947 r. o ubezpieczeniu rodzinnym (Dz. U. R. P. Nr 66, poz. 414) prawo do zasiłku rodzinnego z Funduszu Zasiłków Rodziny mają:

- a) osoby, uprawnione do zaopatrzeń emerytalnych na dzieci, odpowiadające warunkom, określonym w art. 111 pkt 2) i w art. 112, ust. 1 i 2 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 396) z późniejszymi zmianami,
- b) dzieci, uprawnione do zaopatrzeń emerytalnych dla sierót oraz do rent sierocych.

Stosownie do art. 8 ust. 2 powołanego dekretu oraz § 2 pkt c) Instrukcji Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 8 maja 1948 r. w sprawie zasad dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych przez instytucje, wypłacające zaopatrzenia lub renty (Dz. Urz. Min. Pr. i Op. Społ. Nr 9, poz. 81), zobowiązanymi do dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych są m. in. związki samorządowe oraz przedsiębiorstwa samorządowe, wypłacające zaopatrzenia emerytalne i sieroce. Nadto w omawianym przedmiocie obowiązują wydane na podstawie wyżej powołanego dekretu z dnia 28 października 1947 r., rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 4, poz. 29, 30 i 31).

W związku z powyższymi przepisami prawnymi wyjaśniam, co następuje:

1. Zasiłki rodzinne przysługują od dnia 1 stycznia 1948 r. emerytom miejskim, wdowom po nich i po pracownikach miejskich na dzieci uprawnione do zaopatrzenia sierociego oraz pełnym sierotom po emerytach i pracownikach miejskich. Zobowiązany do dokonywania wypłat tych zasiłków jest miasto Kraków. Zasady dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych zawiera wyżej wspomniana Instrukcja Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 8 maja 1948 r., której odpis załączam.
2. W sprawach objętych niniejszym okólnikiem mają, obok tych zasad, odpowiednie zastosowanie przepisy zawarte w rozdziałach I do IV zarządzenia (okólnik Nr 7) Prezydenta Miasta z dnia 29 stycznia 1948 r. o wypłatach zasiłków rodzinnych pracownikom miejskim (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 14).
3. Terminy oraz forma przesyłania Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych danych, dotyczących wypłaconych zasiłków rodzinnych, zostaną podane dodatkowo po porozumieniu się z tym zakładem.

4. Również wysokość i terminy uiszczenia wpłat na rzecz Funduszu Zasiłków Rodzinnych, jak również termin rozpoczęcia tych wpłat podane zostaną dodatkowo po wydaniu przez Ministra Pracy i Opieki Społecznej rozporządzenia, przewidzianego w art. 5 ust. 3 na wstępie powołanego dekretu z dnia 28 października 1947 r. Do czasu zaś wydania tego rozporządzenia, należy:

- a) wydatki na wypłatę zasiłków rodzinnych pokrywać z rachunku dłużników i wierzycieli,
- b) wpłacać z funduszków emerytalnych na rachunek dłużników i wierzycieli kwoty w wysokości wydatków z tytułu wypłaty zasiłków rodzinnych.

(Nr Pers. Ub. 2/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

Załącznik do okólnika Nr 55  
Prezydenta Miasta z dnia 3 listopada 1948 r. (poz. 127).

#### I N S T R U K C J A

#### MINISTRA PRACY i OPIEKI SPOŁECZNEJ

z dnia 8 maja 1948 r.

**w sprawie zasad dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych przez instytucje, wypłacające zaopatrzenia lub renty (Dz. Urz. M. P. i O. S. Nr 9, poz. 81).**

Na podstawie art. 8 ust. 4 dekretu z dnia 28 października 1947 r. o ubezpieczeniu rodzinnym (Dz. U. R. P. nr 66, poz. 314) zarządzam, co następuje:

- § 1. Niniejsza instrukcja dotyczy wypłat zasiłków rodzinnych:
- a) na dzieci (§ 2 ust. 5 rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r. o warunkach nabywania uprawnień do świadczeń — Dz. U. R. P. nr 4, poz. 30) osób uprawnionych do zaopatrzeń emerytalnych lub do rent (zaopatrzeń) z ubezpieczeń społecznych z wyjątkiem uprawnionych do rent z tytułu utraty mniej niż 66<sup>2</sup>/<sub>3</sub>% zdolności do zarobkowania wskutek wypadku w zatrudnieniu lub choroby zawodowej,
  - b) dla sierót, uprawnionych do zaopatrzeń emerytalnych, do rent (zaopatrzeń) z ubezpieczeń społecznych lub do zaopatrzeń inwalidzkich,
  - c) dla sierót, uprawnionych do zaopatrzeń (zasiłków) na podstawie przepisów wymienio-



nych w § 1 ust. 1 pkt. 5 rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r., wydanego w porozumieniu z Ministrami: Obrony Narodowej, Administracji Publicznej, Ziemi Odzyskanych, Skarbu, Przemysłu i Handlu, Rolnictwa i Reform Rolnych, Leśnictwa, Komunikacji oraz Poczty i Telegrafów w sprawie terminu zastosowania przepisów dekretu z dnia 28 października 1947 r. o ubezpieczeniu rodzinnym do poszczególnych kategorii osób (Dz. U. R. P. nr 4, poz. 29).

§ 2. Zobowiązanymi do dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych są:

- a) Zakład Ubezpieczeń Społecznych, Spółka Bracka w Tarnowskich Górach i pracownice kasy emerytalne,
- b) Państwowy Zakład Emerytalny, Izby Skarbowe oraz inne władze i urzędy państwowe, wypłacające zaopatrzenia z budżetu państwowego,
- c) związki samorządowe, przedsiębiorstwa państwowe i samorządowe oraz inne osoby prawa publicznego, wypłacające zaopatrzenia pracownikom, zwolnionym od obowiązku powszechnego ubezpieczenia emerytalnego (Polskie Koleje Państwowe, monopole państwowe, Bank Gospodarstwa Krajowego, Państwowy Bank Rolny, Poczta Kasa Oszczędności itp.).

§ 3. Dodatki na dzieci do zaopatrzeń emerytalnych lub rent oraz zaopatrzenia (renty) sieroce, płacone na podstawie obowiązujących przepisów, ulegają zawieszaniu tylko w tym przypadku, jeżeli zamiast danego dodatku albo zaopatrzenia (renty) sieroty przysługuje prawo do zasiłku rodzinnego. Jeżeli dodatek do zaopatrzenia lub renty, zaopatrzenie sieroce lub renta sieroca wskutek braku wymaganych warunków nie ulega zamianie na zasiłek rodzinny (gdy np. zasiłek rodzinny przysługuje z innego tytułu, a mianowicie z tytułu zatrudnienia jednego z rodziców albo z tytułu pobierania innego zaopatrzenia lub renty, bądź gdy przy dodatkach na dzieci brak warunków co do granic wieku i kształcenia się dziecka, wymaganych do przyznania zasiłku rodzinnego, wówczas dodatki te oraz zaopatrzenia (renty) sieroce wypłaca się w wysokości i na warunkach przewidzianych w odnośnych przepisach zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych.

§ 4. Jeżeli zaopatrzenia (renty) sieroce albo dodatki na dzieci, przysługujące na podstawie przepisów zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych przewyższają zasiłek rodzinny lub są mu równe, należy wypłacać uprawnionemu kwotę ustaloną w tych przepisach.

§ 5. Wymiaru zasiłku rodzinnego należy dokonywać w następujących przypadkach:

- a) jeżeli łączna kwota zasiłków rodzinnych na grono sierot przewyższa łączną kwotę zaopatrzeń (rent) sierocych, przy czym nie uwzględ-

nia się kwoty wspólnej rent (zaopatrzeń) z ubezpieczeń społecznych,

b) jeżeli łączna kwota zasiłków rodzinnych przewyższa łączną kwotę dodatków na dzieci, przysługujących na podstawie odnośnych przepisów zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych,

c) jeżeli zasiłek rodzinny przysługuje na dzieci, na które dodatek rodzinny nie jest przewidziany, a w szczególności gdy: 1) w danym systemie zaopatrzeniowym lub ubezpieczeniowym dodatki na dzieci nie są wogóle przewidziane, 2) krąg dzieci, na które przysługuje zasiłek rodzinny (np. dzieci przysposobione, dzieci ofiar wojny przyjęte na wychowanie, pasierbowie, wnuki itp.) jest szerszy niż określony w odnośnych przepisach zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych, przewidujących dodatki na dzieci.

§ 6. Wymiaru zasiłków rodzinnych w przypadkach, wymienionych w § 5 lit. a) i b) dokonywują instytucje, wypłacające zaopatrzenia lub renty z urzędu. W przypadkach, wymienionych w § 5 lit. c) pkt. 1, powinno nastąpić odpowiednie zawiadomienie zainteresowanych o uprawnieniach do zasiłków rodzinnych i wskazanie trybu ubiegania się o nie. Wymiar i wypłata zasiłków rodzinnych na dzieci, wymienione w § 5 lit. c) pkt. 2, następuje na wniosek zainteresowanych.

§ 7. Wydanie formalnej pisemnej decyzji o przyznaniu zasiłku rodzinnego nie jest wymagane. W przypadkach, gdy dotychczasowe zaopatrzenia (renty) sieroce lub dodatki na dzieci nie ulegają co do wysokości zmianie, powinno nastąpić zawiadomienie uprawnionego, że wymiar świadczeń obejmuje również uprawnienia, wynikające z dekretu o ubezpieczeniu rodzinnym. Dotyczy to również świadczeń już płynnych. Jeżeli następuje przyznanie zasiłków rodzinnych (§ 5 lit. c) lub podwyższenie wysokości świadczenia, należnego na podstawie odpowiednich przepisów zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych (§ 5 lit. a) i b), należy podać to do wiadomości zainteresowanego w dowolnej formie. Jednocześnie należy zawiadomić zainteresowanego, że w oznaczonych terminach co najmniej raz na rok, powinien przysyłać zaświadczenia, stwierdzające dalsze istnienie warunków, od których prawo do zasiłku rodzinnego jest w danym przypadku uzależnione.

§ 8. Jeżeli roszczenie o zasiłki rodzinne zostanie zgłoszone do ubezpieczalni społecznej, wówczas ubezpieczalnia przesyła je do właściwej instytucji, wypłacającej zaopatrzenia lub renty.

§ 9. Jeżeli instytucja, wypłacająca zaopatrzenia lub renty, stwierdzi, że uprawnienia do zasiłku rodzinnego nie przysługują, wówczas:

- 1) gdy korzysta z uprawnień, przewidzianych w §6 ust. 3 i 4 statutu Funduszu Zasiłków Rodzinnych, wydaje decyzję z pouczeniem o możliwości wniesienia skargi do okręgowego sądu ubezpieczeń społecznych,

2) gdy nie korzysta z uprawnień, przewidzianych w § 6 ust. 3 i 4 statutu Funduszu Zasiłków Rodzinnych, przekazuje roszczenie wraz z wynikami ustaleń i wyjaśnieniem dotyczącym uprawnień do świadczenia, z tytułu którego wniesiono roszczenie o zasiłek rodzinny, właściwej ze względu na miejsce zamieszkania zgłaszającego roszczenie ubezpieczalni społecznej celem wydania decyzji z pouczeniem o środkach prawnych. Odpisy tej decyzji ubezpieczalnia społeczna przesyła instytucji wypłacającej do wiadomości i wykonania. Przekazanie sprawy do ubezpieczalni społecznej celem wydania formalnej decyzji, powinno nastąpić i w innych przypadkach na żądanie osoby zgłaszającej roszczenie, jeżeli żądanie takie podtrzyma po udzieleniu jej przez instytucję wypłacającą odpowiednich wyjaśnień.

§ 10. W razie wniesienia przez osobę zainteresowaną skargi na decyzję instytucji wypłacającej w przypadku przewidzianym w § 9 pkt. 1) instytucja ta sama występuje przed sądami ubezpieczeń społecznych. W razie wniesienia zaś skargi na decyzję ubezpieczalni społecznej (§ 9 pkt 2), występowanie przed okręgowym sądem ubezpieczeń społecznych, wnoszenie skargi rewizyjnej i zastępstwo przed Trybunałem Ubezpieczeń Społecznych, należy do obowiązku ubezpieczalni społecznej. Ubezpieczalnia społeczna zawiadamia o wniesieniu skargi i dacie rozprawy instytucję wypłacającą, której na podstawie prawa o sądach ubezpieczeń społecznych przysługuje prawo wzięcia udziału w sprawie w charakterze osoby przyzowanej. Prawomocny wyrok okręgowego sądu ubezpieczeń społecznych względnie Trybunału Ubezpieczeń Społecznych przesyła ubezpieczalnia społeczna do instytucji wypłacającej celem wykonania. Z tytułu kosztów postępowania i kosztów sądowych ubezpieczalnia społeczna rozlicza się bezpośrednio z Funduszem Zasiłków Rodzinnych.

§ 11. Instytucje wypłacające zaopatrzenia lub renty dokonywują wypłaty zasiłków rodzinnych w trybie i w terminach przyjętych dla wypłaty zaopatrzeń lub rent, z tytułu których zasiłki te przysługują.

§ 12. Instytucje, wypłacając zaopatrzenia lub renty, obowiązane są przysyłać Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych w terminach określonych w porozumieniu z Zakładem dane, dotyczące wypłaconych zasiłków rodzinnych według wzoru ustalonego przez Zakład.

§ 13. Instrukcja niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1948 r.

Minister

Pracy i Opieki Społecznej  
w z. **Dr Edmund Giebartowski**  
Podsekretarz Stanu.

128

**OKÓLNIK Nr 56**

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 11 listopada 1948 r.

**o wprowadzeniu jednolitych zasad techniki legislacyjnej przy opracowaniu wniosków Zarządu Miejskiego w sprawach, w których stanowi Miejska Rada Narodowa.**

Celem wprowadzenia jednolitych zasad techniki legislacyjnej przy opracowaniu wniosków Zarządu Miejskiego we wszystkich sprawach, w których — stosownie do obowiązujących przepisów prawnych — stanowi Miejska Rada Narodowa, jednostki administracyjne Z. M. winny wnioski te — przed przedłożeniem ich na posiedzenie kolegium Zarządu Miejskiego — uzgodnić z Wydziałem Organizacyjnym Z. M. pod względem techniki legislacyjnej. Zakłady dobra publicznego uzgadniają te wnioski za pośrednictwem właściwej jednostki administracyjnej Z. M., a przedsiębiorstwa miejskie — Wydziału Przedsiębiorstw Z. M. W tym celu wspomniane wnioski winny być uzgodnione bądź w krótkiej drodze, bądź przesłane do uzgodnienia Wydziałowi Organizacyjnemu Z. M. najpóźniej 3 dni przed posiedzeniem kolegium Zarządu Miejskiego. Przy opracowaniu projektów wniosków należy stosować się do zasad techniki legislacyjnej, przyjętych w Gazecie Urzędowej Zarządu Miejskiego.

(Nr Org. Zarz. 114/48)

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### RUCH SŁUŻBOWY

w miesiącu października 1948 r.

#### A. JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

##### Przyjęcia:

**Jordan Tamara**, higienistka szkolna, IX gr. upos., do Wydziału Zdrowia, z dniem 1. X. 1948 r.

**Mgr Luberdta Helena**, urzędnik, VIII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Planowania Przemysłowego, z dniem 19. X. 1948 r.

**Schneikart Maria**, urzędnik, VIII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Drogowy, z dniem 1. X. 1948 r.

**A w a n s e :**

**Jędras Jan**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Ogrody Miejskie, do X gr. upos., z dniem 1. X. 1948 r.

**Przeniesienia :**

**Batko Franciszek**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Statystyczny, do Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 25. X. 1948 r.

**Bochenek Karol**, p. o. urzędnika stanu cywilnego III Urzędu Stanu Cywilnego, VII gr. upos., na stanowisko zastępcy urzędnika stanu cywilnego II Urzędu Stanu Cywilnego, z dniem 11. X. 1948 r.

**Bryła Tomasz**, robotnik, godzinowo płatny, Główna Kasa Miejska, do I Urzędu Stanu Cywilnego, z dniem 21. X. 1948 r.

**Cienkosz Andrzej**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Budowlany, Oddział Budowli Miejskich, do Wydziału Gospodarczego, z dniem 21. X. 1948 r.

**Dyrda Ryszard**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Egzekucyjny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

**Grzywacz Tadeusz**, urzędnik, VII gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, na stanowisko naczelnika III Urzędu Obwodowego, z dniem 15. X. 1948 r.

**Heród Jan**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Budowlany, Oddział Budowli Miejskich, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

**Homa Stanisław**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Gospodarczy, do Głównej Kasy Miejskiej, z dniem 20. X. 1948 r.

**Irzyk Wojciech**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Głównej Kasy Miejskiej, z dniem 20. X. 1948 r.

**Jedynak Tomasz**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Budowlany, Oddział Nadzoru Budowlanego, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

**Kołodziej Jan**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Kontroli, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

**Lebkichler Bronisław**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Podatkowy, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

**Mayer Wanda**, urzędnik, IX gr. upos., VII Urząd Obwodowy, do V Urzędu Obwodowego, z dniem 4. X. 1948 r.

**Meus Władysław**, robotnik, godzinowo płatny, Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

**Nastalek Antoni**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. X. 1948 r.

**Olech Antoni**, pracownik etatowy, XII gr. upos., Wydział Gospodarczy, do Wydziału Podatkowego, z dniem 25. X. 1948 r.

**Olesiak Leon**, urzędnik, X gr. upos., Kancelaria Główna, do Wydziału Budowlanego, Oddział Pomiarów Miasta, z dniem 27. X. 1948 r.

**Pawlik Michał**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Gospodarczy, do Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 16. X. 1948 r.

**Prasak Franciszek**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Przemysłu i Handlu, do Muzeum Historycznego, z dniem 23. X. 1948 r.

**Prokocki Paweł**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Administracyjny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

**Rzepka Edward**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Nadzoru Budowlanego, do Wydziału Opieki Społecznej, z dniem 15. X. 1948 r.

**Socha Mieczysław**, urzędnik, VI gr. upos., naczelnik VI Urzędu Obwodowego, na stanowisko naczelnika X Urzędu Obwodowego, z dniem 1. X. 1948 r.

**Sowa Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 15. X. 1948 r.

**Dr Stępniewski Józef**, urzędnik stanu cywilnego II Urzędu Stanu Cywilnego, VI gr. upos., na stanowisko urzędnika stanu cywilnego III Urzędu Stanu Cywilnego, z dniem 11. X. 1948 r.

**Szumny Tomasz**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Kancelaria Główna, do Wydziału Budowlanego, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 25. X. 1948 r.

**Mgr Śliwiński Stefan**, urzędnik, VI gr. upos., naczelnik X Urzędu Obwodowego, na stanowisko naczelnika VI Urzędu Obwodowego z dniem 1. X. 1948 r.

**Świątek Stanisław**, robotnik, godzinowo płatny, I Urząd Stanu Cywilnego, do Wydziału Administracyjnego, z dniem 25. X. 1948 r.

**Tuleja Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Kwaterunkowy, do Wydziału Administracyjnego, z dniem 21. X. 1948 r.

**Uznański Tadeusz**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki, do Wydziału Kwaterunkowego, z dniem 8. X. 1948 r.

**Wachowicz Władysław**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Kwaterunkowy, do V Urzędu Obwodowego, z dniem 8. X. 1948 r.

**Wędzicha Albin**, robotnik, godzinowo płatny, Główna Kasa Miejska, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

**Wojtas Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Główna Kasa Miejska, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

**Żurek Czesław**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Podatkowy, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

**Przeniesienia w stan nieczynny :**

**Kowalska Karolina**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Personalny, z dniem 1. X. 1948 r.

**Kuźmicki Józef**, urzędnik, X gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 1. X. 1948 r.

**Przeniesienia w stan spoczynku :**

**Mgr Niedziałkowski Olgierd**, urzędnik, V gr. upos., naczelnik III Urzędu Obwodowego, z dniem 31. X. 1948 r.

**Wajdziński Wiktor**, urzędnik, VII gr. upos., V Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Zwolnienia :**

a) z urzędu :

**Adamowicz Zofia**, urzędnik, XII gr. upos., Wydział Apropowizacji, z dniem 31. X. 1948 r.

**Andruszkiewicz Helena**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, z dniem 31. X. 1948 r.

**Baran Józef**, prowizoryczny strażak, XI gr. upos., Miejska Zawodowa Straż Pożarna, z dniem 20. X. 1948 r.

**Biel Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Wojskowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Bulak Władysław**, urzędnik, upos. ryczałtowe, X Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Czarnecki Józef**, urzędnik, X gr. upos., Główna Kasa Miejska, z dniem 31. X. 1948 r.

**Czwojdziański Antoni**, urzędnik, X gr. upos., VII Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Grębski Stanisław**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Podatkowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Horecka Eugenia**, urzędnik, X gr. upos., Główna Kasa Miejska, z dniem 17. X. 1948 r.

**Mgr Kałuski Zygmunt**, urzędnik, IX gr. upos., II Urząd Stanu Cywilnego, z dniem 31. X. 1948 r.

**Karmański Andrzej**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Statystyczny, z dniem 31. X. 1948 r.

**Kleinlegler Wanda**, urzędnik, XI gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 31. X. 1948 r.

**Korcowska Maria**, urzędnik, XI gr. upos., IV Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Kostecki Jan**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Egzekucyjny, z dniem 31. X. 1948 r.

**Kowalska Zofia**, urzędnik, X gr. upos., III Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Kozicka Anna**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Opieki nad Pracownikami, z dniem 31. X. 1948 r.

**Kumała Eleonora**, urzędnik, XI gr. upos., VI Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Łyko Antoni**, urzędnik, XI gr. upos., VIII Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Maczuga Janina**, urzędnik, XI gr. upos., Wydział Przemysłu i Handlu, z dniem 31. X. 1948 r.

**Mucha Władysław**, robotnik, godzinowo płatny, Biuro Miejskiej Rady Narodowej, z dniem 31. X. 1948 r.

**Nawrocka Maria**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Kwaterunkowy, z dniem 16. X. 1948 r.

**Poczynok Janina**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Podatkowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Podracka Maria**, urzędnik, X gr. upos., Cmentarze Miejskie, z dniem 31. X. 1948 r.

**Słowik Jan**, urzędnik, X gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 31. X. 1948 r.

**Szewczyk Helena**, urzędnik, X gr. upos., I Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Sznajder Mieczysław**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 19. X. 1948 r.

**Święty Antoni**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Nadzoru Budowlanego, z dniem 31. X. 1948 r.

**Talaszewicz Helena**, urzędnik, X gr. upos., I Urząd Stanu Cywilnego, z dniem 31. X. 1948 r.

**Wieczorek Aleksandra**, urzędnik, X gr. upos., III Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

**Zawiła Ludwik**, urzędnik, X gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 31. X. 1948 r.

b) na własną prośbę :

**Feliks Mieczysław**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 31. X. 1948 r.

**Mazur Stanisław**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Pomiarów Miasta, z dniem 31. X. 1948 r.

**Zmarli :**

**Wrona Tadeusz**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, w dniu 20. X. 1948 r.

**B. ZAKŁADY DOBRA PUBLICZNEGO:****Przyjęcia :**

**Anielczyk Wanda**, wychowawczyni, XI gr. upos., do Miejskiego Domu Dziecka, z dniem 1. X. 1948 r.

**Burek Kazimiera**, pielęgniarka, godzinowo płatna, do Szpitali Miejskich, z dniem 1. X. 1948 r.

**Despot-Zenowicz Janina**, intendentka, IX gr. upos., do Miejskiego Domu Małego Dziecka, Wola Justowska, z dniem 1. X. 1948 r. na czas do 31. XII. 1948 r.

**Dr Fenczyn Jan**, lekarz, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, do Szpitali Miejskich, z dniem 18. X. 1948 r.

**Socha Jadwiga**, wychowawczyni, XI gr. upos., do Miejskiego Domu Dziecka, z dniem 1. X. 1948 r.

**Urlopy bezpłatne :**

**Lorenz Wanda**, pielęgniarka, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, I Ośrodek Zdrowia, od 18. X. 1948 r. do 17. XII. 1948 r.

**Zwolnienia :**

na własną prośbę :

**Mulka Wilhelmina**, robotnik, godzinowo płatny, Miejski Dom Małego Dziecka, ul. Polna 6, z dniem 15. X. 1948 r.

**Paszkievicz Jadwiga**, robotnik, godzinowo płatny, Miejski Dom Dziecka, z dniem 20. X. 1948 r.

**Dr Sandałowicz Julia**, lekarz, VII gr. upos., II Ośrodek Zdrowia, z dniem 31. X. 1948 r.

**C. PRZEDSIĘBIORSTWA MIEJSKIE:****Przyjęcia :**

**Pyka Bronisław**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. X. 1948 r.

**Mianowania :**

**Bar Ludwik**, pracownik etatowy, VI gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik etatowy, z dniem 1. X. 1948 r.

**Chęć Piotr**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik kontraktowy, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. X. 1948 r.

**Feil Franciszek**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik kontraktowy, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. X. 1948 r.

**Komorek Kazimierz**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik kontraktowy, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. X. 1948 r.

**Kruczkowski Bronisław**, pracownik etatowy, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik etatowy, z dniem 1. X. 1948 r.

**Matuszewski Kazimierz**, urzędnik kontraktowy, X gr. upos., Zakład Czyszczenia Miasta, urzędnik etatowy, 3 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. X. 1948 r.

**Rabiasz Stefan**, pracownik etatowy, I a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Gazownia Miejska, urzędnik etatowy, z dniem 20. X. 1948 r.

**Siełański Tadeusz**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik kontraktowy, z dniem 1. X. 1948 r.

#### Przeniesienia:

**Bochenek Franciszek**, pracownik etatowy, III/VIII gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakłady Ceramiczne, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1. X. 1948 r.

**Dr Grochmal Stanisław**, lekarz, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, Gazownia Miejska, do IV Ośrodka Zdrowia, z dniem 1. X. 1948 r.

**Zarzycki Władysław**, robotnik, godzinowo płatny, Wodociąg Miejski, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

**Zembaty Józef**, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, do Rzeźni Miejskiej, z dniem 15. X. 1948 r.

#### Przeniesienia w stan nieczynny:

**Piotrowicz Bolesław**, urzędnik, 8 gr. upos. wg. zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 1. X. 1948 r.

#### Zawieszenia w służbie:

**Romek Józef**, pracownik etatowy, I a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 22. X. 1948 r.

#### Przeniesienia w stan spoczynku:

**Bejski Stanisław**, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Budziaszek Stanisław**, pracownik etatowy, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Gawlik Franciszek**, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. X. 1948 r.

**Kaim Szymon**, pracownik etatowy, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Korepta Leopold**, pracownik etatowy, II b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Kowalik Józef**, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Młusowska Janina**, urzędnik, 5 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Onwa Franciszek**, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Pyrz Józef**, pracownik etatowy, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Rychlik Jan**, pracownik etatowy, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Sołtys Antoni**, urzędnik, 5 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Stiasny Józef**, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

**Szumski Zygmunt**, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 31. X. 1948 r.

**Wilga Stanisław**, urzędnik, 4 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

#### Zwolnienia:

##### a) z urzędu:

**Cholewa Jan**, kierowca samochodowy, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 14. X. 1948 r.

**Drapich Karolina**, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Rzeźnia Miejska, z dniem 31. X. 1948 r.

**Gabryś Kazimierz**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 9. X. 1948 r.

**Jasynek Jan**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 16. X. 1948 r.

**Leśniak Gustaw**, robotnik, godzinowo płatny, Gazownia Miejska, z dniem 14. X. 1948 r.

**Lochmańczyk Antoni**, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 16. X. 1948 r.

**Miodek Katarzyna**, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 16. X. 1948 r.

**Podsiadło Władysław**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 15. X. 1948 r.

**Tarnawska Danuta**, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 31. X. 1948 r.

**Wojdak Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 9. X. 1948 r.

##### b) na własną prośbę:

**Chęć Piotr**, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 23. X. 1948 r.

**Serafin Stanisław**, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 21. X. 1948 r.

#### Zmarli:

**Bień Kazimierz**, pracownik etatowy, XII gr. upos., Piekarnia Miejska, w dniu 11. X. 1948 r.

**Luzar Józef**, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg.

umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, w dniu 19. X. 1948 r.

**Malota Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, w dniu 14. X. 1948 r.

**Migda Jan**, pracownik etatowy, III b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, w dniu 13. X. 1948 r.

**Stanek Stanisław**, pracownik etatowy, I b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, w dniu 4. X. 1948 r.

## PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 50** — z dnia 30 października 1948 r.

**poz. 383** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali.

**poz. 387** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 17 marca 1932 r. o zaopatrzeniu inwalidzkim

**poz. 389** — dekret z dnia 25 października 1948 r. w sprawie zmiany dekretu z dnia 26 października 1945 r. o rozbiorce i naprawie budynków zniszczonych i uszkodzonych wskutek wojny

**poz. 390** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o odtworzeniu i uporządkowaniu wojskowej ewidencji rezerw osobowych

**poz. 393** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 października 1948 r. o zasadach ustalenia wysokości uposażeń pracowników służby

zdrowia, powołanych do walki z epidemiami

**poz. 394** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 5 października 1948 r. w sprawie przesunięcia terminu płatności drugiej raty podatku gruntowego za rok 1948 przypadających do zapłaty w całości bądź w części w ziemiopłodach

**poz. 396** — rozporządzenie Ministrów: Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Sprawiedliwości z dnia 11 października 1948 r. w sprawie sporządzania odpisów ksiąg stanu cywilnego spisanych w obcym języku

**poz. 398** — rozporządzenie Ministrów: Odbudowy, Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Skarbu z dnia 23 października 1948 r. w sprawie wykonania dekretu o najmie lokali, wydane co do § 18.

**Nr 51** — z dnia 6 listopada 1948 r.

**poz. 405** — rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 20 października 1948 r. w sprawie ochronnego szczepienia psów przeciw wściekliznie.

## KOMUNIKATY

Od dnia 8 listopada 1948 r. biuro Referatu i Inspekcji Urzędów Obwodowych Wydziału Organizacyjnego posiada **telefon Nr 548-64**.

Zarządzeniem Prezydenta Miasta z dnia 6 listopada 1948 r. **czynności władzy czynszowej I instancji** na obszarze miasta Krakowa zostały powierzone **Wydziałowi Podatkowemu — Oddział Czynszowy**.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny.  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

15 GRUDNIA 1948 R.

Nr 22

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

Poz. 129 — z dnia 25 października 1948 r. o zmianie granic miasta Krakowa . . . . . 209

### UCHWAŁY ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

130 — z dnia 3 listopada 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . . 210

131 — z dnia 15 listopada 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 28, 34, 56, 57, 59, 65, 76, 80, 81 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . . 210

### OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA

132 — z dnia 24 listopada 1948 r. o dodatkowym szczepieniu przeciwgruźliczym B. C. G. dzieci i młodzieży w wieku 1 do 18 lat . . . . . 212

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTÁ:

133 — Nr 57 z dnia 20 listopada 1948 r. o należnościach w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe . . . . . 213

134 — Nr 58 z dnia 10 grudnia 1948 r. o udzieleniu pomocy w pracach Państwowego Instytutu Hydrologiczno-Meteorologicznego na obszarze miasta . . . . . 214

## DZIAŁ URZĘDOWY

129

### ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 25 października 1948 r.

#### o zmianie granic miasta Krakowa \*).

Na podstawie art. 1 i 2 ustawy z dnia 1 sierpnia 1923 r. w przedmiocie dokonywania zmian granic miejskich (Dz. U. R. P. Nr 92, poz. 719) w brzmieniu ustalonym rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 3 grudnia 1932 r. w sprawie zmiany właściwości niektórych władz w zakresie podziału administracyjnego Państwa (Dz. U. R. P. Nr 109, poz. 895) zarządza się, co następuje:

§ 1. Wylęcza się z powiatu krakowskiego i włącza się do gminy miasta Krakowa:

- 1) z gminy wiejskiej Bronowice Małe gromady: Bronowice Małe, Bronowice Wielkie, Chełm, Przegorzały i Wola Justowska;
- 2) z gminy wiejskiej Zielonki gromady: Górka Narodowa, Prądnik Biały, Tonie i Witkowice;
- 3) z gminy wiejskiej Prądnik Czerwony gromady: Olsza, Prądnik Czerwony i Rakowice;
- 4) z gminy wiejskiej Mogiła gromady: Czyżyny, Łęg oraz zachodnią część gromady: Bieńczyce, wywłaszczoną pod lotnisko krakowskie;
- 5) gminę wiejską Prokocim — całą;
- 6) z gminy wiejskiej Bieżanów gromady: Rybitwy, Rżąka oraz zachodnią część gromady Bieżanów, położoną na zachód od

\*) Ogłoszone w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 18 listopada 1948 r. Nr 53, poz. 418.

linii, biegnącej środkiem drogi Rybitwy—Bieżanów—Rżąka, od granicy gromady Rybitwy do mostu kolejowego na potoku Śrawa, następnie wschodnią granicą drogi Rybitwy—Bieżanów—Rżąka, prowadzącej wzdłuż potoku Śrawa od mostu kolejowego do mostu drewnianego na potoku Śrawa, a następnie środkiem drogi Rybitwy—Bieżanów—Rżąka do granicy gromady Rżąka;

- 7) gminę wiejską Wola Duchacka — całą;
- 8) z gminy wiejskiej Piaski Wielkie gromady: Kurdwanów i Piaski Wielkie;
- 9) z gminy wiejskiej Borek Fałęcki gromady: Borek Fałęcki, Jugowice, Kobierzyn, Łagiewniki i Pychowice;
- 10) z gminy wiejskiej Tynieć gromady: Boddzów, Kostrze i Skotniki;
- 11) z gminy wiejskiej Liszki gromadę Bielany.

§ 2. Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Ministrowi Administracji Publicznej.

§ 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 18 stycznia 1945 r.

Prezes Rady Ministrów:

*Józef Cyrankiewicz*

Minister Administracji Publicznej:

*w z. Władysław Wolski*

130

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 3 listopada 1948 r.

**zatwierdzona przez Miejską Radę Narodową uchwałą z dnia 4 listopada 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stol. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie § 1 ustęp trzeci rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 czerwca 1924 r. o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki komunalne (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 522) uchwała się dokonać wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stol. król. miasta Krakowa na rok 1948 w kwocie zł 804.100 na wykonanie

druków niezbędnych w związku z wejściem w życie dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259). Wydatek ten należy zarachować w § 4 wydatków zwyczajnych budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948 w nowo utworzonej pozycji h/5 „Wykonanie druków w związku z dekretem o najmie lokali“ i pokryć zwiększeniem o tę samą kwotę dochodów zwyczajnych budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948 w § 14, poz. j „Zwroty za druki“.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

131

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 15 listopada 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 28, 34, 56, 57, 59, 65, 76, 80, 81 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stol. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu ogólnego“ budżetu administracyjnego stol. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. a/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 2,750.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 2,500.000,
2. w poz. f „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 1,075.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 575.000,

łącznie o kwotę zł 750.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 5,222.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 5,472.000,



2. w poz. h/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki, pieczętki, roboty introligatorskie itp.“ z kwoty zł 13,900.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 14,400.000, łącznie o kwotę zł 750.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. j „Naprawa mebli zabytkowych i użytkowych oraz urządzeń dla ekspozycji zbiorów“ z kwoty zł 1,750.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 1,250.000,
2. w poz. s „Urządzenie oddziału im. F. Jasińskiego w domu fundacji Wł. i A. Szolajskich“ z kwoty zł 488.500 o kwotę zł 3.000 do kwoty zł 485.500,

łącznie o kwotę zł 503.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. m „Zakupno dzieł sztuki“ z kwoty zł 1,360.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 1,860.000,
2. w poz. h/3 „Opłaty pocztowe i drobne wydatki“ z kwoty zł 7.000 o kwotę zł 3.000 do kwoty zł 10.000,

łącznie o kwotę zł 503.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 34 „Zabytki i pomniki“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b „Konserwacja wieży ratuszowej“ z kwoty zł 800.000 o kwotę zł 790.000 do kwoty zł 10.000,
2. w poz. e „Konserwacja kopców krakowskich“ z kwoty zł 790.000 o kwotę zł 675.000 do kwoty zł 25.000,

łącznie o kwotę zł 1,465.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c „Remont budynku zabytkowego przy ul. Krakowskiej 43/Skawińska 4“ z kwoty zł 1,000.000 o kwotę zł 790.000 do kwoty zł 1,790.000.
2. w poz. f „Inne wydatki na utrzymanie zabytków i pomników, tablic pamiątkowych itp.“ z kwoty zł 800.000 o kwotę zł 675.000 do kwoty zł 1,475.000,

łącznie o kwotę zł 1,465.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 56 Park Ludowy „Las Wolski“ budżetu admini-

stacyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 :

a) zmniejsza się:

1. w poz. l/1 „Robocizna sezonowa“ (Konserwacja dróg i chodników) z kwoty zł 697.600 o kwotę zł 353.000 do kwoty zł 254.600,
2. w poz. m/1 „Robocizna sezonowa“ (Gospodarstwo leśno-parkowe) z kwoty zł 304.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 264.000,
3. w poz. o/1 „Robocizna sezonowa“ (Utrzymanie i rozbudowa zwierzyńca) z kwoty zł 607.600 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 457.600,

łącznie o kwotę zł 543.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. i „Bilety tramwajowe i autobusowe“ z kwoty zł 20.000 o kwotę zł 3.000 do kwoty zł 23.000,
2. w poz. j „Utrzymanie i uzupełnienie środków przewozowych“ z kwoty zł 690.000 o kwotę 60.000 do kwoty zł 750.000,
3. w poz. k „Konserwacja i uzupełnienie narzędzi roboczych“ z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 30.000 do kwoty zł 280.000,
4. w poz. n/2 „Wydatki rzeczowe“ (Gospodarstwo rolne) z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 250.000,
5. w poz. o/2 „Inne wydatki rzeczowe“ (Utrzymanie i rozbudowa zwierzyńca) z kwoty zł 1,500.000 o kwotę zł 400.000 do kwoty zł 1,900.000,

łącznie o kwotę zł 543.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 57 „Zalesienia“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b/1 „Robocizna sezonowa“ (Utrzymanie i ochrona zalesień) z kwoty zł 324.000 o kwotę zł 160.000 do kwoty zł 164.000;

b) zwiększa się w poz. b/2 „Zakupno nasion i sadzonek oraz inne wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 160.000 o kwotę 160.000 do kwoty zł 320.000.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 59 „Zakład Zdrojowo-Kąpielowy w Swoszowicach“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. j/2 „Węgiel, drzewo, prąd“ (Koszty ruchu) z kwoty zł 2,810.000 o kwotę zł 260.000 do kwoty zł 2,550.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. e „Podatki, opłaty itp.“ z kwoty zł 900.000 o kwotę zł 80.000 do kwoty zł 980.000,
2. w poz. k „Uzupełnienie inwentarza, pranie bielizny itp.“ z kwoty zł 630.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 730.000,
3. w poz. l „Utrzymanie parku i kwietników“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 80.000 do kwoty zł 140.000,

łącznie o kwotę zł 260.000.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 65 „Domy Małych Dzieci“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Światło“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 23.000 do kwoty zł 37.000;

b) zwiększa się w poz. f „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 153.000 o kwotę zł 23.000 do kwoty zł 176.000.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 76 „Schronisko dla bezdomnych kobiet im. Br. Alberta“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 400.000 o kwotę zł 245.000 do kwoty zł 155.000;

b) zwiększa się w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 2.000.000 o kwotę zł 245.000 do kwoty zł 2.245.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 80 „Zakłady opiekuńcze dla starców“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 9.500.000 o kwotę zł 1.000.000 do kwoty zł 8.500.000,
2. w poz. j „Pomoc dentystyczna“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 5.000,

łącznie o kwotę zł 1.025.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 3.700.000 o kwotę zł 1.000.000 do kwoty zł 4.700.000,
2. w poz. e „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 125.000,

łącznie o kwotę zł 1.025.000.

§ 10. Wydatki zwyczajne ustalone w § 81 „Miejski Zakład dla dorosłych w Batowicach“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Oświetlenie“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 94.000;

b) zwiększa się w poz. e „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 35.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 41.000.

§ 11. Wydatki zwyczajne ustalone w § 94 „Straż Pożarna“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k/1 „Materiały pędne“ z kwoty zł 1.800.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 1.500.000;

b) zwiększa się w poz. j „Utrzymanie przyrządów ogniowych“ z kwoty zł 3.350.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 3.650.000.

§ 12. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:  
Henryk Dobrowolski

132

## OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 24 listopada 1948 r.

**o dodatkowym szczepieniu przeciwgruźliczym B. C. G. dzieci i młodzieży w wieku 1 do 18 lat.**

Stosownie do obwieszczenia Wojewody Krakowskiego z dnia 20 września 1948 r. podaje się do wiadomości, że Misja Duńskiego Czerwonego Krzyża i Ministerstwo Zdrowia przystąpiły do szczepienia przeciwgruźliczego B. C. G. dzieci i młodzieży od 1 do 18 roku życia, a także i osób starszych na życzenie.

Przed szczepieniem muszą być przeprowadzone 2 próby tuberkulinowe w celu wybrania osób, wymagających szczepienia. Zgłosić się więc należy tak do prób tuberkulinowych, jak i do szczepienia.

Dodatkowe szczepienie odbędzie się w czasie od dnia 29 listopada do dnia 18 grudnia 1948 r. w godzinach od 8 do 14 według następującego terminarza:

Ośrodek zdrowia względnie Obwód Sanitarny	I. próba tuberkulinowa	II. próba tuberkulinowa	Właściwe szczepienie
I Ośrodek Zdrowia — pl. św. Ducha 3	29 listopada	2 grudnia	6 grudnia
II Ośrodek Zdrowia — ul. Skawińska 8	29 „	2 „	6 „
III Obwód Sanitarny — ul. Smoleńsk 33	30 „	3 „	7 „
IV Obwód Sanitarny — ul. Lubelska 21	30 „	3 „	7 „
V Obwód Sanitarny — ul. Rakowicka 1	1 grudnia	4 „	7 „
VI A i C Obwód Sanitarny — Rynek Podgórski 1	1 „	4 „	7 „
VI B Obwód Sanitarny — ul. Madalińskiego 10	9 „	13 „	16 „
III Ośrodek Zdrowia — Bronowice Małe, ul. Tetmajera 1	9 „	13 „	16 „
VIII Obwód Sanitarny — Prądnik Czerwony, ul. Piłsudskiego 42	10 „	14 „	17 „
IX Obwód Sanitarny — Wola Duchacka, ul. Piłsudskiego 65	10 „	14 „	17 „
X Obwód Sanitarny — Borek Fałęcki, ul. Główna 174	11 „	15 „	18 „
I Ośrodek Zdrowia — pl. św. Ducha 3	11 „	15 „	18 „

Opuszczenie jednego z tych terminów może spowodować utratę możliwości zdobycia ochrony przed gruźlicą.

Szczepienie i próby tuberkulinowe są bezpłatne.

Wzywam ludność miasta Krakowa, aby w zrozumieniu akcji Ministerstwa Zdrowia, mającej na celu uchronienie dzieci i młodzieży przed tak groźną i rozpowszechnioną chorobą, jaką jest gruźlica, poddała swe dzieci i młodzież szczepieniu przeciwgruźliczemu. Najważniejszą bronią przeciwko gruźlicy jest zapobieganie zakażeniu jeszcze zdrowych obywateli przez chorych, a najlepszą metodą zapobiegającą temu niebezpieczeństwu są szczepienia przeciwgruźlicze B. C. G. metodą do-skórną. Szczepienia przeciwgruźlicze są od szeregu lat stosowane we wszystkich krajach i wykazały niezłomie, że są zupełnie nieszkodliwe

Prezydent Miasta.

*Henryk Dobrowolski*

133

### OKÓLNIK Nr 57

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 listopada 1948 r.

**o należnościach w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe.**

Z dniem 17 sierpnia 1948 r. weszło w życie rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 24 lipca 1948 r. o należnościach w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe (Dz. U. R. P. Nr 38, poz. 279). Przepisy zawarte w tym rozporządzeniu mają zastosowanie stosownie do § 17 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 30 grudnia 1924 r. o dostosowaniu uposażenia członków zarządu i pracowników związków komunalnych do uposażenia funkcjonariuszów państwowych (Dz. U. R. P. Nr 118, poz. 1073) i art. 2 dekretu z dnia 19 listopada 1946 r. o dostosowaniu uposażeń w związkach samorządu terytorialnego do uposażenia pracowników państwowych (Dz. U. R. P. Nr

70, poz. 380) oraz części III okólnika Nr 12 Ministra Administracji Publicznej z dnia 7 lutego 1947 r. o wprowadzeniu w życie dekretu z dnia 19 listopada 1946 r. o uposażeniu w samorządzie (Dz. Urz. M. A. P. Nr 2, str. 6) również do członków Zarządu Miejskiego i pracowników miejskich.

W związku z tym celem stosowania przepisów powołanego rozporządzenia Rady Ministrów w jednostkach administracyjnych Z. M., zakładach dobra publicznego i przedsiębiorstwach miejskich wyjaśniam, co następuje:

1. Władzą zarządzającą podróż służbową lub delegację w rozumieniu rozporządzenia jest Prezydent Miasta.
2. Wnioski o zarządzanie odbycia podróży służbowej lub delegacji do miejscowości położonej poza Krakowem należy przesyłać najpóźniej na 48 godzin przed terminem podróży do Wydziału Personalnego Z. M., który przedkłada je do decyzji Prezydenta Miasta za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Miejskiego. Rozpoczynanie podróży służbowej lub delegacji przed otrzymaniem zarządzenia jest niedozwolone pod rygorem pociągnięcia winnych do odpowiedzialności dyscyplinarnej.
3. Rachunki diet i kosztów podróży służbowych powinny być w terminie 14 dni, licząc od następnego dnia po odbyciu podróży służbowej, przedstawione do likwidacji Wydziałowi Personalnemu Z. M., który sprawdza je pod względem rzeczowym i rachunkowym. Rachunki należy sporządzać według wzoru zamieszczonego na odwrotnej stronie zarządzenia podróży służbowej.
4. Odbywającemu podróż służbową lub delegowanemu nie przysługują, poza należnościami przewidzianymi w § 2 ust. 1 rozporządzenia, żadne inne należności (np. wynagrodzenie za godziny nadliczbowe).

Równocześnie zawiadamiam, że okólnik Nr 88 z dnia 16 lipca 1947 r. o uregulowaniu wysokości diet i kosztów podróży na wyjazdy służbowe (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 106) i okólnik Nr 9 z dnia 1 marca 1948 r. o wyjazdach służbowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 24) utraciły moc obowiązującą.

(Nr Pers. Pol. 153/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

134

## OKÓLNIK Nr 58

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 10 grudnia 1948 r.

## o udzieleniu pomocy w pracach Państwowego Instytutu Hydrologiczno - Meteorologicznego na obszarze miasta.

Państwowy Instytut Hydrologiczno-Meteorologiczny rozpoczął na obszarze miasta badania meteorologiczne. Badania te obejmują pomiary wysokości opadów, temperatury i wilgotności, kierunku i szybkości wiatrów oraz zapylenia, prowadzone za pomocą ok. 30 stacyj stałych (opadowych), 6 ruchomych patroli na rowerach (pomiary dzienne) i ruchomej stacji samochodowej (w nocy).

Pomiary te wykonują studenci geografii U. J., nadzór nad nimi sprawuje inż. Kajetanowicz, kierownik Oddziału P. I. H. M. w Krakowie oraz mgr Kmiciekiewicz, współpracownik tegoż Oddziału. Ogólne kierownictwo spoczywa w ręku radcy A. Rojeckiego, zastępcy naczelnika Wydziału w Centrali Instytutu.

W związku z powyższym proszę o okazanie wyżej wymienionym osobom jak najdalej idącej pomocy przy wykonywaniu powierzonych im czynności.

(Nr Org. Ustr. 119/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

## RUCH SŁUŻBOWY

w miesiącu listopadzie 1948 r.

## A. JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

## Przyjęcia:

**Bigaj Olga**, higienistka szkolna, VIII gr. upos., do Wydziału Zdrowia, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Inż. Jaworski Jan**, urzędnik, VII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Nadzoru Budowlanego, z dniem 6. XI. 1948 r.

**Matus Maria**, higienistka szkolna, X gr. upos., do Wydziału Zdrowia, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Pirowski Tadeusz**, urzędnik, IX gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 18. XI. 1948 r.

**Przeniesienia :**

**Babiak Wanda**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aproprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

**Mgr Golonka Kazimierz**, urzędnik, VI gr. upos., naczelnik IV Urzędu Obwodowego, do II Urzędu Stanu Cywilnego na stanowisko zastępcy urzędnika stanu cywilnego, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Gołda Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Dr Grabowski Jan**, dyrektor Zarządu Miejskiego, V gr. upos., do Wydziału Finansowego na stanowisko zastępcy naczelnika, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Jęśnikowski Jan**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Aproprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 13. XI. 1948 r.

**Kaczmar Michał**, urzędnik, X gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, do Miejskiego Zarządu Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, z dniem 3. XI. 1948 r.

**Kamiński Roman**, urzędnik, X gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, do Wydziału Budowlanego, Oddział Nadzoru Budowlanego, z dniem 5. X. 1948 r.

**Karaś Michał**, robotnik, godzinowo płatny, Ogrody Miejskie, do Wydziału Opieki Społecznej, Dom Dziecka, ul. Parkowa 12, z dniem 1. XI, 1948 r.

**Kmiecik Maria**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Gospodarczy, do Ogrodów Miejskich, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Korpak Józef**, robotnik, godzinowo płatny, IX Urząd Obwodowy, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Kuszyński Leon**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Personalny, do Wydziału Egzekucyjnego, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Kwiecień Aniela**, robotnik, godzinowo płatny, III Urząd Obwodowy, do Wydziału Zdrowia, z dniem 2. XI. 1948 r.

**Lenczowska Aniela**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Weterynaryjny, do IV Urzędu Obwodowego, z dniem 18. XI. 1948 r.

**Majewski Rudolf**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Aproprowizacji, do Wydziału Budowlanego, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 10. XI. 1948 r.

**Markowicz Jan**, urzędnik, X gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, do Wydziału Podatkowego, z dniem 22. XI. 1948 r.

**Marzec Ludwik**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aproprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

**Mazurkiewicz Janina**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aproprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

**Michałowicz Stanisława**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aproprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

**Morański Aleksander**, urzędnik, VIII gr. upos., III Urząd Obwodowy, do Wydziału Podatkowego, z dniem 13. XI. 1948 r.

**Najder Helena**, urzędnik, X gr. upos., V Urząd Obwodowy, do VII Urzędu Obwodowego, z dniem 3. XI. 1948 r.

**Pacula Karol**, robotnik, godzinowo płatny, Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Paschma Józef**, zastępca naczelnika Wydziału Personalnego, VI gr. upos., na stanowisko dyrektora Zakładu Czyszczenia Miasta, I gr. upos., wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Paździor Jan**, pracownik etatowy, X gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, na stanowisko p. o. zastępcy dyrektora Zakładu Czyszczenia Miasta, III gr. upos., wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Pietras Władysław**, robotnik, godzinowo płatny, Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Stępak Lidia**, urzędnik, X gr. upos., VII Urząd Obwodowy, do V Urzędu Obwodowego, z dniem 3. XI. 1948 r.

**Szeląg Tadeusz**, robotnik, godzinowo płatny, Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Weidman Stanisława**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aproprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 25. XI. 1948 r.

**Wiechowicz Zofia**, urzędnik, X gr. upos., Społeczna Komisja Kontroli Cen, do Miejskiego Zarządu Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, z dniem 23. XI. 1948 r.

**Żuława Stanisława**, urzędnik, XI gr. upos., Wydział Aproprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

**Przeniesienia w stan spoczynku :**

**Jarzyna Jan**, pracownik etatowy, VIII gr. upos., Inspektorat Targowy, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Mól Antoni**, pracownik etatowy, VIII gr. upos., Inspektorat Targowy, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Noga Piotr**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Obraczay Teodor**, urzędnik, VI gr. upos., V Urząd Obwodowy, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Zwolnienia :**

a) z urzędu :

**Beliczyński Wojciech**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aproprowizacji, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Festenburg Cezary**, urzędnik, VII gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Panek Adam**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Administracyjny, z dniem 20. XI. 1948 r.

**Szlosek Tadeusz**, urzędnik, XI gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Dr Zgórski Alfred**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Aproprowizacji, z dniem 30. XI. 1948 r.

b) na własną prośbę :

**Kozdronkiewicz Bolesław**, urzędnik, X gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, z dniem 15. XI. 1948 r.

**Misiak Jerzy**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Pomiarów Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Seból Maria**, robotnik, godzinowo płatny, Las Wolski, z dniem 11. XI. 1948 r.

**Wiatr Maria**, robotnik, tygodniczo płatny, Ogrody Miejskie, z dniem 16. XI. 1948 r.

#### Zmarli:

**Dąbrowski Andrzej**, robotnik, godzinowo płatny, Dom Starców w Batowicach, w dniu 12. XI. 1948 r.

### B. ZAKŁADY DOBRA PUBLICZNEGO:

#### Przyjęcia:

**Mędej Irena**, pielęgniarka, wynagrodzenie ryczałtowe, do I Ośrodka Zdrowia, z dniem 5. XI. 1948 r.

**Modzelewski Henryk**, lekarz asystent, za wynagrodzeniem wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, do Szpitali Miejskich, z dniem 1. XI. 1948 r.

#### Przeniesienia:

**Plichta Maria**, urzędnik, VIII gr. upos., Oczyszczalnia Miejska, do Wydziału Podatkowego, z dniem 15. XI. 1948 r.

**Wałocha Stanisław**, urzędnik, VIII gr. upos., II Ośrodek Zdrowia, do Wydziału Podatkowego, z dniem 15. XI. 1948 r.

#### Zwolnienia:

a) z urzędu:

**Rippe Adolf**, urzędnik, VIII gr. upos., Miejski Zarząd Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, z dniem 30. XI. 1948 r.

b) na własną prośbę:

**Bielas Aleksander**, lekarz, uposażenie wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, II Ośrodek Zdrowia, z dniem 15. XI. 1948 r.

### C. PRZEDSIĘBIORSTWA MIEJSKIE:

#### Awanse:

**Bochenek Józef**, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, do IIb gr. upos., wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. XI. 1948 r.

#### Przeniesienia:

**Bochenek Jan**, pracownik etatowy, III/8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 3. XI. 1948 r.

**Faber Stanisław**, urzędnik, 6 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, do Wydziału Personalnego, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Gąsior Stanisław**, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Giermek Stefan**, p. o. wicedyrektora Zakładu Czyszczenia Miasta, 2 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, na stanowisko p. o. naczelnika IV Urzędu Obwodowego, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Kubiński Roman**, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Kusek Ludwik**, pracownik etatowy, XIIb gr. upos., Wodociąg Miejski, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 16. XI. 1948 r.

**Kuźnik Wilhelm**, robotnik, godzinowo płatny, Wodociąg Miejski, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 5. XI. 1948 r.

**Matola Stanisław**, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Susul Bolesław**, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XI. 1948 r.

#### Przeniesienia w stan spoczynku:

**Bednarz Wejciech**, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Chojnacki Kazimierz**, pracownik etatowy, IIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Galus Jan**, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Galka Michał**, pracownik etatowy, IIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Herman Gustaw**, pracownik etatowy, IIIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Kasprzewicz Sebastian**, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Keca Jan**, pracownik etatowy, IIIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Kogutowicz Antoni**, pracownik etatowy, Va gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Korzeniak Jakub**, pracownik etatowy, Vb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Lisowski Stanisław**, urzędnik, 3 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Malec Michał**, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Małecki Piotr**, pracownik etatowy, IIb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Inż. Niedziałkowski Janusz**, urzędnik, 2 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Per Franciszek**, pracownik etatowy, IIIb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Rzeźnia Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Postawa Ludwik**, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Spytkowski Józef**, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Szymański Ludwik**, urzędnik, 4 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Targalski Zygmunt**, urzędnik, 3 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Tomaszewski Stefan**, pracownik etatowy, Ib gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Rzeźnia Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Turcza Michał**, pracownik etatowy, IIIb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Gazownia Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Wawro Stanisław**, pracownik etatowy, IIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Wojciechowski Henryk**, dyrektor, Zakład Czyszczenia Miasta, I gr. upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Wolek Józef**, urzędnik, 8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Wróbel Paweł**, pracownik etatowy, IIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

**Żelasko Jan**, pracownik etatowy, IIIb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Gazownia Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

#### Zwolnienia:

a) z urzędu:

**Jurowicz Aleksander**, pracownik etatowy, III gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 5. XI. 1948 r.

**Pachowski Walenty**, pracownik etatowy, VIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

b) na własną prośbę:

**Łączyńska Zofia**, urzędnik, 8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 1. XI. 1948 r.

**Smarzyńska Gertruda**, urzędnik, 8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 1. XI. 1948 r.

### PRZEGLĄD

### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

**DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ** zawiera m. in. treść następującą:

Nr 52 — z dnia 12 listopada 1948 r.

**poz. 412** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o reformie bankowej

**poz. 413** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o podatku crotowym

**poz. 414** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o podatku dochodowym

**poz. 415** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r. o obowiązku społecznego oszczędzania

**poz. 416** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych.

Nr 53 — z dnia 18 listopada 1948 r.

**poz. 413** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 25 października 1948 r. o zmianie granic miasta Krakowa

**poz. 424** — rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 3 listopada 1948 r. o obowiązku poddawania sprawdzaniu mięsa wprowadzanego do niektórych miejscowości.

Nr 54 — z dnia 20 listopada 1948 r.

**poz. 425** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 11 października 1948 r. w sprawie dystrybucji głównych przetworów zbożowych

**poz. 428** — rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 25 października 1948 r. w sprawie właściwości władz powołanych do przechowywania rzeczy znalezionych w urzędzeniach komunikacji publicznej oraz do poszukiwania osób uprawnionych do odbioru tych rzeczy, jako też o sposobie poszukiwań

**poz. 433** — obwieszczenie Ministra Komunikacji z dnia 8 października 1948 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy z dnia 10 grudnia 1920 r. o budowie i utrzymaniu dróg publicznych w Rzeczypospolitej Polskiej.

Nr 55 — z dnia 29 listopada 1948 r.

**poz. 434** — ustawa z dnia 28 października 1948 r. o zakładach społecznych służby zdrowia i planowej gospodarce w służbie zdrowia

**poz. 439** — rozporządzenie Ministra Odbudowy z dnia 10 listopada 1948 r. o mocy dowodowej planów i dokumentów przy ustalaniu granic nieruchomości.

**MONITOR POLSKI**

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr A 79** — z dnia 23 listopada 1948 r.

**poz. 697** — zarządzenie Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 5 listopada 1948 r. w sprawie ustalenia wzoru deklaracji na wpłaty zaliczek na podatek od nieruchomości

**poz. 699** — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 26 października 1948 r. w sprawie zwolnienia niektórych kategorii wynagrodzeń od podatku od wynagrodzeń

**poz. 709** — Okólnik nr 42 Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 23 października 1948 r. w sprawie gromadzkich przodowników weterynaryjnych.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

28 GRUDNIA 1948 R.

Nr 23

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:

	Str.
Poz. 135 — z dnia 28 maja 1948 r. o opłacie na rzecz miasta Krakowa za sprawdzanie mięsa, sprowadzającego do Krakowa dla Państwowego Funduszu Apropowizacyjnego . . . . .	220
136 — z dnia 30 lipca 1948 r. o opłatach administracyjnych za czynności związane z udzieleniem pozwolenia na budowę i używanie urządzeń wodociągowych na nieruchomościach . . . . .	220
137 — z dnia 30 sierpnia 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 września 1946 r. o podwyższeniu opłat ubojowych i targowych dla wolnego handlu w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich . . . . .	221
138 — z dnia 22 września 1948 r. Statut podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych na rzecz miasta Krakowa . . . . .	221
139 — z dnia 22 września 1948 r. o ustaleniu budżetu dodatkowego do budżetu stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . .	222
140 — z dnia 9 grudnia 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 4 listopada 1948 r. o opłatach za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej . . . . .	223
141 — z dnia 9 grudnia 1948 r. o połączeniu zakładu miejskiego „Wodociąg Miejski w Krakowie“ i zakładu miejskiego „Kanalizacja Miejska w Krakowie“ w jeden zakład miejski pod nazwą „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Krakowie“ . . . . .	223

### UCHWAŁY ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

142 — z dnia 1 grudnia 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w związku z zakupem gruntu . . . . .	224
143 — z dnia 1 grudnia 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w związku z odtworzeniem wojskowej ewidencji rezerw osobowych . . . . .	224
144 — z dnia 1 grudnia 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 2, 30, 55 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa oraz w §§ 2, 4, 10, 13 i 16 w wydatkach zwyczajnych budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948 . . . . .	224
145 — z dnia 20 grudnia 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 7, 8, 10, 17, 19, 22, 27, 28, 30, 31, 38, 41, 42, 46, 50, 52, 53, 55, 56, 65, 66, 68, 71, 80, 90, 94, 100 i 101 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa oraz w § 11 w wydatkach zwyczajnych budżetu Teatrów Miejskich na rok 1948 . . . . .	226
146 — z dnia 20 grudnia 1948 r. o przeniesieniu kredytu w § 12 w wydatkach zwyczajnych budżetu Miejskiej Piekarni Mechanicznej na rok 1948 . . . . .	230
147 — z dnia 20 grudnia 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 2 i 7 w wydatkach zwyczajnych budżetu Apteki Miejskiej na rok 1948 . . . . .	230
148 — z dnia 20 grudnia 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 3, 15, 17 i 25 w wydatkach zwyczajnych budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948 . . . . .	231

### ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA:

149 — obwieszczenie z dnia 15 grudnia 1948 r. o rejestracji i znakowaniu psów . . . . .	231
150 — zarządzenie z dnia 21 grudnia 1948 r. o uznaniu całego obszaru miasta Krakowa za obszar zagrożony wścieklizną . . . . .	232

### OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

151 — Nr 59 z dnia 13 grudnia 1948 r. o składaniu Prezydentowi Miasta sprawozdań z działalności poszczególnych jednostek administracyjnych, służbów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich . . . . .	233
152 — Nr 60 z dnia 18 grudnia 1948 r. o legitymacjach służbowych . . . . .	233

# DZIAŁ URZĘDOWY

135

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

**zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r. o opłacie na rzecz miasta Krakowa za sprawdzanie mięsa, sprowadzanego do Krakowa dla Państwowego Funduszu Aproprowizacyjnego.**

Na podstawie art. 10 pkt 1) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) i art. 19 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 60, poz. 454), zmienionego ustawą z dnia 1 marca 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 132), uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłata na rzecz miasta Krakowa za sprowadzanie mięsa, sprowadzanego do Miejskiej Stacji Badań przy Państwowej Chłodni Portowej w Krakowie, ul. Dekerta 47, dla Państwowego Funduszu Aproprowizacyjnego wynosi od 1 ćwierci mięsa wołowego i wieprzowego — zł 25.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

136

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 30 lipca 1948 r.

**zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r. o opłatach administracyjnych za czynności związane z udzieleniem pozwolenia na budowę i używanie urządzeń wodociągowych na nieruchomościach.**

Na podstawie art. 10 pkt 1) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych

(Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Opłaty administracyjne za czynności związane z udzieleniem pozwolenia na budowę i używanie urządzeń wodociągowych na nieruchomościach wynoszą za:

1. udzielenie potrzebnych szczegółów do projektu urządzenia wodociągowego . . . . . zł 400
2. rozpatrzenie projektu urządzenia wodociągowego i udzielenie pozwolenia na jego budowę (art. 333 lit. d) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. z 1939 r. Nr 34, poz. 216):
  - a) od każdego jednostronnego formatu projektu o wymiarze 210 × 297 mm w skali 1:100, przy czym zwiększenie wymiaru formatu ponad połowę normy formatu technicznego liczy się jako cały format . . . . . zł 200
  - b) od każdej kondygnacji . . . . . „ 200
3. przeprowadzenie drugiej i następnymi prób ciśnienia urządzeń wodociągowych, od każdej kondygnacji . . . 300
4. przeprowadzenie sprawdzenia urządzeń wodociągowych na żądanie stron, od każdej kondygnacji bez względu na to, czy sprawdzenie odnosi się do jednego lub więcej mieszkań . . . . . „ 300
5. otwarcie lub zamknięcie dopływu wody do poszczególniej nieruchomości . . . . . „ 200
6. sporządzenie odbitek na życzenie stron, od formatu projektu . . . „ 200

Art. 2. W przypadkach zasługujących na szczególne uwzględnienie Prezydent Miasta i upoważnieni przez Prezydenta Miasta jego zastępcy oraz upoważnieni urzędnicy miejscy są uprawnieni do częściowego lub całkowitego zwalniania od opłat określonych w art. 1.

Art. 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1948 r.

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

137

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 30 sierpnia 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 września 1946 r. o podwyższeniu opłat ubojowych i targowych dla wolnego handlu w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich.

Na podstawie art. 10 pkt 3) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) i art. 9 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 października 1933 r. w sprawie uregulowania obrotu zwierzętami gospodarskimi i drobiem oraz obrotu hurtowego mięsem (Dz. U. R. P. z 1938 r. Nr 102, poz. 678) uchwała się, co następuje:

Art. 1. W uchwale Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 września 1946 r. o podwyższeniu opłat ubojowych i targowych dla wolnego handlu w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 44) wprowadza się następujące zmiany:

1) tytuł ustępu B. otrzymuje brzmienie:

„B. Taryfa opłat dla wolnego handlu na targowisku przy Rzeźni Miejskiej“.

2) punkt a) ustępu B. otrzymuje brzmienie:

„a) za korzystanie z targowiska:

od bydła rogatego, jałowizny	
i koni . . . . .	zł 85
od trzody chlewnej . . . . .	„ 80
od cieląt . . . . .	„ 25
od owiec . . . . .	„ 20
od innych zwierząt . . . . .	„ 15“

Ar. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 września 1948 r.

Przewodniczący:

Mgr Władysław Wójcik

138

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 22 września 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r.

## S T A T U T

podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych na rzecz miasta Krakowa.

Na podstawie art. 39 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) wprowadza się na rzecz miasta Krakowa podatek od spożycia w zakładach gastronomicznych.

§ 1. 1. Podatkowi podlegają prywatnoprawne zawodowe i odpłatne świadczenia, polegające na sprzedaży do spożycia w lokalach zakładów gastronomicznych potraw i napojów, nie wyłączając artykułów objętych monopolami państwowymi, wykonywane na obszarze miasta Krakowa.

2. Przez „zakłady gastronomiczne“ rozumie się wszelkie przedsiębiorstwa przemysłu gastronomicznego, jak restauracje, bary, bufety, pasztecziarnie, kawiarnie, cukiernie, winiarnie, piwiarnie, pokoje do śniadań, pokoje gościnne, stołówki, jadalnie, w szczególności zaś przedsiębiorstwa wymagające uzyskania koncesji na ich prowadzenie na podstawie przepisów dekretu z dnia 30 listopada 1945 r. o koncesjonowaniu przedsiębiorstw przemysłu gastronomicznego (Dz. U. R. P. Nr 57, poz. 322).

§ 2. Wolne od podatku są świadczenia, wymienione w § 1, ust. 1 niniejszego statutu zwolnione od podatku obrotowego, pobieranego na rzecz Skarbu Państwa.

§ 3. 1. Obowiązek podatkowy ciąży na osobach fizycznych, prawnych oraz spadkach nie objętych, wykonywujących świadczenia, objęte § 1, ust. 1.

2. Jeżeli świadczenia są wykonywane przez spółki jawne, komandytowe oraz spółki, nie będące spółkami handlowymi — obowiązek podatkowy ciąży na tych spółkach.

3. Na przedsiębiorstwach państwowych i samorządowych oraz na przedsiębiorstwach

pozostających pod zarządem państwowym lub samorządowym ciąży obowiązek podatkowy niezależnie od tego, czy mają odrębną osobowość prawną.

§ 4. 1. Obowiązek podatkowy powstaje z chwilą rozpoczęcia wykonywania świadczeń, podlegających podatkowi (§ 1, ust. 1).

2. Obowiązek podatkowy kończy się z upływem roku podatkowego, w ciągu którego zaprzestano wykonywania świadczeń, podlegających podatkowi.

§ 5. 1. Podstawę opodatkowania stanowi obrót osiągnięty z tytułu świadczeń wymienionych w § 1, ust. 1, a ustalony przez władze skarbowe dla celów wymiaru podatku obrotowego, pobieranego na podstawie każdorazowo obowiązujących w tym względzie przepisów.

2. Wszelkie decyzje, ustalające lub zmieniające rozmiar zobowiązania podatkowego w podatku obrotowym (ust. 1), powodują odpowiednie ustalenia bądź zmiany w ustaleniach rozmiaru zobowiązań podatkowych w podatku pobieranym na podstawie niniejszego statutu.

3. Zakłady gastronomiczne nie mogą doliczać podatku, pobieranego na podstawie niniejszego statutu, do opłaty (rachunku) pobieranej za świadczenia będące przedmiotem podatku (§ 1, ust. 1), lecz obowiązuje się podatek ten wkalkulować w odpłatę (cenę) za te świadczenia.

§ 6. Podatek wynosi 10% podstawy opodatkowania.

§ 7. 1. Podatnicy podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych obowiązani są do wpłacania w ciągu roku podatkowego zaliczek miesięcznych na podatek.

2. Za podstawę do ustalenia wysokości zaliczki służy obrót, osiągnięty w miesiącu ubiegłym.

3. Zaliczkę oblicza się w wysokości podatku, przypadającego od ustalonego w myśl ust. 2 obrotu.

4. Podatnicy obowiązani są obliczać obrót za każdy miesiąc i wpłacać zaliczki miesięczne bez wezwania władzy podatkowej w terminie do dnia 15 następnego miesiąca, składając równocześnie właściwej władzy podatkowej deklarację według ustalonego wzoru.

5. Różnica pomiędzy ustaloną przez władzę wymiarową za rok podatkowy kwotą podatku a kwotą należnych zaliczek płatna jest w ciągu miesiąca od dnia doręczenia decyzji.

§ 8. Podatek, pobierany na podstawie niniejszego statutu, jest podatkiem rzeczowym w rozumieniu art. 5 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 173).

§ 9. Wykonanie niniejszego statutu porucza się Zarządowi Miejskiemu w Krakowie.

§ 10. 1. Statut niniejszy wchodzi w życie z dniem pierwszym miesiąca następującego po dniu jego zatwierdzenia przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej.

2. Z dniem wejścia w życie niniejszego statutu traci moc obowiązującą statut podatku od spożycia w lokalach przedsiębiorstw gastronomicznych i szynkarskich na rzecz Gminy miasta Krakowa uchwalony przez Miejską Radę Narodową w dniu 1 września 1945 r. i zatwierdzony przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałami z dnia 24 i 29 września 1945 r. wraz z późniejszymi zmianami.

3. Przepisy statutu wymienionego w ust. 2 stosuje się jednak do podatku od spożycia w lokalach przedsiębiorstw gastronomicznych i szynkarskich, przypadającego za czas do końca miesiąca poprzedzającego dzień wejścia w życie niniejszego statutu.

Przewodniczący:

w z. *Mgr Izabella Marcówna*

139

## UCHWAŁA

**Miejskiej Rady Narodowej**

**w stol. król. mieście Krakowie**

**z dnia 22 września 1948 r.**

**zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 22 października 1948 r. o ustaleniu budżetu dodatkowego do budżetu stol. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Art. 1. Na podstawie art. 28 pkt 1) ustawy z dnia 11 września 1944 r. o organizacji i zakresie działania rad narodowych w brzmieniu obwieszczenia Prezydenta Krajowej Rady Narodowej z dnia 14 stycznia 1946 r. (Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 26) Miejska Rada Narodowa uchwała budżet dodatkowy na rok 1948, wprowadzając do budżetu pierwotnego zmiany objęte dołączonym \*) szczegółowym zestawieniem, w wyniku których:

\*) Projekt budżetu dodatkowego do budżetu stol. król. miasta Krakowa na rok 1948.

a) w budżecie administracyjnym podwyższa się wydatki zwyczajne do kwoty zł 1,262,341.600, wydatki nadzwyczajne obniża się do kwoty zł 301,322.000, dochody zwyczajne podwyższa się do kwoty zł 1,262,341.600, dochody nadzwyczajne obniża się do kwoty zł 301,322.000;

b) w budżetach przedsiębiorstw komunalnych podwyższa się wydatki zwyczajne do kwoty zł 2,136,757.200, wydatki nadzwyczajne obniża się do kwoty zł 274,142.000, dochody zwyczajne podwyższa się do kwoty zł 2,285,611.000, dochody nadzwyczajne obniża się do kwoty zł 274,142.000;

c) w budżecie Miejskich Zakładów Sanitarnych obniża się wydatki do kwoty zł 108,109.600, dochody obniża się do kwoty zł 86,646.400 oraz podwyższa się dopłatę z budżetu administracyjnego do kwoty zł 21,463.200;

d) w budżecie Miejskiego Domu Szkolenia i Pracy obniża się wydatki do kwoty zł 9,102.400, dochody do kwoty zł 8,966.400 przy niezmienniczej dopłacie budżetu administracyjnego w wysokości zł 136.000;

e) w budżecie Teatrów Miejskich podwyższa się wydatki do kwoty zł 141,112.300, dochody do kwoty zł 93,868.000 oraz subwencję z budżetu administracyjnego do kwoty złotych 47,244.300.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie po zatwierdzeniu przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z ważnością od dnia 1 stycznia 1948 r.

Przewodniczący:

w z. *Mgr Izabella Marcówna*

140

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 9 grudnia 1948 r.

o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 4 listopada 1948 r. o opłatach za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej.

Na podstawie art. 10 pkt 2) i art. 18 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwała się, co następuje:

Art. 1. W taryfie opłat za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej, stanowiącej załącznik do uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 4 listopada 1948 r. o opłatach za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 123), rozdział II „Abonament miesięczny“ otrzymuje następujące brzmienie:

„II. Abonament miesięczny:

Linia autobusowa	Normalny złoty	U l g o w y	
		przy jednorazowych dziennie przejazdach tęm i z po- wrotem złoty	przy dowolnej ilości przejazdów złoty
1) Borek Fałęcki — Sweszowice	2.100	900	1.200
2) Ul. Piastowska — Las Wolski	1.500	600	750
3) Plac Bohaterów — Getta — Piaski Wielkie	1.800	750	1.000
4) Barbakan — Prądnik Czerwony	1.900	750	1.000
5) Al. Słowackiego — Prądnik Biały	1.800	750	1.000

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Przewodniczący:  
*Mgr Władysław Wójcik*

141

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie.

z dnia 9 grudnia 1948 r.

o połączeniu zakładu miejskiego „Wodociąg Miejski w Krakowie“ i zakładu miejskiego „Kanalizacja Miejska w Krakowie“ w jeden zakład miejski pod nazwą „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Krakowie“.

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) uchwała się, co następuje:

Art. 1. Samodzielne zakłady miejskie: „Wodociąg Miejski w Krakowie“ i „Kanalizacja Miejska w Krakowie“ łączą się w jeden

zakład miejski pod nazwą „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Krakowie“.

Art. 2. Organizację „Miejskich Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie“ ureguluje statut organizacyjny.

Art. 3. Wykonanie niniejszej uchwały powierza się Prezydentowi Miasta.

Art. 4. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1949 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 września 1946 r. o podziale zakładu miejskiego „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja“ na dwa samodzielne zakłady miejskie: „Wodociąg Miejski w Krakowie“ i „Kanalizacja Miejska w Krakowie“ (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 43).

Przewodniczący:

*Mgr Władysław Wójcik*

142

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie.

z dnia 1 grudnia 1948 r.

**zatwierdzona przez Miejską Radę Narodową uchwałą z dnia 9 grudnia 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w związku z zakupem gruntu.**

Na podstawie § 1 ustęp trzeci rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 czerwca 1924 r. o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki komunalne (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 522) uchwała się dokonać wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w kwocie zł 776.230 z tytułu kupna przez miasto gruntu od Ob. Turkowej. Wydatek ten należy zarachować w § 108 „Zakupno nieruchomości“ wydatków nadzwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1948 i pokryć z nadwyżki w § 47 „Zesprzedaży gruntów“ dochodów nadzwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1948 ponad kwotę przewidzianą budżetem.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

143

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie.

z dnia 1 grudnia 1948 r.

**zatwierdzona przez Miejską Radę Narodową uchwałą z dnia 9 grudnia 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa, na rok 1948 w związku z odtworzeniem wojskowej ewidencji rezerw osobowych.**

Na podstawie § 1 ustęp trzeci rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 czerwca 1924 r. o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki komunalne (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 522) uchwała się dokonać wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w kwocie zł 812.000 w związku z odtworzeniem wojskowej ewidencji rezerw osobowych. Wydatek ten należy zarachować w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu Ogólnego“ wydatków zwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1948 w nowoutworzonej pozycji s „Wydatki w związku z odtworzeniem wojskowej ewidencji rezerw osobowych“ oraz pokryć z nadwyżki w § 15 „Opłaty od podań i świadectw“ dochodów zwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1948 ponad kwotę przewidzianą budżetem.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

144

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie.

z dnia 1 grudnia 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 2, 30, 55 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa oraz w §§ 2, 4, 10, 13 i 16 w wydatkach zwyczajnych budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia

1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. z 1947 r. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 2 „Wydatki rzeczowe Miejskiej Rady Narodowej“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. i/3 „Różne“ (Podróże i przejazdy służbowe) z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 100.000;

b) zwiększa się w poz. f/1 „Materiały i przybory piśmienne“ z kwoty zł 360.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 460.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 30 „M. Muzeum Przemysłu Artystycznego im. Dra Baranieckiego“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. i „Wydawnictwa“ z kwoty zł 150.000 o kwotę zł 129.000 do kwoty 21.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. l „Utrzymanie i uzupełnienie biblioteki“ z kwoty zł 350.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 400.000,

2. w poz. m „Utrzymanie i uzupełnienie zbiorów“ z kwoty zł 650.000 o kwotę zł 79.000 do kwoty zł 729.000,

łącznie o kwotę zł 129.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 55 „Ogrody, planty, zieleńce“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. o „Utrzymanie ścieżek i ogrodzeń“ z kwoty zł 3,500.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 3,250.000;

b) zwiększa się w poz. l/1 „Robocizna sezonowa“ (Prace ogrodowe w szklarniach, szkółkach i terenie) z kwoty zł 10,516.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 10,766.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 94 „Straż Pożarna“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. k/2 „Konserwacja i uzupełnienie wozów“ (Koszty ruchu) z kwoty zł 2,400.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 2,350.000,

2. w poz. n „Wyszkolenie w służbie ratowni-

czej“ z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 180.000 do kwoty zł 20.000,

łącznie o kwotę zł 230.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. b/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 2,500.000 o kwotę 180.000 do kwoty zł 2,680.000,

2. w poz. f „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 110.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 160.000,

łącznie o kwotę zł 230.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 2 „Wydatki rzeczowe Szpitala przy ul. Prądnickiej“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Koszty podróży, diety, karty tramwajowe“ z kwoty zł 87.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 47.000,

b) zwiększa się w poz. a „Wydatki kancelaryjne, telefon“ z kwoty zł 293.500 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 333.500.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Utrzymanie pomieszczeń i urządzeń wewnętrznych“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a „Odnowienie pomieszczeń i urządzeń wewnętrznych“ z kwoty zł 16,000.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 15,800.000;

b) zwiększa się w poz. b „Utrzymanie porządku i czystości“ z kwoty zł 225.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 425.000.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 10 „Wydatki rzeczowe na leczenie i utrzymanie chorych“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b „Środki lecznicze i dezynfekcyjne“ z kwoty zł 2,993.000 o kwotę zł 1,130.000 do kwoty zł 1,863.000,

2. w poz. f „Sekcje i pogrzeby“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 10.000,

łącznie o kwotę zł 1,150.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c „Koszty prowadzenia pracowni“ z kwoty zł 31.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 51.000,

2. w poz. e „Środki do prania“ z kwoty zł 396.000 o kwotę zł 130.000 do kwoty zł 526.000,

3. w poz. g „Aparaty i przyrządy lekarskie“ z kwoty zł 1,580.000 o kwotę zł 1,000.000 do kwoty zł 2,580.000,

łącznie o kwotę zł 1,150.000.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 13 „Utrzymanie budynku oraz terenu szpitala“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Utrzymanie podwórza i zieleni“ z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 275.000 do kwoty zł 25.000;

b) zwiększa się w poz. a „Remont i konserwacja budynku“ z kwoty zł 700.000 o kwotę zł 275.000 do kwoty zł 975.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 16 „Sprzęty szpitalne“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Uzupełnienie sprzętów kuchennych“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 60.000;

b) zwiększa się w poz. a „Umieblowanie biur, sal i pomieszczeń“ z kwoty zł 275.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 315.000.

§ 10. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwiliak*  
Wiceprezydent

145

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie.

z dnia 20 grudnia 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 7, 8, 10, 17, 19, 22, 27, 28, 30, 31, 38, 41, 42, 46, 50, 52, 53, 55, 56, 65, 66, 68, 71, 80, 90, 94, 100 i 101 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa oraz w § 11 w wydatkach zwyczajnych budżetu Teatrów Miejskich na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1948 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu Ogólnego“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. c „Oświetlenie“ z kwoty zł 850.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 600.000,

2. w poz. f „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 575.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 375.000,

łącznie o kwotę zł 450.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. d „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 1,700.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 1,950.000,

2. w poz. h/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki, pieczętki, roboty introligatorskie itp.“ z kwoty zł 14,400.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty 14,600.000,

łącznie o kwotę zł 450.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 7 „Miejskie budynki czynszowe“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. d „Oświetlenie“ z kwoty zł 560.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 210.000,

2. w poz. i „Koszty objazdów komisyjnych“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 20.000,

łącznie o kwotę zł 390.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 6,720.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 7,070.000,

2. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 3,116.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 3,156.000,

łącznie o kwotę zł 390.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 8 „Sukiennice“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Oświetlenie“ z kwoty zł 193.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 188.000;

b) zwiększa się w poz. d „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 5.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 10.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 10 „Kramy i jatki“ budżetu administracyjnego na rok 1948



a) zmniejsza się w poz. c „Oświetlenie“ z kwoty zł 5.600 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 600;

b) zwiększa się w poz. d „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 5.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 10.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 17 „Utrzymanie dróg i placów“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. h „Utrzymanie dróg państwowych“ z kwoty zł 11.200.000 o kwotę zł 3.808.000 do kwoty zł 7.392.000,

b) zwiększa się:

1. w poz. b/1 „Utrzymanie“ (magazyny i budynki pomocnicze) z kwoty zł 5.155.000 o kwotę zł 600.000 do kwoty zł 5.755.000,
2. w poz. b/3 „Telefony“ z kwoty zł 126.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 134.000,
3. w poz. j „Utrzymanie dróg gminnych o trwałej nawierzchni i chodników“ z kwoty zł 58.400.000 o kwotę zł 3.000.000 do kwoty zł 61.400.000,
4. w poz. l „Roboty drogowe na rachunek osób i instytucji obcych“ z kwoty zł 1.800.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 2.000.000,

łącznie o kwotę zł 3.808.000.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 19 „Planowanie miasta“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Sporządzenie planu zagospodarowania miasta“ z kwoty zł 1.400.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 1.300.000;

b) zwiększa się w poz. b „Przybory i materiały rysunkowe“ z kwoty zł 80.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 180.000.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 22 „Szkoły powszechne“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. g „Bezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 90.400 o kwotę zł 60.000 do kwoty zł 30.400;

b) zwiększa się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 1.950.000 o kwotę zł 60.000 do kwoty zł 2.010.000.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 27 „Archiwum Aktów Dawnych“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. i „Wydawnictwa“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 95.000 do kwoty zł 5.000;

b) zwiększa się w poz. m „Porządkowanie i konserwacja zbiorów“ z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 95.000 do kwoty zł 345.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacji“ z kwoty zł 1.700.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 1.200.000,
2. w poz. j „Naprawa mebli zabytkowych i użytkowych oraz urządzeń dla ekspozycji zbiorów“ z kwoty zł 1.250.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 1.050.000,
3. w poz. l „Biblioteka“ (w tym zakupno sprzętów) z kwoty zł 400.000 o kwotę zł 83.000 do kwoty zł 317.000,
4. w poz. s „Urządzenie oddziału im. F. Jasińskiego w domu fundacji Wł. i A. Szolajskich“ z kwoty zł 485.500 o kwotę zł 315.000 do kwoty zł 170.500,

łącznie o kwotę zł 1.098.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. h/2 „Telefony“ z kwoty zł 95.000 o kwotę zł 15.000 do kwoty zł 110.000,
2. w poz. m „Zakupno dzieł sztuki“ z kwoty zł 1.860.000 o kwotę zł 1.060.000 do kwoty zł 2.920.000,
3. w poz. z „Koszty pogrzebu i inne wydatki związane z wykonaniem umowy z śp. L. Kostką“ z kwoty zł 160.000 o kwotę zł 23.000 do kwoty zł 183.000,

łącznie o kwotę 1.098.000.

§ 10. Wydatki zwyczajne ustalone w § 30 „M. Muzeum Przemysłu Artystycznego im. Dra A. Baranieckiego“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 184.500 o kwotę zł 11.500 do kwoty zł 173.000;

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefony“ z kwoty zł 42.000 o kwotę zł 11.500 do kwoty zł 53.500.

§ 11. Wydatki zwyczajne ustalone w § 31 „Muzeum Historyczne m. Krakowa“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. j „Zakup, konserwacja i inwentaryzacja zbiorów“ z kwoty zł 400.000 o kwotę zł 192.000 do kwoty zł 208.000,

2. w poz. l „Inne wydatki“ (biblioteka, wystawy itp.) z kwoty zł 1,732.000 o kwotę zł 145.000 do kwoty zł 1,587.000;

łącznie o kwotę 337.000;

b) zwiększa się w poz. i „Sprzęty i urządzenia sal muzealnych“ z kwoty zł 900.000 o kwotę zł 337.000 do kwoty zł 1,237.000.

§ 12. Wydatki zwyczajne ustalone w § 38 „Służba weterynaryjna“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k „Znaczkii rejestracyjne dla psów“ z kwoty zł 139.000 o kwotę zł 2.000 do kwoty zł 137.000;

b) zwiększa się w poz. g/2 „Telefony“ z kwoty zł 27.000 o kwotę zł 2.000 do kwoty zł 29.000.

§ 13. Wydatki zwyczajne ustalone w § 41 „Ośrodek Zdrowia — Plac św. Ducha“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opał“ z kwoty zł 161.000 o kwotę zł 3,500 do kwoty zł 157.500;

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefony“ z kwoty zł 27.000 o kwotę zł 3.500 do kwoty zł 30.500.

§ 14. Wydatki zwyczajne ustalone w § 42 „Ośrodek Zdrowia — ul. Skawińska L. 8“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opał“ z kwoty zł 279.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 271.000;

b) zwiększa się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 47.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 55.000.

§ 15. Wydatki zwyczajne ustalone w § 46 „Przychodnia Sanitarno-Obyczajowa, ul. Kanonicza L. 24“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. n „Różne drobne wydatki“ z kwoty zł 25.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 20.000,

b) zwiększa się w poz. i/2 „Telefon“ z kwoty zł 24.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 29.000.

§ 16. Wydatki zwyczajne ustalone w § 50 „Przyozdabianie mogił i grobowców“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opał“ z kwoty zł 417.000 o kwotę zł 4.500 do kwoty zł 412.500,

b) zwiększa się w poz. g/2 „Telefon“ z kwoty zł 21.000 o kwotę zł 4.500 do kwoty zł 25.500.

§ 17. Wydatki zwyczajne ustalone w § 52 „Oczyszczalnia miejska“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opał“ z kwoty zł 1,800.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 1,792.000,

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefon“ z kwoty zł 24.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 32.000.

§ 18. Wydatki zwyczajne ustalone w § 53 „Stadion Sportowy“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/1 „Konserwacja budynków i boisk“ z kwoty zł 1,500.000 o kwotę zł 220.000 do kwoty zł 1,280.000,

2. w poz. g/3 „Opłaty pocztowe i drobne wydatki“ z kwoty zł 5.000 o kwotę zł 4.000 do kwoty zł 1.000,

3. w poz. i „Uzupełnienie i konserwacja inwentarza“ z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 60.000 do kwoty zł 240.000,

4. w poz. k „Środki dezynfekcyjne“ z kwoty zł 80.000 o kwotę zł 16.000 do kwoty zł 64.000,

5. w poz. l „Różne“ z kwoty zł 70.000 o kwotę zł 23.000 do kwoty zł 47.000,

łącznie o kwotę zł 323.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 620.000,

2. w poz. j „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 350.000 o kwotę zł 203.000 do kwoty zł 553.000,

łącznie o kwotę zł 323.000.

§ 19. Wydatki zwyczajne ustalone w § 55 „Ogrody, planty, zieleńce“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opał“ z kwoty zł 730.000 o kwotę zł 7.000 do kwoty zł 723.000,

b) zwiększa się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 7.000 do kwoty zł 67.000.

§ 20. Wydatki zwyczajne ustalone w § 56 „Park Ludowy — Las Wolski“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. g/1 „Materiały

i przybory piśmienne, druki itp.“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 4.000 do kwoty zł 96.000,

b) zwiększa się w poz. c „Opał“ z kwoty zł 53.000 o kwotę zł 4.000 do kwoty zł 57.000;

§ 21. Wydatki zwyczajne ustalone w § 65 „Domy Małych Dzieci“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 294.000,

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefon z kwoty zł 61.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 67.000.

§ 22. Wydatki zwyczajne ustalone w § 66 „Miejski Żłóbek Dzielnicowy Podzamecze 1“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Światło“ z kwoty zł 12.000 o kwotę zł 1.500 do kwoty zł 10.500,

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefon“ z kwoty zł 22.000 o kwotę zł 1.500 do kwoty zł 23.500.

§ 23. Wydatki zwyczajne ustalone w § 68 „Miejski Dom Dziecka — Parkowa 12“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opał“ z kwoty zł 313.000 o kwotę zł 24.500 do kwoty zł 288.500,

b) zwiększa się:

1. w poz. g/2 „Telefon“ z kwoty zł 11.000 o kwotę zł 4.500 do kwoty zł 15.500,

2. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 70.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 90.000, łącznie o kwotę zł 24.500.

§ 24. Wydatki zwyczajne ustalone w § 71 „Dziecińce (Ochronki)“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 100.000;

b) zwiększa się w poz. a/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 300.000.

§ 25. Wydatki zwyczajne ustalone w § 80 „Zakłady opiekuńcze dla starców“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k „Różne wydatki“ z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 1.500 do kwoty zł 198.500;

b) zwiększa się w poz. l/2 „Telefon“ z kwoty zł 11.000 o kwotę zł 1.500 do kwoty zł 12.500.

§ 26. Wydatki zwyczajne ustalone w § 90 „Publiczne średnie szkoły zawodowe“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 570.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 470.000,

2. w poz. e „Opał“ z kwoty zł 865.000 o kwotę zł 65.000 do kwoty zł 800.000,

łącznie o kwotę zł 165.000

b) zwiększa się:

1. w poz. b/1 „Konserwacja i remont budynków“ z kwoty zł 3,050.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 3,150.000,

2. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 270.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 310.000,

3. w poz. f „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 225.000,

łącznie o kwotę zł 165.000.

§ 27. Wydatki zwyczajne ustalone w § 94 „Straż Pożarna“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. m „Utrzymanie sygnalizacji pożarnej“ z kwoty zł 1,000.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 990.000,

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefony“ z kwoty zł 188.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 198.000.

§ 28. Wydatki zwyczajne ustalone w § 100 „Propaganda m. Krakowa“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. a „Wystawy i konkursy“ z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 41.600 do kwoty zł 258.400,

2. w poz. c „Wydawnictwa propagandowe“ z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 475.000 do kwoty zł 25.000,

3. w poz. d „Popieranie ruchu turystycznego“ z kwoty zł 150.000 o kwotę zł 32.200 do kwoty zł 117.800,

łącznie o kwotę zł 548.800;

b) zwiększa się w poz. b „Kongresy, obchody, reklama miasta itp.“ z kwoty zł 2,000.000 o kwotę zł 548.800 do kwoty zł 2,548.000.

§ 29. Wydatki zwyczajne ustalone w § 101 „Dekoracja miasta“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a/3 „Robocizna sezonowa (wraz z ubezpieczeniami społecznymi)“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 100.000,

b) zwiększa się w poz. b „Wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 2.500.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 2.600.000.

§ 30. Wydatki zwyczajne ustalone w § 11 „Wydatki rzeczowe — koszty przedstawień teatralnych“ budżetu Teatrów Miejskich na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. c „Zakup nowego inwentarza“ z kwoty zł 7,817.300 o kwotę zł 868.000 do kwoty zł 6,949.300,

2. w poz. g „Tantiemy autorskie“ z kwoty zł 6,500.000 o kwotę zł 800.000 do kwoty zł 5,700.000,

łącznie o kwotę zł 1,668.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a „Ilustracja muzyczna z kwoty zł 4,913.000 o kwotę zł 1,100.000 do kwoty zł 6,013.000,

2. w poz. b „Konserwacja i przeróbki inwentarza“ z kwoty zł 5,309.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 5,659.000,

3. w poz. e „Wypożyczanie obcej garderoby“ z kwoty zł 1,692.000 o kwotę zł 108.000 do kwoty zł 1,800.000,

4. w poz. f „Koszty wieczorowe“ z kwoty zł 420.000 o kwotę zł 30.000 do kwoty zł 450.000.

5. w poz. i „Reklama, afisze itp.“ z kwoty zł 3,420.000 o kwotę zł 80.000 do kwoty zł 3,500.000

łącznie o kwotę zł 1,668.000.

§ 31. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

146

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 20 grudnia 1948 r.

**o przeniesieniu kredytu w § 12 w wydatkach zwyczajnych budżetu Miejskiej Piekarni Mechanicznej na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia

1947 r., zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stol. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 12 „Opieka nad Pracownikami“ budżetu Miejskiej Piekarni Mechanicznej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Wczasy“ z kwoty zł 128.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 103.000;

b) zwiększa się w poz. d „Opieka kulturalno-oświatowa“ z kwoty zł 5.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 30.000.

§ 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

147

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 20 grudnia 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 2 i 7 w wydatkach zwyczajnych budżetu Apteki Miejskiej na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r., zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stol. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 2 „Wydatki rzeczowe“ budżetu Apteki Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. f „Środki przewozowe“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 12.000 do kwoty zł 18.000;

b) zwiększa się w poz. g „Inne“ z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 12.000 do kwoty zł 62.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 7 „Wydatki rzeczowe“ budżetu Apteki Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 90.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 65.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a/4 „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 40.000,
2. w poz. g/2 „Inne“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 15.000 do kwoty zł 45.000, łącznie o kwotę zł 25.000.

§ 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

148

## UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 20 grudnia 1948 r.

#### o przeniesieniach kredytów w §§ 3, 15, 17 i 25 w wydatkach zwyczajnych budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948.

Na podstawie punktu 11 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stol. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 3 „Różne wydatki“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Utrzymanie urzędzeń“ z kwoty zł 22,056.000 o kwotę zł 312.000 do kwoty zł 21,744.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. 3 d „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 49.000 o kwotę zł 12.000 do kwoty zł 61.000,
2. w poz. 3 f „Inne“ z kwoty zł 550.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 850.000, łącznie o kwotę zł 312.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 15 „Wydatki rzeczowe“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c/1 „Druki i przybory biurowe“ z kwoty zł 370.000 o kwotę zł 60.000 do kwoty zł 310.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c/3 „Książki i czasopisma“ z kwoty

zł 54.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 64.000,

2. w poz. d „Koszty podróży“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 150.000,

łącznie o kwotę zł 60.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 17 „Warsztaty“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Materiały do przeróbki“ z kwoty zł 2,500.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 2,350.000;

b) zwiększa się w poz. c „Inne wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 428.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 578.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 25 „Opieka nad Pracownikami“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. f „Wczasy“ z kwoty zł 422.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 402.000;

b) zwiększa się w poz. d/4 „Wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 305.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 325.000.

§ 5. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

149

## OBWIESZCZENIE

### Prezydenta stol. król. miasta Krakowa

z dnia 15 grudnia 1948 r.

#### o rejestracji i znakowaniu psów.

Wykonując rozporządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 12 sierpnia 1947 r. w sprawie rejestracji i znakowaniu psów (Krak. Dz. Woj. Nr 23, poz. 102) oraz pismem okólnym Urzędu Wojewódzkiego Karkowskiego z dnia 4 lipca 1948 r., Nr Wet. Z. 11-2 n/24/48, w sprawie przygotowania akcji rejestracji i znakowania psów w roku 1949 (Krak. Dz. Woj. Nr 14, poz. 222), podaję do publicznej wiadomości i stosowania, co następuje:

1. Wszystkie psy na terenie miasta Krakowa, które ukończyły 2 miesiące życia, podlegają rejestracji i oznakowaniu. Rejestracja polega na wpisaniu psów do specjalnie na ten cel założonej księgi rejestracji psów,

a oznakowanie psów — na trwałym umocowaniu do obroży znaczka rejestracyjnego.

2. Rejestrację psów na terenie miasta Krakowa przeprowadzają urzędy obwodowe oraz ich ekspozytury.

3. Posiadacze psów obowiązani są we właściwych, ze względu na ich zamieszkanie, urzędach obwodowych oraz w ich ekspozyturach:

- a) zgłosić się osobiście w terminie od dnia 2 do 15 stycznia 1949 r. celem dokonania rejestracji psów,
- b) zgłaszać w ciągu dwóch tygodni sprzedaż, kupno, śmierć, zaginięcie, zmianę na stałe lub czasowe miejsce przebywania psów lub inne zmiany — celem wpisania odpowiedniej adnotacji w księdze rejestracji psów,
- c) zgłaszać w ciągu dwóch tygodni zagubienie znaczka rejestracyjnego — celem otrzymania nowego znaczka.

Obowiązek dokonania niniejszej rejestracji ciąży na posiadaczach psów, niezależnie od obowiązku posiadaczy zgłaszania psów na formularzach dla wymiaru podatku od lokali — celem dokonania wymiaru podatku od psów na rzecz miasta Krakowa.

4. Posiadacze psów winni dbać o to, aby psy stale nosiły znaczek rejestracyjny według wzoru, ustalonego przez Zarząd Miejski. Koszt tego znaczka w wysokości 10 zł ponosi posiadacz psa.

5. Osoby nie stosujące się do zarządzeń, zawartych w niniejszym obwieszczeniu, karane będą po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) wraz z późniejszymi zmianami z uwzględnieniem postanowień dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) w drodze administracyjnej aresztem do jednego miesiąca i grzywną do 50.000 zł lub jedną z tych kar. Ponadto psy niezarejestrowane i nieoznakowane zgodnie z przepisami, zawartymi w niniejszym obwieszczeniu podlegają zabiciu.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

150

## ZARZĄDZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 21 grudnia 1948 r.

**o uznaniu całego obszaru miasta Krakowa za obszar zagrożony wścieklizną.**

Na podstawie §§ 327 i 328 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) zarządzam, co następuje:

§ 1. Cały obszar (wszystkie dzielnice) miasta Krakowa uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

- a) psy należy trzymać stale na uwięzi lub tak pomieścić w obrębie domu (gospodarstwa), aby nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,
- b) w razie wyprowadzania psów poza obręb domu (gospodarstwa), należy je trzymać na smyczy i zaopatrzyć w bezpieczne kagańce,
- c) zakazane jest także swobodne puszczenie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzanych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Przepisów zawartych w § 2 i 3 nie stosuje się do psów myśliwskich, psów służbowych Milicji Obywatelskiej, psów pociągowych i owczarskich pod warunkiem, że psy pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej nieużywane do pracy będą trzymane w zamkniętych pomieszczeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzanie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodejrzanego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę, podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustalonym ustawą z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) aresztem do miesiąca i grzywną do 50.000 zł albo jedną z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1949 r. i obowiązuje do dnia 31 grudnia 1949 r.

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

151

### OKÓLNIK Nr 59

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 13 grudnia 1948 r.

#### **o składaniu Prezydentowi Miasta sprawozdań z działalności poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich.**

Stosownie do § 1 ust. 2 zarządzenia z dnia 9 października 1948 r. o konferencjach koordynacyjnych i konferencjach wewnętrznych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 18, poz. 111) kierownicy poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw są obowiązani składać Prezydentowi Miasta na konferencjach koordynacyjnych sprawozdania z działalności tych jednostek, zakładów lub przedsiębiorstw oraz informować go o stanie potrzeb w poszczególnych działach administracji i gospodarki miejskiej. Ponieważ konferencje koordynacyjne nie odbywają się regularnie, a tylko w miarę potrzeby, celem zapewnienia regularnego informowania mnie o sprawach bieżących poszczególnych działów administracji i gospodarki miejskiej, proszę wszystkich kierowników jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw o osobiste składanie

mi miesięcznych sprawozdań. O dniu i godzinie złożenia sprawozdania zawiadomi telefonicznie kierowników poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich każdorazowo na 2 dni wcześniej Sekretariat Prezydenta Miasta.

(Nr Org. Zarz. 71/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

152

### OKÓLNIK Nr 60

#### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 18 grudnia 1948 r.

#### **o legitymacjach służbowych.**

Z dniem 1 stycznia 1949 r. zostają wycofane legitymacje służbowe wydane pracownikom miejskim, zatrudnionych w jednostkach administracyjnych i zakładach dobra publicznego. Pracownikom tym wydawane będą jedynie legitymacje, uprawniające do przejazdów państwowymi środkami komunikacyjnymi według ulg taryfowych dla pracowników samorządowych. Natomiast pracownikom przedsiębiorstw miejskich będą wydawane nadal legitymacje służbowe.

W związku z powyższym proszę wszystkich kierowników jednostek administracyjnych i zakładów dobra publicznego o

- 1) zarządzenie zebrania legitymacji służbowych od wszystkich pracowników,
- 2) przesłanie tych legitymacji — po odklejeniu z nich fotografii, które należy zwrócić pracownikom, — wraz z imiennym wykazem do Wydziału Personalnego (Centralna Kartoteka Personalna) w terminie do dnia 31 grudnia 1948 r.

Równocześnie, powołując się na okólnik Nr 99 z dnia 11 grudnia 1945 r. w sprawie legitymacji służbowych dla pracowników miejskich i okólnik Nr 17 z dnia 5 lutego 1947 r. o ulgowych przejazdach dla pracowników miejskich Centralnego Zarządu Miejskiego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 16), przypominam obowiązek, ciążyący na kierownikach jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich, dopilnowania, aby, w razie zwolnienia pracownika ze służby miejskiej, odebrane zostały od niego tak legitymacja służbowa wydana

pracownikowi, jako też legitymacje wydane pracownikowi i członkom jego rodziny, uprawniające do ulgowych przejazdów państwowymi środkami komunikacyjnymi oraz, aby legitymacje te zostały zwrócone do Wydziału Personalnego (Centralna Kartoteka Personalna).

(Nr Pers. Pol. 324/48)

Prezydent Miasta.

*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

#### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

##### DZIENNIK USTAW RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 56** — z dnia 4 grudnia 1948 r.

**poz. 446** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 4 listopada 1948 r. o dozorcze nad wyrobem i obiegiem lodów

**poz. 448** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 19 listopada 1948 r. o obowiązkowym utrzymywaniu przez apteki publiczne niektórych surowic i szczepionek.

**Nr 57** — z dnia 11 grudnia 1948 r.

**poz. 456** — ustawa z dnia 18 listopada 1948 r. o przejściu na własność Państwa niektórych lasów i innych gruntów samorządowych.

**Nr 58** — z dnia 13 grudnia 1948 r.

**poz. 462** — ustawa z dnia 18 listopada 1948 r. o produkcji win, moszczów winnych i miodów pitnych oraz o obrocie tymi produktami.

**Nr 59** — z dnia 17 grudnia 1948 r.

**poz. 468** — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 8 listopada 1948 r. w sprawie wykonania dekretu z dnia

3 lutego 1947 r. o podatku od nabycia praw majątkowych

**poz. 469** — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 8 listopada 1948 r. w sprawie wykonania dekretu z dnia 3 lutego 1947 r. o opłacie skarbowej.

**Nr 60** — z dnia 20 grudnia 1948 r.

**poz. 473** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 7 grudnia 1948 r. w sprawie właściwości władz do orzekania o zmianie imion i nazwisk niektórych kategorii osób

**poz. 475** — rozporządzenie Ministrów: Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Sprawiedliwości z dnia 9 grudnia 1948 r. o zmianie rozporządzenia Ministrów Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 27 września 1933 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o biurach pismań podań oraz o zakazie udzielania porad prawnych i prowadzenia cudzych spraw

**poz. 476** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 10 grudnia 1948 r. w sprawie zniesienia ograniczeń spożycia pieczywa i tłuszczów zwierzęcych.

#### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr A 81** — z dnia 9 grudnia 1948 r.

**poz. 760** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 18 listopada 1948 r. w sprawie normowania wynagrodzeń za usługi w zakresie prania bielizny oraz chemicznego czyszczenia odzieży i tkanin.

#### KOMUNIKAT

W Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 15 grudnia 1948 r. Nr 24 ogłoszone zostało pod poz. 387 zarządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 15 grudnia 1948 r. w sprawie podziału miasta Krakowa na okręgi kominiarskie.

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny.  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.





# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 GRUDNIA 1948 R.

Nr 24

ROCZNIK LXIII.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

### UCHWAŁA ZARZĄDU MIEJSKIEGO

Str.

**Poz. 153** — z dnia 29 grudnia 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 2, 20, 25, 31 i 43 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . . 235

### ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA:

**154** — zarządzenie z dnia 29 grudnia 1948 r. o maksymalnej taryfie dla kominiarzy . . . . . 236

**155** — obwieszczenie z dnia 31 grudnia 1948 r. o statucie podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych na rzecz miasta Krakowa . . . . . 237

## DZIAŁ URZĘDOWY

153

### UCHWAŁA

#### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 29 grudnia 1948 r.

#### **o przeniesieniach kredytów §§ 2, 20, 25, 31 i 43 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. z 1947 r. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 2 „Wydatki rzeczowe Miejskiej Rady Narodowej“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. f 4 „Opłaty pocztowe i różne drobne wydatki“ z kwoty zł 10.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł. 2.000,

2. w poz. i/3 „Różne“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 30.000 do kwoty zł 70.000, łącznie o kwotę zł 38.000;

b) zwiększa się w poz. j „Koszty reprezentacyjne Miejskiej Rady Narodowej“ z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 38.000 do kwoty zł 288.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 20 „Pomiary miasta“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. g/2 „Dorożki — koszty przejazdów“ z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 80.000 do kwoty zł 220.000;

b) zwiększa się w poz. d „Przybory rybackie, matryce itp.“ z kwoty zł 80.000 o kwotę zł 80.000 do kwoty zł 160.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 25 „Miejska Biblioteka Publiczna“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Zakup książek“ z kwoty zł 675.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 575.000;

b) zwiększa się w poz. b „Urządzenia biblioteczne“ z kwoty zł 1.000.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 1.100.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 31 „Muzeum Historyczne m. Krakowa“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Utrzymanie

czystości i porządku“ z kwoty zł 33.000 o kwotę zł 2.100 do kwoty zł 30.900;

b) zwiększa się w poz. f „Czynsz“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 2.100 do kwoty zł 32.100.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 43 „Ośrodek Zdrowia — ul. Słoneczna L. 4“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 40.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 35.000;

b) zwiększa się w poz. b/1 „Konserwacja lokalu“ z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 55.000.

§ 6. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

154

## ZARZĄDZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 29 grudnia 1948 r.

**o maksymalnej taryfie dla kominiarzy.**

Na podstawie art. 43 ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468), zmienionego ustawą z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 350), ustawą z dnia 8 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) i dekretem z dnia 3 kwietnia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 130), po wysłuchaniu opinii kolegium Zarządu Miejskiego i Izby Rzemieślniczej w Krakowie, zarządzam co następuje:

§ 1. Za czynności kominiarskie wymienione poniżej należność wynosi:

1. za jednorazowe czyszczenie przewodu dymowego (komina) bez względu na jego szerokość:  
w domu parterowym . . . zł 30  
za każde następne piętro „ 5 więcej,
2. za jednorazowe czyszczenie komina od palenisk przemysłowych, rzemieślniczych, kuchen zbiorowych i centralnego ogrzewania oraz za zbadanie kominów od palenisk gazowych — 3-krotne stawki do pktu 1,
3. za jednorazowe czyszczenie odgałęzień dymnych (szlągów):

- a) za wąskie o przekroju światła  $21 \times 21$  cm do 2 m długości . . . . . zł 20  
za każdy dalszy metr bieżący . . . . . „ 5 więcej,
- b) za szerokie o przekroju światła ponad  $21 \times 21$  cm za każdy metr bieżący . . . . . „ 40,

4. za zbadanie palenisk i przewodów dymnych kominowych w nowowzniesionych lub przebudowanych budynkach oraz za wydanie orzeczenia o odbiorze w surowym, a następnie zdatnym do użytku stanie kominów, za pierwszy komin zł 100, za każdy następny podwójna stawka jak w punkcie 1.
5. za jednorazowe oczyszczenia pieca kuchennego lub pokojowego względnie pokojowego kombinowanego z kuchnią lub łazienką — zł 100,
6. za jednorazowe czyszczenie pieca kuchennego w klasztorach, szpitalach, restauracjach itp. — zł 200,
7. za wykonywanie roboty poza normalnym terminem oraz przed godz. 7 na życzenie strony należy się dodatek w wysokości zł 50.

§ 2. 1. Należności za oczyszczenie kominów oblicza się według ilości pięter domu. Zamieszkałą piwnicę i poddasze należy uważać jako poszczególne piętro.

2. Przy wolno stojących, wysoko wyprowadzonych kominach liczy się każde zaczęte 4 m jako osobne piętro.

3. Sprzeczności co do wysokości należności kominiarskich rozstrzyga zwierzchnia władza okręgowego przedsiębiorcy kominiarskiego.

§ 3. Należności za czyszczenie kominów należy w zasadzie obliczać w stosunku rocznym i pobierać w równych ratach miesięcznych lub kwartalnych.

§ 4. 1. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Urzędowej Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1949 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 28 kwietnia 1947 r. o maksymalnej taryfie dla kominiarzy (Gaz. Urz. M. M. Nr 5, poz. 45).

Prezydent Miasta:

*Henryk Dobrowolski*

155

## OBWIESZCZENIE

Prezydenta stol. król. miasta Krakowa

z dnia 31 grudnia 1948 r.

## o statucie podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych na rzecz miasta Krakowa.

Stosownie do postanowienia art. 37 ust. 3 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) podaje do publicznej wiadomości statut podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych na rzecz miasta Krakowa uchwalony przez Miejską Radę Narodową na posiedzeniu w dniu 22 września 1948 r. i zatwierdzony przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r.

Patrz uchwałę Miejskiej Rady Narodowej z dnia 22 września 1948 r. o statucie podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych na rzecz miasta Krakowa (Gaz. Urz. Z. M. Nr 23, poz. 138).

Zgodnie z postanowieniem § 10 ust. 1 wyżej podanego statutu, statut ten wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1949 r.

Pierwsza zaliczka miesięczna (za miesiąc styczeń 1949 r.) płatna jest do dnia 15 lutego 1949 r., następne zaś zaliczki — do dnia 15 każdego następnego miesiąca.

Zaliczki należy wpłacać w Głównej Kasie Zarządu Miejskiego, składając jednocześnie deklaracje; formularze deklaracji wydaje Wydział Podatkowy Zarządu Miejskiego, pl. WW. Świętych 4.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

## RUCH SŁUŻBOWY

w miesiącu grudniu 1948 r.

## A. JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

## Przeniesienia:

**Brichta Leopold**, urzędnik, VII gr. upos., Wydział Gospodarczy, do Miejskiego Zarządu Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, z dniem 15. XII. 1948 r.

**Bujas Edward**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Gospodarczy, do Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 7. XII. 1948 r.

**Drożańska Felicja**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Dycjan Maria**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Galecka Małgorzata**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Grzyb Stanisław**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Herold Piotr**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki, do Rzeźni Miejskiej, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Jabłońska Irena**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Gospodarczego, z dniem 22. XII. 1948 r.

**Janotka Apolonia**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 10. XII. 1948 r.

**Jaszczyńska Antonina**, pracownik etatowy, XII gr. upos., Wydział Gospodarczy, do Muzeum Przemysłu Arstycznego, z dniem 10. XII. 1948 r.

**Kmieciak Aleksander**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Gospodarczy, do Ogrodów Miejskich, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Kocke Wanda**, urzędnik, VI gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 27. XII. 1948 r.

**Kuśnierz Stanisław**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Las Wolski, do Miejskiego Domu Dziecka w Woli Justowskiej z dniem 1. XII. 1948 r.

**Machowski Józef**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Gospodarczy, do Ogrodów Miejskich, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Majkowski Jan**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Gospodarczy, do Ogrodów Miejskich, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Malinowska Jadwiga**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Mól Antonina**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Dr Ogorzałek Ludwik**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Przemysłu i Handlu, z dniem 27. XII. 1948 r.

**Roman Zofia**, urzędnik, X gr. upos., II Urząd Obwodowy, do Wydziału Gospodarczego, z dniem 7. XII. 1948 r.

**Warmuz Maria**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Zdrowia, Zakład Zdrojowo-Kąpielowy w Swoszowicach, do Muzeum Narodowego, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Wawrzusiak Maria**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Wierzbicki Stanisław**, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Opieki Społecznej, do III Ośrodka Zdrowia, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Woźniak Stanisława**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Woźniak Zofia**, urzędnik, X gr. upos., III Urząd Obwodowy, do Wydziału Podatkowego, z dniem 10. XII. 1948 r.

**Zabrzaska Eugenia**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 20. XII. 1948 r.

#### Przeniesienia w stan spoczynku:

**Bojda Franciszek**, pracownik etatowy, VIII gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Chwała Walenty**, pracownik etatowy, VIII gr. upos., Muzeum Narodowe, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Dziukiewicz Eustachy**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Administracyjny, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Kiczek Władysław**, pracownik etatowy, XI gr. upos., I Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Kołodziejczyk Maria**, urzędnik, VI gr. upos., Wydział Personalny, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Krausiewicz Helena**, urzędnik, IX gr. upos., V Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Majer Bolesław**, urzędnik, VI gr. upos., V Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Mól Franciszek**, pracownik etatowy, VIII gr. upos., Wydział Zdrowia, Oddział Badania Żywności, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Mroziński Ferdynand**, urzędnik, VI gr. upos., II Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Dr Owiński Józef**, dyrektor Zakładu Zdrojowo-Kąpielowego w Swoszowicach, V gr. upos., z dniem 31. XII. 1948 r.

**Podworski Marian**, urzędnik, V gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Przebinda Wincenty**, pracownik etatowy, VIII gr. upos., Kancelaria Główna, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Rumiński Mieczysław**, pracownik etatowy, XII gr. upos., VI Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Rusin Kazimierz**, pracownik etatowy, IX gr. upos., Kancelaria Główna, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Szczurek Józef**, pracownik etatowy, VIII gr. upos., Kancelaria Główna, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Topa Piotr**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Las Wołski, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Uznański Stefan**, urzędnik, VI gr. upos., Główna Kasa Miejska, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Wilga Józef**, urzędnik, VI gr. upos., II Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Zadak Franciszek**, pracownik etatowy, X gr. upos., Kancelaria Główna, z dniem 31. XII. 1948 r.

#### Zawieszenia w służbie:

**Czarnuchowski Zenon**, pracownik etatowy, XII gr. upos., Wydział Gospodarczy, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Leśniak Jan**, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Wojсковy, z dniem 21. XII. 1948 r.

#### Zwolnienia:

a) z urzędu:

**Antonowicz Marian**, urzędnik, VII gr. upos., Wydział Apropowizacji, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Dobrowoński Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Muzeum Przemysłu Artystycznego, z dniem 18. XII. 1948 r.

**Grenso Izabella**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 20. XII. 1948 r.

**Jędrzejowska Eugenia**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Apropowizacji, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Kosoń Kazimierz**, urzędnik, za wynagrodzeniem ryczałtowym, VII Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Krynicka Maria**, urzędnik, XI gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Machno Alfons**, urzędnik, za wynagrodzeniem ryczałtowym, X Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Miatlak Helena**, urzędnik, X gr. upos., IV Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Oczko Zofia**, urzędnik, X gr. upos., IX Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Reicher Klemens**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Apropowizacji, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Sajak Jan**, urzędnik, za wynagrodzeniem ryczałtowym, VIII Urząd Obwodowy, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Świątnicki Maksymilian**, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Apropowizacji, z dniem 31. XII. 1948 r.

b) na własną prośbę:

**Bargiel Jan**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Podatkowy, z dniem 19. XII. 1948 r.

**Przewłocki Bogdan**, urzędnik, X gr. upos., Wydział Podatkowy, z dniem 17. XII. 1948 r.

#### B. ZAKŁADY DOBRA PUBLICZNEGO:

##### Przyjęcia:

**Latakiewicz Helena**, wychowawczyni, XI gr. upos., do Miejskiego Domu Dziecka, ul. Parkowa 12, z dniem 1. XII. 1948 r.

##### Przeniesienia w stan spoczynku:

**Bańdo Franciszek**, pracownik etatowy, X gr. upos., Szpitale Miejskie, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Faryniarz Franciszek**, pracownik etatowy, IX gr. upos., Szpitale Miejskie, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Kot Szymon**, pracownik etatowy, XI gr. upos., Szpitale Miejskie, z dniem 31. XII. 1948 r.

##### Zwolnienia:

na własną prośbę:

**Bednarz Wiktoria**, robotnik, godzinowo płatny, Dom Starców w Batowicach, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Kotecka Janina**, pielęgniarka, za wynagrodzeniem wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, II Ośrodek Zdrowia, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Szlicheińska Wanda**, lekarz, za wynagrodzeniem wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, I Ośrodek Zdrowia, z dniem 31. XII. 1948 r.

#### C. PRZEDSIĘBIORSTWA MIEJSKIE:

##### Przyjęcia:

**Areczuk Jan**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Bazgier Tadeusz**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Bieniek Józef**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Chołewa Stanisław**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Glimas Tadeusz**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Koloch Józef**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Lach Karol**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Płaszewski Marian**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Trzaska Henryk**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Welnicki Mieczysław**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

**Wójcik Piotr**, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 13. XII. 1948 r.

#### Przeniesienia :

**Jamróż Stefan**, urzędnik, IXa gr. upos., według umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, do Rzeźni Miejskiej, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Kasina Stefan**, pracownik etatowy, III/6 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Konopka Andrzej**, pracownik etatowy, III/6 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Korzeniak Mieczysław**, pracownik etatowy, III b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Korzeniak Stanisław**, pracownik etatowy, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Kot Benedykt**, pracownik etatowy, III/7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Kurzawa Władysław**, pracownik etatowy, III/7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Rzeźni Miejskiej, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Malaga Józef**, pracownik etatowy, III/7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Rzeźni Miejskiej, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Markiewicz Dymitr**, pracownik etatowy, III/6 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Rzeźni Miejskiej, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Pajdak Władysław**, pracownik etatowy, III/7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1. XII. 1948 r.

#### Przeniesienia w stan spoczynku :

**Bobak Stanisław**, pracownik etatowy, II a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Czernicka Stanisława**, urzędnik, 5 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Dudzik Józef**, pracownik etatowy, IV/8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Gorzkowski Wojciech**, pracownik etatowy, I a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Jarosz Czesław**, pracownik etatowy, II b gr. upos., wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Karelus Tomasz**, pracownik etatowy, II gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Kidacki Jakub**, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Klasa Franciszek**, pracownik etatowy, I a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Kłeczek Józef**, pracownik etatowy, III b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Gazownia Miejska, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Kura Marian**, pracownik etatowy, II b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Michalski Józef**, pracownik etatowy, V a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Migdziński Jan**, pracownik etatowy, I a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Pankewski Jan**, pracownik etatowy, II e gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Rożek Stanisław**, pracownik etatowy, II b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Stefański Józef**, urzędnik, 6 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Szeliga Tomasz**, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Szkolnik Józef**, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Wojdyła Antoni**, pracownik etatowy, VI a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. XII. 1948 r.

**Wójcik Jan**, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. XII. 1948 r.

#### Zawieszenia w służbie :

**Danielski Józef**, pracownik etatowy, IV/9 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 1. XII. 1948 r.

**Jachimeczyk Władysław**, pracownik etatowy, III b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 9. XII. 1948 r.

#### Zwolnienia :

a) z urzędu :

**Migas Józef**, robotnik, godzinowo płatny, Rzeźnia Miejska, z dniem 31. XII. 1948 r.

b) na własną prośbę :

**Tarnawska Danuta**, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 31. XII. 1948 r.

#### Zmarli :

**Kamiński Stanisław II**, pracownik etatowy, II a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, w dniu 28. XII. 1948 r.

## PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

### DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr 61** — z dnia 29 grudnia 1948 r.

**poz. 479** — rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 6 grudnia 1948 r. o włączeniu zarazy cieszyńskiej świń do chorób podlegających obowiązkowi zgłaszania i o zwalczaniu tej choroby.

**Nr 62** — z dnia 31 grudnia 1948 r.

**poz. 483** — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 8 grudnia 1948 r. o trybie ustalania stopnia utraty zdolności do pracy zarobkowej ofiar wrogów demokratycznego ustroju Polski

**poz. 485** — rozporządzenie Ministrów Skarbu i Ziem Odzyskanych z dnia 23 grudnia 1948 r. o zakresie działania i organizacji urzędów likwidacyjnych

**poz. 486** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 24 grudnia 1948 r. o ustaleniu wysokości opłat dziennych w niektórych zakładach społecznych służby zdrowia

**poz. 493** — obwieszczenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 grudnia 1948 r. o sprostowaniu błędów w ustawie z dnia 30 stycznia 1948 r. o zbywaniu i dzierżawie oraz o przekazywaniu na własność związków samorządu terytorialnego niektórych kategorii mienia państwowego.

**Nr 63** — z dnia 31 grudnia 1948 r.

**poz. 494** — ustawa z dnia 18 listopada 1948 r. o dostawach, robotach i usługach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz niektórych kategorii osób prawnych

**poz. 495** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 30 grudnia 1948 r. o zaopatrywaniu ludności pracującej w tłuszczce.



### MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

**Nr A 85** — z dnia 28 grudnia 1948 r.

**poz. 949** — zarządzenie Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 18 grudnia 1948 r. w sprawie wyznaczenia cen w gazowniach prowadzonych przez samorząd terytorialny

**poz. 950** — zarządzenie Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 18 grudnia 1948 r. w sprawie wyznaczenia opłat za korzystanie ze środków komunikacyjnych samorządowych przedsiębiorstw komunikacji miejskiej

**poz. 951** — zarządzenie Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych oraz Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 20 grudnia 1948 r. w sprawie taryf opłat rzeźnianych dla rzeźni prowadzonych przez samorząd terytorialny oraz ich przeznaczenie

**poz. 952** — zarządzenie Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 18 grudnia 1948 r. w sprawie wyznaczenia opłat pobieranych na targowiskach zwierzęcych prowadzonych przez samorząd terytorialny

**poz. 953** — zarządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 20 grudnia 1948 r. w sprawie opłat za badanie zwierząt rzeźnych i mięsa.

**Nr A 86** — z dnia 31 grudnia 1948 r.

**poz. 959** — zarządzenie Ministra Obrony Narodowej z dnia 18 grudnia 1948 r. w sprawie odtworzenia i uporządkowania wojskowej ewidencji rezerw osobowych

**poz. 984** — zarządzenie Ministra Zdrowia z dnia 24 grudnia 1948 r. w sprawie wysokości opłat dziennych w państwowych szpitalach publicznych.

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny,  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

**Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.**

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.